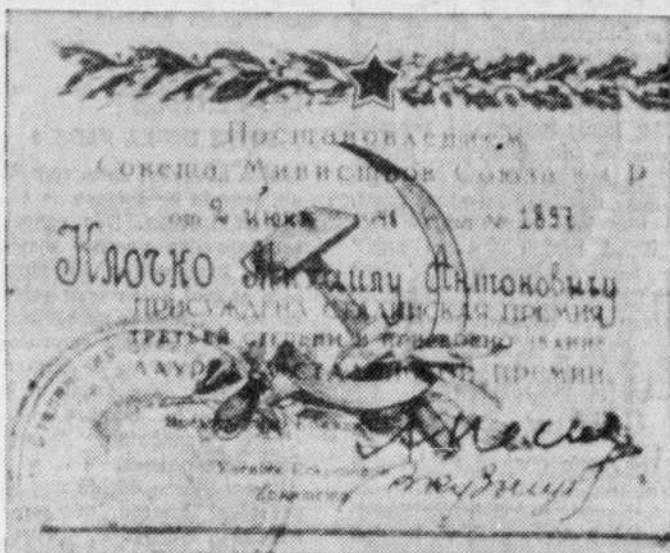




ADIEU MOSCOU — Cette photo de Mikhail Antonovich Klovko a été prise à Chalk River, en Ontario, avant que le savant chimiste russe ne demande et n'obtienne asile au Canada. A droite, les



documents personnels qu'il a présentés au cours de sa conférence de presse d'hier: le certificat du Prix Staline qui lui a été décerné en 1948 et son passeport soviétique.

Fulton: nous aiderons Klovko

OTTAWA (UPI) — Le ministre de la Justice, M. Davie Fulton, a hier soir informé le représentant d'United Press International que M. Klovko était en repos pendant la fin de semaine, "hors d'Ottawa". Il note: "Depuis quelques jours M. Klovko a eu à subir une forte tension et mérite quelque repos."

Le chimiste réfugié reste sous la garde de la gendarmerie fédérale, mais M. Fulton précise que M. Klovko a été informé que ces dispositions visaient uniquement à le protéger, et qu'il serait libre de refuser cette protection, à son gré. La semaine prochaine, le gouvernement canadien s'efforcera de savoir à quel point M. Klovko est prêt à accepter ces dispositions.

vernement ou de l'industrie, s'adonner à la recherche pure, ou à quelque projet concret? M. Fulton assure que le gouvernement ne pressera pas M. Klovko de choisir. Il estime que le chimiste doit étudier minutieusement les possibilités

qu'offre le Canada avant de choisir. Il ajoute: "Pendant que M. Klovko réfléchit, nous assurerons sa subsistance." Le gouvernement a déjà reçu des offres, mais elles émanent surtout de "publicistes", note M. Fulton; il semble que

certaines journaux ou revues sont intéressés à ce que le réfugié leur rédige l'histoire de sa vie.

Mutisme d'autres chimistes russes
NIAGARA FALLS, Ontario.

(PC) — Les sept chimistes soviétiques dont s'est séparé M. Klovko sont arrivés ici hier de Toronto, en autobus. Comme depuis mercredi, ils se sont refusés à rencontrer reporters et photographes, en dépit des efforts du guide de l'American Express, M. Ted Rysefield, de New-York, qui les accompagne.

M. Rysefield a déclaré aux journalistes: "J'ai essayé d'obtenir qu'ils passent pour vous, mais ils ne veulent pas. Quant à une entrevue, il n'en est pas question. Ils n'en demandent pas depuis deux jours." Les chimistes ont consacré deux heures hier à la visite d'un laboratoire industriel de 1 million. Aujourd'hui ils visitent la centrale hydro-électrique sir Adam Beck; ils repartent après-midi pour Toronto; ils doivent quitter Montréal pour l'URSS par avion, dans la soirée.

Bagarres entre Tunisiens et parachutistes français

BIZERTE. (D'après UPI, AFP, Reuters) — Des manifestants tunisiens ont essayé hier soir de franchir les barbelés dans la ville de Bizerte, mais ont été refoulés par des jets d'eau dirigés par des parachutistes français. Une bataille à coups de bouteilles s'ensuivit, au cours de laquelle un certain nombre de Français et de Tunisiens ont été légèrement blessés. L'état d'alerte a été proclamé par les autorités françaises.

Chantant en chœur l'hymne du Néo-Destour, acclamant le nom de Bourguiba, scandant des slogans tels que: "Bizerte est à nous", 50,000 manifestants — selon l'Agence tunisienne de presse — ont réclamé l'évacuation de la base de Bizerte. Rassemblés à l'intérieur de l'ancienne ville, les manifestants se formaient en cortège et exprimaient l'intention de se rendre au gouvernorat — immeuble où réside le gouverneur tunisien de Bizerte — pour remettre à celui-ci une pétition. Or, l'immeuble se trouve à l'intérieur du secteur tenu par les troupes françaises.

Des négociations se sont immédiatement ouvertes entre les manifestants et les autorités françaises. Celles-ci autorisaient une délégation de vingt personnes à se rendre au gouvernorat. La délégation s'apprêtait à prendre le chemin du gouvernorat lorsque brusquement les dirigeants de la manifestation firent savoir qu'ils exigeaient d'être tous autorisés à passer. C'est à ce moment que les manifestants tentèrent de franchir les barbelés et furent repoussés par les parachutistes maniant des jets d'eau.

Les incidents qui se sont produits hier soir viennent à la suite du discours du président Bourguiba, prononcé hier, à Sousse, faisant appel à des manifestations pour trois jours. M. Bourguiba avait déclaré que les Tunisiens étaient prêts à passer à l'action directe pour chasser les Français de Bizerte. Il a ajouté qu'une manifestation pacifique serait organisée à Bizerte, mais si les troupes françaises ouvraient le feu les Tunisiens avaient ordre de riposter.

Par ailleurs, le général André Puget, adjoint au chef de l'état major français de la Défense nationale, a déclaré au cours d'une interview qu'il a accom-

dée à des journalistes que les troupes françaises étaient prêtes à riposter. "Nous n'avons pas l'intention de nous laisser faire. C'est pour étudier les conditions de cette riposte que je suis venu ici," a ajouté le général français.

Au colloque de Mount Allison

Transformation des rapports de l'Eglise et de l'Etat québécois

par Richard DAIGNAULT
SACKVILLE, Nouveau-Brunswick (PC-UP). — Au deuxi-

me jour du colloque sur le Canada français qui se déroule sous les auspices de l'Institut

d'étude de l'université de Mount Allison, M. Claude Ryan, secrétaire général de l'Action catholique, a donné hier un exposé de la transformation des rapports entre l'Eglise et la société civile dans la province de Québec.

"La grande majorité des Canadiens français de Québec souhaite soit que le clergé se dégage de certaines responsabilités qui en droit incombent à l'Etat, ou alors subordonne certains aspects de son activité à ce dernier. Elle recherche sincèrement pour sa province une voie de progrès qui ne porte pas atteinte aux principes et aux droits de l'Eglise, ni aux légitimes exigences de l'Etat."

"Auparavant, les pouvoirs civil et ecclésiastique de Québec se partageaient l'autorité

en matière d'enseignement, d'assistance publique; le syndicalisme se développait sous l'égide de l'Eglise. Les Canadiens français souhaitent maintenant que les laïcs se chargent de ces domaines, ou que l'Eglise accepte de s'y soumettre à l'Etat."

Vues extrêmes
Tel est, d'après M. Ryan, le sentiment de la majorité. Mais il y a aussi des vues extrêmes. De nombreux catholiques sont profondément trististes de constater le recul de l'influence ecclésiastique depuis quelques années. De l'autre côté, quelques incroyants "espèrent dans un quart de siècle ou un demi-siècle, réussir à anéantir l'influence ecclésiastique. Ils parlent à l'Eglise

Voir RAPPORTS en page 2

Aux Etats-Unis

Recherche d'un compromis sur l'aide étrangère

WASHINGTON (AFP) — Le projet de loi d'aide à l'étranger présenté par le président Kennedy au Congrès américain a été approuvé, hier, par le Sénat sous sa forme originale qui donne au chef de la Maison blanche l'autorisation de faire des prêts à long terme de cinq ans. Par contre, la Chambre des représentants, opposée au texte présidentiel, a voté un projet de loi limitant à un an la durée de durée des prêts à l'étranger.

Voir COMPROMIS en page 2

"VU DE WASHINGTON"

Les démocrates n'en reviennent pas

Kennedy et la technique de la saucisse à Berlin

M. P. DEAN
Exclusif à LA PRESSE

Les démocrates en désarroi: ils accusent Kennedy d'avoir perdu toute sa hardiesse à cause de Cuba; "Le président vient de céder Berlin" me disait un sénateur, qui est parmi les chefs du parti démocrate. Il venait de faire une tournée en Europe, passant par Berlin, d'où il écrivit un rapport à M. Kennedy.

Certains des intellectuels auxquels le président a donné des positions d'influence s'abandonnent dans le pessimisme et la déception: "Le président," disait l'un d'eux, "trace une ligne sur la carte et déclare que c'est là qu'il va arrêter les communistes. Les communistes traversent la ligne, et M. Kennedy ne fait que tracer une autre ligne, un peu plus près de nos frontières."

M. William Fulbright, président du comité des Affaires étrangères au Sénat, et le sénateur Mike Mansfield, chef de la majorité, de l'avis de plusieurs de leurs collègues font de l'apaisement. Le département d'Etat se plaint des déclarations Mansfield et Fulbright qui semblaient préconiser un accord avec les Russes pour limiter le flot de réfugiés qui s'échappent de l'Allemagne communiste.

De leur côté, presque tous les sénateurs et les membres de la Chambre des représentants accusent le département d'Etat d'être un organisme émasculé. On se souvient de M. Dulles avec nostalgie. M. Rusk, nous dit-on, est intellectuellement brillant, mais bien fade.

C'est une sorte de rébellion dans le parti de

Voir "VU DE WASHINGTON" en page 2

AUTOUR du MONDE

Vol orbital américain à la fin de l'année
WASHINGTON. (AFP) — L'administration nationale de l'aéronautique et de l'espace (N.A.S.A.) a annoncé hier qu'une tentative de faire graviter un homme autour de la terre pourrait être entreprise à la fin de cette année-ci, les deux vols sub-orbitaux des deux astronautes Alan Shepard et Virgil Grissom ayant fourni tous les renseignements nécessaires.

Défi des Noirs en Rhodésie du Nord
LUSAKA. (Reuters) — Le chef du parti africain uni de l'indépendance nationale en Rhodésie du Nord, Kenneth Kaunda, a défie ouvertement hier les autorités blanches en brûlant publiquement sa carte d'identité. Le leader noir a demandé la création d'une commission britannique pour enquêter sur les violences récentes, qui ont causé la mort de plus de 30 personnes.

Décoration brésilienne décernée à Guevara
BRASILIA, Brésil. (AFP, PA) — M. Janio Quadros, président du Brésil, a décidé de conférer la plus haute décoration brésilienne "La Grande Croix du Sud" à M. Ernesto Guevara, ministre cubain de l'Economie, qui était attendu hier à Brasilia. M. Guevara était arrivé inopinément hier à Buenos Aires où il a eu un entretien avec le président argentin, le Dr Arturo Frondizi. Après son entrevue avec le ministre cubain, M. Frondizi a pris la parole au cours d'une émission radio-télévisée pour dire au peuple argentin que l'Argentine fait partie du monde libre et ne tolérera pas la subversion communiste.

20 morts dans un accident d'autocar
LIMA, Pérou. (AFP) — Une vingtaine de personnes ont péri et 20 autres ont été blessées dans un accident de la route qui s'est produit, la nuit dernière, à environ 250 miles au sud de Lima, l'autocar dans lequel elles se trouvaient étant tombé dans un ravin. Alors que le véhicule, roulant à 60 miles à l'heure, abordait un virage, le conducteur perdit le contrôle de la direction après avoir heurté un parapet bordant la route. L'autocar a dévié dans sa trajectoire s'est alors précipité dans le ravin, profond d'une quarantaine de verges.

LA NOUVELLE DANS UN CADRE NOUVEAU

M. Gilles ROBERT

Une mise en page soignée, des textes de choix, de nombreuses rubriques sur les sujets les plus variés, une équipe de rédacteurs aguerris, mille et un petits détails techniques, ont révélé à nos lecteurs le souci de LA PRESSE d'être constamment à la fine pointe des innovations. Hier, c'était la couleur. AUJOURD'HUI, on notera la nouvelle disposition du sommaire de même que l'ordre qui désormais accompagnera notre signature. Et DEMAIN... une multitude de transformations seront concrétisées, notamment, dès le 26 août, le cahier des Arts et Lettres sera présenté sous forme

"tabloid" et dans une toilette typographique d'une technique irréprochable.

Ce travail exigeait un animateur de premier plan. La direction de LA PRESSE, en retenant les services de M. Gilles ROBERT, a eu la main heureuse.

Professeur à l'Institut des Arts graphiques de la province de Québec, détenteur de maints prix, parchemins et distinctions professionnelles, vainqueur du concours pour le choix du dessin-symbole de la Place des Arts, M. Gilles Robert sera désormais attaché à notre personnel en qualité de directeur artistique-conseil.

Les frais de scolarité ne changeront pas

— M. Gérin-Lajoie

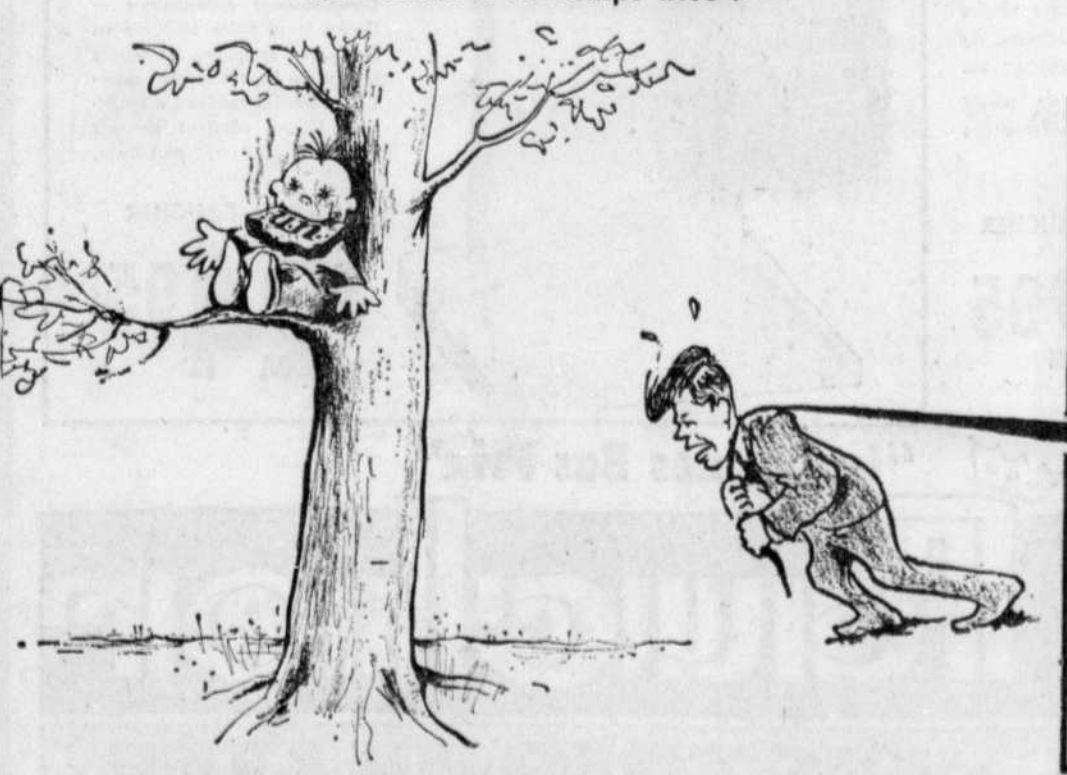
QUEBEC. (J.-L.L.) — Le gouvernement a gagné la partie dans la lutte qui l'opposait aux 87 collèges classiques de la province de Québec.

M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, a fait part hier d'une entente survenue entre lui et le président de la Fédération des collèges classiques de la province, Mgr Décarie, afin qu'aucun membre de la Fédération ne hausse ses frais de scolarité, pour l'année en cours. Mgr Décarie a presque donné l'assurance que tous ces collèges se plieraient à la volonté du gouvernement. Il a expliqué que l'entente intervenue entre lui et le ministre comportait des implications qui liaient les collèges affiliés.

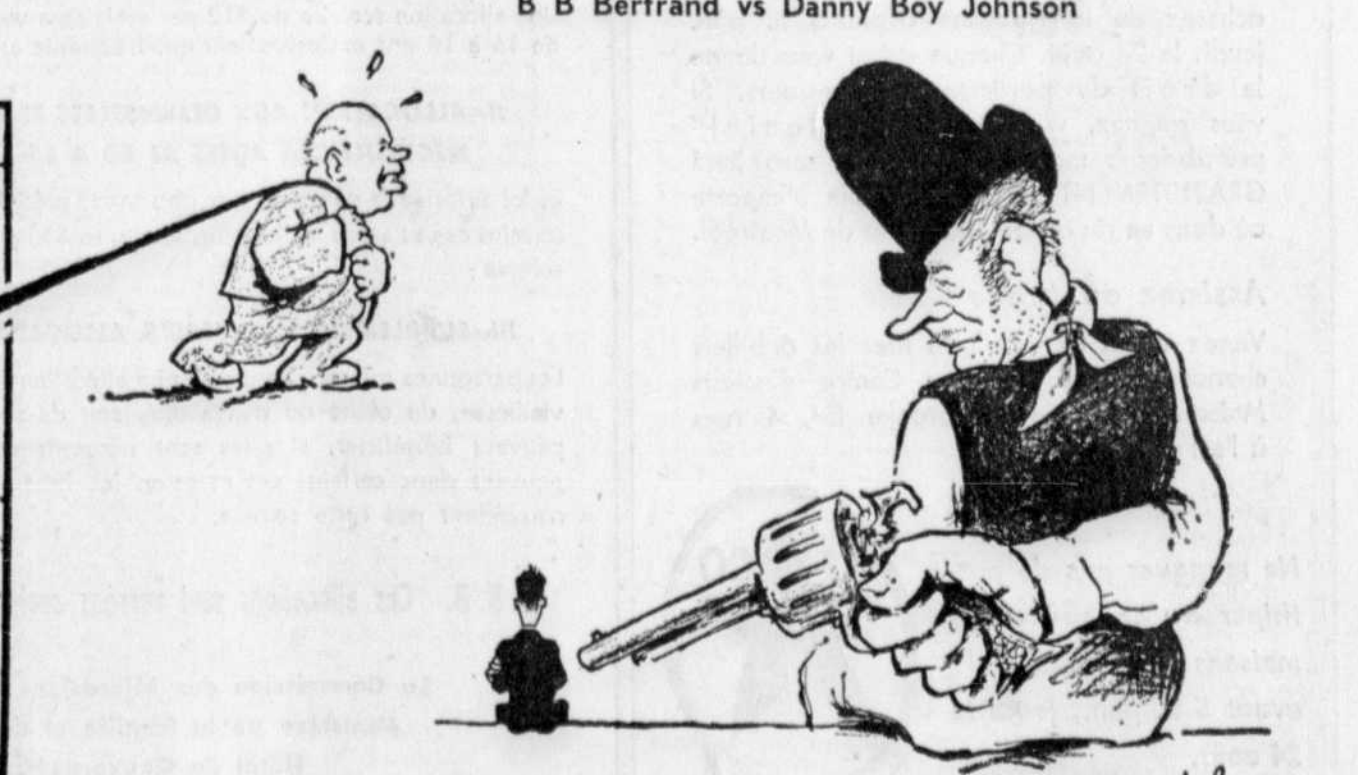
Le bill 64, a expliqué Mgr Décarie, permettra à nos collèges de se développer et de donner à notre jeunesse la formation à laquelle ils se sont dévoués. Il y aura des rencontres ultérieures pour mettre au point cette entente, mais je suis persuadé que la grande majorité des collèges comprendra cette entente entre nous et

Voir SCOLARITE en page 2

Que faisait-il au temps bleu?



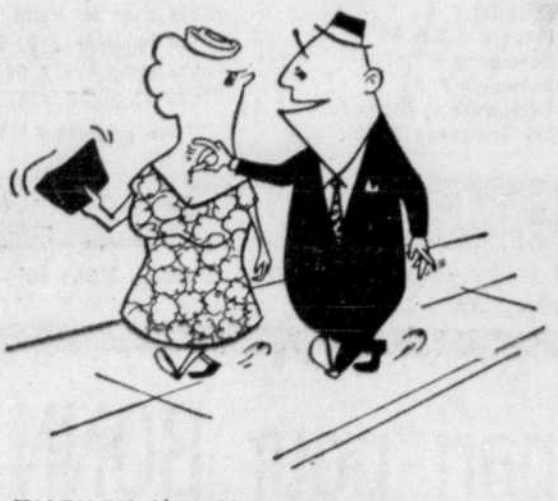
"Maître Cantin sur un arbre perché
Tenait dans son bec un fromage"



"L'instrument de la providence"

B B Bertrand vs Danny Boy Johnson

ainsi va la vie

CAMPAGNE
DE PROPRETE—EXCUSE MOI, MAIS JE NE PUIS
JETER MA CENDRE SUR LE TROTTOIR.

BERLIN

SUITE DE LA PAGE 1

par le président Kennedy à Berlin-Ouest, ils doivent y arriver dimanche par l'autoroute de Helmsdorf. On croit que la France et la Grande-Bretagne prendront des mesures similaires. Il y a actuellement 5,000 soldats américains à Berlin-Ouest et les trois garnisons alliées réunies comptent quelque 11,000 soldats. Ces renforts ont surtout pour but de rassurer les Berlinois de l'Ouest, qui se sont plaints cette semaine de l'inaction occidentale.

Le chancelier Adenauer s'est par ailleurs félicité, hier, au cours d'une réunion électorale, des démarches de protestations des alliés occidentaux auprès du gouvernement soviétique au sujet des événements à Berlin. "Nous ne voulons pas la guerre", a-t-il déclaré, ajoutant que pour cette raison il était d'accord avec les trois groupes parlementaires pour désirer des négociations.

Voici les autres développements de la crise de Berlin. —Le commandement soviétique de Berlin a rejeté comme dénuée de tout fondement, hier soir, la protestation de mardi dernier des commandants alliés contre le bouclage de Berlin-Est. Dans sa réponse, le colonel Soloviev affirme que le gouvernement de la République démocratique allemande n'a fait qu'exercer ses droits souverains et que la question n'est que de la compétence de ce gouvernement.

—Depuis la nuit dernière, un mur de ciment de près de trois pieds remplace les barbelés autour de la Potsdamer Platz, qui était l'un des carrefours les plus encombrés de Berlin-Est. Des barbelés ont été dressés le long du canal Teltow qu'ont emprunté plusieurs fugitifs cette semaine. Des mesures ont également été prises pour empêcher la fuite de policiers populaires; une dizaine ont fui en moins de trois jours.

—Le bourgmestre de Berlin-Est a déclaré que les travailleurs frontaliers de Berlin-Est "nourrissent de vains espoirs" s'ils s'attendaient un jour à retrouver leur emploi à Berlin-Ouest.

—Les bureaux de l'agence d'Allemagne orientale "ADN" à Berlin-Ouest ont été fermés hier par la police. La même mesure a frappé les bureaux de la "Radio-Berlin" et du "Journal de Berlin", organes du parti communiste de l'Est. —Le bourgmestre de Munich, M. Hans Jochen Vogel, s'est vu refuser l'autorisation d'entrer à Berlin-Est par la police populaire. Les policiers lui ont déclaré qu'il ne recevrait l'autorisation que s'il sollicitait une entrevue avec le bourgmestre de Berlin-Est, M. F. Ebert.

SCOLARITE

SUITE DE LA PAGE 1

"La Fédération m'a exposé la situation, a dit le ministre. Un très petit nombre de collèges s'était proposé d'augmenter ses frais de scolarité, au-delà de la subvention provinciale, dans le plus grand nombre des cas, on n'avait pas compris la loi ou les implications de la législation."

Selon l'amendement proposé par M. Paul Sauvé à la Loi de l'éducation, au-delà de \$4 millions seront versés aux collèges classiques de la province. Avec tout cet argent en main, ou à peu près, les collèges classiques ne pouvaient faire autrement que de consentir au désir du ministre et du gouvernement.

RAPPORTS

SUITE DE LA PAGE 1

comme si elle était déjà mourante ou évanouie. L'Eglise ne reste pas indifférente à la transformation qui s'opère. "Devant les débats, la hiérarchie ecclésiastique, contrairement à ce qui se fut vraisemblablement passé il y a un demi-siècle, reste étonnamment discrète, mais attentive. Jusqu'à présent, rien n'annonce clairement la ligne de conduite que la hiérarchie se tracera à l'avenir."

Personne n'est épargné

"L'examen de conscience qui marque l'entrée d'un jeune homme dans l'âge d'or de la maturité semble s'épargner personne, même pas les évêques." Le conférencier s'empresse d'ajouter que jamais la hiérarchie ne consentira à borner son action au sanctuaire. Pendant longtemps la majorité des Canadiens français n'a jamais sérieusement mis en doute l'autorité ecclésiastique en matière de morale, par exemple. Les prodigieux changements culturels, économiques et sociaux survenus depuis 15 ans, portent atteinte à cette tradition.

M. Ryan déclare: "L'évêque lui-même ne peut plus régner sur ses ouailles dans le style souverain de jadis... Il est maintenant obligé d'écouter l'opinion publique plus attentivement que par le passé. Le clergé constate aussi que de nombreux laïques s'intéressent à la question de la conscience, quand ce n'est pas pour formuler des critiques, des aspects financiers de l'administration ecclésiastique. Il y eut une époque où les finances de l'Eglise restaient un secret bien gardé, à ne pas divulguer aux laïques. Cela aussi change."

Le laïque croyant de Québec veut participer plus pleinement à la vie de l'Eglise, comme en témoigne par exemple la messe "dialogue". D'ailleurs l'Eglise catholique favorise la participation du laïc, en insistant sur l'aspect communautaire de la vie de l'Eglise, au lieu qu'auparavant la hiérarchie soulignait plutôt l'institution.

M. Ryan note qu'un certain nombre de baptisés se séparent

de l'Eglise. Ils passent à l'agnosticisme déclaré ou à l'impie, plutôt qu'à un protestantisme. Cette tendance se remarque chez les artistes, les intellectuels, les professionnels des moyens de publicité (journaux, radio, télévision). Autrefois, le Canadien français qui se séparait de l'Eglise cherchait à émigrer de Québec. Les dissidents d'aujourd'hui n'ont nullement l'intention d'émigrer. "Nombre d'intellectuels catholiques, de dirigeants sociaux les approuvent en cela."

Reste que la majorité des Canadiens français de Québec, tout en réclamant une plus grande initiative de l'Etat et du laïc, "ne souhaite pas que l'Eglise soit ébranlée."

La réforme de la pédagogie

M. Arthur Tremblay, chef de cabinet de M. Paul Gérin-Lajoie, ministre du Bien-Etre social et de la Jeunesse de Québec, ex-professeur à l'Université Laval, a exposé la transformation qu'il envisage de la pédagogie traditionnelle. Il juge révolue l'époque où les instituteurs devaient tendre leurs efforts pour adapter un programme fixe à la psychologie des élèves, et où le dernier mot en matière d'enseignement devait revenir aux parents.

Les instituteurs devront plutôt "tenir compte des intentions d'une société adulte à l'égard du type d'homme qu'elle doit former." Les décisions relatives à l'enseignement devront s'intégrer en vertu de principes généraux en vue du bien commun complet. Dans une société comme la nôtre, à l'heure actuelle, les professeurs et autres travailleurs scolaires ne peuvent plus se contenter d'adapter l'enseignement aux capacités intellectuelles des enfants, aux diverses étapes de leur développement.

M. Tremblay estime que beaucoup de directeurs et de professeurs ne comprennent pas encore ce que la société moderne exige d'eux. C'est la conception que se fait cette société de la vie idéale qui doit fonder l'enseignement. "L'enseignement d'aujourd'hui ne saurait se borner à former les hommes en vue d'une société qui ne saurait que le fidèle reflet de la société. Il doit prévoir l'avenir, et ne pas avoir pour caractère la

subordination exclusive à l'ordre établi."

L'emploi des
Canadiens français

Dans le cadre du colloque s'est déroulé un débat sur l'emploi des Canadiens français. M. Emery Leblanc, rédacteur en chef de "L'Évangéline" de Moncton, Nouveau-Brunswick, a répété que les Canadiens français restent "les premiers mis à pied, les derniers engagés". M. Pierre de Bellefeuille, rédacteur du "Magasin Maclean" français, s'accorde avec M. Leblanc; il attribue la pénurie d'emplois au fait que les Canadiens dirigent peu de grandes entreprises. M. R. G. L. Fairweather, ex-procureur général du Nouveau-Brunswick, estime que la situation change. Quant à M. Michel Oliver, de l'université McGill, il suppose que "le bilinguisme peut être un obstacle à l'emploi, si le bilingue est rejeté des deux groupes ethniques."

M. Louis Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick, se félicite que les "préjugés anciens" disparaissent, et que les deux groupes "coexistent maintenant en paix" au Nouveau-Brunswick. "Nous sommes unis dans la fierté d'être du Nouveau-Brunswick."

COMPROMIS

SUITE DE LA PAGE 1

Les deux projets de loi doivent maintenant être présentés à une commission mixte Sénat-Chambre chargée de rédiger un projet de compromis. On pense généralement que ce nouveau texte donnera en partie satisfaction au président Kennedy en l'autorisant à accorder des prêts à l'étranger pour une période maximum de trois ans. Le projet du Sénat prévoit un montant total de 4,076,500,000 dollars pour l'ensemble du programme d'aide dont 1,187,000,000 dollars pour des prêts à long terme au cours de l'année fiscale en cours et 1,700,000,000 dollars pour des prêts à court terme chaque année, pendant les quatre prochaines années fiscales.

Le projet de la Chambre des représentants prévoit un montant total de 4,368,500,000 dollars pour l'année fiscale, dont

1,200,000,000 pourront être accordés comme prêts pour une durée d'un an sous réserve de l'approbation de la commission des crédits du Congrès. Par ailleurs, ce projet n'autorise pas le président à faire des emprunts au Trésor, le montant total prévu devant couvrir l'aide à l'étranger sous toutes ses formes, militaire, économique, prêts et subventions.

Le vote de la Chambre a été de 287 contre 140. Celui du Sénat de 66 contre 24.

Plus tôt dans la journée, le projet du président Kennedy avait cependant été modifié par le Sénat en vue de limiter à 5% le taux d'intérêt qui peut être imposé par un pays étranger utilisant les prêts américains en les prêtant à nouveau dans le cadre de programmes économiques internes.

DUVERNAY

SUITE DE LA PAGE 3

sent à nouveau, cette semaine, sous la présidence de M. Ernest Lauson. Des représentants des parents dissidents assistent à l'assemblée et font valoir leur point de vue. Non sans un certain succès puisque les commissaires consentent à étudier de nouveau la question et à diminuer le nombre des classes françaises devant être démantées.

Il est même décidé que le président Lauson, un commissaire, ainsi que des représentants de la Ligue des propriétaires et de la Chambre de commerce de Duvernay, rendront visite au curé Maurice Gagnon, de Notre-Dame des Eclores.

Le but de cette visite: obtenir que le sous-sol de la nouvelle église soit utilisé par la commission scolaire, de façon qu'on puisse y loger le plus grand nombre possible d'élevés catholiques de langue anglaise.

Le résultat de la démarche ne semble pas très encourageant. M. le curé Gagnon demande en effet qu'on lui laisse un délai de plu-

sieurs jours afin qu'il puisse discuter de la question avec les marguilliers. Alors que le président de la commission scolaire se prépare à prendre congé, est de plus en plus de signer la hâte pour la location de l'ancien presbytère...

Les visiteurs partent, décidés à "se rendre jusqu'à l'archevêché, s'il le faut..." Les chaises en sont là.

LA MARMITE

SUITE DE LA PAGE 3

faire payer aux contribuables la somme de \$15,659.60 au lieu de \$6,659.60 tel que prévu avant le début des travaux.

Comme la charte de cette ville mentionne que tout règlement supérieur à \$5,000 doit obtenir l'approbation des contribuables par référendum et comme il apparaît assez clairement que ceux-ci semblent reprocher à leurs édiles ce qui s'est passé lors de l'aménagement de ce parc, il nous paraît évident que le problème de trouver les \$15,659.60 sera difficile à résoudre.

Selon des informations recueillies dans la ville même de Lafleche, une foule considérable est attendue mardi soir prochain, le 22 août, à l'hôtel de ville, pour une assemblée des électeurs relativement aux règlements no 96 et no 97 pour des travaux de pavage de rues et de construction de trottoirs au montant d'un million.

A cette assemblée, il se pourrait qu'il soit question de l'octroi du gouvernement qui vient d'être coupé en deux.

LA CMM

SUITE DE LA PAGE 3

devraient être ses attributions, le cas échéant."

Le rapport Champagne

La commission Champagne a publié son deuxième rapport en juillet dernier; c'est maintenant chose faite. Elle a recommandé pour

Montréal une autorité plus grande pour le comité exécutif; un gouvernement municipal à une seule tête, le président de l'exécutif; un maire purement représentatif (pour éviter une administration bicéphale).

La commission Champagne n'a pas cru devoir faire de recommandations sur les relations de Montréal avec les autres municipalités de l'île de Montréal. Prudence peut-être? Il eût été précieux qu'une telle commission se fût prononcée sur les problèmes inter-municipaux, les problèmes métropolitains: ce sont les plus graves problèmes de Montréal. A notre avis la commission avait juridiction pour le faire. Mais créée par le gouvernement précédent, elle n'a pas cru devoir s'intéresser au problème métropolitain sans mandat précis du nouveau gouvernement Lesage.

Les autorités de Montréal ont colligé depuis le mois de février dernier, nombre d'arguments à l'appui de leurs thèses de l'inutilité d'un 33e gouvernement sur l'île, et de l'urgence de l'établissement d'un tribunal d'arbitrage pour régler les problèmes d'annexions de villes. Elles les publieront dans quelques semaines.

C'est alors que l'on connaît la réaction de MM. Drapeau et Saulnier devant le rapport Champagne; tous deux se sont en effet abstenus jusqu'ici de commenter les conclusions du rapport final de la commission provinciale.

Parallèlement au rapport Champagne, l'administration municipale fera en effet connaître, sous forme de demandes de modifications à la charte de Montréal, les changements qu'elle voudrait voir apporter au régime administratif actuel, pour le rendre plus efficace.

La météo

MINIMUM: 60
MAXIMUM: 80

Bureau météorologique du Canada, Dorval (Q.C.) — Région de Montréal et d'Outaouais: Région de Québec: Généralement ensoleillée et chaude; demain, chaleur, vents dispersés. Brises légères tournant après-midi aux vents du sud-ouest de 15 à 20 milles. Minimum et maximum: Montréal, Ottawa, et Sherbrooke, 60 et 80; Sainte-Agathe et Québec, 55 et 80.

Régions de Saint-Maurice, du lac

Saint-Jean, de la baie Comau, de l'Estrie, de la Gaspésie: Nuages après-midi, vents ou orages dans la soirée et demain. Chaud. Brises légères tournant après-midi aux vents du sud-ouest de 15 à 25 milles. Minimum et maximum: Montréal, Ottawa, et Sherbrooke, 60 et 80; Sainte-Agathe et Québec, 55 et 80.

Région des Sept-Îles — Averses

dispersées aujourd'hui, éclaircies ce soir, moins chaud. Brises légères tournant après-midi aux vents du sud-ouest de 15 à 25 milles. Minimum et maximum: Sept-Îles, 50 et 70.

fonctions de Président d'élections, ce qui lui avait attiré de vives critiques de la part des groupes en présence.

Tout laisse croire que M. Fernand Labine sera remplacé par M. Marc Lambert, secrétaire-trésorier adjoint de cette même commission scolaire.

Pour sa part, M. F. Labine devient secrétaire-trésorier de la Commission scolaire régionale du comté de Chambly, organisme qui groupe dix commissions scolaires de la rive sud, et qui est chargé de l'enseignement secondaire, classique et scientifique dans cette région. La Commission scolaire régionale du comté de Chambly est dirigée par M. Gérard Filion, qui en est le président.

SHERBROOKE. — On est toujours sans nouvelle de deux adolescents de St-Elie qui ont quitté le domicile paternel dimanche dernier.

Laurette Laventure, âgée de 14 ans et son ami, René Dugan, âgé de 19 ans, sont partis en disant qu'ils allaient se promener mais leurs parents ne les ont pas revus et la police fait enquête.

GAGNEZ
UNE MAISON D'ÉTÉ
JEUDI!

Les vendeurs Texaco arborant l'enseigne
MAISON "COLONIAL"

offrent

6 MAISONS D'ÉTÉ
MODERNES

CE QU'IL FAUT FAIRE:

Arrêtez-vous chez l'un des vendeurs Texaco arborant l'enseigne Maisons "Colonial" et achetez de la gazoline avant 5 h. p.m. jeudi, le 24 août. Chaque achat vous donne le droit de participer au concours. Si vous gagnez, votre chalet "Colonial" préfabriqué, modèle Southwind, sera livré GRATUITEMENT sur votre terrain n'importe où dans un rayon de 100 milles de Montréal.

Assistez au tirage!

Venez voir Gilles Pellerin tirer les 6 billets chanceux, jeudi soir, au Centre d'achats Maisonneuve, rue Sherbrooke Est, 4 rues à l'est de Frontenac.

Ne manquez pas de participer au concours des maisons d'été "Colonial" avant 5 h. p.m., jeudi le 24 août.



"VU DE WASHINGTON"

SUITE DE LA PAGE 1

mocratique, après huit ans dans l'opposition, huit ans durant lesquels les démocrates accusaient Eisenhower d'avoir effrité par l'inaction la puissance américaine, ils voulaient démontrer que leur parti était capable de faire bien mieux. Les démocrates avaient soif de dynamisme, d'action décisive.

Même les plus progressistes d'entre eux, auraient pardonné à Kennedy une intervention directe à Cuba, car pour eux c'était faire preuve d'audace. Ils se dirent que le jeune président n'avait pas encore pris les choses bien en main lors de l'affaire cubaine, mais que le fiasco avait été une leçon bien apprise.

"A la prochaine", les démocrates nous ont dit depuis, "vous allez voir, Kennedy n'aime pas perdre. C'est un dur. Si les Russes s'y frottent, il va leur administrer une raclée qu'ils n'oublieront pas."

Et dans les petites soirées intimes où se fait la politique de Washington, les démocrates étaient les coups brillants par lesquels Kennedy ferait échec et mat. On lui reproche maintenant de ne pas avoir joué ces coups.

Ils s'attendaient tous à ce que Kennedy exige de l'Occident entier de boycotter les produits de l'Allemagne orientale, de refuser des visas à tous les citoyens de ce satellite, de ne pas aller à la foire internationale de Leipzig, d'augmenter le volume de propagande anticommuniste provenant des stations de Berlin.

Une faction des intellectuels progressistes de l'état-major Kennedy voulait même que les troupes américaines interviennent pour désarmer les unités allemandes communistes qui viennent de diviser la ville en deux.

"Le statut des Quatre Grands à Berlin se rapporte à la ville toute entière et n'envisage pas de division entre secteurs est et ouest; l'entrée de troupes allemandes est interdite. Nous aurions dû dire aux Russes: "Aidez-nous donc à mettre à la porte ces troupes allemandes qui sont entrées dans la ville illégalement." (Je répète ici les propos d'une des personnes que Kennedy a installées au département d'Etat pour donner du cœur au ventre aux diplomates de carrière. Et cet homme ajoutait:)

"Je suis sûr que les soldats allemands communistes avaient l'ordre de se replier immédia-

tement plutôt que de faire face aux troupes américaines. En ne désarmant pas l'armée rouge allemande, en lui permettant de couper Berlin en deux avec des barricades, nous avons cédé nos droits dans Berlin-Est. Ils ne se sont pas attaqués à nos troupes, ils n'ont pas encore tenté d'interrompre les lignes de communications de nos unités. Mais ils ont joué le coup classique de la saucisse; ils vont se l'approprier notre saucisse par petites tranches. Et la tranche qu'ils viennent de couper était bien épaisse. Berlin-Ouest comprend très bien ce qui s'est passé. Berlin-Ouest sait maintenant que si les communistes ne lancent pas une offensive, s'ils se limitent au système de la saucisse, nous ne riposterons pas, et nous perdrons le tout, par petits coups." Voilà l'avis d'un membre très important de l'administration Kennedy.

Les différends au sein du gouvernement américain sont connus des alliés; ça fait bien l'affaire des Anglais qui ne tiennent pas tant à maintenir le statu quo à Berlin. Et naturellement, Khrouchtchev est bien au courant des divisions internes du parti démocratique, divisions qui d'ailleurs se reflètent dans l'excès d'indiscipline au Sénat et à la Chambre des représentants où les propositions Kennedy sur l'aide économique subissent des échecs constants.

"Mais mettez-vous donc à la place du président, dit la Maison Blanche. Demandez-vous ce que vous auriez fait au moment de l'entrée illégale des troupes allemandes communistes à Berlin, dimanche dernier? auriez-vous — le cœur léger — donné l'ordre de s'opposer à ces troupes communistes par la force? Et si elles avaient tiré sur les unités américaines? Peut-être même auriez-vous déclaré la guerre mondiale? Quand on n'a pas à prendre une décision qui pourrait causer la mort de millions de personnes, il est bien facile de se dire que les Allemands auraient sûrement reculé plutôt que de se battre contre les troupes américaines; mais quand on est président, on hésite, avant de prendre le moindre risque de guerre nucléaire." Et j'ai entendu des généraux dire aujourd'hui que c'est la Russie qui serait détruite dans une telle guerre, pas l'Amérique. Ils en veulent de cette guerre les militaires. C'est pourquoi, peut-être, Kennedy hésite.



PROVINCE DE QUEBEC

Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social

Commission des Allocations Sociales

AVIS

Les trois mesures sociales suivantes entrent en vigueur le premier sept. 1961

I-ALLOCATIONS SCOLAIRES:

Une allocation scolaire de \$10 par mois sera versée à la mère de tout enfant âgé de 16 à 18 ans exclusivement qui fréquente assidûment l'école;

II-ALLOCATION AUX DEMOISELLES ET AUX VEUVES

NECESSITEUSES AGEES DE 60 A 65 ANS:

La loi autorise le paiement aux personnes précitées d'une allocation pouvant, dans certains cas et selon les besoins, atteindre \$65 par mois, mais n'excédant pas cette somme;

III-SUPPLEMENT A DIVERSES ALLOCATIONS GOUVERNEMENTALES:

Les personnes qui reçoivent déjà une allocation gouvernementale, soit d'assistance-vieillesse, de cécité ou d'invalidité, soit de sécurité de la vieillesse (fédérale), peuvent bénéficier, si elles sont nécessiteuses, d'un supplément d'allocation pouvant dans certains cas et selon les besoins, atteindre \$10 par mois, mais n'excédant pas cette somme.

N.B. Ces allocations sont versées après demande des intéressés à:

La Commission des Allocations sociales du Québec,

Ministère de la Famille et du Bien-Etre social,

Hôtel du Gouvernement, QUEBEC

Dans toute correspondance prière d'indiquer soigneusement votre nom et votre adresse.

CARNAVAL

de SPÉCIAUX

chez

Sunbeam FAUCHER

GRILLE-PAIN
Sunbeam
Le meilleur grille-pain au Canada! Rôties toujours parfaites.
SPECIAL FAUCHER
\$24.95

POELE A FRIRE
Sunbeam
Modèle FP/M
SPECIAL FAUCHER
1488

MALAXEUR
automatique "Mixmaster"
de Sunbeam
MODELE EM
Puissant moteur à 12 vitesses. Guide de mélange. Très gros batteurs "Fullmix" assurant un mélange uniforme. Complet avec robuste support et deux bols à mélange résistants à la chaleur.
SPECIAL FAUCHER
\$34.95

PERCOLATEUR
Sunbeam
MODELE No AP-8
Percolateur automatique de qualité avec cadran sélecteur de la force du café.
SPECIAL FAUCHER
\$19.95

POLISSEUSE
Sunbeam
DE LUXE - Modèle No 620
Pare-chocs en plastique vinyle. Puissant moteur Sunbeam de qualité. Modèle "LO-TOE" exclusif, permettant de passer sous les rebords saillants des armoires.
SPECIAL FAUCHER
\$32.95

OUVRE-BOITES
ELECTRIQUE
Sunbeam
Modèle no 645
Complètement automatique — Ouvre toute boîte standard en quelques secondes. Contrôle unique du bout du doigt exclusif. Porte-couvercles magnétique. Disque coupant donnant des bords plus unis, plus doux.
SPECIAL FAUCHER
\$24.95

TERMES FACILES, SI DESIRE

"Le Roi des Bas Prix"

Faucher

ELECTRIQUE LTEE

251 est, rue BEAUBIEN — CR. 4-4373

A COMPTER DE LUNDI GRAND CONCOURS "QUI EST-CE?" POUR DETAILS, PAGE 27

Combien votre pays, le Canada français, a-t-il produit de personnages célèbres? Combien y en a-t-il aujourd'hui? Beaucoup.

Des centaines, dans tous les domaines de la vie. Mais nous ne vous demanderons pas de tous les nommer... Nous n'en voulons pas tant!

A vous, lecteurs et lectrices de LA PRESSE, il suffira d'en identifier six parmi un total de 36,

d'après les photos de ceux-ci, d'après les renseignements que nous vous fournirons sur eux, dès lundi, tous les jours et pendant six semaines, pour avoir droit de gagner au moins cinquante dollars et peut-être au delà de mille!

Voilà ce qu'est notre concours "Qui est-ce?", intéressant, instructif, profitable... et aussi simple qu'on puisse le souhaiter!

On en trouvera tous les détails en page 27 de la

présente édition. Qu'il nous suffise de vous souligner:

- Que LA PRESSE donnera en prix \$10,000 en argent!
- Qu'il y a 159 chances de gagner!
- Qu'il y aura 25 prix de \$50 chacun, à chaque semaine!
- Et qu'en outre, neuf grands prix spéciaux viendront s'ajouter à la fin du concours: un prix de \$1,000, un autre de \$500, deux prix de \$250, et cinq prix de \$100.

Facile!

Six noms par semaine à trouver. Six personnages à identifier, pour gagner \$50. Une seule série vous donne droit aux grands prix de la fin. Et vous pouvez répondre autant de fois que vous le désirez.

Allons! Voilà une occasion rémunératrice de revivre votre histoire... Comme dirait l'autre: "Qui s'instruit s'enrichit!"

A LUNDI, donc!

Démision prochaine du président Chagnon?

Dans quelques mois, le sort de la CMM se jouerait à Québec

par Jacques DELISLE

Le sort de la Corporation de Montréal métropolitain se jouera au cours de la prochaine session du parlement provincial, dans quelques mois.

De fait l'administration Drapeau-Saulnier a l'intention de revenir à la charge pour en réclamer à nouveau l'abolition, et par la même occasion de demander l'établissement d'un tribunal d'arbitrage chargé des problèmes d'annexions de villes de la région de Montréal.

Pour laisser le gouvernement libre de prendre les décisions qu'il jugera opportunes, le président actuel de la Corporation métropolitaine, M. Roland Chagnon, donnerait sa démission immédiatement avant la session.

Depuis l'élection d'octobre 1960, Montréal fait bloc solide à la corporation, avec ses 14 députés, et les 14 autres municipalités de la banlieue qui en font partie, sont également unanimes dans chacune de leurs décisions. Chaque fois, le

président Chagnon doit trancher la question.

Lors de sa création, en 1959, la Corporation de Montréal métropolitain n'a obtenu du gouvernement Duplessis que des pouvoirs d'étude. De fait, sa naissance n'a consisté qu'en



M. ROLAND CHAGNON

un changement de nom: l'ancienne Commission métropolitaine est devenue la Corporation de Montréal métropolitain.

L'ancien conseiller municipal Lucien Croteau, à la suite d'une étude élaborée de plusieurs mois, avait soumis à la législature un imposant rapport réclamant la formation d'une

nouvelle corporation métropolitaine.

Le premier ministre Maurice Duplessis, avait alors déclaré: "Avant de marcher, un enfant se traîne."

Et c'est ainsi qu'il n'avait donné que des pouvoirs d'étude à la nouvelle corporation.

La pègre, se traîne encore aujourd'hui. C'est ce qui a le don de déplaire souverainement à M. Chagnon. On le comprend facilement.

Montréal, d'autre part, avait réclamé, en février dernier, l'abolition de la Corporation; elle la considérait comme "encombrante" pour elle-même, pour les municipalités de l'île, et même pour le gouvernement provincial.

"Qu'avons-nous besoin d'un 33e gouvernement sur l'île de Montréal?" avait demandé M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de la métropole.

Pour sa part, le maire Jean Drapeau a rappelé devant le comité des bills privés de la Législature que la Corporation avait été créée pendant la période de décadence législative qui devait aboutir au renversement du gouvernement de l'Union nationale. La naissance de la Corporation, avait affirmé, manoeuvres de couloirs et de pressions politiques. Nefaste, le texte législatif a constitué une insulte pour Montréal; ce fut la mise en tutelle de la métropole. A toute fin pratique, Montréal était alors frappée d'interdiction légale. Son essor, aux points de vue économique, social et culturel, était entravé.

Statu quo

A la demande de Montréal d'abolir la Corporation, et aux requêtes de celle-ci de jouir de pouvoirs réels, le premier ministre avait répondu par le statu quo.

Le cabinet et la législature ne seraient en mesure de prendre des décisions qu'après un examen approfondi du "problème anglo-saxon".

Il fallait aussi atteindre le rapport Champagne et les études subséquentes.

"Je crois, avait alors dit M. Jean Lesage, qu'il vaut mieux garder le statu quo jusqu'après la session, et jusqu'à ce que nous ayons pu faire les études qui s'imposent. Nous ne faillirons pas à notre devoir. Et quand le parlement siégera de nouveau, à la prochaine session, nous serons capables de répondre aux deux questions: Faut-il un gouvernement de la région métropolitaine? Quelles

Voir LA CMM en page 2

Denise Therrien

Le mystère est complet

La FP continue de pénétrer sur place dans ses recherches pour retrouver la jeune Denise Therrien, âgée de 16 ans, disparue de chez elle, à Shawinigan, mardi de la semaine dernière.

Le sous-chef Paul Dessureault hausse les épaules dans un geste d'impuissance chaque fois qu'il est interrogé sur cette cause. Ses hommes font leur possible, mais n'avançant rien. C'est comme si la fillette s'était volatilisée.

La disparue, après son départ de la maison, semble s'être dirigée du côté de Toronto. A-t-elle été enlevée? Est-elle partie de son gré? A-t-elle été assassinée et abandonnée en un lieu désert? Personne ne le sait.

Les appels téléphoniques continuent d'affluer à la PP. Les gens s'intéressent, s'inquiètent, réclament du nouveau, offrent leurs services.

Un inconnu a même demandé, hier soir, au sergent de garde, R. Panchaud: "Avec mon fils, j'ai beaucoup de succès dans les recherches de ce genre. Payez-vous les dépenses?"

Second profond mystère en moins d'un mois. Rien d'égal sur le meurtre de Rocky Pearson, tué à coups de marteau et dont le corps, en état de décomposition avancée, a été découvert dans une grange de Varennes, le 5 juillet dernier.

La météo encourageante

Souhaitons que Dorval ne se trompe pas quand il prévoit que la chaleur se maintiendra en fin de semaine.

Profitez-en, car les vacances approchent. Il ne reste plus que trois fins de semaines avant la rentrée des classes.

C'est un maximum de 85 degrés que les météorologues prévoient pour samedi et dimanche, ce qui donnera certainement nos plages. Une fois de plus, cependant, la prudence sera de rigueur.

"Je ne pense pas vivre encore longtemps..."

— Abel Vosburgh

Abel Vosburgh, un fermier de 63 ans qui est accusé du meurtre de sa femme et de 11 de leurs 13 enfants, perd constamment du poids et des forces à l'hôpital où il se meurt d'un cancer du poulmon.

Me John J. Gottlieb, avocat de Vosburgh, a dit hier que le fermier de Noyan reçoit continuellement de fortes doses de sédatifs, qu'il peut encore s'asseoir occasionnellement et qu'il manque d'appétit.

Vosburgh, qui doit subir son procès aux assises d'automne à Sweetsburg, Qué., pour le meurtre de son épouse et de ses enfants dans un incendie qui a détruit leur cabane le 29 décembre, est à l'hôpital St-Joseph depuis le début de juillet.

Il aurait dit à l'un des gar-

diens de la prison de Bordeaux qu'il se tient constamment avec lui: "Je ne pense pas vivre encore longtemps."

Le Dr Roger Paulin, chirurgien-chef de l'hôpital qui a découvert que Vosburgh souffrait d'un cancer incurable du poulmon, a déclaré que c'était simplement "une question de temps" et qu'il faisait tout ce qu'il pouvait pour calmer les douleurs du mourant.

C'est Me Gottlieb qui était intervenu pour obtenir l'opération qui a révélé l'état de son client.

Il est à noter que lors de l'enquête préliminaire, Vosburgh avait expliqué que si l'état entièrement vété le nuit de l'incendie, c'est parce qu'il avait une vilaine toue qui l'éveillaient souvent et le forçait à se lever.



CE N'EST QU'UN AU REVOIR — Monsieur de Maisonneuve, aidez-nous à garder votre ville propre. La campagne de démythification de notre histoire se continue. Un employé de la Voirie n'a rien trouvé de mieux à faire, hier après-midi, que de mettre le fondateur de Montréal en poubelle.

Une grève menace de paralyser l'industrie de la construction

Plusieurs gros chantiers de construction, notamment ceux du boulevard Dorchester, pourraient bien être immobilisés par une grève si l'on ne trouve pas sous peu un terrain d'entente entre les entrepreneurs et les syndicats des métiers de la construction.

Les tentatives de conciliation ont abouti, hier, à un échec.

M. Jean-Paul Ménard, agent d'affaires de la succursale 116 de l'Association internationale des travailleurs du métal en feuillie, annonce la tenue d'une assemblée spéciale des membres, mercredi, le 22 août, au 3540, boul. Saint-Laurent, pour discuter de la situation, à la suite de l'échec de la conciliation.

lorsque les porte-parole du Builders' Exchange ont fait savoir qu'ils rejettent une proposition prévoyant une augmentation de salaire de 10 cents l'heure à la signature d'une convention collective; de 10 cents, le 1er avril 1962 et de cinq cents, le 1er juillet 1962. La dernière convention est expirée depuis le 1er avril dernier. Cette proposition avait été mise de l'avant par les syndicats comme compromis, au lieu d'une hausse de 30 cents pour un an.

Un porte-parole syndical a dit que chaque partie a désigné un représentant comme membre d'un tribunal d'arbitrage.

Ces derniers doivent se rencontrer sous peu pour tenter d'entendre sur le choix d'un président.

Agitation

Selon certains représentants syndicaux, les ouvriers de la construction sont fort mécontents de l'attitude des patrons et parlent d'immobiliser les chantiers de construction les plus importants de la ville avant que la saison ne soit trop avancée, car ils n'auraient plus ensuite la même force économique pour faire leurs revendications.

L'un des syndicats concernés, l'Association internationale des travailleurs du métal en feuillie, a convoqué une assemblée de ses membres pour mercredi prochain afin d'étudier la situation.

Le Conseil des métiers de la construction (CTC) et le Conseil des syndicats des métiers de la construction (CSN) négocient conjointement depuis plusieurs mois avec le Builders' Exchange en vue de la signature d'une convention collective.

Ces négociations intéressent presque tous les ouvriers de la construction de l'île de Montréal, sauf les électriciens, les plombiers et quelques autres métiers qui négocient séparément leurs conventions collectives.

Patrons et ouvriers de l'industrie de la construction s'étaient entendus au début de l'année pour suggérer une nouvelle loi, le bill 90, en vertu de laquelle le gouvernement peut, lorsque les employeurs et les syndicats sont d'accord pour le recommander, rendre obligatoires pour les non-syndiqués des contributions équivalentes à peu près aux cotisations syndicales et la suspension du droit des syndicats à négocier des conventions collectives particulières avec chaque employeur.

Les syndicats, prétendant que le régime des décrets tel qu'il existait dans l'industrie de la construction nuisait au recrutement syndical, tendaient de plus en plus à signer des conventions avec chaque employeur.

Les patrons s'y opposaient, voulant maintenir l'unité des salaires et conditions de travail dans toute l'industrie. C'est

à la suite d'un compromis intervenu entre les parties que le bill 90 fut adopté, à la fin de la dernière session du Parlement provincial.

Cependant, immédiatement après, lorsque les négociations furent reprises pour déterminer les conditions de travail, il devint vite évident que l'on ne pourrait s'entendre sur les salaires. Les employeurs prétendent que le coût de la construction est déjà trop élevé; les syndicats soulignent que certains métiers de la construction ont obtenu des débuts de l'année des hausses supérieures à ce qu'offre le Builders' Exchange.

Si l'impasse actuelle aboutit à un arrêt de travail, ce sera la première grève générale dans l'industrie de la construction à Montréal depuis un grand nombre d'années.

Peuvent-ils faire une grève légale?

Alors qu'il est question d'arrêt de travail dans l'industrie de la construction à Montréal, on se demande en divers milieux comment ces ouvriers pourraient arriver à faire une grève techniquement légale.

Les lois actuelles équivalent à peu près à la suppression pure et simple du droit de grève pour la plupart des ouvriers de la construction.

En effet, la loi des relations ouvrières telle que modifiée par le bill 78, stipule qu'aucune grève n'est légale tant qu'une association n'a pas été reconnue par la Commission des relations ouvrières et tant qu'il ne s'est pas écoulé 75 jours (90 jours dans le cas d'une première convention), depuis le moment où le ministre du Travail a reçu une demande d'intervention conciliatrice.

Or, dans l'industrie de la construction, sauf quelques exceptions, l'obtention de certificats de reconnaissance syndicale est très difficile.

Les ouvriers changent constamment d'employeurs. Par ailleurs, les procédures de reconnaissance syndicale sont fort longues, de sorte qu'en suivant toutes les prescriptions de la loi, les syndicats sont presque certains que les travaux d'un chantier donné seront terminés au moment où la grève leur sera permise.

A cause de cette situation, rares sont les syndicats qui détiennent des certificats de reconnaissance syndicale dans l'industrie de la construction, sauf chez les électriciens, les

plombiers et les ouvriers du métal en feuillie.

Dans le passé on a toléré, dans l'industrie de la construction, des grèves techniquement illégales. Mais les lois actuelles rendent précaire la situation des ouvriers.

A cause du régime des décrets, la plupart des syndicats d'ouvriers de la construction se sont abstenus depuis de nombreuses années d'insister pour la signature de conventions particulières avec chaque employeur, mais ce fut au détriment du recrutement syndical.

Un malaise grandissant se fait sentir dans les relations ouvrières-patronales de l'industrie de la construction et il semble bien qu'il faudra modifier les lois si l'on veut éviter des conflits sérieux.

Si les ouvriers de la construction de Montréal veulent faire la grève cette année, ce sera selon toute probabilité une grève techniquement illégale, que ce soit avant ou après l'arbitrage, puisqu'il est inconcevable que les syndicats puissent obtenir des certificats de reconnaissance syndicale et se soumettre à tous les délais prévus par la loi.

Le bill 90 adopté lors de la dernière session visait à faciliter le recrutement syndical tout en mettant les employeurs à l'abri des conventions collectives particulières. Mais les dispositions de cette loi ne peuvent s'appliquer qu'après que les patrons et les syndicats sont tombés d'accord pour la signature d'une convention collective générale.

A Jacques-Cartier

Démision du secrétaire de la Commission scolaire

par Teddy CHEVALOT

M. Fernand Labine, secrétaire-trésorier de la commission scolaire de Jacques-Cartier vient de donner, aujourd'hui-même, sa démission aux commissaires d'écoles de cette cité.

Cette démission sera plus que sûrement acceptée dans le cours de la semaine prochaine, à une séance que devront tenir les membres de la commission scolaire.

Fortement critiqué par tous les groupes en présence dans Jacques-Cartier, et ce depuis plus d'un an et demi, M. Fernand Labine a été nommé à

ce poste en février 1959, alors qu'il avait remplacé M. Jean-Gilles Jutras, qui avait lui-même démissionné pour prendre en main le secrétariat de la Fédération provinciale des commissions scolaires de la province de Québec.

Après avoir, M. Fernand Labine avait occupé, à la commission scolaire de Jacques-Cartier, les postes de professeur-remplaçant, professeur régulier, et assistant-principal.

On se souvient qu'aux dernières élections scolaires, M. F. Labine avait aussi exercé les

Voir DÉMISSION en page 2

A Longueuil

On veut empêcher la vente d'un terrain

Deux citoyens de Longueuil ont trouvé une façon originale de protester contre l'intention des autorités municipales de vendre le terrain vacant situé à l'angle du Chemin Chambly et de la rue St-Charles.

Dans la nuit de jeudi à vendredi, un grand panneau annonçant que ce terrain était à vendre fut enlevé et transporté en face du monument Maisonneuve, Place d'Armes, à Montréal. Une photo en page 2 de notre édition d'hier en témoigne.

L'enlèvement de ce panneau-reclame fait partie d'une campagne de réveil de l'opinion publique pour empêcher la municipalité de vendre ce terrain à une société bancaire qui voudrait y construire un édifice à bureaux.

Ce terrain, qu'on a baptisé de "Carrefour des Ancêtres", aurait été acheté par la ville pour la somme d'environ \$22,300 et aujourd'hui, il est offert pour \$35,000.

Un premier coup de clairon dans la campagne pour conserver ce terrain et le faire reconnaître comme site historique a déjà été lancé par la

Chambre de commerce des Jeunes de l'endroit, qui a adressé une lettre circulaire au ministre des Affaires culturelles, Me G.E. Lapointe, ainsi qu'à tous les organismes publics de Longueuil.

Par leur geste, les deux "déménageurs" ont voulu démontrer que le terrain ne devrait pas plus être à vendre que ne peut l'être le monument Maisonneuve à Montréal.

Fin de la grève des débardeurs

La Fédération des armateurs du Canada a fait savoir hier qu'elle avait conclu un accord sur les salaires avec l'Association internationale des débardeurs (CTC). Cet accord a mis fin à Toronto et à Hamilton à une grève des débardeurs qui durait depuis 37 jours.

Il prévoit une augmentation de salaires de 25 cents l'heure répartie sur une période de deux ans, ce qui assurera aux intéressés un salaire horaire de \$22.23 l'an prochain.

VERS LES PAYS DU SOLEIL

Nouveaux tarifs-excursion par avion, en vigueur le 31 octobre

Billets circulaires valables 17 jours.

EXEMPLE:

Montréal, Porto-Rico, Haïti, Jamaïque, Nassau, New-York, Montréal	\$185.00
Montréal, New-York, Nassau, Montréal	129.00
Montréal, Bermudes, Montréal (10 jours)	99.00

DEMANDEZ NOTRE DEPLIANT-TARIFS

VOYAGES HONE

1460, Avenue UNION, Montréal 2, VI. 5-8221

AVANT D'ACHETER

ENEZ COMPARER nos VALEURS PLUS DE 100 AUTOS ET CAMIONS USAGES EN GRAND SPECIAL

- QUELQUES EXEMPLES**
- '60 MONARCH, Sceptre, 4 portes, hardtop
 - '58 MERCURY, Parklane, 4 portes, hardtop
 - '58 BUICK, Spécial, 4 portes, hardtop
 - '56 CADILLAC, Eldorado, coupé, décapotable
 - '57 STUDEBAKER, sedan
 - '58 CHEVROLET, Impala, V-8 coupé, décapotable
 - '59 CHEVROLET, Impala, V-8, 4 portes, hardtop
 - '58 CHRYSLER, New Yorker, 4 portes, hardtop
 - '58 CHRYSLER, Windsor, 4 portes, hardtop
 - '58 DeSOTO, Firedome, sedan
 - '60 DeSOTO, Firedome, sedan
 - '58 DeSOTO, coach
 - '55 DODGE, Mayfair, sedan
 - '57 DODGE, 4 portes, sedan
 - '58 DODGE, Royal, sedan
 - '59 DODGE, Regent, sedan
 - '60 FIAT, sedan
 - '58 IMPERIAL, Crown, 4 portes, hardtop
 - '60 IMPERIAL, Custom, 4 portes, hardtop
 - '57 LINCOLN, Première, 4 portes, hardtop

1961 NEUFS Valiant — Simca — Dodge — Chrysler et autos d'administrateurs, autant d'usages rares.

Nous avons aussi plusieurs marques et modèles à partir de \$195 GARANTIE ANALYSEE DE 15 MOIS

MODERN MOTOR SALES LTD.

1924 — 37 ans de service indéfectible — 1961

IMPERIAL — CHRYSLER — DODGE — VALIANT — SIMCA — CAMIONS DODGE ET SIMCA

1400 ouest, boul. DORCHESTER UN. 6-7881

Ouvert le soir

UN VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT A VOTRE DISPOSITION A COTE DE NOS SALLES.

Films

Développés et imprimés en 2 heures

VI. 5-7251

Cueillette et Livraison

ANSCHROME et KODACHROME diapositives Service: 24 heures

PHARMACIE MONTREAL

La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

VOTRE HOROSCOPE

à partir de minuit ce soir

LES PERSONNES NÉES LE 20 ET LE 21 AOUT: Les enfants nés en ces jours constateront que l'on recherche leur société. Ceux qui ont déjà un foyer verront leurs liens se resserrer harmonieusement. Ce climat de compréhension conviendrait parfaitement à l'épanouissement de leur personnalité. Ces personnes devront veiller à ce que leurs familles n'aient pas à souffrir de leur indécision ou, au contraire, de leur impulsivité.

Le Bélier (du 21 mars au 19 avril) — Prenez l'initiative d'organiser une sortie en commun; l'ambiance sera tout à votre mérite. Soyez prudent dans les propos que vous tiendrez en présence de personnes qui vous sont étrangères. Les confidences que vous recevrez développeront plus solidement une amitié.

Le Taureau (du 20 avril au 20 mai) — Ne boudez pas si l'on se refuse à suivre votre programme; efforcez-vous de maintenir un climat de compréhension. Il serait en effet bon de vous délester si vous ne voulez pas vexer l'entourage amical. On vous trompe sur un être charmant; il n'est pas si véga qu'on le dit.

Le Cancer (du 21 juin au 21 juillet) — Vous sentirez prêt aujourd'hui, à partir de la conquête de tous les cœurs. Mais gare à l'indigestion. Trop est trop. Il vaudrait mieux manifester un appétit moins gargantuesque. Tant de légèreté risque de vous faire passer à côté de l'être qui vous est destiné.

Le Lion (du 22 juillet au 21 août) — Vous vous sentirez prêt aujourd'hui, à partir de la conquête de tous les cœurs. Mais gare à l'indigestion. Trop est trop. Il vaudrait mieux manifester un appétit moins gargantuesque. Tant de légèreté risque de vous faire passer à côté de l'être qui vous est destiné.

Le Vierge (du 22 août au 22 sept.) — Profitez de vos loisirs pour avoir avec votre conjoint(e) une conversation au sujet d'un projet familial, ou à propos de l'éducation d'un enfant. Cet après-midi, vous aurez le temps de vous préparer pour la soirée, si le matin, vous avez travaillé avec méthode.

La Balance (du 23 sept. au 22 oct.) — L'être de vos amours va se laisser aller à quelques petits excès de table et de boissons que vous serez porté à juger sévèrement. Il faudra, en effet, lui exprimer votre mécontentement, mais sans faire de l'incident une affaire d'Etat. Une franche réprimande vaudra mieux qu'une bouderie prolongée.

Le Scorpion (du 23 oct. au 21 nov.) — Des clans se formeront dans votre milieu professionnel. Vous serez sollicité par les uns et les autres et ne parviendrez pas facilement à garder votre neutralité. Si vous êtes forcé de faire un choix, sachez apprécier justement la qualité des groupes en cause.

Le Sagittaire (du 22 nov. au 21 déc.) — Malgré les bonnes influences de la journée, vous risquez de manquer, par votre étourderie, une occasion inespérée d'améliorer votre situation. Si vous redoutez une perte de mémoire, il vous est vivement conseillé de prendre des notes. Harmonie dans les rapports du cœur.

Le Capricorne (du 22 déc. au 20 janv.) — Vous aurez affaire à des personnes imbuées de leur autorité et peu disposées à vous faire des concessions. Votre tâche achevée, vous pourrez disposer de vos loisirs à votre guise et rejoindre des personnes que vous aimez. Dans le domaine sentimental, gare aux embêtements.

Le Verseau (du 21 janv. au 19 fév.) — Méléz-vous à l'allégresse des vôtres, car il ne convient pas de remâcher aujourd'hui ni demain vos soucis professionnels. En fin d'après-midi, vous recevrez des nouvelles satisfaisantes d'une personne pour laquelle vous avez beaucoup d'estime et que vous croyez en danger.

Les Poissons (du 20 fév. au 20 mars) — L'après-midi et la soirée favoriseront une rencontre que vous désirez depuis longtemps. Gardez votre calme; exposez succinctement vos aspirations. Ne confiez pas vos ennemis à des personnes qui ne peuvent rien pour vous aider. Vous n'aurez pas l'avantage dans la guerre des cœurs.



DEMAIN AU MICRO DE CKAC.

Le sympathique comédien Philippe Robert se fera entendre, demain, dans l'interprétation d'un rôle de premier plan lors de l'audition de CKAC écoutera le troisième épisode d'un sketch radiophonique intitulé "Responsabilités" et présenté dans le cadre de la série "L'Heure de St-François", en ondes chaque dimanche, à l'antenne du poste CKAC, de 12 h. 30 à 12 h. 45 p.m.

L'Angelus de l'église Ste-Jeanne-de-Chantal

A l'assommoir "Angelus" diffusé à midi juste, chaque jour à l'antenne de CKAC, on aura l'occasion d'entendre cette semaine, les cloches de l'église de la paroisse Ste-Jeanne-de-Chantal, de l'île Perrot.

Demain soir à CKAC

Adaptation radiophonique d'une comédie de P. Gerdaldy

Chaque dimanche soir de 7 h. 30 à 8 h. le vaste auditoire du poste de LA PRESSE s'entend l'émission "Théâtre français". Directement de Paris, le poste CKAC reçoit chaque semaine un enregistrement réalisé en France spécialement pour le radio, avec le concours d'excellents acteurs et comédiens, en vedette dans des comédies légères, dans des petites pièces pouvant être jouées en moins de trente minutes.

Demain soir, on écoutera une comédie intitulée "La femme adultère" œuvre de Paul Gerdaldy écrite en collaboration avec Robert Spitzer et adaptée pour le radio par Philippe Dechartre.

LA TV

2 - CBFT: Montréal 3 - WCAX: Burlington 4 - CFCM: Québec

5 - WPTZ: Plattsburgh 6 - CBMT: Montréal 7 - CHLT: Sherbrooke

8 - CJSS: Cornwall 10 - CFTM: Montréal 12 - CFCF: Montréal

SAMEDI

9:30 A.M.	3: Capt. Kangaroo	1:30 P.M.	2:4: Musique	5:30 P.M.	3: Dance Dale	7:00 P.M.	7: Eternel amour	3: Case of Dangerous Robin
9:45 A.M.	5: Christian Science	3: Film	5: Saturday Matinee	6: Bugs Bunny	8: Dennis The Menace	8:30 P.M.	8: OK Jamboree	4: Joyaux de l'écran
10:00 A.M.	10:00 A.M.	3: Baseball	1:55 P.M.	8: Quebec Spotlight	7: Palmars des quadrilles	9:00 P.M.	10: "Son dernier verdict"	7: Edition sportive
10:30 A.M.	5: Shari Lewis Show	2:00 P.M.	2:47: L'univers des sports	6:00 P.M.	10: Nouvelles, sports	10:45 P.M.	2:47: "La Maison des secrets"	5: Make That Spare
11:00 A.M.	5: King Leonardo	2:30 P.M.	6:8: Baseball	3: News, Weather	12: Salute To Flight	11:00 P.M.	3: Checkmate	10: Nouvelles
11:30 A.M.	3: Magic Land	3:15 P.M.	5: Baseball	6: Country Time	7:15 P.M.	11:30 P.M.	5: The Tall Man	2:47: Téléjournal
12:00 P.M.	5: Fury	3:55 P.M.	12: Meditation	7: Troubadours	8: U.S. Marshall	12:00 P.M.	8: Wagon Train	3:68: News
12:30 P.M.	3: Roy Rogers	4:00 P.M.	12: Film	10: Victoire sur mer	9:00 P.M.	12:30 P.M.	5: Lawrence Welk Show	5: "He married His wife"
1:00 P.M.	5: Lone Ranger	4:30 P.M.	2:47: Film	12: Championship Golf	10:00 P.M.	1:00 P.M.	6:8: "The Women"	10: Sports, météo
1:30 P.M.	3: Sky King	5:00 P.M.	3: "The Fighting Vigilantes"	6:15 P.M.	2: Pure invention	1:10 P.M.	3: Have Gun, Will Travel	12: Carte Blanche
1:45 P.M.	5: True Story	5:30 P.M.	5: Race of the week	6:30 P.M.	3: Perry Mason	1:30 P.M.	12: Four To Go	6: Sports Final
2:00 P.M.	7: Première Edition	6:00 P.M.	6:8: Window of the world	7:00 P.M.	4: L'éternel amour	1:45 P.M.	10: Départ au 10	8: "Rise and Shine"
2:30 P.M.	3: Saturday News	7:00 P.M.	12: We Want An Answer	7:30 P.M.	6: Bonanza	2:00 P.M.	2:47: Rythmes de danse	10: "Imbroglia Criminel"
2:45 P.M.	5: Detective's Diary	7:30 P.M.	2:47: Championnat canadien des golfeurs professionnels	8:00 P.M.	7: Chasse aux images	2:15 P.M.	3: Gunsmoke	2:4: Nouvelles sportives
3:00 P.M.	7: Aujourd'hui, News	8:00 P.M.	5: Walt Disney	8:15 P.M.	8: Kit Carson	2:30 P.M.	12: Wanted - Dead or Alive	5: "See How They Run"
3:15 P.M.	3: Big Picture	8:15 P.M.	6: Norad	8:30 P.M.	10: Le Royaume de Madame	2:45 P.M.	10:15 P.M.	2: "Les Trois Valses"
3:30 P.M.	6:8: Golf Championship	8:45 P.M.	8: Outside Broadcast	9:00 P.M.	12: Route 66	2:50 P.M.	10: Chez Isidore	3: "The Outcast"
3:45 P.M.	7: Heure du Far West	9:00 P.M.	10: Pic-Nic	9:15 P.M.	2:7: Quinze métiers	3:00 P.M.	10:30 P.M.	4: Cinéma
4:00 P.M.		9:15 P.M.	12: Like Young	9:30 P.M.	3:00 P.M.	10:45 P.M.	12: Colonel March	12: Playboy's Penthouse

DIMANCHE

9:30 A.M.	8: Christophers	1:30 P.M.	3: Baseball	5:30 P.M.	10: Promotion	8:30 P.M.	5: Tab Hunter	2:47: Tribune libre
9:45 A.M.	3: Christian Science	1:45 P.M.	5: Oral Roberts	6:00 P.M.	7:00 P.M.	9:00 P.M.	12: The Third Man	5: What's My Line?
10:00 A.M.	3: Lamp Unto My Feet	2:00 P.M.	7: "Le garçon en cage"	6:30 P.M.	2:47: Les travaux et les jours	10:00 P.M.	2:47: Petit théâtre	10:45 P.M.
10:30 A.M.	3: Look up and Live	2:30 P.M.	5: Sunday Matinee	7:00 P.M.	3: Lassi	10:30 P.M.	3: G.E. Theater	10: Nouvelles
11:00 A.M.	3: Forecast	3:00 P.M.	10:12: Football	7:30 P.M.	5: 77 Sunset Strip	11:00 P.M.	5: Mystery Theater	2:47: Téléjournal
11:30 A.M.	3: Camera 3	3:15 P.M.	6: Good Life Theatre	8:00 P.M.	6:8: National Velvet	11:30 P.M.	6:8: G.M. Presents	3:68: News
11:55 A.M.	3: CBS News	3:30 P.M.	2:4: Musique	8:15 P.M.	12: Twenty Questions	12:00 P.M.	12: Kuda Bux	10: Sports, météo
12:00 P.M.	3: This is the Life	4:00 P.M.	6:8: Sacred Heart	8:30 P.M.	12: News	12:30 P.M.	2:47: Sérénade estivale	11:10 P.M.
12:30 P.M.	3: Discovering America	4:15 P.M.	6:8: Canada File	9:00 P.M.	2:47: La Bonne nouvelle	1:00 P.M.	2: Holiday Lodge	2:47: Sport-éclair
12:45 P.M.	12: News, "Assunta Spina"	4:30 P.M.	2:7: Conférence	9:15 P.M.	3: Dennis the Menace	1:15 P.M.	10: Carnet de voyages	10: "Mourez, nous ferons le reste"
1:00 P.M.	3: Bowling Stars	4:45 P.M.	6:8: Country Calendar	9:30 P.M.	6:8: Some of those days	1:30 P.M.	12: The Real McCoys	3: "The Green Man"
1:15 P.M.	7: Sacred Heart	5:00 P.M.	2:47: Sports d'été	10:00 P.M.	10: "La vallée des aigles"	1:45 P.M.	2:47: Scénario	5:8: Sports Final
1:30 P.M.	5: Sunday Cinema	5:15 P.M.	6:8: Holiday Edition	10:30 P.M.	12: Maverick	2:00 P.M.	3: Candid Camera	11:20 P.M.
1:45 P.M.	7: Auteur du monde	5:30 P.M.	3: Accent	11:00 P.M.	8:00 P.M.	2:15 P.M.	6:8: Bringing Up Buddy	6: Film Feature
2:00 P.M.		5:45 P.M.	6:8: CBC News Magazine	11:30 P.M.	2:47: L'Ecole des vedettes	2:30 P.M.	10: Dix sur dix	11:30 P.M.
2:15 P.M.		6:00 P.M.		12:00 P.M.	3:68: Ed Sullivan	2:45 P.M.	12: Star Performance	2:47: L'Echo du cinéma

LUNDI

9:30 A.M.	3: Capt. Kangaroo	1:30 P.M.	2:4: Musique	5:30 P.M.	3: Dance Dale	7:00 P.M.	7: Eternel amour	3: Case of Dangerous Robin
9:45 A.M.	5: Christian Science	3: Film	5: Saturday Matinee	6: Bugs Bunny	8: Dennis The Menace	8:30 P.M.	8: OK Jamboree	4: Joyaux de l'écran
10:00 A.M.	10:00 A.M.	3: Baseball	1:55 P.M.	8: Quebec Spotlight	7: Palmars des quadrilles	9:00 P.M.	10: "Son dernier verdict"	7: Edition sportive
10:30 A.M.	5: Shari Lewis Show	2:00 P.M.	2:47: L'univers des sports	6:00 P.M.	10: Nouvelles, sports	10:45 P.M.	2:47: "La Maison des secrets"	5: Make That Spare
11:00 A.M.	5: King Leonardo	2:30 P.M.	6:8: Baseball	3: News, Weather	12: Salute To Flight	11:00 P.M.	3: Checkmate	10: Nouvelles
11:30 A.M.	3: Magic Land	3:15 P.M.	5: Baseball	6: Country Time	7:15 P.M.	11:30 P.M.	5: The Tall Man	2:47: Téléjournal
12:00 P.M.	5: Fury	3:55 P.M.	12: Meditation	7: Troubadours	8: U.S. Marshall	12:00 P.M.	8: Wagon Train	3:68: News
12:30 P.M.	3: Roy Rogers	4:00 P.M.	12: Film	10: Victoire sur mer	9:00 P.M.	12:30 P.M.	5: Lawrence Welk Show	5: "He married His wife"
1:00 P.M.	5: Lone Ranger	4:30 P.M.	2:47: Film	12: Championship Golf	10:00 P.M.	1:00 P.M.	6:8: "The Women"	10: Sports, météo
1:30 P.M.	3: Sky King	5:00 P.M.	3: "The Fighting Vigilantes"	6:15 P.M.	2: Pure invention	1:10 P.M.	3: Have Gun, Will Travel	12: Carte Blanche
1:45 P.M.	5: True Story	5:30 P.M.	5: Race of the week	6:30 P.M.	3: Perry Mason	1:30 P.M.	12: Four To Go	6: Sports Final
2:00 P.M.	7: Première Edition	6:00 P.M.	6:8: Window of the world	7:00 P.M.	4: L'éternel amour	1:45 P.M.	10: Départ au 10	8: "Rise and Shine"
2:30 P.M.	3: Saturday News	7:00 P.M.	12: We Want An Answer	7:30 P.M.	6: Bonanza	2:00 P.M.	2:47: Rythmes de danse	10: "Imbroglia Criminel"
2:45 P.M.	5: Detective's Diary	7:30 P.M.	2:47: Championnat canadien des golfeurs professionnels	8:00 P.M.	7: Chasse aux images	2:15 P.M.	3: Gunsmoke	2:4: Nouvelles sportives
3:00 P.M.	7: Aujourd'hui, News	8:00 P.M.	5: Walt Disney	8:15 P.M.	8: Kit Carson	2:30 P.M.	12: Wanted - Dead or Alive	5: "See How They Run"
3:15 P.M.	3: Big Picture	8:15 P.M.	6: Norad	8:30 P.M.	10: Le Royaume de Madame	2:45 P.M.	10:15 P.M.	2: "Les Trois Valses"
3:30 P.M.	6:8: Golf Championship	8:45 P.M.	8: Outside Broadcast	9:00 P.M.	12: Route 66	2:50 P.M.	10: Chez Isidore	3: "The Outcast"
3:45 P.M.	7: Heure du Far West	9:00 P.M.	10: Pic-Nic	9:15 P.M.	2:7: Quinze métiers	3:00 P.M.	10:30 P.M.	4: Cinéma
4:00 P.M.		9:15 P.M.	12: Like Young	9:30 P.M.	3:00 P.M.	10:45 P.M.	12: Colonel March	12: Playboy's Penthouse

DIMANCHE

9:30 A.M.	8: Christophers	1:30 P.M.	3: Baseball	5:30 P.M.	10: Promotion	8:30 P.M.	5: Tab Hunter	2:47: Tribune libre
9:45 A.M.	3: Christian Science	1:45 P.M.	5: Oral Roberts	6:00 P.M.	7:00 P.M.	9:00 P.M.	12: The Third Man	5: What's My Line?
10:00 A.M.	3: Lamp Unto My Feet	2:00 P.M.	7: "Le garçon en cage"	6:30 P.M.	2:47: Les travaux et les jours	10:00 P.M.	2:47: Petit théâtre	10:45 P.M.
10:30 A.M.	3: Look up and Live	2:30 P.M.	5: Sunday Matinee	7:00 P.M.	3: Lassi	10:30 P.M.	3: G.E. Theater	10: Nouvelles
11:00 A.M.	3: Forecast	3:00 P.M.	10:12: Football	7:30 P.M.	5: 77 Sunset Strip	11:00 P.M.	5: Mystery Theater	2:47: Téléjournal
11:30 A.M.	3: Camera 3	3:15 P.M.	6: Good Life Theatre	8:00 P.M.	6:8: National Velvet	11:30 P.M.	6:8: G.M. Presents	3:68: News
11:55 A.M.	3: CBS News	3:30 P.M.	2:4: Musique	8:15 P.M.	12: Twenty Questions	12:00 P.M.	12: Kuda Bux	10: Sports, météo
12:00 P.M.	3: This is the Life	4:00 P.M.	6:8: Sacred Heart	8:30 P.M.	12: News	12:30 P.M.	2:47: Sérénade estivale	11:10 P.M.
12:30 P.M.	3: Discovering America	4:15 P.M.	6:8: Canada File	9:00 P.M.	2:47: La Bonne nouvelle	1:00 P.M.	2: Holiday Lodge	2:47: Sport-éclair
12:45 P.M.	12: News, "Assunta Spina"	4:30 P.M.	2:7: Conférence	9:15 P.M.	3: Dennis the Menace	1:15 P.M.	10: Carnet de voyages	10: "Mourez, nous ferons le reste"
1:00 P.M.	3: Bowling Stars	4:45 P.M.	6:8: Country Calendar	9:30 P.M.	6:8: Some of those days	1:30 P.M.	12: The Real McCoys	3: "The Green Man"
1:15 P.M.	7: Sacred Heart	5:00 P.M.	2:47: Sports d'été	10:00 P.M.	10: "La vallée des aigles"	1:45 P.M.	2:47: Scénario	5:8: Sports Final
1:30 P.M.	5: Sunday Cinema	5:15 P.M.	6:8: Holiday Edition	10:30 P.M.	12: Maverick	2:00 P.M.	3: Candid Camera	11:20 P.M.
1:45 P.M.	7: Auteur du monde	5:30 P.M.	3: Accent	11:00 P.M.	8:00 P.M.	2:15 P.M.	6:8: Bringing Up Buddy	6: Film Feature
2:00 P.M.		5:45 P.M.	6:8: CBC News Magazine	11:30 P.M.	2:47: L'Ecole des vedettes	2:30 P.M.	10: Dix sur dix	11:30 P.M.
2:15 P.M.		6:00 P.M.		12:00 P.M.	3:68: Ed Sullivan	2:45 P.M.	12: Star Performance	2:47: L'Echo du cinéma

LUNDI

9:30 A.M.	3: Capt. Kangaroo	1:30 P.M.	2:4: Musique	5:30 P.M.	3: Dance Dale	7:00 P.M.	7: Eternel amour	3: Case of Dangerous Robin
9:45 A.M.	5: Christian Science	3: Film	5: Saturday Matinee	6: Bugs Bunny	8: Dennis The Menace	8:30 P.M.	8: OK Jamboree	4: Joyaux de l'écran
10:00 A.M.	10:00 A.M.	3: Baseball	1:55 P.M.	8: Quebec Spotlight	7: Palmars des quadrilles	9:00 P.M.	10: "Son dernier verdict"	7: Edition sportive
10:30 A.M.	5: Shari Lewis Show	2:00 P.M.	2:47: L'univers des sports	6:00 P.M.	10: Nouvelles, sports	10:45 P.M.	2:47: "La Maison des secrets"	5: Make That Spare
11:00 A.M.	5: King Leonardo	2:30 P.M.	6:8: Baseball	3: News, Weather	12: Salute To Flight	11:00 P.M.	3: Checkmate	10: Nouvelles
11:30 A.M.	3: Magic Land	3:15 P.M.	5: Baseball	6: Country Time	7:15 P.M.	11:30 P.M.	5: The Tall Man	2:47: Téléjournal
12:00 P.M.	5: Fury	3:55 P.M.	12: Meditation	7: Troubadours	8: U.S. Marshall	12:00 P.M.	8: Wagon Train	3:68: News
12:30 P.M.	3: Roy Rogers	4:00 P.M.	12: Film	10: Victoire sur mer	9:00 P.M.	12:30 P.M.	5: Lawrence Welk Show	5: "He married His wife"
1:00 P.M.	5: Lone Ranger	4:30 P.M.	2:47: Film	12: Championship Golf	10:00 P.M.	1:00 P.M.	6:8: "The Women"	10: Sports, météo
1:30 P.M.	3: Sky King	5:00 P.M.	3: "The Fighting Vigilantes"	6:15 P.M.	2: Pure invention	1:10 P.M.	3: Have Gun, Will Travel	12: Carte Blanche
1:45 P.M.	5: True Story	5:30 P.M.	5: Race of the week	6:30 P.M.	3: Perry Mason	1:30 P.M.	12: Four To Go	6: Sports Final
2:00 P.M.	7: Première Edition	6:00 P.M.	6:8: Window of the world	7:00 P.M.	4: L'éternel amour	1:45 P.M.	10: Départ au 10	8: "Rise and Shine"
2:30 P.M.	3: Saturday News	7:00 P.M.	12: We Want An Answer	7:30 P.M.	6: Bonanza	2:00 P.M.	2:47: Rythmes de danse	10: "Imbroglia Criminel"
2:45 P.M.	5: Detective's Diary	7:30 P.M.	2:47: Championnat canadien des golfeurs professionnels	8:00 P.M.	7: Chasse aux images	2:15 P.M.	3: Gunsmoke	2:4: Nouvelles sportives
3:00 P.M.	7: Aujourd'hui, News	8:00 P.M.	5: Walt Disney	8:15 P.M.	8: Kit Carson	2:30 P.M.	12: Wanted - Dead or Alive	5: "See How They Run"
3:15 P.M.	3: Big Picture	8:15 P.M.	6: Norad	8:30 P.M.	10: Le Royaume de Madame	2:45 P.M.	10:15 P.M.	2: "Les Trois Valses"
3:30 P.M.	6:8: Golf Championship	8:45 P.M.	8: Outside Broadcast	9:00 P.M.	12: Route 66	2:50 P.M.	10: Chez Isidore	3: "The Outcast"
3:45 P.M.	7: Heure du Far West	9:00 P.M.	10: Pic-Nic	9:15 P.M.	2:7: Quinze métiers	3:00 P.M.	10:30 P.M.	4: Cinéma
4:00 P.M.		9:15 P.M.	12: Like Young	9:30 P.M.	3:00 P.M.	10:45 P.M.	12: Colonel March	12: Playboy's Penthouse



LE MAGASIN MORGAN DU CENTRE DE LA VILLE OUVRE TOUS LES JOURS A 9 HRS A.M.

CENTRE DE LA VILLE	SNOWDON	BOULEVARD	DORVAL	ROCKLAND
Ouvert de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. Jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. p.m.	Ouvert de 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. Jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. p.m.	Ouvert de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. Samedi de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. Mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. 30 p.m.	Ouvert de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. Samedi de 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. Mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. 30 p.m.	Ouvert de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. Samedi de 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. Jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. 30 p.m.



Épargnez plus de 35%!

Robes demi-tailles en jersey Arnel* imprimé aux teintes automnales!

Norm. 10.95

6.98

La robe parfaite de saison... en souple jersey Arnel* lavable et "sans repassage". Vous aimerez la coupe particulièrement étudiée pour tailles spécialisées et les imprimés ravissant de bleu, prune et vert. Tailles 14½ à 24½.

*Marque déposée

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

ROBES DU BUDGET... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Quelques-uns à moins que moitié prix!

Robes de chambre et peignoirs ... modèles à exemplaire unique

Norm. 24.95 à 31.95 et plus **15.95**

Vêtements d'intérieur jamais vus à un tel bas prix pour tant de valeur et "mode". Tous portent l'étiquette d'un fabricant de haute renommée.

Tissus: Matelassés, jerseys, velours, cotés, lainages, brocard, satin.

Tailles: P.M.G. dans le groupe.

Aussi: Peignoirs (non illustrés). Norm. 19.95 à 23.95 **11.95**

Pas de commandes postales ni téléphoniques

ROBES DE CHAMBRE, ETAGE-MODE... AU DEUXIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Épargnez 4.05!

Gaine-culotte Gossard

Norm. 10.00 **5.95**

Gaine légère mais au galbe parfait... puisant tulle de nylon élastique jacquardé. Jambes à élastique forme "U". Sans armature, et gousset amovible. Blanc seulement. P.M.G.

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONQUES

CORSETERIE... AU DEUXIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Plusieurs modèles et nuances!

Moitié prix! Chics pullovers Orlon* grosses mailles!

Norm. 10.95 à 12.95 **5.47 à 6.47**

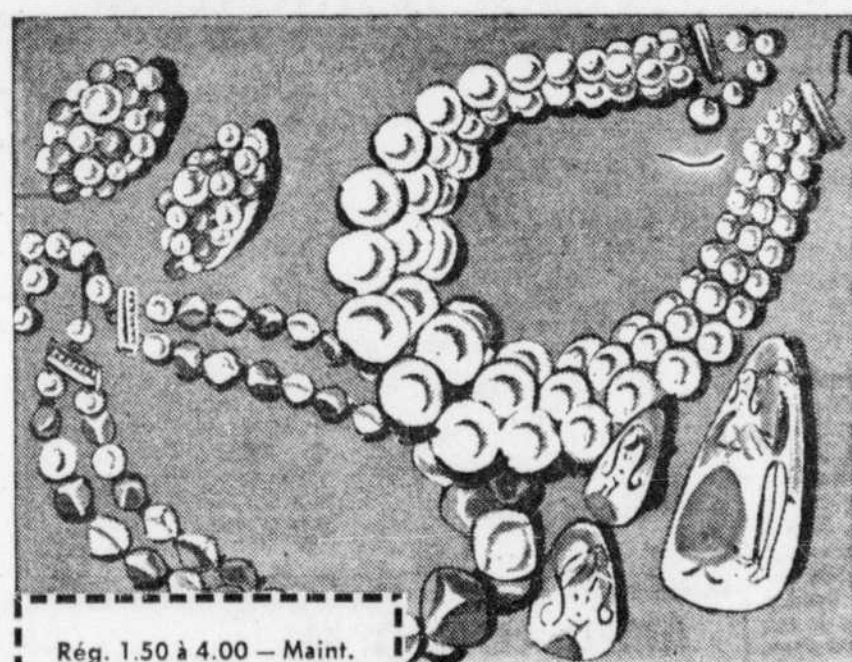
Assortiment de pullovers tout-aller et habillés... aux tricot de laine... Chaud et illustré à manches longues en tailles P.M.G. Tons de mauve/blanc, vert/blanc, doré/blanc, autres modèles (non illustrés) en mauve, beige, brun, vert, rouge, blanc ou noir **6.47**

*Marque déposée

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261) sur chandail illustré seulement

VETEMENTS SPORT, ETAGE-BUDGET... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Rég. 1.50 à 4.00 — Maint. **.75 à 2.00**

Broches, boucles d'oreilles, colliers et bracelets!

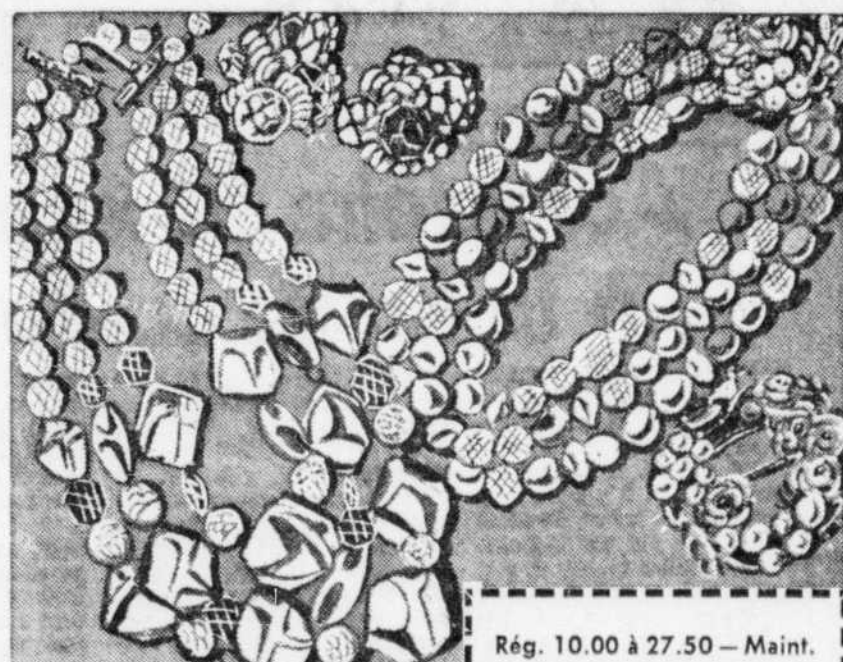
Solde moitié prix de bijoux tailleurs

Colliers à rangs multiples, pierreries baroques, simili-perles ou grains opaques... boucles d'oreilles et bracelets en spirale, broches et boucles d'oreilles peints main et importées d'Italie.

Pas de commandes postales ni téléphoniques

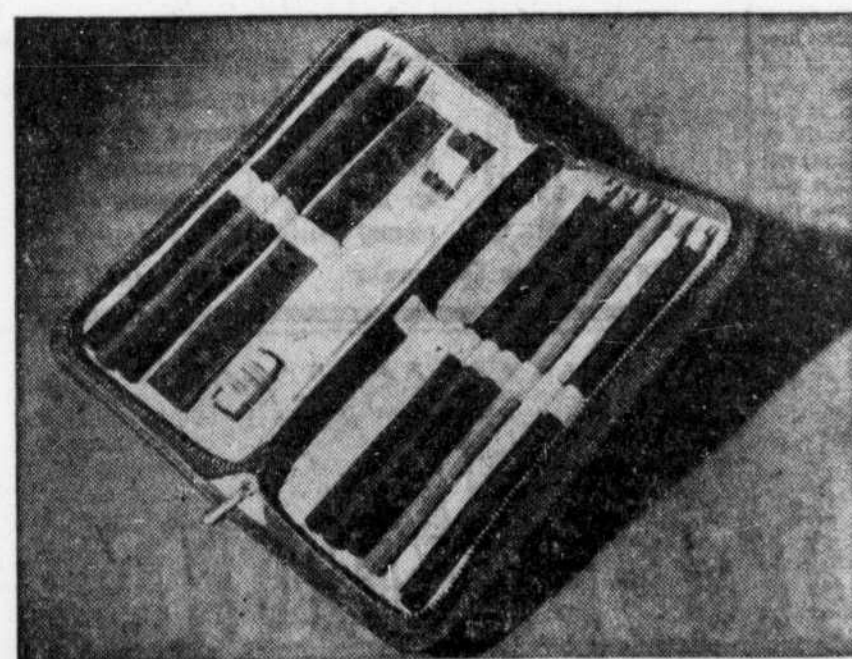
BIJOUTERIE... AU REZ-DE-CHAUSSEE

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Rég. 10.00 à 27.50 — Maint. **\$5 à 13.75**

Étincelants bijoux d'été... dans un assortiment de modèles originaux... broches, boucles d'oreilles, bracelets et colliers... la plupart à exemplaire unique... quelques-uns signés Robert.



Très pratiques pour étudiants...

Etui à crayons à glissière en cuir de porc fendu

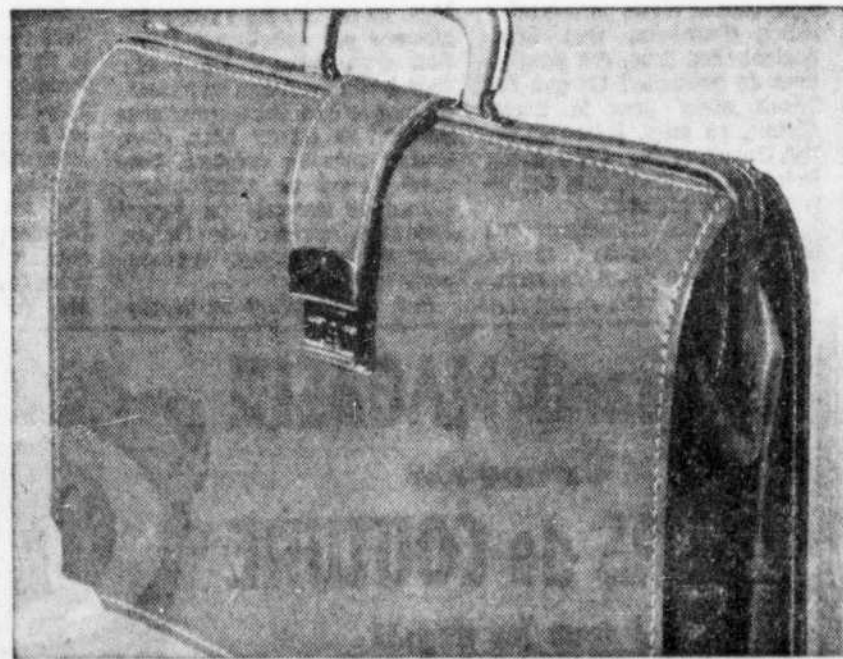
Norm. 2.50 **1.98**

Etui à glissière 7½ po x 3¾ po. fermé... ouvert, il contient six crayons de couleurs, trois crayons de mine, une règle 6 po., une pomme à effacer et un aiguiser-crayons. Rouge, brun, gris acier, bleu clair, vert clair ou beige.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

PAPETERIE... AU REZ-DE-CHAUSSEE

BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Prix spécial!

Serviettes en cuir d'écoliers pour le retour à l'école

5.50

Spacieuses et solides... bas prix! Cuir "coppertan" piqué fendu sur robuste cadre acier. Serrure trois-positions avec clé, dessous clouté, poignée polyvinyle incassable, garnie métal; trois sections intérieures à soufflet.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

PAPETERIE... AU REZ-DE-CHAUSSEE

BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Les vêtements les plus appropriés à l'écolier



Chemise polo à manches longues en coton tricot pour garçons

Ch. **1.98**

Valeur exceptionnelle à ce bas prix! Chemises polo en tricot de coton... absolument lavables... deux modèles populaires...

A. Modèle à col Continental. Fermeture trois-boutons. Rayures aux teintes dominantes de: olive, rouge, cacao. Pointures — 8 à 16.

B. Modèle à col "club", deux boutons. Rayures aux teintes dominantes de: doré, olive, cacao.

Modèle pour garçons juniors

Pantalon en flanelle grise...

Valeur spéciale pour la rentrée

Ch. **5.50**

Valeur opportune, ces pantalons sont exactement ceux qu'il faut pour le retour à l'école des garçons juniors. Flanelle rayonne d'un gris moyen, d'un aspect à s'y méprendre avec le worsted. Poches taillées en angle, taille semi-élastisée et boucle devant. Gris moyen seulement... en tailles 8 à 12.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

VETEMENTS POUR GARÇONS... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

ECRIVEZ A NOTRE SERVICE DE COMMANDES, TELEPHONEZ

VI. 2-6261

A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE
VEUILLEZ CONSULTER VOTRE ANNUAIRE
POUR APPELS INTERURBAINS SANS FRAIS

Fébrilité et discipline autour d'une collection haute-couture

par Cécile BROUSSEAU

"Le cœur de l'homme veut être fidèle, ne peut que changer, et le sait: de là les tragédies, les comédies, les farces, les faits divers et ces transformations incessantes auxquelles les femmes se livrent sur elles-mêmes depuis qu'il y a des femmes, qui changent de robes, de la cet art qui n'est que mouvement, et dont vivent des milliers d'industries: la mode." (Marthe Bibesco)

Puisse cet intérêt qu'une princesse authentique, femme de lettres en plus, manifeste envers la mode, vous délivrer, madame, de ce complexe en voie de s'effriter chez nous, à savoir que la mode est l'affaire des seules femmes à cervelle d'oiseau.

Ici, au Canada, la mode est particulièrement bien servie depuis ce jour où les grands noms de la haute couture se sont groupés sous l'étiquette de l'Association des Couturiers canadiens, Inc. Avec le Canadian Fabric Foundation, ils préparent et présentent, depuis sept ans, deux collections originales par année.

Travail de création

Les couturiers sont des artistes et par conséquent leur travail en est un de création. Comment procéder-il? Le modèle qui vous a ravi au dernier défilé de modes, d'où sort-il? Dans quelles circonstances l'imagination l'a-t-elle conçu? Quel chemin a-t-il emprunté pour venir jusqu'à vous?

Nous avons tenté de pénétrer le mystère pour vous. Nos couturiers subissent-ils l'influence des grandes collections européennes? Tous sont d'accord, à l'exception d'un seul, pour répondre que Paris demeure le centre d'attraction auquel il n'est même pas question de vouloir échapper. Il ne



LE DERNIER POINT — Marie-Antoinette aidée de sa première main voit aux détails de la dernière heure... un point, un bouton, une agrafe...

s'agit pas d'une influence incommode mais plutôt d'une atmosphère entretenant le feu sacré.

Seul, Mario DiNardo ne catégoriquement toute espèce d'influence. "Je suis plutôt tenté de faire différent tout à fait et je n'hésiterais pas à modifier même la longueur des jupes si j'en avais envie."

Sélection des tissus

Ambiance mise à part, où commence le travail de création? Par la parade des tissus. Soies, lainages, tweeds sont étalés devant les couturiers réunis. Chacun observe, touche, regarde. Les couleurs et les textures produisent une impression qui décidera de la sélection des tissus et partant du genre de vêtements que chacun choisira de présenter.

Evidemment aucun des couturiers qui nous entourent n'est influencé de la même façon. Pour l'un la couleur sera l'élément d'où jaillira l'inspiration. Pour un autre la texture d'un tissu, sa souplesse ou son velouté suscitera tel croquis. Pour un troisième le type d'un mannequin répondra à l'élan provoqué à l'observation des tissus.

Il est pourtant une pensée qui doit être commune à nos couturiers: c'est le confort et l'élégance de la Canadienne.

Après plusieurs réunions, les tissus ont été choisis, chacun a opté pour un thème original: ensembles pour le soir, robes habillées pour la ville, costumes de voyage; en tout, une cinquantaine de modèles, que doivent se partager sept couturiers.

Et maintenant la réalisation va commencer. Encore une fois, chacun obéira à un rythme personnel, différent. Certains prendront un mois pour préparer leur collection au complet, d'autres y mettront une semaine ou deux en y travaillant jour et nuit.

Nous avons eu l'occasion de parler un peu plus longuement avec Marie-Antoinette. Elle avoue ne jamais dessiner de croquis. "Pourtant, admet-elle, la plupart de mes camarades dessinent d'abord le modèle qu'ils veulent réaliser. Moi je travaille directement sur le mannequin et c'est avec mes ciseaux que je dessine. J'ai

posé une discipline pour être prêt à une date fixée, il est bien sûr que les mouvements à l'intérieur de ce cadre seront laissés à sa fantaisie. Parfois il travaillera seul, quelquefois en présence de ses mannequins ou demandera l'aide de quelques mains habiles.

Au cours des phases de création et de réalisation, les artisans de la haute-couture ne sauraient échapper à l'atmosphère de fièvre engendrée par tout travail artistique. Et tout l'effort de l'écriture qui se trace un plan et le change en cours de route à cause du personnage qui l'entraîne ailleurs, ainsi arrivera-t-il au couturier de changer certaine ligne du croquis emporté par un trait d'actualité ou la couleur du jour.

Présentation

La présentation d'une collection se rapproche beaucoup du spectacle artistique. Avant la générale, les grands de la couture se réunissent pour décider du choix des accessoires: gants, souliers, sacs ou chapeaux. C'est à ce moment que très amicalement chacun donnera son opinion sur les créations des camarades. Le genre différent que chacun aborde élimine les possibilités de frictions ou de mécontentements. En effet, au moment des collections, comme nous le disions plus haut, chacun choisira un thème propre.

Il est bien entendu que chaque salon de haute-couture peut aborder tous les genres et pas un seul ne voudrait se priver de la joie de préparer "les grands mariages". Cependant, il n'est pas rare qu'un couturier se spécialise dans un domaine: tailleurs, manteaux, robes de grand soir ou de petit soir, autant de classes et de thèmes qui rendront célèbre l'un ou l'autre. Tous sont d'accord sur un point, c'est heureux pour nous: créer et réaliser selon le climat du Canada et selon les besoins de la Canadienne.

Mystère de la mode... "La Belle au Bois Dormant" deviendra quelque jour le plus beau conte philosophique: une mode, une femme, une forme particulière de désir dort. Et pendant cent ans, personne ne songe à la réveiller. Personne ne le peut, personne ne le doit, personne n'en a envie... Les ronces la défendent, les moustes la dévorent. Mais après cent ans, un jeune prince amoureux s'éveille, écarte les buissons haineux, traverse les toiles d'araignée et, dans la robe de sa grand-mère, embrasse et réveille sa fiancée." (M. Bibesco)

Danses carrées—Les danseurs de folklore du Manitoba s'en sont donné à cœur joie récemment à l'occasion de l'inauguration du premier Centre de théâtre d'été à Winnipeg. Plus de trente équipes de la ville et une dizaine de groupes venant de l'extérieur ont dansé dans la rue très joyeusement.



A l'aide d'une carte routière

Tous les chemins mènent à Rome...

NEW YORK (UPI) — La façon de lire une carte routière occasionne bien des discussions, au moins dans un foyer américain, déclare Gay Pauley, rédactrice dans une agence de presse. Et ce foyer, c'est le sien...

La jeune femme comprend beaucoup mieux si elle tourne la carte à l'envers, ce que son mari n'approuve pas du tout. Ainsi, si elle voyage du nord au sud, en lisant la carte de bas en haut, elle aperçoit toutes les villes et localités qu'elle rencontrera au cours de son voyage.

Son mari est un professionnel de la navigation, ayant servi dans la marine durant la deuxième guerre mondiale. Cela veut dire qu'il trouve facilement sa direction en regardant les étoiles, le sens du vent, les cartes marines ou une boussole. Pour lui, la rose des vents est très précise et il la suit dans sa véritable forme...

Il n'y a que des femmes à la cervelle d'oiseau qui tournent une carte routière, a-t-il déclaré

à son épouse comme ils entreprennent un voyage en voiture à travers les états du New Jersey, de la Pennsylvanie, la Virginie et le Maryland.

M. et Mme Pauley ont beaucoup voyagé et ne se sont égarés qu'une seule fois. C'était dans la campagne danoise, et il n'y avait aucun endroit propice où ils pouvaient s'adresser pour avoir des renseignements. Ils finirent par dénicher un magasin général. Mais le propriétaire ne parlait pas l'anglais et la seule façon d'échanger fut de parler avec les mains, par signes.

"J'eus la surprise de ma vie, raconte Mme Pauley, lorsque notre sauveur saisit la carte, la retourna de haut en bas et nous indiqua la route à suivre. Le silence qui s'installa avec nous dans la voiture était éloquent, mais je n'abusai pas trop de mon triomphe."

Chose certaine, ajoute la rédactrice malicieuse, suivre une carte routière pour le chauffeur de la voiture l'empêche au moins de s'endormir au volant!



SELECTION DES TISSUS — Raoul-Jean Fourré, Jacques Michel, Marie-Antoinette, Jacques D'Anjou et Mario DiNardo discutent de la couleur, de la

texture des tissus qu'ils utiliseront pour leur prochaine collection.

Le tricot est partout

Accessoire nécessaire à la haute couture

PARIS. — Il y a les femmes qui raffolent des tailleurs. Celles qui se ruinent en ensembles. D'autres ne révent que de petites (ou si cela se trouve, de grandes) robes. Il y a les femmes qui aiment le flou. Et celles qui ne jurent que par le strict. Pour les rallier toutes, il y a un style qui, présentement, fait des ravages. C'est le style tricot. Entendons-nous sur ce vocable. Ou est le temps où le tricot désignait quelque chose d'utilitaire: "vous protéger contre le froid".

Mettre un tricot... Faire du tricot... (Il est admis que l'on peut rêver en tricotant). On peut également penser à toutes sortes de choses, qui ne sont pas du domaine du rêve. Pendant la Révolution Française, certaines femmes du peuple assistaient, en tricotant, aux séances de la Convention, des Assemblées populaires, du Tribunal Révolutionnaire. D'où le nom de "Tricoteuses" qui leur fut accordé et laissé, avec une signification plutôt paradoxale: celles d'exaltées. Que fabriquaient-elles donc, ces passionnées de politique? Ce que l'on faisait alors avec le tricot. C'était, en effet, le temps des bas, des chaussons, des bonnets, le temps des camisoles, des jupons, gilets et gants.

Les grands bonnetiers ont chacun leur "griffe" et les marchands de tissus s'assurent des "exclusivités"... De sorte

que les hauts-lieux où soufflaient la mode, le Faubourg Saint-Honoré, l'Avenue Matignon, l'avenue Victor-Hugo, les Champs-Élysées, rivalisaient de vitrines, vouées au dernier gagnant: le Tricot. Passons sur le petit sweater, le twin-set, le polo-shirt, le V-neck, le ras-du-cou, le cardigan. Ces classiques sont, certes, fidèles à eux-mêmes, mais, d'une saison sur l'autre, un détail les rend infidèles — juste de quoi faire respirer aux insatiables, un petit air de renouveau. A noter, en passant, que la jupe, droite, est maintenant toujours doublée. Ce qui évite la moindre déformation.

Pour celles qui raffolent des deux-pièces, elles en auront d'un goût exquis, et très "feminin", la maille étant traitée "coulure". Sous la veste courte, souple, à encolure dégagée, bordée, ou gansée, la jupe s'évase, se cloche légèrement. Travaillées en plusieurs coloris, en jaspés, en bandes contrastées, elles acquièrent l'allure parisienne par excellence. Révéton d'une robe? La voici: tour à tour fourreau ou plissée, du haut en bas. Ou encore "chemisier" en jersey alizé, deux poches sous la ceinture, bordure du col en tricot blanc. Chemisier encore, en jersey Jacquard. Prince-de-Galles, noir et blanc, revers et passepoils noirs.

Sur un pantalon en maille-jersey anthracite, la marinière est courte, blanche, à décolleté ovale, loin du cou, c'est le leit-motiv, cette année. Et bordée gris et rouge, autre leit-motiv. Manches au coude. L'ensemble, jupe et veste, sans col, bord à bord, avec juste un lien noué au décolleté, se complète volontiers d'un manteau bord à bord aussi, et sans plus de col. Style rigoureusement cardigan.

Points géants, canevasés, ajourés, si l'on tient à faire sport. Mais la ville s'accommode de chinés légers, des jaspés en camaïeu, des nattes violine et noir, gansés de noir. On voit des trois-pièces en deux tons de rose, des blazers marine sur des pantalons de jersey blanc. Des robes qui sortent toutes seules, en pied-de-poule, en pied-de-coq. Il y a des tuniques-blousons sans manches, et d'autres, qui couvrent les bras et s'adornent d'un petit col officier.

Meilleures élèves — Madame Jean Piton directrice d'une école de langues prétend que les femmes sont beaucoup plus aptes à l'étude des langues que les hommes. "Quand maris et femmes prennent des leçons ensemble, dit-elle, dans 80% des cas les femmes apprennent beaucoup plus vite. C'est pourquoi, ajoute-t-elle, il est préférable que cet enseignement leur soit donné individuellement."

Sur un pantalon en maille-

"Jeunes Visages" le meilleur programme dramatique à la T.V.

(PC) — "Jeunes Visages" vient d'être jugé la meilleure continuité dramatique à la T.V. L'auteur, Alec Pelletier, a déclaré à cette occasion: "C'est presque un travail d'équipe... chaque membre de ma famille m'apporte ses suggestions. Gérard et moi, nous nous sommes toujours aidés mutuellement".

Tout le monde connaît le dynamique animateur et commentateur, M. Gérard Pelletier, éminent journaliste, qui devenait récemment rédacteur en chef au journal LA PRESSE.

"Mon mari pense que je devrais me reposer un an, de dire Alec, mais si je forme quelque projet en rapport avec "mon" programme, il prend le temps de m'écouter et presque invariablement me dit: "Je crois que tu as là une excellente idée..." et aussitôt il est presque aussi emballé que moi.

Les enfants aussi s'intéressent à mon travail, de nourrir Mme Pelletier. "Les derniers mots d'Anne-Marie avant de partir pour son camp d'été furent pour m'assurer qu'elle tenterait de me rapporter quelques bonnes idées."

"Jeunes Visages" est un programme de facture dramatique et basé sur la vie familiale. Plusieurs adolescents y évoluent autour de deux ou trois adultes. Ce programme qui est à l'affiche depuis trois ans gagne de la popularité de semaine en semaine.

Avec la présence d'esprit héritée de sa mère, irlandaise, et ce sens de l'humour qui lui vient de son père canadien français, Mme Pelletier affiche une personnalité fort attrayante. On a pu juger de la vivacité de ses yeux et du charme de son sourire puisqu'elle a déjà parti-

cipé à quelques émissions de télévision, quoique la plupart du temps sa carrière d'écrivain la laisse plutôt dans l'ombre.

A part "Les Jeunes Visages", Alec Pelletier a déjà écrit d'autres textes pour la T.V. dont un programme d'aventure sur la révolution irlandaise inspiré par les contes que lui racontait sa mère.

Tous les jeunes se souviennent avec plaisir de "Frison de Colonne", cette gentille marionnette habitant une étoile et venant rendre visite à grand-papa dans son grenier...

En plus de cela elle a écrit, en collaboration avec une amie, plusieurs livres pour enfants.

Evocant sa propre jeunesse, Alec Pelletier rappelle qu'elle fut plutôt une révoltée. Pendant ses années de pensionnat elle se joignit au mouvement de la Jeunesse étudiante.

"Je me souviens que je fus alors très impressionnée. La crise économique était à son déclin. Les jeunes accusaient les générations précédentes d'avoir tout gâché et voulaient réfor-

mer le monde selon leurs propres conceptions.

"Je devins un membre très actif et le mouvement se répandit dans les écoles secondaires, les collèges et les universités catholiques à travers le Canada et les Etats-Unis.

"Pendant huit ans je travaillai sans relâche et sans rémunération, voyageant partout et organisant différents comités.

"Au moment où la guerre fut déclarée, j'assistais à une conférence internationale à Washington. Il y avait là des étudiants de différents pays: polonais, français, belges et allemands. Je n'oublierai jamais ce moment. Nous ne savions pas très bien ce qui nous arrivait, mais d'instinct, tous nous nous agenouillâmes pour prier."

Alec épouse Gérard Pelletier durant la guerre. Elle accompagne son mari en Italie, en France, en Hongrie et en Grèce où ils furent correspondants de guerre.

Tendance de la mode anglaise

Le chandail s'ajuste sans aller au collant

SIRU. — Les nouvelles créations en matière de vêtements tricotés féminins en Angleterre mettent à nouveau l'accent sur l'importance actuellement accordée au chandail comme accessoire de la garde-robe féminine propre à se porter en toutes circonstances. La tendance déjà observée vers un type de vêtement plus ajusté se confirme, sans toutefois aller jusqu'au collant; une tendance à l'allongement se fait également jour, de même que l'introduction d'une ceinture.

Les styles à col très dégagé observent surtout dans les vêtements en cachemire, en laine de Shetland et en laine d'agneau; tant dans les cardigans que les pull, l'importance du col est accentuée, et des boutons, grands ou petits, sont utilisés avec bonheur comme garnitures. Les poches font aussi leur apparition.

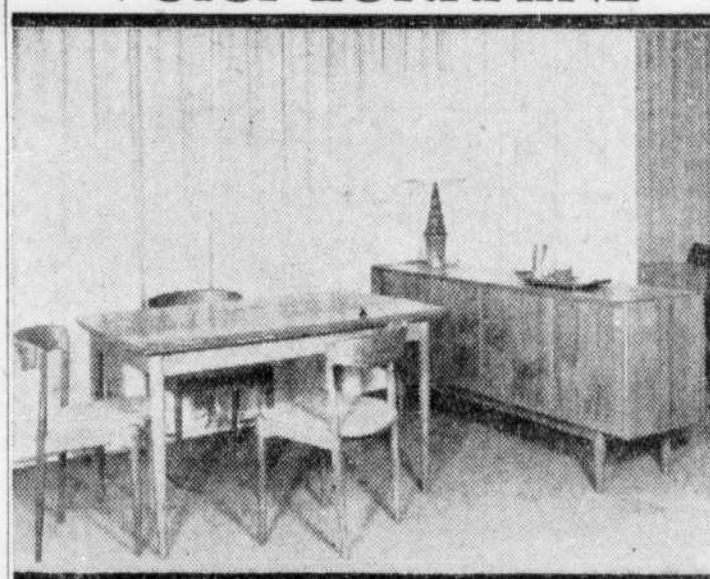
L'aspect "monopiece" — dans les cas où l'on peut se procurer la jupe dans des teintes exactement assorties à celles, si subtiles, des chandails — gagne de

plus en plus de faveur, puisque ces ensembles permettent une grande latitude de choix tant au point de vue style que couleur.

Il est à noter que toutes les maisons en renom font une place à l'article de style ajusté dans un nombre considérable d'articles de fibres: c'est ainsi que la vigogne, le poil de chameau, l'alpaga et la laine Shetland figurent dans les collections. Les couleurs vont aussi en se diversifiant, et les nuances comprennent les marrons tourbe et charbon de bois — en raison de la popularité croissante du marron; le vert laurier, couleur particulièrement subtile; un bleu clair nommé "Regency"; et un rouge très chaud, le rouge Gardenia.

Mémoire fidèle — Mme Catherine Schierholtz qui a célébré son 101^e anniversaire de naissance récemment a survécu à deux de ses cinq enfants. Née de parents allemands émigrés à Elmira, elle se rappelle très clairement les années de son enfance et raconte comment cela se passait en ce temps lointain.

VOICI LORRAINE



AMEUBLEMENT EN BOIS DE TECK DU DANEMARK PAR PEGO...

Vous pouvez voir ce mobilier cuisine-dînette "Elgin" à la nouvelle "Ville Lorraine", où toutes les maisons modèles ont été meublées selon le style scandinave par Pego.

Table	Chaises rembourrées	Buffet
\$139	\$45 ch.	\$250

Pego, magasin spécialisé pour ameublement scandinave, vous offre un choix de connaisseur sur ces importations de meubles modernes. Une visite chez Pego vous inspirera et vous fascinera.

Maintenant propriété gérée par Henry Morgan & Co. Limited. Vous pouvez utiliser votre compte courant ou MTP (compte à versements) Morgan chez Pego.

1638 ouest, rue Sherbrooke WE. 5-7483

Le grand MAGASIN donnera des COURS de COUTURE

à tous les degrés

JOUR ou SOIR

débutant le

LUNDI 11 SEPT.

INSCRIPTIONS LIMITEES

Réservez votre place



6586, ST-HUBERT — CR. 3-2553

autrefois de la rue De Lorimier

Machine à coudre GRATIS!

Chaque finissante aura droit au tirage gratuit d'une machine à coudre entièrement automatique.



Faites NETTOYER les vêtements de vos enfants



LA RENTREE des CLASSES!

Profitez des avantages services de nettoyage que vous offrent les experts de la buanderie...

NEW METHOD

A VOTRE CHOIX, 5 DIFFERENTS SERVICES DE BLANCHISSAGE

"POUR MIEUX VOUS SERVIR"

SIGNELEZ

CR. 3-3391

New Method

BUANDERIE • NETTOYAGE • ENTREPOSAGE

6455 CHRISTOPHE-COLOMB MONTREAL

1118 BEAUBIEN — 8165 BLVD. PIR IX

GEORGES JOLICOEUR, président



Une nouvelle coiffure d'inspiration parisienne pour la jeune fille pratique

la coupe 'Career Girl' \$1.25

Préservez l'élégance de votre coiffure en prenant avantage de notre

PERMANENTE

CAREER GIRL

\$5.00

Wannery

1194 OUEST, RUE STE-CATHERINE UN. 6-7636



Mlle Yolande Dumoulin, fille de M. et de Mme Georges Dumoulin, de Saint-Joseph-du-Lac, et M. Raymond Legault, fils de M. et de Mme Charlemagne Legault, d'Ahuntsic, dont le mariage sera célébré le samedi, 2 septembre prochain, à l'église de Saint-Joseph-du-Lac.



Mlle Odette Richard, fille de M. et de Mme Laurent Richard, et M. Louis Thibault, fils de M. et de Mme Fernand Thibault, de Verdun, dont le mariage sera bini dans l'intimité, à l'église Ste-Louise-de-Marillac, de Longueuil, le samedi, 26 août, à dix heures, par le chanoine Louis Aucoin, curé de la cathédrale de Montréal.



Mlle Colette Bellemare, fille de M. et de Mme Auguste Bellemare, de Trois-Rivières, et M. Jean-Paul Charbonneau, journaliste, fils de M. et de Mme Réal Charbonneau, de Montréal, dont le mariage sera bini le samedi 26 août, à l'église Notre-Dame-des-Sept-Allégres de Trois-Rivières.



Mariages Monette-Monette

Ce matin, à onze heures trente, à l'église Saint-Emile de Montcalm, Mgr Georges Clément, oncle du marié, assisté de M. le curé Augustin Lemay, bénissait le mariage de Mlle Louise Monette, fille de M. et de Mme Edouard Monette, d'Ahuntsic, avec M. Pierre Monette, fils de M. et de Mme Hervé Monette, de Ste-Geneviève de Pierrefonds. M. Edouard Monette, était le témoin de sa fille, et M. Hervé Monette, le témoin de son fils.

L'autel et le sanctuaire étaient décorés, pour la circonstance, de glaieuls et de pompons bleus et blancs. Mlle Suzanne Lapointe interpréta un programme de chant et un solo de violoncelle fut exécuté.

M. Bertrand Monette, frère de la mariée, était garçon d'honneur, alors que MM. Félix Côté, Guy Lamothe, Philippe Pellerin, beaux-frères de la mariée, MM. Eddy Lalonde et Léo Taillefer, beaux-frères du marié, et M. Claude Monette, frère du marié, plaçaient les invités.

Au bras de son père, la mariée portait une robe longue blanche d'organdi suisse brodée, à corsage cintré, sur un fourreau bleu nuit. La jupe cloche était ornée d'un gros nœud formant légère traîne. Son voile de tulle illusion s'échappait d'un béguin de muguet. Elle tenait un parasol de même broderie, également rehaussé de muguet.

Mme Edouard Monette, mère de la mariée, avait une robe de chiffon brun, de lignes simples, avec large col "frou-frou". Elle était coiffée d'un chapeau formé d'aigrettes brun vif et avait des accessoires de même teinte. Des orchidées complétaient son ensemble.

La mère du marié, Mme Hervé Monette, portait une importation française en dentelle de ruban vert saule, un chapeau de plumes, et accessoires de même nuance. Elle avait également choisi des orchidées.

Mme Bertrand Monette, belle-

sœur de la mariée, dame d'honneur, portait une robe courte de dentelle de Calais sur fourreau de peau de soie améthyste. Le corsage était légèrement découpé sur l'épaule et la jupe "tulipe" rebrousse à l'arrière d'un nœud plat fixé à une ceinture de même couleur que le fourreau. Elle avait une cape-line et des accessoires de teinte harmonisante, et tenait à la main un bouquet colonial de teintes pastel.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception avait lieu au Lac des Îles, à la résidence d'été des parents de la mariée. Le jeune couple partit ensuite en voiture pour un voyage dans les Rocheuses.

Pour voyager, la mariée avait choisi un ensemble de lainage importé de lignes très simples, avec robe légèrement froncée à la taille et manteau droit. Un chapeau melon de même tissu et des accessoires bruns complétaient sa toilette.

Villemure-Guay

M. l'abbé Thuot bénissait ce matin, à dix heures, à l'église Saint-Germain, d'Outremont, le mariage de Michèle, B.A., B.Péd., fille de Mme Louise-B. Guay, d'Outremont, avec M. Fernand Villemure, B.A., B.Péd., L.Péd., fils de M. et de Mme Eddy Villemure, de Trois-Rivières.

L'église était décorée, pour la circonstance, d'une profusion de glaieuls et pompons roses et blancs. Le Lt-col. Yves Bourassa, MBE, était le témoin de sa nièce, et M. Eddy Villemure, le témoin de son fils.

Au bras de son oncle, la mariée portait une robe de faille blanche, style fourreau, formant légère traîne. Le corsage était recouvert de guipure. Son voile de tulle illusion était retenu sous un petit bonnet de même dentelle que le corsage. Elle tenait un livre d'heures recouvert de gardénias et de stéphanotis.

La mère de la mariée, Mme Guay, avait une robe de dentelle de nylon dans un imprimé bleu et blanc et des accessoires noirs.

Mme Villemure, mère du marié, portait un fourreau de brocart de soie bronze avec ceinture drapée et grand col châle. Elle avait un chapeau "cloche" de marabout beige mayfair, des accessoires de même nuance, et une étole de vision pastel.

A l'issue de la cérémonie re-

ligieuse, il y eut réception au mess des officiers des Fusiliers Mont-Royal, avenue des Pins, à Montréal. Le jeune couple partit ensuite en voyage à travers la Gaspésie.

Pour voyager, la mariée avait choisi un ensemble bleu marine avec accessoires rouge melon. Une cape de fourrure complétait sa toilette.

Parmi les invités venus de l'extérieur, on remarquait : M. l'abbé Jean Arvisais, M. et Mme Georges-Etienne Héroux, et M. et Mme Joseph Auger, tous de Shawinigan, M. et Mme Raymond Villemure, de Québec, M. et Mme Roger Villemure, M. et Mme Henri-Noël Houle, M. et Mme Pierre Brûlé, M. et Mme Wilfrid Gélinas, de Trois-Rivières, Mme Edith Lafrenière et sa fille, Rita, de Grand'Mère.

Cousineau-Desjardins

A l'église St-Vincent-de-Paul, à dix heures, ce matin, M. Albert Lapointe, p.s.s., bénissait le mariage de Mlle Jacqueline Desjardins, fille de M. et de Mme Eugène Desjardins, de Montréal, avec M. Bruno Cousineau, fils de M. et de Mme Josephat Cousineau, également de Montréal. L'église était décorée de glaieuls et de massifs de palmiers.

MM. Philibert Hébert et Gérard Provost exécutèrent un programme de chant de circonstance alors que Mlle Barrette touchait l'orgue. M. Eugène Desjardins était le témoin de sa fille et M. Josephat Cousineau était le témoin de son fils.

Au bras de son père, la mariée portait une robe blanche dont le corsage à encolure bateau était de dentelle. La jupe très ample était d'organza ornée d'appliqués de dentelle et les manches se terminaient en pointe sur les mains. Son voile de dentelle et les manches se terminaient en pointe sur les mains. Son voile de tulle illusion s'échappait d'un diadème

de fleurs. Elle tenait un bouquet très léger composé d'une orchidée blanche et de stéphanotis. Mme Eugène Desjardins, mère de la mariée, portait une robe de mousseline de soie, bleu de Paris, un chapeau de plumes dans des tons dégradés de bleu, et des accessoires assortis. Elle avait piqué des œillets blancs à son réticule. La mère du marié, Mme Jo-



Mlle MICHELINE PARADIS, fille de M. et de Mme Paul André Paradis, de Trois-Rivières, et M. CLAUDE PAILLE, étudiant en chiropratie, fils de M. et de Mme Fédora Paille, également de Trois-Rivières, dont le mariage sera bini à l'église Ste-Catherine de Sienn, le samedi, 9 septembre, à dix heures trente.



Mlle THEONA ST-LAURENT, I.L., fille de M. et de Mme Louis-Philippe St-Laurent, de Montréal, et M. EUGÈNE LECLERC, A.D.B.A., fils de M. et de Mme Edmond Leclerc, décédés, dont le mariage sera célébré par Mgr Charles Aillard, le samedi, 9 septembre, à dix heures, à l'église St-Pierre Claver, de Montréal.



sephat, Cousineau, était vêtue d'une robe de tulle brodé, moka, sur fourreau de soie beige et était coiffée d'un chapeau de plumes des mêmes teintes, moka et beige. Des œillets jaunes piqués à son réticule complétaient sa toilette.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel Reine Elizabeth. Le couple partit ensuite en voyage à Miami.

Pour voyager, la mariée avait choisi un deux-pièces jaune, un chapeau de feutre d'été vert irlandais avec souliers et sac de même teinte. Parmi les invités venus de l'extérieur, on remarquait : M. et Mme Napoléon Dubois, de Hartford, Conn., Mme J. Blais, de Montebello, M. et Mme Gaëtan Jinchereau, de Québec, et M. et Mme Denis Lacerte, également de Québec.

Voyages

—M. Lucien A. Sauvage, avocat, d'Hollywood et de Los Angeles ainsi que sa femme, Louise Gilbert Sauvage, journaliste, passent la fin de semaine à leur résidence de St-Sauveur des Monts. Ils partiront, dimanche soir, pour Paris, accompagnés de leur niece, Danielle Sauvage, fille de M. Albert Sauvage, de Montréal.

—M. et Mme Nilo Passamonti, de Rome, Italie se sont inscrits à l'hôtel Ritz-Carlton, pendant leur séjour dans la métropole.

—M. et Mme J. B. Pangman, de Magog, ont passé quelques jours à Montréal, et sont descendus à l'Hôtel Windsor.

—Mlle Francine Picard s'est embarquée, par avion, pour Miami et Nassau où elle séjournera quelques semaines.

—Mlle Louise Martin, Suzanne DesTroisrivières, de Rosemont ainsi que Mlle Fernande Clément, de Montréal, se sont embarquées, ces jours derniers, à bord d'un avion pour un voyage de six semaines à Paris et à travers l'Europe.

—M. et Mme William Graham, de Purley, district de Sauré, Grande-Bretagne ont séjourné à l'hôtel Windsor, lors de leur passage dans la métropole.

—Mme G. St-L. Cyr assiste, ce matin, au mariage Comeau-Hooper qui a lieu à St-Jean, dans la chapelle St-Maurice du Collège Militaire Royal.

Boyer-Vilandrè

Ce matin, à dix heures, à l'église Ste-Gemma, M. l'abbé Jean-Claude Turcotte, bénissait le mariage de Mlle Doris Vilandrè, fille de M. et de Mme Philippe Vilandrè, de Montréal, avec M. Claude Boyer, fils de M. et de Mme Raymond Boyer, également de la métropole.

M. Philippe Vilandrè était le témoin de sa fille, et M. Raymond Boyer, le témoin de son fils.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Cercle Universitaire de Montréal. Les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage au Cape Cod.

Gaboury-Archambault

Ce matin, à dix heures trente, à l'église St-Paul-de-la-Croix, M. le curé Emile Gaboury, oncle du marié, bénissait le mariage de Mlle Thérèse Archambault, fille de M. et de Mme René Archambault, de Montréal, avec M. René Gaboury, B.A., fils de M. et de Mme Euclide Gaboury, également de Montréal. MM. René Archambault et Euclide Gaboury, étaient les témoins de leurs enfants.

—M. et Mme O. F. Holmgren, de Devonshire, Bermudes, passent quelques jours à l'hôtel Windsor.

Prochains mariages

M. et Mme Walter Arseneault, de Cap Pele, N.B., sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Catherine, avec M. Henri Dessaulles, fils de M. Henri Dessaulles, d'Outremont. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par M. Guy Dessaulles, p.s.s., frère du marié, le samedi, 2 septembre, à dix heures, à l'église Ste-Thérèse, de Cap Pele, N.B.

—M. et Mme Roland Joly, de Montréal, ont le plaisir d'annoncer le mariage de leur fille, Nicole, avec M. Jacques Vézina, Ing. P., fils de M. et de Mme René Vézina, de Montréal. Le mariage sera célébré le 23 septembre, à dix heures, à l'église St-Robert Bellarmine.

—On annonce le mariage de Mlle Marcelle Lalonde, fille de M. Adrien Lalonde, décédé, et de Mme Lalonde, de Verdun, avec M. Léo Chénier, D.C., fils du Dr et de Mme Willie Chénier, de Montréal. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par M. l'abbé C. Hébert, cousin du marié, le samedi, 26 août, à l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs.

—M. et Mme Alexandre Galarneau ont le plaisir de faire part du mariage de leur fille, Micheline, avec M. René Bourgault, fils de M. et de Mme Rosaire Bourgault. Le mariage sera célébré le 16 septembre prochain, à l'église Saint-Marc, de Rosemont.

FLEURS DE QUALITE

MADAME
C. M. La Bissonnière

1024 Est, Mont-Royal — LA. 3-9191

"Voici mes favoris"
—Mme Amanda Alarie

Notre chère Maman Alarie dit:
"Il y a un biscuit Peek Frean pour chaque goût et occasion"

25¢

Peek Frean's DIGESTIVE Sweet Meal Biscuits

PEEK FREAN



M. et Mme GAETAN THIBAUT (CARMEN VADEBON-COEUR) dont le mariage a été célébré récemment à l'église St-Barthélemy. La mariée est la fille de M. et de Mme Jean Vadeboncoeur, de Montréal, et le marié, le fils de M. et de Mme Joseph Thibault, également de Montréal.

AIR NATUREL... styles modernes

PERRUQUES

POUR DAMES ET MESSIEURS

NETTOYAGE ET REMISE A NEUF

- Transformations
- Toupetts
- Tresses
- Chignons

Envie de téléphoner à Mme Bayard pour informations

Mme F. BAYARD

PERRUQUIER

629 ALEPIN CITE LASALLE DO. 6-6771 DO. 6-6408

Simpson MONTREAL

"Tourbillon"
création d'Elizabeth Arden

Une ondulation permanente
Y compris la coiffure "Tourbillon" **\$15**
Régulier \$25 Prix spécial, \$15

"TOURBILLON" a été créé pour vous au Salon Arden, Place Vendôme, à Paris. C'est une coiffure que vous adopterez pour sa fraîcheur, sa souplesse et son chic. Seule une permanente au Salon Elizabeth Arden donnera à vos cheveux ce mouvement souple, indispensable pour réaliser ce style dans toute sa beauté. Et ceci, grâce à un nouveau neutralisant à base de crème, sans peroxyde. De plus, une touche légère de "Eight Hour" laissera vos cheveux brillants, doux et soyeux!

Ouvert jeudi soir jusqu'à 7 h. et vendredi soir jusqu'à 9 h.
Pour rendez-vous, composez VI. 2-3241

Salon Elizabeth Arden

SIMPSON — AU CINQUIEME

Courrier confidences

Où... mais... et quel "mais" !

La question a été souvent posée, débattue: est-il bon d'initier les enfants très jeunes à ce qu'on appelle "les mystères de la vie"? Les opinions sont là-dessus contradictoires. Pour ma part, je répondrais sans hésitation par l'affirmative MAIS (et ce mais est lourd de conséquences) à certaines conditions.

Disons d'abord que notre éducation sexuelle, dans le passé, a été faussée à la base même. Il serait peut-être plus juste d'avouer que nous n'en avons jamais eu. Adolescents, nous étions renseignés par le hasard de conversations capotées clandestinement, par les allusions parfois grossières, les plaisanteries douteuses et les histoires grivoises. Ou encore, nous étions accablés à fouiller la littérature de bas étage pour compléter notre information en la matière. D'où l'impression que l'amour, c'est le mal mystérieux dont on parle tout bas, avec honte, un mal dont l'humanité ne peut se passer, un mal qu'il faut tolérer pour les besoins de la procréation. Les réticences des parents procèdent plus d'une mentalité faussée que d'une pudeur normale.

Déjà, l'amour et ses manifestations physiques se trouvent rabaisés au niveau le plus bas. Pour renforcer ce sentiment de déshonneur (et je parle évidemment de l'amour conjugal), évoquerai-je tous les mensonges pieux et naïfs avec lesquels on répondait à nos interrogations? Les cigognes, les "sauvages", la feuille de chou, le pétale de rose, tout y passait.

Jamais, en quelque domaine que ce soit, le mensonge ne peut se légitimer en éducation. Aussi, je pense qu'aux questions des petits et des moins petits, il faut répondre avec franchise, en adaptant (sans la fausser) la vérité à la mesure de la jeune intelligence qui questionne. Quand une maman répond à son tout-petit qui lui demande d'où viennent les bébés: "Le bon Dieu le place en moi, près de mon cœur, jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour venir au monde", elle ne ment pas et l'enfant est satisfait, pour l'instant. Plus tard, il faudra qu'elle sache répondre avec sincérité, d'une façon adaptée à la maturité d'esprit de son enfant.

Mais renseigner un enfant n'est pas suffisant. Par-dessus tout, ce qui importe, c'est de former son esprit, son cœur, et particulièrement pour tout ce qui concerne ces questions délicates. L'insiste: si, parallèlement à ces renseignements, on ne donne pas à l'enfant une formation adéquate, on n'aura rien gagné. Si on le tire de son ignorance, il convient de lui apprendre le sens de l'amour, de l'effort, du respect, de ses responsabilités d'homme ou de femme. Cela me paraît une condition sine qua non.

C'est pourquoi, à la question du début, je réponds oui... mais! Et quel "mais" !

Nicole

Prière d'adresser toute correspondance à:
COURRIER-CONFIDENCES,
La Presse, 7 rue St-Jacques ouest, Montréal

Q. — Je suis une jeune fille de quatorze ans. Mes parents me querellent continuellement. Ils ne veulent pas que je sorte et me tiennent enfermée. Si je sors, ils me traitent de tous les noms. Croyez-vous que c'est plaisant pour moi qui suis bonne pour eux? Mon père veut que j'aille à l'école jusqu'à seize ans, mais je n'aime pas l'étude.

Si je parle à un garçon, aussitôt on me le reproche. J'aime un garçon de dix-huit ans et lui aussi m'aime. Mais ce qui me chagrine, c'est qu'il en aime également une autre avec qui il sort souvent.

Si vous étiez une petite fille comme moi, que feriez-vous quand vos parents vous grondent? Moi, je prends de l'alcôve, des aspirines. Je veux mourir car je suis très malheureuse. Je fais une dépression nerveuse et j'ai une maladie de cœur.

PETITE GASPESIEENNE

R. — Vous avez sans doute remarqué que j'ai corrigé votre lettre avant de la publier. Elle était remplie de fautes au point d'être presque illisible. Et vous songez à quitter l'école! Ne savez-vous pas que la fréquentation scolaire est obligatoire jusqu'à quinze ans et qu'il faut un motif très sérieux pour se soustraire à cette loi?

Et puis, ma chère petite, que ferez-vous plus tard avec si peu d'instruction? Vous ne pouvez qu'à vous marier, je suppose. Et vous croyez que l'instruction n'est pas nécessaire pour élever des enfants. Vous reprochez à vos parents de ne pas savoir comment s'y prendre avec vous; agitez-vous mieux avec vos enfants si votre formation intellectuelle et morale reste ce qu'elle est présentement?

Si vous étiez ma petite fille, je vous gronderais aussi. Et très fort. At-on idée de se livrer à de tels abus à la moindre contrariété! Il n'est pas étonnant que vous soyez malade. Au lieu de continuer à faire rire de vous par un jeune voyou qui se moque sans vergogne de la fillette que vous êtes encore, demandez donc à vos parents de vous faire soigner. Soyez obéissante et ne voyez plus ce garçon. Autrement, il vous arrivera malheur tôt ou tard et vous irez grossir le nombre de ces filles malheureuses qui ont brisé leur avenir faute de réflexion.

Q. — J'aimerais vous parler du problème des bandes de délinquants et de pré-délinquants. Je prends le parti des jeunes puisque j'ai dix-sept ans. Pourquoi ces jeunes se forment-ils en bandes? La raison est très simple: ils s'ennuient. Ils essaient de passer le temps convenablement et sont toujours devant rien. Alors, ils décident de faire quelque chose, n'importe quoi, et ils font des mauvais coups.

Je crois que si les autorités religieuses ou laïques agissaient, formaient des bandes pour faire du bien, elles trouveraient des centaines d'adeptes. Ces bandes s'opposeraient à tout ce qui est indécent, ferraient des campagnes contre le blasphème, briseraient les annonces indécentes, etc. Je sais que certaines organisations embauchent des jeunes. Vous le savez aussi. Mais il nous faudrait des bandes pour être actifs, agir pour le bien. Les jeunes seraient enchantés d'être utiles à quelque chose d'intelligent trouvent mille et une occasions de le faire. Jamais les loisirs et les groupements culturels ou sociaux n'ont été organisés comme ils le sont aujourd'hui. Les associations de

Un menu par jour

Coquet aux fruits
Tomates et concombres à la vinaigrette
Rôti de bœuf
Pommes de terre au four
Salade d'endives
Soufflé au chocolat
Thé glacé

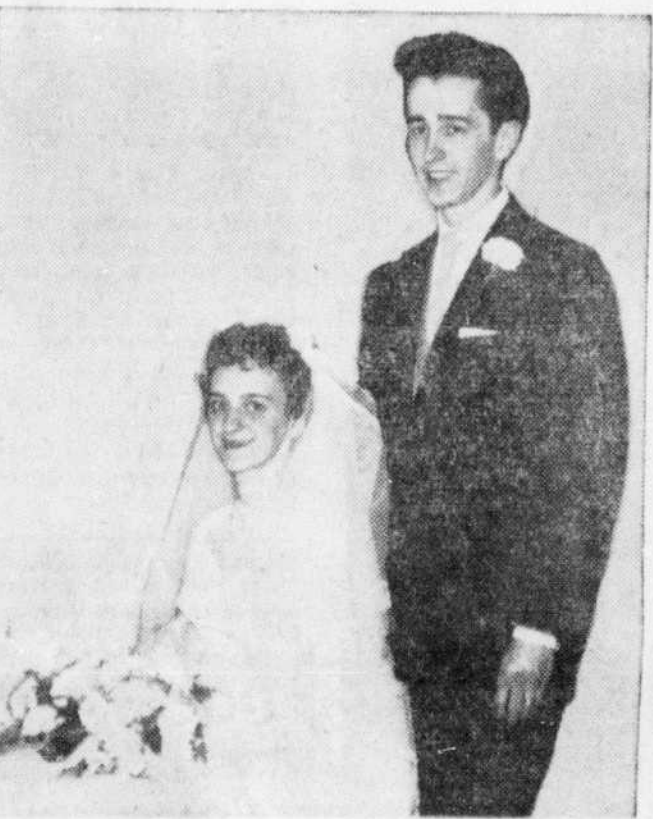
SOUFFLE AU CHOCOLAT
2 carrés de chocolat Baker non sucré; 2 tasses de lait; 1/2 tasse de sucre; 1/2 tasse de farine;

1/2 c. à thé de sel; 2 c. à soupe de beurre; 1 c. à thé de vanille; 4 jaunes d'œufs, battus jusqu'à ce qu'ils soient épais et jaune citron; 4 blancs d'œufs battus en neige.

Mettre le chocolat et le lait dans un bain-marie et faire chauffer. Quand le chocolat est fondu, battre avec un mousoir jusqu'à mélange parfait. Mélanger le sucre, la farine et le sel. Ajouter une petite quantité de mélange au chocolat en remuant jusqu'à consistance lisse. Remettre dans le bain-marie et faire cuire jusqu'à épaississement, en remuant constamment; puis, continuer la cuisson pendant cinq minutes, en remuant de temps en temps. Ajouter le beurre et la vanille. Laisser tiédir légèrement pendant qu'on bat les œufs. Verser dans un plat graissé allant au four. Placer dans un récipient d'eau chaude et faire cuire 1 heure et 10 minutes à four modéré (350°F) ou jusqu'à ce que le soufflé soit ferme. Servir immédiatement avec de la crème ordinaire ou fouettée.



M. et Mme GILLES CADIEUX (LISE VAUDRIN), dont le mariage a été célébré récemment à l'église Ste-Philomène, de Rosemont. La mariée est la fille de M. et de Mme Armand Vaudrin, et le marié, le fils de M. et de Mme Raymond Cadieux.



M. ET Mme J. CLAUDE MARSAN (LISE MILLETTE), dont le mariage a été célébré récemment à l'église Ste-Marguerite, à Montréal. La mariée est la fille de M. et de Mme Adrien Millette, et le marié, le fils de M. et de Mme Arthur Marsan.



No 2534 — Sac à emplettes ou à ouvrage. — A confectionner en grosse toile écru rustique, très durable. Employer pour la broderie du coton perle ou de la laine spéciale à broder. Utiliser le même tissu mais double pour faire la poignée. D'autres toiles à gros brin, de toutes couleurs, peuvent convenir pour cet ouvrage. Patron à tracer avec un crayon 75 cents. Carbone spécial bleu ou jaune 35 cents.. Taxe de 6% pour Montréal et le Québec, à ajouter en plus.

N.B. — On peut se procurer ces patrons en écrivant au bureau de la "Presse", LA BRODERIE NOUVELLE, incluant mandat ou bon de poste. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Les patrons ne sont pas échangeables.



C'EST SI BON DE RETROUVER
MA FEMME LE SOIR DEPUIS
QU'ELLE A OBTENU UN
SOULAGEMENT DE LA

FATIGUE NERVEUSE

GRÂCE À LA
NOURRITURE DU
DR. CHASE
POUR LES NERFS



La nourriture du Dr CHASE pour les nerfs
COMBAT la fatigue nerveuse

TRAITEMENTS DE BEAUTE

Cure spéciale d'amaigrissement à la paraffine pour les personnes maigres. Traitement classique de la beauté. Rides, acné, points noirs, etc., enlèvement des poils follets pour la vie, sans traces.

Nu-Way Studio est dirigé par Gerda Giuliana Perreault, G.M.E., et avec surveillance médicale.

NU-WAY STUDIO
3584, av. du Parc. Vt. 5-8788

temps. Ajouter le beurre et la vanille. Laisser tiédir légèrement pendant qu'on bat les œufs. Verser dans un plat graissé allant au four. Placer dans un récipient d'eau chaude

et faire cuire 1 heure et 10 minutes à four modéré (350°F) ou jusqu'à ce que le soufflé soit ferme. Servir immédiatement avec de la crème ordinaire ou fouettée.



M 421

M 421 — Des plis formés sur les côtés, voilà le secret de cette ligne de jupe évadée. Ces plis servent aussi à dissimuler des poches très pratiques. Le corsage ajusté et très simple est agrémenté de quatre boutons. Grandeurs: 8, 10, 12, 14 et 16. Prix \$1.06, taxe incluse.

N.B. — On peut se procurer ces patrons en écrivant au bureau de la "Presse", LA BRODERIE NOUVELLE, incluant mandat ou bon de poste. La "Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Les patrons ne sont pas échangeables.

KRESGE'S

BONI SPÉCIAL pour BÉBÉ

Encaissez votre chèque
d'allocations familiales
chez KRESGE'S
et constatez comment
il peut valoir
deux fois plus!

Vous pouvez encaisser votre chèque
AU BAS DE L'ESCALIER MOBILE

Gagnante du mois dernier:

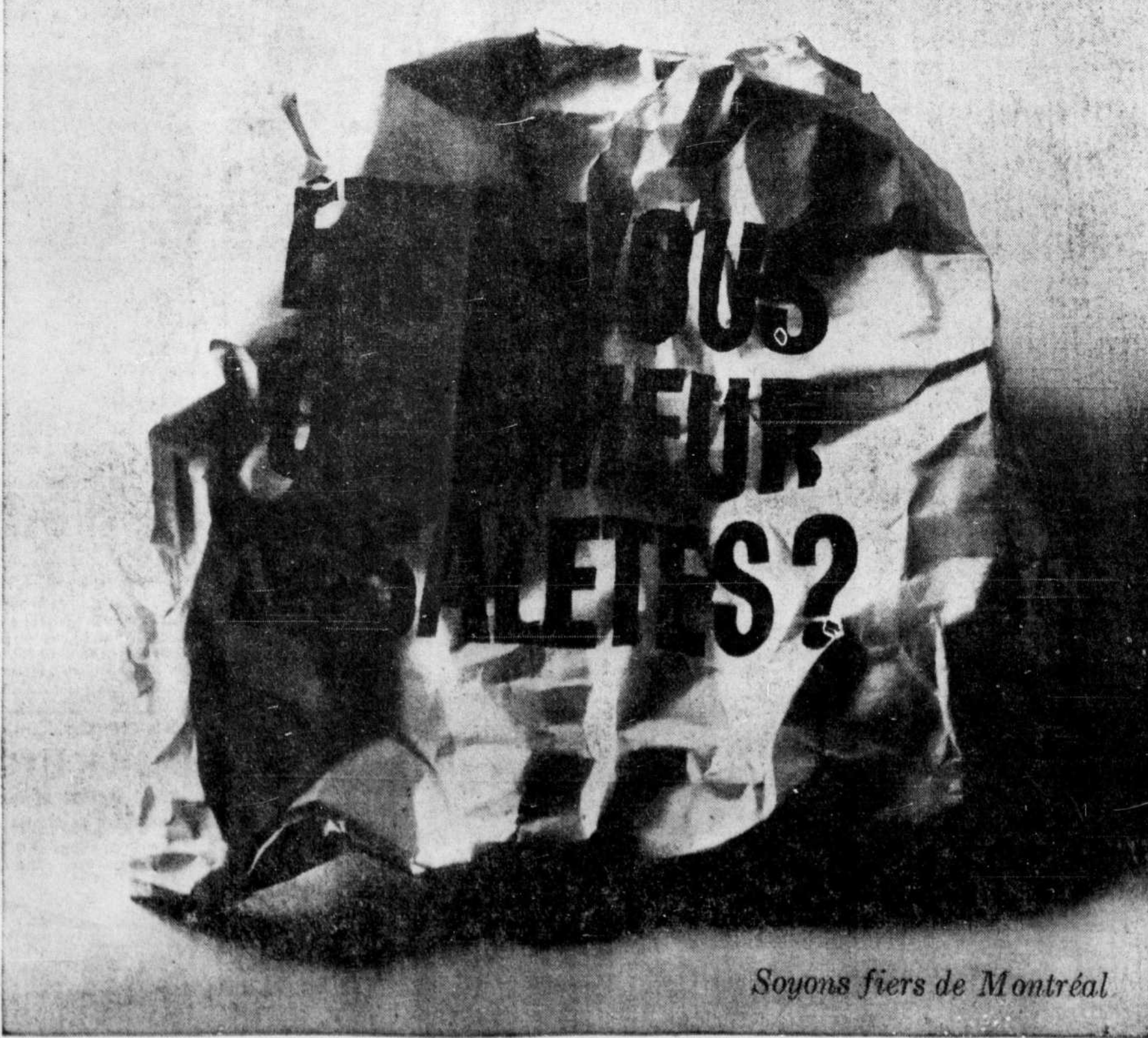
Mme A. Bleau
3882 avenue Martial Montréal

KRESGE'S



Quand vous déambulez sur la rue que faites-vous de votre paquet vide de cigarettes? Où jetez-vous cette enveloppe de chocolat? Lancez-vous ce sac de patates chips à tort et à travers? Si vous les jetez nonchalamment dans la rue, sur le trottoir ou sur la pelouse du voisin, vous manquez de civisme — vous êtes un "SEMEUR DE SALETÉS". Montréal est une belle ville mais les "SEMEURS DE SALETÉS" détruisent cette beauté en lançant toutes sortes de déchets dans les rues plutôt que dans les poubelles et aussi en ne déposant pas leurs poubelles proprement. Le règlement municipal no 270 stipule: "Il est défendu de jeter des papiers et tout autre déchet dans les rues ou ruelles sous peine d'une amende maximum de \$40.00. UN PEU DE CIVISME, S.V.P. Les poubelles doivent toujours être bien couvertes; les journaux bien ficelés pour l'enlèvement. Sur la rue, prenez l'habitude de toujours jeter vos papiers dans le panier à rebuts. Montréal en sera d'autant plus propre et attrayante. NE VOUS EXPOSEZ PAS À UNE AMENDE! Les policiers seraient contraints à regret d'émettre des billets de "SEMEUR DE SALETÉS".

Le directeur de la voie publique
Le directeur de la santé
Le directeur intérimaire de la police



Soyons fiers de Montréal

Qui est le plus amical, de l'est ou de l'ouest?

(Communication de l'Institut canadien de l'opinion publique, sous réserve)

Quinze ans de rapprochement, grâce à la multiplication des voyages et d'autres communications, diminuent-ils l'hostilité des Canadiens l'opinion que l'ouest est plus amical que l'est. Les citoyens qui se prononcent sur la question accordent encore à l'ouest une majorité de deux à un; mais dans les diverses régions la suprématie de l'ouest à cet égard est en baisse, parce que grandit la proportion de ceux qui répondent: "Les gens sont les mêmes partout. Il n'y a pas de différence."

Aucune différence; sans réponse	28%	44%
Dans l'ouest, la minorité qui accorde la supériorité à l'est est infime: 4%. Mais la majorité qui la reconnaît à l'ouest a beaucoup diminué; ceux qui	100%	100%

ne constatent pas de différence ou restent dans le doute ont plus que doublé:

Ouest	1945	1961
Est	8%	4%
Aucune différence; sans réponse	15%	32%
	100%	100%

Reste qu'aujourd'hui les citoyens de l'ouest, avec une excusable fierté, se déclarent les Canadiens les plus amicaux, à 16 contre un. Les Américains des deux sexes rendent hommage à l'ouest à 4 contre un.

L'opinion de Québec et des Provinces Maritimes est plus partagée; elle est plus favorable à l'est que ne le sont le centre et l'ouest.

Les enquêteurs de l'Institut canadien de l'opinion publique viennent de répéter une question posée en 1945, pour vérifier si le sentiment populaire a changé depuis:

"D'après ce qu'on a dit ou votre expérience, lequel des deux groupes est le plus sociable, le plus amical: la population de Colombie-Britannique et des Prairies, ou celle des autres provinces (Ontario et l'est)?"

Ouest	1945	1961
Est	38%	19%
Aucune différence; sans réponse	41%	43%
	100%	100%

C'est l'opinion des Provinces Maritimes et de Québec qui a le moins changé à cet égard depuis 1945: voici les réponses comparées; la moitié presque des citoyens interrogés ne voient aucune différence entre les régions, ou ne répondent pas:

Ouest	1945	1961
Est	22%	15%
Aucune différence; sans réponse	41%	48%
	100%	100%

La proportion d'Ontariens persuadés que les habitants de l'ouest sont les plus hospitaliers a légèrement diminué; celle d'Ontariens qui ne perçoivent aucune différence ou ne se prononcent pas a augmenté. Reste que l'ouest réunit le plus grand nombre de suffrages:

Ouest	1945	1961
Est	56%	44%
Aucune différence; sans réponse	36%	32%
	100%	100%

studio 5316 inc.

5316, Ave du Parc, Montréal - Tél. CR. 9-7351

"École détenant un permis en vertu de la Loi des écoles professionnelles privées"

vous offre les quatre cours authentiques suivants:

- Le Cours de Culture Générale de L'Académie Pierre
- Le Cours de Dessin Industriel du Mechanical & Aircraft Institute of Drafting
- Le Cours de Dessin Commercial du Canadian School of Commercial Art
- Le Cours de Décoration Intérieure du Interior Decorating School of America

Inscrivez-vous dès maintenant à l'un de ces quatre cours

Pour renseignements ou inscription, téléphonez, écrivez ou encore mieux rendez-vous visite. Ouvert tous les jours, tous les soirs et le samedi.



FAITES DISPARAITRE RAPIDEMENT LES BOUTONS... ADoucISSEZ ET ECLAIRCISSEZ VOTRE PEAU

Procurez-vous le traitement au complet Pour vous aider à vous débarrasser, par cette méthode rapide, des boutons et comédons, obtenez le traitement au complet. 1. Le savon supermédicament Cuticura, légèrement médicamenteux, pour massage deux fois par jour. Cette première étape a une importance toute particulière pour le nettoyage et la mise en bonne condition d'une peau marquée. 2. L'onguent Cuticura qui s'emploie chaque nuit pour adoucir l'épiderme tout en aidant à faire disparaître les boutons, les comédons et la sécheresse de la peau.



Le nom le mieux connu au monde pour le soin de la peau

LE MAGASIN DU SOUS-SOL EST

CHEZ EATON

GRANDES ÉCONOMIES DANS TOUS LES RAYONS — LUNDI! QUANTITÉS LIMITÉES! PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES NI POSTALES, S.V.P.

POUR DAMES

CULOTTES TULLE DE RAYONNE 3 pour 1.69	VETEMENTS DE NUIT "DRIPO-DRY" 1.99	SOUTIENS-GORGE DE COTON 1.50
--	---------------------------------------	---------------------------------

PARURES BIKINI EN COTON 2.49	PYJAMAS FINETTE DAMES 1.79	LINGERIE POUR DAMES 1.39
---------------------------------	-------------------------------	-----------------------------

PYJAMAS FINETTE A RABAIS 1.99	LINGERIE POUR FILLETES 1.59	PARURES BIKINI EN COTON 2.49
----------------------------------	--------------------------------	---------------------------------

STYLES HABILLE, TAILLEUR 1.49	JOLIS MANTEAUX 1/2 PRIX! 14.99	PARAPLUIES RAYONNE ACETATE 2.79
----------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

BAS NYLON SANS COUTURES .39	GANTS POUR DAMES .39	FUSEAUX LEGERS REG. 3.49 2.49
--------------------------------	-------------------------	----------------------------------

FUSEAUX POUR L'ETE REG. 2.99 1.99	CHAPEAUX EN TISSU EPONGE .49	"PONCHOS" EN TISSU EPONGE .99
--------------------------------------	---------------------------------	----------------------------------

SERVIETTES EN TISSU EPONGE 1.49	CHANDAILS TRICOT DE COTON .99 à 1.99	SACS EN TISSU EPONGE .99
------------------------------------	---	-----------------------------

BLOUSES D'ETE SANS MANCHES .49	SHORTS COURTS "JAMAICA" .99	SHORTS JAMAICA 12 ET 14 1.99
-----------------------------------	--------------------------------	---------------------------------

SOULEIERS DE PLAGE IMPORTES LA PAIRE 1.00	MANTEAUX COURTS DAMES 6.99	BOTTES AUTOMNE ET HIVER LA PAIRE 1.69
--	-------------------------------	--

SOULEIERS LEGERS A SOLDER LA PAIRE 2.99	ROBES STYLES VARIES 5.99 à 10.99	FIN DE SERIE A SOLDER LA PAIRE 1.49
--	-------------------------------------	--

OCCASIONS POUR HOMMES

EN NYLON A MOTIFS FANTAISIE .79	PANTALONS EN COTON LAVABLE 1.79	"JEANS" EN DENIM COTON 1.49	COMPLETS POUR HOMMES 10.00	VESTES, CALEÇONS MOULANTS 1.49	CHEMISES STYLE HABILLE 1.99	PEIGNOIRS EN TISSU EPONGE 4.99
------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------	-----------------------------------

DIVERS PYJAMAS BAS PRIX 2.59	CHEMISES "TERYLENE" REG. 4.59 3.99	CHEMISES POLO EN TRICOT 1.49	SPECIAL! NOUVELLES CRAVATES 1.49	ECONOMIE! MOUCHOIRS EN COTON 1.00	CHEMISES TEINTES VARIEES 1.00	CHEMISES SPORT EN GUINGAN 1.69
---------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------

SACQUES UTILES REG. 3.49 1.99	SOULEIERS CANEVAS NOIR 1.29	SOULEIERS D'ITALIE A SOLDER 2.99	SOULEIERS DE CANEVAS 1.99
----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	------------------------------

OCCASIONS POUR ENFANTS

PYJAMAS 2-PIECES FINETTE 1.29	PALETTES A GLISSIERE GARÇONS 1.29	UTILES POUR VOS BAMBINS 1.00	ENSEMBLES 2-PIECES REG. 2.99 1.99	JUPES A PLETS ET BRETILLES .77	ELEGANTS PULLOVERS "ORLON" 1.49	FUSEAUX "CHINO" EN COTON .94
----------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	---------------------------------

FUSEAUX CORDUROY DE COTON .88	SOULEIERS POUR ENFANTS LA PAIRE 1.00	SOULEIERS DE CUIR A SOLDER LA PAIRE 2.99	PALETTES POUR GARÇONS 1.99	SHORTS EN COTON SOLIDE 1.00	VESTONS SPORT GARÇONS 4.00
----------------------------------	---	---	-------------------------------	--------------------------------	-------------------------------

PALETTES DE PLUIE PLASTIQUE 1.00	CHEMISES SPORT GARÇONS 1.00	"JEANS" EN COTON MARINE 1.49	PANTALONS EN CORDE DE COTON 1.99	CHANDAILS MANCHES LONGUES 1.00	CHEMISES SPORT EN COTON 1.00	CHAPEAUX POUR GARÇONS 1.00
-------------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	-------------------------------

STYLES D'ETE OU D'HIVER 1.00	2-PIECES VELOURS DE COTON 1.99	CARDIGANS MANCHES LONGUES 1.49	GILETS SANS MANCHES 1.00
---------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------

OCCASIONS POUR LA MAISON

ELEGANT PORTE-DISQUES 5.99	PLASTIQUE COULEUR ENV. 54" .50	LAMPES DE TABLE ET ABAT-JOUR 5.95	JOLIES CHAISES BOUDOIR 4.99	COTON JAUNE A SOLDER 1.00	LARGE COTON JAUNE 1.00	CHAUDS ET UTILES EN LAINE 1.49
-------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------	------------------------------	---------------------------	-----------------------------------

SPECIAL! NAPPERONS EN TOILE .39	COUSSINS PLASTIQUE 18" x 67" 1.99	EN LAINE ET COTON ECOSSAIS 1.99	DOUCES EN TISSU EPONGE .29	NAPPES EN DENTELLE 2-TONS 1.49	TAPIS DE PASSAGE AXMINSTER 3.99	CARPETTES EN JUTE REG. 1.19 .79
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

CARPETTES VISCOSE A TOUFFES 19.95 à 62.00	RIDEAUX "TRINETTE" RAYONNE 1.66	SATIN (RAYONNE) ANTIQUE .77	STORES A 1/2 RABAIS 1.12	RIDEAUX DROITS RAYONNE .77	NYLON DIAPHANE BLANC .49	PARURES CUISINE 11 PIECES 3.77
--	------------------------------------	--------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

L'IMMUABLE GARANTIE EATON: "ARGENT REMIS SI LA MARCHANDISE NE SATISFAIT PAS"

BREVETS D'INVENTION Marques de commerce Dessins de fabrique en tous pays MARION, MARION ROBIC & BASTIEN 2100, rue Drummond, Montréal, 25

La Guinée espagnole

Une colonie où règne la tranquillité

En Afrique, les colonies se font rares : en Afrique occidentale par exemple, seules les colonies espagnoles (Ile de la Guinée espagnole, la petite possession britannique et, enfin, les colonies portugaises, l'Angola et la Guinée portugaise, subsistent encore.

Si le Portugal rencontre beaucoup de difficultés avec ses possessions d'outre mer et si la Gambie accède à l'indépendance au cours de l'année 1962, les colonies espagnoles, par contre, ne connaissent pas encore de mouvements nationalistes.

Il est pourtant peu probable que la Guinée espagnole, par exemple, qui comprend Rio Muni, la partie continentale, et l'île de Fernando Po, reste une colonie puisqu'elle est entourée par les Etats indépendants du Gabon et du Cameroun.

Cette petite possession (plus petite que la Belgique) comptait au dernier recensement de 1957, environ 212,000 habitants dont 4,500 Blancs. La population noire, en majorité de race bantoue, est encore fétichiste. Les villes principales sont Santa Isabel (Fernando Po) avec 20,000 habitants et Bata (Rio Muni) avec également 20,000 habitants.

Les Noirs, à condition d'être "civilisés", ont en principe les mêmes droits que les Blancs. Toutefois, jusqu'ici, leur nombre ne dépasse guère les 200.

HEBDO

SUITE DE LA PAGE 5
c'est algérien et contraint de se poser à La Havane.

FRANCE

"Le Figaro", influent quotidien de Paris à fort tirage, laissait récemment prévoir la possibilité d'un coup d'Etat et d'une tentative d'assassinat contre de Gaulle, au cours de la semaine qui se termine. Le coup d'Etat ne s'est pas matérialisé. Le gouvernement de la Ve République reste en place, le président de Gaulle se porte excellentement et toute la France jouit d'un calme estival, que l'arrivée de septembre va brusquement secouer.

ISRAEL

Eichmann

Le procès du colonel nazi Adolf Eichmann a pris fin après

BIZERTE

SUITE DE LA PAGE 5

même confié à M. Masmoudi que les leaders africains modérés "procéderaient à des révisions déclinatoires" si le gouvernement gaulliste repoussait catégoriquement la démarche concertée qu'ils devaient tenter auprès de Paris.

Quand aux Etats "progressistes" d'Afrique, Guinée et Ghana en tête, ils ont naturellement approuvé d'emblée la Tunisie, mais sans zèle, se réjouissant avant tout d'assister à l'enterrement du "bourgeoisisme", — satisfaction entièrement partagée par la RAU, qui avait été au sein de la Ligue arabe l'ennemie farouche de Bourguiba.

On voit que la France et ses alliés se trouvent en mauvaise posture à la veille de la session spéciale de l'ONU. Certes, Paris maintiendra sa résolution de boycotter les travaux de l'Assemblée générale et de repousser à l'avance toute décision qui pourrait y être prise. Mais cela ne modifie pas le fond du problème. La Tunisie, assurée du vote d'une forte partie des 51 signataires de la demande de convocation, continuera de réclamer l'évacuation de la base aéronavale suivant un "calendrier raisonnable". Il est à craindre que l'impuissance de l'organisation mondiale à sortir de l'impasse le différend franco-tunisien aboutisse à une reprise des hostilités à Bizerte, Bourguiba ayant juré qu'il irait jusqu'au bout pour éliminer le dernier vestige de l'occupation militaire de son pays.

Si l'Occident n'ouvre pas les yeux à temps, il perdra définitivement la partie en Afrique.

POUR SOULAGER

NEURALGIE DOULEURS RHUMATISMALES GRIPPES RHUMES EMPLOYEZ LES CAPSULES

U-NO

INNOCENTES SI PRISES D'APRES LE MODE D'EMPLOI

PHARMACIE MONTREAL
916 est, Ste-Catherine — Vt. 5-7251

DIARRHÉE?

procurez-vous sans tarder L'EXTRAIT de fraises des champs du Dr. FOWLER

SOULAGEMENT RAPIDE DOUX ET SÛR

UN REVEILLE DE FAMILLE DEPUIS 1847

TULIPE NOIRE
de CHENARD

17 semaines à Jérusalem. Le procureur israélien, Me Gideon Hausner, a réclamé la peine capitale contre celui qu'il a appelé "le responsable de l'extermination juive" tandis que le défenseur d'Eichmann, Me Robert Servatius a demandé au tribunal d'Israël de rendre un verdict qui soit fondé sur la "vérité" et non sur la "vengeance". Le tribunal fera connaître son verdict en novembre.

Elections

Appelée aux urnes, la population israélienne a accordé une "majorité réduite" de ses voix au parti MAPAI (travailliste modéré) que dirige le premier ministre Ben-Gourion. Le MAPAI a toutefois perdu 5 sièges (de 47 à 42) au détriment du Nouveau Parti libéral. Ben-Gourion se verra donc contraint de former un cabinet de coalition qui devra vraisemblablement compter sur l'alliance des partis du centre.

JAPON

Les manifestations hostiles que redoutaient les dirigeants japonais à l'occasion de la visite de 9 jours du vice-premier ministre soviétique, Anastase Mikoyan, ne se sont pas matérialisées. Mikoyan, qui ostensiblement, était venu à Tokyo pour inaugurer la Foire commerciale soviétique, a vainement tenté de vendre au premier ministre Sato l'idée d'un "pacte commercial" alléchant en retour du rejet du traité de sécurité nippo-américain.

KENYA

Jomo Kenyatta, leader nationaliste et chef de la secte terroriste des Mau-Mau vient d'être libéré par la Grande-Bretagne après neuf ans de détention. Kenyatta, s'adressant à une foule délirante qui l'accablait à sa résidence de Gatundu, au Kenya, a lancé un appel à la modération et a déclaré que sa philosophie politique était "d'aimer son prochain".

LAOS

Pendant qu'au Laos même, les combats reprennent, malgré la trêve, de façon spasmodique, à Genève où se poursuit la conférence des 14, de nombreux accrochages se produisent, particulièrement entre les représentants de la Chine rouge et ceux des Etats-Unis. En dépit de positions qui semblent actuellement irréductibles, les observateurs s'accordent à prévoir le retour d'un régime neutraliste sous la direction du prince Souvanna Phouma. Les deux autres factions, celle du prince Souvannaphoung (pro-communiste) et du prince Boum-Oum (pro-occidental) seraient représentées dans le nouveau gouvernement.

NYASSALAND

Protectorat britannique, le Nyassaland s'est donné un régime autochtone que dirigera le Dr Hastings Banda dont le parti du Congrès Malawi a obtenu 99% des voix au récent scrutin général. Le Dr Banda a invité les Blancs qui ne sont pas prêts à accepter un gouvernement "noir" à plier bagages et à quitter le Nyassaland.

TUNISIE

Salah Ben Youssef, ancien secrétaire général du Néo-Destour, parti gouvernemental tunisien, ex-ministre de l'Economie sous Bourguiba, a été assassiné dans un hôtel de Francfort. Il s'agit là vraisemblablement d'un meurtre politique. Ben Youssef avait été condamné à mort par contumace, en Tunisie, pour avoir complété contre le président Bourguiba et son gouvernement.

WASHINGTON

Les pourparlers Est-Ouest sur la cessation des essais nucléaires s'éternisent à Genève. Face à cette situation, le président Kennedy a confié au chef de la délégation des Etats-Unis, M. Arthur Dean, la mission suivante : "Dites aux délégués de l'URSS qu'il est temps de 'mettre cartes sur table' ; ou bien nous nous entendons sur la fin des expériences nucléaires ou bien nous reprenons la course." Dans la capitale américaine, par ailleurs, des observateurs déclarent que M. Kennedy s'est prononcé contre la reprise des essais-A à l'heure actuelle quelle que soit l'attitude soviétique à la rencontre de Genève.

ASTHME

SOULAGÉ AVEC ASMYNAL

ASMYNAL (cigarettes) décongestionne les voies respiratoires des asthmatiques... diminue les crises.

Aussi, en comprimés, d'un emploi si commode.

Chez votre pharmacien.

ASMYNAL

Pour votre beauté, Mesdames, toute une gamme de merveilleux produits TULIPE NOIRE. Demandez-les.

TULIPE NOIRE
de CHENARD

LUNDI — JOUR D'AUBAINES

VENTE SEMESTRIELLE EATON

DE MEUBLES ET D'ARTICLES D'AMEUBLEMENT

DES AUBAINES VRAIMENT EXCEPTIONNELLES! SOYEZ LA TÔT POUR LE MEILLEUR CHOIX!

MEUBLES ÉCHANTILLONS ET DE SÉRIES DISCONTINUÉES!



25% DE RABAIS!
MEUBLES DE MARQUES BIEN CONNUES!

Quantités limitées
Soyez la tôt pour le meilleur choix!

PAS DE COMMANDES TELEPHONQUES NI POSTALES S.V.P.

Une des grandes aubaines de la Vente Semestrielle!

Mobiliers sofa-et-fauteuil et fauteuils désassortis à 25% de rabais pour solder! Recouvrements tout coton, coton et rayonne ou tissu à surface de nylon, cadres de bois franc; ressorts en spirale ou increusables; coussins Polyfoam ou caoutchouc-mousse.

Fas de commandes téléphoniques ni postales, s.v.p.

SKLAR

Mobiliers sofa-et-fauteuil et fauteuils complémentaires.

Rég. 89.95 à 299.00

Prix de la Vente Semestrielle

67⁰⁰ à 224⁰⁰

KROEHLER

Mobiliers sofa-et-fauteuil, fauteuils complémentaires et quelques fauteuils TV.

Rég. 49.95 à 239.50

Prix de la Vente Semestrielle

37⁰⁰ à 179⁰⁰

SNYDER

Mobiliers sofa-et-fauteuil et fauteuils complémentaires

Rég. 99.95 à 323.00

Prix de la Vente Semestrielle

74⁵⁰ à 239⁰⁰

MEUBLES REMBOURRES (RAYON 470), AU SEPTIEME, CHEZ EATON

TENTURES FAITES SUR COMMANDE

Doublees ou non doublees, en longueurs de 88" à 99". Apportez-nous les mesures de vos fenêtres! Les prix indiqués comprennent le tissu et la main-d'oeuvre.

Une autre offre remarquable de la Vente Semestrielle! Grand choix de tissus à 1.95 ou 2.95 la verge dont plusieurs ont été achetés spécialement et représentent une plus grande économie! Les Tissus de coton, satin antique (rayonne) et mousseline "Arnel". Les tentures seront piquées à la machine avec tête par plis pincés, ourlets 4" au bas, crochets compris. Doublure de satinette. Toutes dimensions approximatives.

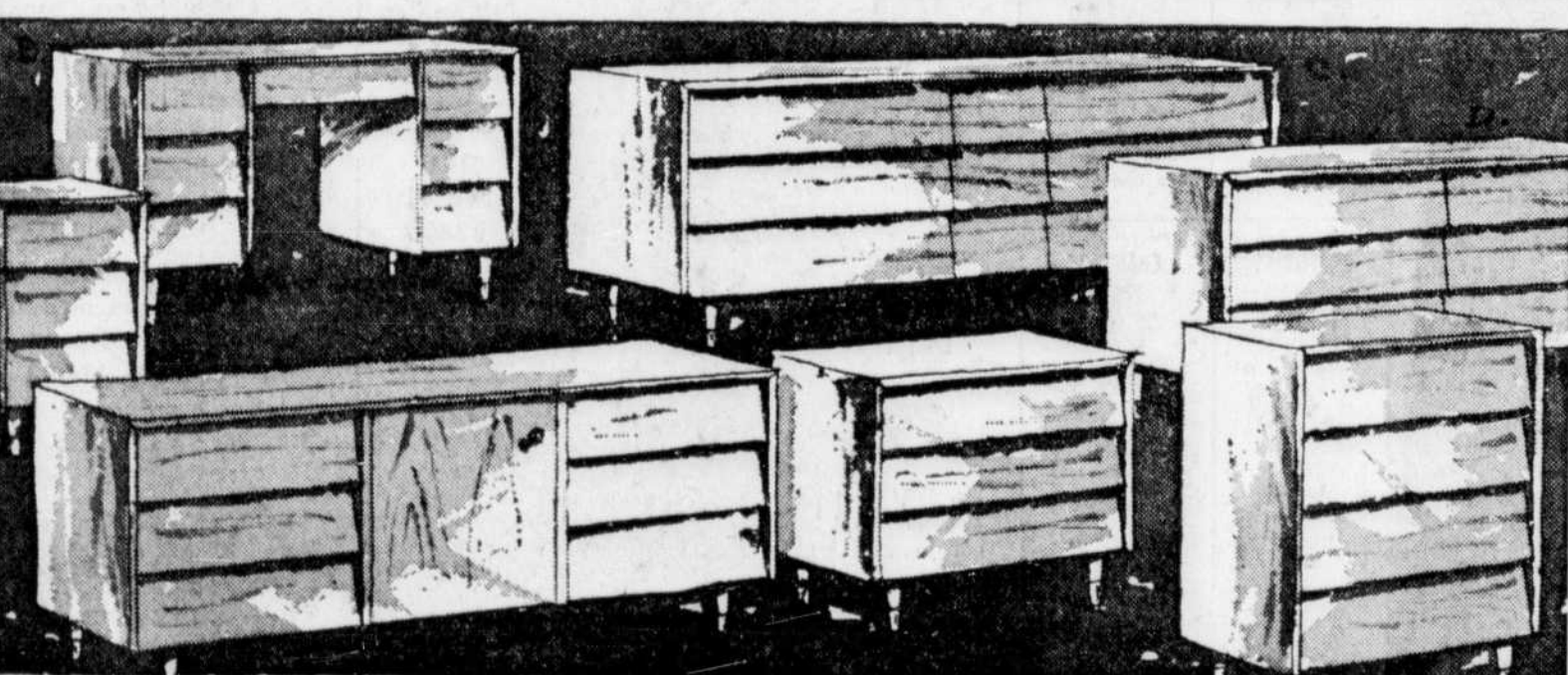
Prix de la Vente Semestrielle

	NON-DOUBLEES		DOUBLEES	
	Tissu à 1.95 la verge	Tissu à 2.95 la verge	Tissu à 1.95 la verge	Tissu à 2.95 la verge
1 largeur, couvrant 48" de mur	14 ⁹⁹	19 ⁹⁹	19 ⁹⁹	25 ⁹⁹
	la paire	la paire	la paire	la paire
2 largeurs, couvrant 96" de mur	29 ⁹⁹	39 ⁹⁹	39 ⁹⁹	51 ⁹⁹
	la paire	la paire	la paire	la paire
3 largeurs, couvrant 144" de mur	44 ⁹⁹	59 ⁹⁹	59 ⁹⁹	77 ⁹⁹
	la paire	la paire	la paire	la paire

Composez VI. 9-2331, local 731. Clients de la banlieue: utilisez les lignes directes Eaton.

Tentures (rayon 267), au sixième, chez Eaton

Vaste choix! imprimés et unis en nombreux coloris et tissus variés



MEUBLES PRETS A PEINDRE! CHACUN FINI POUR 6.00

Meubles s'harmonisant, superbe style scandinave. Dessus et côtés en plaqué merisier, tiroirs assemblés à queue d'aronde avec fonds de contre-plaqué, coins à onglet, pieds fantaisie, patins de cuivre. Tous d'environ 17" de profondeur x 29 1/2" de hauteur (commode à 4 tiroirs d'environ 38" de hauteur). Tous ces meubles peuvent être finis au coût modique de 6.00 chacun (sauf la table de chevet 3.00), de couleur naturelle, noyer, acajou ou antique.

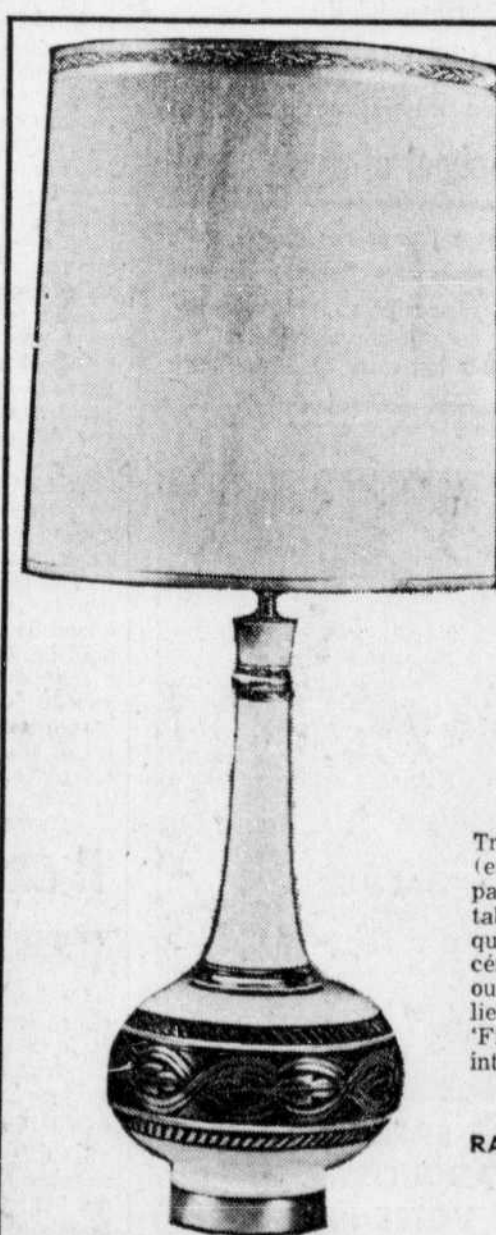
PRIX DE LA VENTE SEMESTRIELLE

A. Table de chevet 3 tiroirs	B. Coiffeuse - secrétaire 38" de largeur	C. Bureau triple 9 tiroirs 61 1/2" de largeur	D. Bureau double 6 tiroirs 51 1/2" de largeur	E. Armoire-bureau 6 tiroirs (avec 1 porte) 61 1/2" de largeur	F. Commode 3 tiroirs 32" de largeur	G. Commode 4 tiroirs 28" de largeur x 38" de hauteur
15" de largeur						
23⁹⁵	38³⁵	58³⁵	51⁹⁵	58³⁵	35⁹⁵	39⁹⁵

Prière de nous accorder 2 semaines pour le travail. COMPOSEZ VI. 2-9211 — Services des commandes téléphoniques.

CLIENTS DE L'EXTERIEUR: écrivez au Service d'Achats Eaton, Montréal.

RAYON 370, AU SEPTIEME.



Lampes hautes céramique Haddon Hall

PRIX DE LA VENTE SEMESTRIELLE

19⁹⁵

ampoule en sus

Très originale par son format (environ 37" de hauteur) et par sa forme, cette lampe de table Haddon Hall, ne se vend que chez Eaton. Base de céramique couleur vieux ivoire ou vert antique à décors en relief de ton or. Abat-jour de "Fiberglas" blanc, double trois intensités.

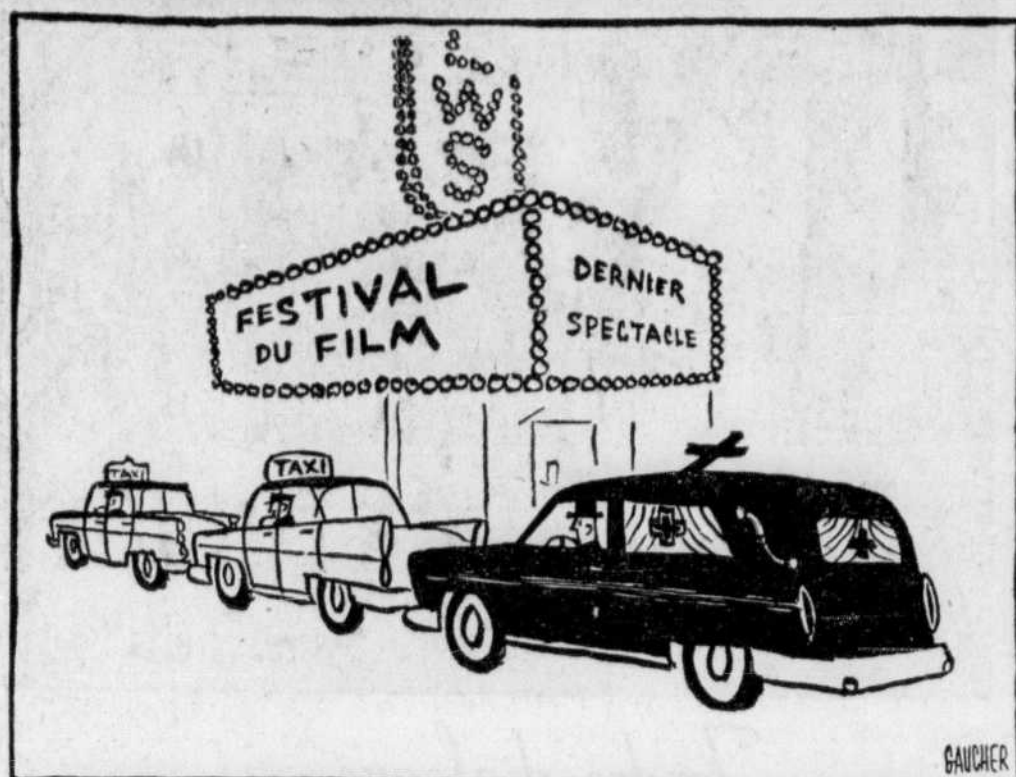
COMPOSEZ VI. 2-9211
RAYON 277, AU SEPTIEME

NE MANQUEZ PAS DE VOIR AU VERSO L'ANNONCE

JOUR D'OCCASIONS

AU MAGASIN DU SOUS-SOL EATON. MARCHANDISES DÉSASSORTIES, FINS DE SÉRIES À SOLDER LUNDI!

HEURES D'AFFAIRES: EATON OUVRE A 9 H. 30 — FERME A 6 H. — OUVERT SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 HRS



Post-scriptum au Festival du film

Le premier Festival international du film de Montréal fut un succès; le second est un triomphe. Des magazines américains y ont délégués leurs reporters, plusieurs films ont été projetés à guichet fermé. "A Soldier's Prayer", visionné aux petites heures de la nuit, a fait courir plus de 1.000 personnes. Si bien qu'à peine âgé de deux ans, notre festival est peut-être déjà le plus important de l'Amérique du Nord.

Cette constatation a de quoi nous réjouir, mais peut-être aussi de quoi nous attrister. Des villes comme New York ou Chicago n'ont pas besoin de Festival du film: les oeuvres qui nous sont présentées au cours d'une seule et mémorable projection sont assurées d'être tenues à l'affiche pendant des mois. Il est d'ailleurs remarquable que les festivals de cinéma se tiennent habituellement dans de petites villes.

Mais en groupant les meilleurs films de la plus récente production, ces festivals permettent toutefois une mise au point qui n'est pas à dédaigner. La présentation de films de divers pays ouvre la porte aux comparaisons, elle offre au cinéphile l'occasion de se rendre compte de la situation du cinéma à travers le monde. C'est ainsi qu'on a pu constater que l'URSS et les pays d'Europe de l'Est n'avaient pas encore dépassé le réalisme social dans leurs productions cinématographiques. Et encore, pas n'importe lequel: celui de la guerre. Serait-ce que le régime politique limite le champ d'inspiration des metteurs en scène? que le marxisme leur interdit l'introspection psychologique, la société prenant le pas sur l'individu? ou plus simplement que ces pays ont été si marqués par la guerre qu'ils n'arrivent pas à s'en libérer?

Toujours est-il que "La Ballade du soldat", "Roméo, Juliette et les ténébres" et "Panique dans un train", s'ils contiennent de remarquables images, ne marquent pas un progrès comme le

font par exemple "La Notte" et "L'Avventura", événements majeurs du Festival. Ici, la technique est bouleversée, l'auteur nous livre quelque chose de neuf: une façon de disséquer l'âme humaine qui dépasse largement le contexte des amours tendres et enfantines auxquelles il suffit de donner une photographie de qualité pour qu'elles séduisent. Entre les films d'Antonioni et de Fellini, et ceux de l'Europe de l'Est, on a l'impression qu'il existe un monde, celui qui sépare l'adulte de l'adolescent.

L'expérience du cinéma-vérité s'inscrit dans cette ligne du réalisme psychologique. Elle cherche à nous livrer le point de vue d'un ethnologue et voilà que les types de déclassés qu'elle nous montre dans "Chronique d'un été" particulièrement, nous instruisent beaucoup plus sur leur misère psychologique que sur leur état social. Quant à savoir si ce cinéma-vérité est ou non du cinéma, c'est un autre problème qui mériterait d'être longuement étudié.

Mais, somme toute, lorsqu'on pense à ce Festival dont le programme pourrait faire envie à ceux de Cannes et de Berlin (des films scientifiques et éducatifs y constituaient une initiative exemplaire), ce sont beaucoup moins des idées qui nous restent que certaines images. La silhouette de Jeanne Moreau marchant dans la nuit, celle de Marcello Mastroianni après la terrible surprise-partie de "La Dolce Vita", l'expression émerveillée des actrices tchèques et russes, le visage de la petite polonaise juive à qui ses parents déportés avaient appris à se cacher, celui du héros de "L'Avventura" prenant enfin conscience de la vanité et du vide de son existence. Des visages en somme, des regards. Car le cinéma, comme le dit Jean-Luc Godard, c'est tout, — et quelque chose en plus: un regard.

Simone AUGER

LES FILMS cette semaine

Fanny

(Loew's)

J'avais assisté, au début de juin, à la première mondiale de "Fanny", à Hollywood même, où le film de Joshua Logan était présenté dans le cadre du "Jubilé du Film" organisé par Warner Bros. à leurs studios.

A l'occasion de la sortie du film à Montréal, je ne saurais que répéter ce que j'avais écrit au lendemain de cette première. En deux mois, mon opinion n'a pas changé. Joshua Logan avait déjà présenté, en collaboration avec le compositeur Harold Rome, une "Fanny" en comédie-musical, qui avait obtenu un grand succès sur le Broadway et en tournée.

"Fanny", le film, ne se veut aucunement un "remake" de la fameuse Trilogie de Pagnol d'il y a 30 ans; ce n'est pas non plus une version filmée de la comédie-musical. C'est, si l'on veut, un condensé de trois pièces qui ont inspiré la Trilogie; les thèmes de la comédie-musical servent de musique de scène au film mais aucun extrait chanté n'y a été inséré.

"Fanny", en superbe Technicolor, a été tourné, bien entendu, "sur place". Les scènes à vol d'oiseau du port et de la ville de Marseille sont uniques. Les intérieurs ont été réalisés à Paris. Le film a été tourné en anglais: si l'"asson" manque un peu, par contre le film est sauvé par ses vedettes qui non seulement sont des Européens mais jouent admirablement. Le film a beaucoup d'atmosphère et il comporte quatre ou cinq scènes extrêmement émouvantes qui feront venir les larmes aux yeux (celle par exemple où Marius reconnaît son fils Césario).

Leslie Caron est une Fanny très habillée, Chevalier (en Panisse moustachu) oublie pour une fois qu'il est Chevalier, Charles Boyer se donne corps et âme à son personnage de Césario, Horst Buchholz est un Marius de rêve, Georgee Anys est absolument savoureuse en Honorine, Raymond Bussières, Victor Francen, le petit Joël Plateau (Césario) et l'ex-chanteur Salvatore Baccaloni complètent une distribution à peu près parfaite et brillamment animée par Logan. Ma seule réserve concerne la musique, qui fait vraiment plus Mantovani que Marseille.

C.G.

Le Manteau rouge et Madame et son auto

(Saint-Denis et Bijou)

Le cinéaste G. M. Scotesse n'est pas Fellini. C'est un solide artisan du septième art dont le travail est honorable. Connaissant ses moyens, il les utilise au maximum dans un cadre donné. Or, Scotesse voit avant tout des images (ce n'est pas un grand tort); il veut de l'action (une bonne partie du public est de son avis); il préfère le récit d'aventure à l'analyse psychologique et le roman de cape et d'épée lui apparaît réunir toutes les qualités du film populaire. Ne nous étonnons donc pas que "Le Manteau rouge" abonde en images (couleur): que l'action soit furibonde et que les éléments de mystère et de romanesque s'imbriquent avec aisance. Nous sommes à Pise au XVIe siècle. Les habitants sont frappés d'impôts (tiens, déjà!) et la populace réclame la tête du responsable de ces abus, le capitaine des gardes Raniero d'Anversa. C'est le jour où il fera assassiner, pour mieux le dépouiller, le banquier Cosimo de Bardi, que l'insolent capitaine dépassera la mesure. Ce jour-là, le fils du banquier, Luca, se drapera dans un manteau rouge et le bal de la vengeance multipliera ses épisodes dramatiques.

Tout ceci est dans la meilleure tradition: importante mise en scène, récit fertile en rebondissements et l'énigmatique justicier à grand soin de ne pas révéler son identité avant que... Ajoutez l'idylle fleurant bon le mystère, des duels spectaculaires et un dénouement dont les efforts de choc sont mesurés avec astuce, ma foi, on aurait tort de se plaindre. L'Américain Bruce Cabot, les acteurs français: Jean Murat, Jeanne Fusier-Gir, Jean-François Calvé et les artistes italiens Fausto Tozzi, Patricia Medina font bon ménage et un assez joli travail. Peut-on demander beaucoup plus?

Au même programme, Sophie Desmarets, dont la feinte candeur et la fantaisie naturelle sont leurs meilleurs atouts, conduit avec brio l'action du film "Madame et son auto". La brave Sophie ne voulait jouer de malheur mais la chance lui apporte une voiture et une petite fortune. Vous devinez le reste. Un gangster trop sympathique monte dans la voiture qui elle monte à Paris et les "malheurs de Sophie" deviennent pour nous une charmante rigolade. Jacques Morel et Jacques Jouanneau excellent avec bonne humeur un scénario qui vaut plus par ses détails que par l'ensemble. Découvrir ceux-ci n'est pas un si désagréable exercice.

R. C.

Voir LES FILMS... page 14

Le jazz n'est plus à justifier!....

par
Laurier Hébert
Organisateur de la
Semaine de jazz

C'est un fait nouveau, un précédent: les Festivals de Montréal offrent cette année une semaine de jazz (et même de super-jazz, si l'on examine ses participants?) qui commencera samedi soir prochain sur la scène de la Comédie Canadienne.

C'est un précédent qui s'imposait! Et qui allait de soi.

On aurait tort, en effet, de vouloir justifier une semaine de jazz dans le cadre des Festivals... car le jazz, justement, n'a plus à se justifier! Depuis plus de cinquante ans qu'il existe historiquement, il est devenu partie intégrante de notre vie quotidienne, son rythme s'est calqué sur la cadence du monde moderne, et ses influences se manifestent dans les spectacles musicaux, les grands moyens de communication que sont la radio et la télévision, le cinéma, le théâtre — partout où l'être humain utilise les sons pour s'exprimer ou transmettre un message.

Ceci dit, le jazz, passé au domaine public, s'est souvent dilué, par la force des choses, dans le commercialisme. On l'a utilisé à toutes les sauces, créant ainsi, dans l'esprit de la masse, un énorme équivoque: de telle sorte qu'aujourd'hui, on distingue difficilement entre le vrai et le faux, le commercial, le rock'n'roll, et les innombrables résidus qu'on nous sert quotidiennement sous l'étiquette "jazz".

C'est d'ailleurs là l'une des fonctions d'un festival, qui peut se permettre de nous offrir dans un cadre libre de fumée et de bruit, des récitals où se fait entendre du vrai, de l'authentique jazz, tel qu'il est créé et joué dans tous les coins du monde.

Stratford, Newport et
Juan-les-Pins...

Les Festivals de Montréal ont donc décidé cette année de lui accorder une place de choix. Pour la métropole, c'est du neuf, assurément. Mais pour l'ensemble du pays, c'est aussi une innovation, en quelque sorte, puisque l'un des plus anciens festivals artistiques du Canada, pour la première fois, consacre une semaine au jazz. Ce n'est pas une, d'autre part, si l'on songe que le festival de Stratford, des sa deuxième année d'existence, avait rangé le jazz entre le théâtre de Shakespeare et l'Orchestre symphonique de Toronto.

L'élément jazz de Stratford s'était d'ailleurs porté à merveille, et avait valu à ses organisateurs, notamment, une belle réussite musicale inédite de Duke Ellington, "Such Sweet Thunder", inspirée par "The Merry Wives of Windsor". Nous n'aurons probablement pas la même chance cette année, mais il ne s'agit que de nos débuts...

Souignons que cette mode aux festivals de jazz commença il y a quelques années aux États-Unis, pour gagner l'Europe toute entière et s'y propager. Le plus connu de ces événements, chez nos voisins, est assurément celui de Newport, où se retrouvent tous les étés des milliers d'amateurs, venus de tous les coins des États-Unis, du Canada et de l'Europe, pour entendre les ensembles traditionnels comme les talents nouveaux, depuis le Dixieland au "cool", sans oublier les incursions dans le domaine expérimental, où se sont signalés plusieurs classiques reconnus, dont Gunther Schuller, et, plus récemment encore, l'ensemble du pianiste Friedrich Gulda.

Chaque année, Newport reçoit les meilleurs jazzmen d'Europe: les Suédois, les Français et les Allemands y ont particulièrement brillé, amenés à la grâce au concours du réseau "Voice of America", qui relève du State Department des États-Unis, et qui a subventionné les portions radiodiffusées du festival.

C'est ce même festival de Newport qui a permis la réalisation d'un film remarquable, "Jazz on a Summer Day", projeté au Festival du Film à Montréal, l'an dernier.

En France, d'autre part, le pittoresque centre de Juan-les-Pins attire le monde du jazz de plus en plus chaque année. C'est véritablement un lieu de rencontre international, où se côtoient, en juillet, les ensembles modernes de Yougoslavie et les traditionnels du Dixieland (de Montparnasse!) aussi bien que l'Orchestre de Count Basie et le chanteur Ray Charles.

Et l'une des vedettes que l'on verra la semaine prochaine au Festival de jazz de Montréal, le célèbre guitariste René Thomas, a représenté le Canada, plus tôt cet été, à Juan-les-Pins même.

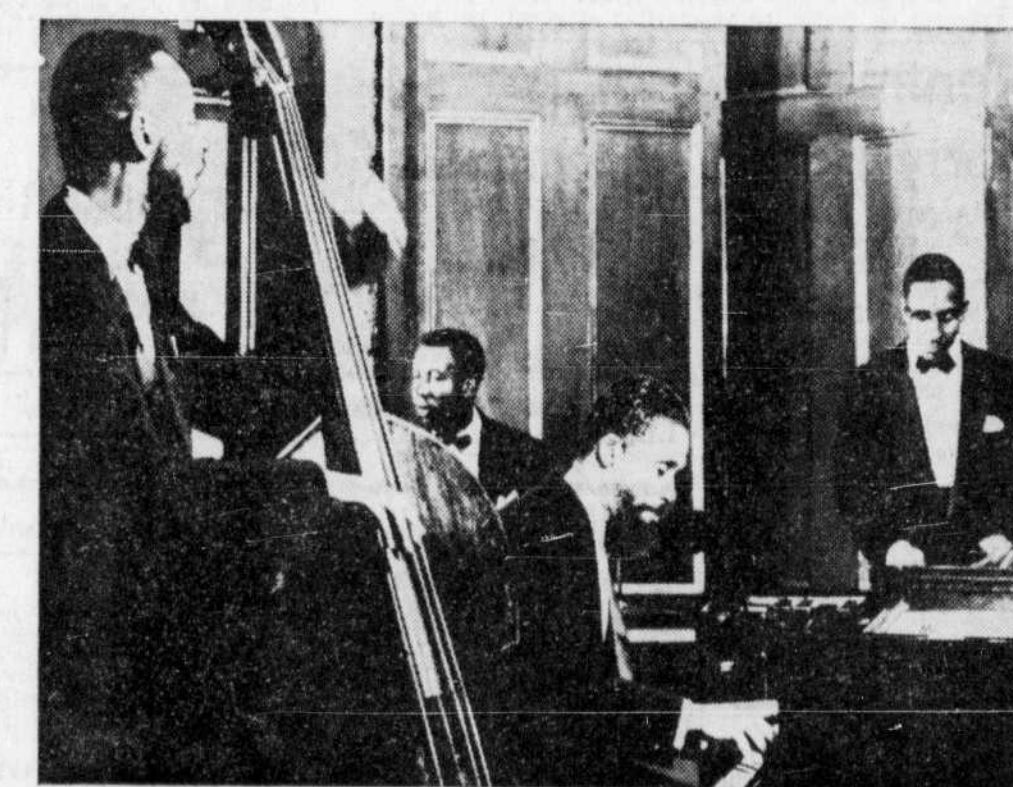
A notre tour, à Montréal, nous aurons au Festival des représentants de la France: l'extraordinaire ensemble vocal des "Double-Six de Paris", d'Angleterre, nous aurons le saxophoniste baryton Ronnie Ross, des États-Unis, et l'arabe d'abord le Modern Jazz



Les "Double-Six" de Paris



Le trio Oscar Peterson



Le Modern Jazz Quartet



L'ensemble de Ted Elfstrom

Quartet, dont la musique de film, notamment, est connue des amateurs; puis Herbie Mann et son sextuor "afro-jazz", dont plusieurs membres sont des Africains; on y relève entre autres la présence du bassiste Ahmed Abdul Malik, qui est Soudanais, qui joue également de l'"oud" (sorte d'ancre du luth) et dont l'interprétation est fortement influencée par la musique du Moyen-Orient et de l'Arabie. Des États-Unis également, on

entendra le trio Mitchell-Ruff, premier groupe de jazz américain à donner une série de récitals en Russie (et qui s'attira une ovation à Moscou et dans plusieurs autres villes d'importance).

Le Canada, pour sa part, fournira au festival de nombreux groupes, dont le trio Oscar Peterson, l'octet de Ted Elfstrom, formé des meilleurs musiciens montréalais, dont la plupart sont connus à la TV; de même pour le quintette de Paul de Marge-

rie. La danse, dans ses rapports avec le jazz, sera illustrée par le groupe d'Arleigh Peterson.

Pour que le public apprécie de telles manifestations, et surtout pour qu'il se rende compte jusqu'à quel point le jazz a acquis une vitalité à l'échelle mondiale, il fallait fournir à celui-ci un cadre convenable.

C'est ce qu'on veut faire les Festivals de Montréal cet été en le présentant à la Comédie Canadienne, des samedi prochain.

Au Théâtre de la Marjolaine

Duel comique entre Courteline et Feydeau

par Jean Béraud

Feydeau l'a emporté. Je le pense. Non, je dois le supposer seulement. Pour la bonne raison que "La Peur des Coups", je ne l'ai pas vue, tandis que j'ai vu "On Purge Bébé".

Voilà comment cela se passe, raconté un peu en accord avec la logique à la Feydeau.

Les deux pièces constituent depuis avant-hier soir, jeudi, le programme nouveau donné au Théâtre de la Marjolaine, domaine d'Estrie, Eastman, P.Q.

Partis de Montréal à une heure raisonnable, tous les calculs faits pour arriver à temps pour le lever de rideau — qui se fait ponctuellement à 9 heures — la Marjolaine; félicitations! — nous roulons passé Chambly, St-Césaire, Waterloo, Granby, et voici qu'une plaque de la voirie dit: Eastman. Nous ralentissons, et nous cherchons: il n'y a pas plus de théâtre là que sur la main.

Voici donc, pour ceux qui se proposent d'assister aussi bien aux Coups qu'à la Purgation, ce qu'il faut faire. Faire comme nous, quoi! Dépasser Eastman et puis, bredouilles, s'arrêter à un garage pour obtenir des renseignements. Le garsiste, fort aimablement, vous dira:

Il faut retourner à Eastman. Vous allez traverser un petit pont, puis vous engager dans une côte...

— Quelle côte?

— Celle où se trouve une grande affiche annonçant le site du théâtre.

— Mais cette affiche, nous ne l'avons pas vue!

— Non, elle a été faite dans le sens des gens qui viennent de Sherbrooke.

— Ah! bien.

Alors, voici encore un bon

moyen, deux! de trouver la Marjolaine.

Aller à Sherbrooke, puis en revenir vers Eastman. L'affiche, alors la crève les yeux.

Où encore, en arrivant à Eastman, rouler la tête dans

le dos, pour lire les affiches à l'envers... Evidemment, comme conseil de sécurité, ce n'est guère recommandable.

Mais pour ceux qui ne voudront pas rater "La Peur des Coups", c'est souverain.

Donc, pendant que nous cherchions le théâtre, Georges Groulx et Marjolaine Hébert jouaient "La Peur des Coups", acte à deux personnages seulement, fait à la fois de fantaisie et d'observation, qu'ils doivent bien jouer car il y avait encore dans la salle, à notre arrivée, des échos de la gaieté courteline.

Ils jouent très bien, en tout cas, "On Purge Bébé", avec le concours d'un garçonnet bien éveillé du nom de Stéphane, de MM. Marcel Cabay, Benoit Girard, Hubert Loïselle, de Mmes Lucille Cousineau et Jocelyne France.

Tous les effets comiques portent — il serait bien étonnant qu'il en fût autrement — grâce aux airs obsédés du mari qu'incarne M. Groulx, à une Marjolaine Hébert déchaînée dans un débraillé qui est un effet de l'art, aux airs bougeois offensés de M. Cabay purgé malgré lui.

Val-à-on raconter un peu ce qui se passe dans cet acte de Feydeau dont le comique naît d'une invention un peu grossière, mais s'achève bientôt vers l'observation et la caricature? Et puis ce même Feydeau n'est-il pas au répertoire de la Comédie-Française et du Théâtre du Nouveau Monde? "On Purge Bébé" est un peu oublié. Voici, en bref, comment il se fait que tout le monde, ou presque, se purge sauf celui qui en a besoin, bébé Follavoine.

C'est un acte seulement, mais un acte copieux, surtout si l'on retient qu'il a pour point de départ un bien mince prétexte. Il faut purger bébé Follavoine, mais il se trouve que bébé Follavoine ne veut pas être purgé. Drame domestique dans lequel seront englobés non seulement

les Follavoine père et mère — et il y a là une charge cocasse des ménages bourgeois — mais aussi tous ceux qui, pendant la crise, auront le malheur de mettre les pieds chez les Follavoine: M. Chouilloux, Mme Chouilloux et le cousin Truchet qui marche avec Mme Chouilloux.

Mme Follavoine fait son ménage, bigoudis sur le nez, avec un seau à tout mettre, qui lui sert même de siège lorsqu'elle doit penser... penser à la situation tragique de son Toto. M. Follavoine est fabricant d'objets de porcelaine qu'il dit incassables, et M. Chouilloux doit, au nom du ministère de la guerre, examiner ces objets offerts comme fournitures de guerre. Il faut donc être aimable avec M. Chouilloux, Mme Chouilloux et le cousin Truchet, sans quoi...

M. Chouilloux, sentencieux, déclarera devant le cas Toto: — Il ne faut point badiner avec... l'intestin!

Mais lorsque Toto Follavoine lui dit, demi-poliment: — Ta gueule!... la sérénité se gâche un peu entre ces Messieurs et Dames. M. Follavoine, dont les intérêts sont compromis, veut sévir, mais Mme Follavoine intervient. Il faut seulement donner le bon exemple à Toto... Et voilà nos personnages, au hasard des incidents qui s'enchaînent encore, absorbant potion sur potion, dans l'idée "d'être gentils pour Toto"... La dispute prend quand même, une révélation de coccage échappant à Mme Follavoine, et voilà bien compromise l'affaire des porcelaines! C'est, en fin de compte, Toto qui sort glorieux de cette folle aventure. Quant aux pots de chambre dits "objets de porcelaine", ils sont hélas! trop fragiles.



GAUCHER



Amour et cuisine

Rachel Roberts et Albert Finney, les deux interprètes principaux du film britannique "Saturday Night and Sunday Morning", au Séville.



"Fanny" à l'américaine

Les amis du "vieux port" dans la "Fanny" de Joshua Logan, présentement à l'affiche du Loew's. On reconnaît, à droite, Charles Boyer et Maurice Chevalier.



Tendre dialogue...

Sophie Desmarets et Jacques Jouanneau dans une scène de la comédie "Madame et son auto", présentement à l'affiche des cinémas Saint-Denis et Bijou.

LES FILMS

SUITE DE LA PAGE 13

Saturday Night and Sunday Morning

(Séville)

Hors du Festival, un film de Festival : c'est l'adaptation par Alan Sillitoe de son propre roman sur un nouveau "angry young man" anglais, un certain Arthur, mauvais sujet chez qui les bons sentiments finissent par l'emporter sur les mauvais instincts.

Le film est étonnant dès le début, par la vérité de son action, de ses personnages, de ses prises de vues ; il est étonnant encore par la simplicité sans inattendu de ses développements : il est enfin par un dénouement où une sentimentalité inavouée, et que l'on dirait inavouable pour un film de Festival, se manifeste sans la moindre gêne, avec le plus parfait naturel. C'est ainsi que les choses se sont passées, semble nous dire Alan Sillitoe, c'est ainsi que je les raconte ; je ne me propose pas de paraître plus intelligent que je ne suis... J'espère quand même que ça vous plaira.

He bien ! oui, cela nous plaît, infiniment. Et pas à nous seulement, puisque le film, sans couleurs, sans grand écran, sans vedette connue, est en train d'établir partout des records d'assistance, après avoir obtenu quatre trophées majeurs au Festival argentin de Mar del Plata, trois récompenses majeures de l'Académie britannique du cinéma, tandis que les interprètes récoltent aussi des couronnes, Rachel Roberts comme meilleure actrice de l'année et Albert Finney comme meilleur nouveau venu dans un grand rôle.

L'action se passe dans un milieu ouvrier anglais, avec l'usine, les humbles maisons entourées de maigres jardins, sous un ciel toujours grisâtre. Arthur a décidé que, dans la vie, il faut s'amuser, qu'autrement elle n'est pas vivable. Il boit, il court les filles. Pas les filles seulement, puisqu'une femme mariée lui confesse qu'il l'a mise enceinte. Drame... Une tante va intervenir, régler cela avec un médecin marron... Et Arthur va ailleurs, cette fois après d'une jeune fille, trouver ses habitudes satisfaisantes. Là encore, ça pourrait tourner mal, mais...

Mais la jeune femme décide, après réflexion, qu'elle peut tout bien sans scandale accepter le nouvel enfant, et la jeune fille se dira qu'Arthur est un bon parti, un bonhomme que l'on pourra sans doute, avec la manière de s'y prendre, retenir à la maison. C'est tout. Et c'est ainsi que se termine le film, les amoureux s'éloignent dans un terrain vague, vers un avenir vague. Cet Arthur pour interpréter Albert Finney, qui a une présence du diable, un visage très expressif, un jeu au

naturel parfait. Les deux femmes de sa vie, Rachel Roberts et Shirley Ann Field, appartiennent avec tout autant d'aisance au milieu, au climat du film.

En somme, un "angry young man" qui tourne bien. Il doit, tout de même, en exister, non ?

Jean Béraud

The Absent-Minded Professor

(Westmount et Outremont)

Une comédie "collégiale", avec le détestable Fred MacMurray dans le rôle d'un professeur tellement distrait qu'il lui arrive même d'oublier par trois ou quatre fois la date de son mariage. Mais c'est un génie... qui, derrière toutes ses distractions ridicules, travaille à l'invention d'une automobile volante qui, à la fin du film, vole vraiment.

Production Walt Disney, en blanc et noir seulement et dont il se dégage une certaine poésie. A voir... si vous n'avez absolument rien d'autre à faire.

C. G.

Reprises et films retenus à l'affiche

"THE GUNS OF NAVARONE", grande épopée en CinémaScope et couleur, avec Gregory Peck, Anthony Quinn et David Niven (au Palace); "VOYAGE TO THE BOTTOM OF THE SEA", de Jules Verne sans être signé Jules Verne, avec Walter Pidgeon, également en CinémaScope et couleurs (au Capitol); "BEN-HUR", présente pour la première fois en français, en 3e semaine (au Champlain et au Cremazie); "DU RIFIPI CHEZ LES FEMMES", avec Eddie Constantine (au Français et au Rivoli); "UNE LEON D'AMOUR", de Bergman (à l'Elysée); "LOVE IS MY PROFESSION" (version anglaise de "En cas de malheur", avec Brigitte Bardot (au Strand); "DESIRS ET PECHES", avec Françoise Arnoul (au Mercier et à l'Electra); "SOUTH SEAS ADVENTURE", en Cinéma (à l'Imperial); "EXODUS" (à l'Alouette); "JAMAIS LE DIMANCHE" (en anglais) (aux cinémas Château, Granada, Papineau, Rialto, Princess, Rosemont et Savoy); "NO LOVE FOR JOHNNIE" (à l'Avenue).

Cesare Zavattini est infatigable

Cesare Zavattini, le scénariste italien désormais célèbre qui vient de remporter, en tandem avec De Sica, un autre succès en tant qu'auteur du scénario de "La Ciociara", et après le "Jugement dernier", une de ses créations les plus difficiles et

importantes (encore une fois mise en scène par De Sica, qui vient d'en achever le tournage), a écrit le sujet de "L'italienne et l'amour", une enquête confiée à plusieurs réalisateurs qui tournent chacun un des épisodes de cette histoire. C'est un film dans le style typique de Zavattini, particulièrement enclivé à la recherche, à la découverte de la réalité, vue sous plusieurs angles. Cesare Zavattini est infatigable : il a achevé depuis peu une autre œuvre importante, en effet : le découpage du film adapté de la pièce de Sartre "Les sequestrés d'Altona".

Rentrée de Larry Parks

HOLLYWOOD (UPI) — Larry Parks, qui avait incarné le chanteur Al Jolson à l'écran, fera sa rentrée au cinéma. Il sera le Docteur Breuer, un intime de Sigmund Freud, dans un film tourné sur la vie de ce célèbre psychiatre.

Les vedettes du film seront Montgomery Clift et Susan Kohner. Le film sera dirigé par John Huston.

AUJ. **By Love Possessed** **THE YOUNG SAVAGES**

ORPHEUM ★ MONKLAND ★ REGENT

★ ORLEANS ★ LA. 3-9955 — Auj. à mardi

the Misfits **MURRAY**

Gable Monroe Clift **THE HOODLUM PRIEST**

DU 21 AU 27 AOÛT **MUSIC HALL 61-62**

Bill Haley **Comets**

1220 ST. SAUL, TEL. 526-2844

ON S'AMUSE!

Spectacle Gratuit 5 & 11 p.m.

AU PAVILLON DE DANSE

WEEK-END, EN SOIRÉE

2 ORCHESTRES ET ARTISTES INVITES, CHAQUE SOIR

SALLE À MANGER — REPAS COMPLETS

Parc ouvert en après-midi et en soirée

MARDI AU DIMANCHE FERMÉ LE LUNDI

PARC BELMONT

JUSQU'AU 25 AOÛT

UN CHEF D'OEUVRE PAR S. M. EISENSTEIN

MUSIQUE PAR PROKOFIEFF

ALEXANDRE NEWSKY

A MONTREAL: VI. 2-6053

CINÉMA

L'ESTÉREL

THEÂTRE

GILLES PELLETIER

DYNE MOUSSO

DANS

SIX PERSONNAGES EN QUÊTE D'AUTEUR

DE PIRANDELLO

Mise en scène PAUL HEBERT

A STE-MARGUERITE: CA. 8-2160

Festivals de Montréal

OPERA:

CE SOIR

L'HEURE ESPAGNOLE

(Rovelli)

LA SERVANTE MAÎTRESSE

(Pergolesi)

à La Comédie-Canadienne

4 h 30

Billets en vente au théâtre, UN. 1-3339

\$3.94 — \$2.25 — \$1.13

MUSIQUE:

LE TRIO HONGROIS

PROGRAMME

22 août MOZART

24 août HAYDN

26 août BEETHOVEN

28 août SCHUBERT

à La Comédie-Canadienne

à 9 h 30

Billets en vente au théâtre:

\$2.82 — \$2.25 — \$1.13

RECITAL:

25 AOÛT

GEORG SOLCHANY

pianiste

BACH — BEETHOVEN — DEBUSSY

à La Comédie-Canadienne

à 9 h 30

Billets en vente au théâtre:

\$2.82 — \$2.25 — \$1.13

DIMANCHE SOIR

IL NE FAUT JURER DE RIEN

Comédie d'Alfred de Musset

à La Poudrière — 114 St-Matthieu

à 8 h 30

Billets en vente au théâtre:

LA. 6-0021 — \$3.38

CE SOIR

et jusqu'au 28 août

N'ECOUTEZ PAS, MESDAMES!

Comédie de Sacha Guitry

par Le Rideau Vert

au Théâtre Stella

à 8 h 30

Billets en vente au théâtre:

\$2.82 — \$1.13

LA SOCIÉTÉ DES FESTIVALS DE MONTREAL

766, rue Sherbrooke ouest — VI. 9-6019-6010

Festivals de Montréal

Semaine de Jazz

à La Comédie Canadienne — à 9 h.

26 août — THE MODERN JAZZ QUARTET — RENE THOMAS ET SON TRIO

27 août — THE TED ELSTROM OCTET — THE OSCAR PETERSON TRIO

28 août — LES DOUBLESIX DE PARIS — PAUL DE MARGERIE ET SON QUINTETTE

29 août — ARLEIGH PETERSON'S DANCERS AND MUSICIANS — THE HERBIE MANN AFRICAN JAZZ SEXTET

30 août — RENE THOMAS ET SON TRIO — THE MITCHELL-RUFF TRIO

31 août — THE MITCHELL-RUFF TRIO — LES DOUBLESIX DE PARIS

Billets en vente à La Comédie-Canadienne, UN. 1-3339

\$3.38 — \$2.25 — \$1.13

La Société des Festivals de Montréal

766, rue Sherbrooke ouest — VI. 9-6019-6010

Le plus grand film de toute l'histoire du cinéma!

TROISIEME SEMAINE

PREMIERE FOIS EN FRANÇAIS!

BEN-HUR

CHARLTON HESTON · JACK HAWKINS

HAYA HARAREET · STEPHEN BOYD

SALLES CLIMATISÉES

CHAMPLAIN · CREMAZIE

LA.4-1685 1815 ST-CATH. E. DU.8-4210 8610 ST-DENIS

Ce film est réservé aux personnes de 16 ans et plus

— PRIX D'ADMISSION —

Lundi au samedi

Matinée: \$3.00, taxe incl.

Soirée: \$1.25, taxe incl.

Dimanche: \$1.25, taxe incl.

— HORAIRE —

Du lundi au samedi inclusivement: 1.30 et 8.15

Ouverture des portes à midi et à 7 heures P.M.

Dimanche, spectacle continu: 12.30, 4.30, 8.30

Mastroianni à Hollywood?

Marcello Mastroianni est peut-être l'acteur italien le plus lancé, après "La dolce vita", "Il bell'Antonio", "La notte", "L'Assassino", les offres d'engagement pleuvent littéralement sur lui de toutes parts, y compris Hollywood. Mais cet acteur ne semble guère enclin à accepter des films peu importants ou peu profonds, même s'ils sont bien payés. Il tient à rester au niveau des films de Fellini et d'Antonioni qui l'ont conduit à la célébrité. Maintenant, il travaille précisément dans deux films de valeur, chacun dans son genre: l'un "Vies privées", avec Brigitte Bardot, sous la direction de Louis Malle, en Suisse; l'autre, "Divorce à l'italienne", dirigé par Pietro Germi, en Sicile. Et, entre-temps, il parvient encore à lire les scénarios qu'on lui propose. Il les examine attentivement, en discute avec sa femme, et répond enfin par un oui ou un non.

LE SEUL THEATRE CINERAMA AU CANADA

SAMEDI à 2 h., 8 h. 40; DIMANCHE à 2 h., 7 h. 30

GOUTEZ L'ILLUSION DE LA FRAÎCHEUR DES "MERS DU SUD"

GRÂCE AU CONFORT CLIMATISÉ DE CE THÉÂTRE...

CRÉATION NOUVELLE DE CINERAMA

AVENTURE DES MERS DU SUD

VERSION ORIGINALE

Une production de Carl Dudley en CINERAMASOUND

Scénario en anglais par Orson Welles

IMPERIAL — TOUS LES SIÈGES SONT RÉSERVÉS

COMMANDEZ VOS BILLETS IMMÉDIATEMENT

1430 BUELRY AV. 8-7102 • RÉSERVATIONS: AVENUE 8-5603

Le théâtre

Au Théâtre d'Esterel

Un Pirandello fort bien servi

par Renaut GARIÉPY

C'est avec un Pirandello fort bien servi que le Théâtre d'Esterel, aux deux spectacles précédents, que le Théâtre d'Esterel, théâtre d'été, termine sa première saison.

La première de ce dernier spectacle, "Six personnages en quête d'auteur", avait lieu jeudi, en soirée. A noter qu'il s'agit là d'une reprise, cette pièce ayant été jouée, il y a quelques années à Ste-Adèle, avec la même distribution.

"Pièce à faire" (c'est ainsi que son auteur la définit), "Six personnages..." peut résumer certain public par ce qu'elle a d'apparemment désordonné par son manque de conformisme théâtral. Elle peut aussi, je l'ai découvert jeudi, tenir certain autre public en haleine, sur le bout de son fauteuil, pendant quelque deux heures. Surtout quand elle a la chance d'être servie par une distribution de premier ordre, comme l'est ici le cas.

Qui sont ces six personnages? Le père, le fils, la mère, la belle-fille, la fille et le garçonnet.

Mais avant tout, six à être nés personnages de théâtre, à avoir été abandonnés par un auteur à qui ils s'offraient.

Six à porter en eux un drame, à être impatients de le vivre, à être impatients de naître, fût-ce dans le malheur.

Six à interrompre une répétition, à demander au directeur la pièce qui les accomplira.

Personnages fictifs? Réels? Réels, nous dira l'auteur. Quoi que nous sachions qu'ils n'existent pas. Plus réels que les êtres ou les choses, parce que d'une réalité immuable. Ils seront demain ce qu'ils sont aujourd'hui. Les êtres ou les choses, pas.

Réels ou fictifs, ces personnages reprennent vie d'une façon étonnante, sur la scène de l'Esterel. Avec toute la bizarrerie, apparente ou réelle, avec toute la fureur de vivre, qui leur est propre.

Distribution de premier ordre,



"Six personnages en quête d'auteur", pièce à faire de Luigi Pirandello. Mise en scène et décors de Paul Hébert. Au Théâtre d'Esterel. Avec la distribution suivante :

LE PERE.....Albert Millaire
LA MERE.....Marthe Thiéry
LA BELLE-FILLE.....Dyne Moussu
LA FILLETTE.....X
LE GARÇONNET.....X
MADAME PACE.....Claude Thibodeau
LE DIRECTEUR.....Paul Hébert
LA GRANDE COQUETTE.....André St-Laurent
LE GRAND PREMIER RÔLE.....Marcel Sabourin
LE JEUNE PREMIER.....François Guilbert
UN ACTEUR.....Luce Guilbert
LA SECRÉTAIRE DU DIRECTEUR.....Danielle Alexandre
L'INGÉNUE.....Françoise Lemieux
PREMIÈRE ACTRICE.....Edmond Grignon
DEUXIÈME ACTRICE.....Michel Mailhot
LE SOUFFLEUR.....Kasma
L'ACCESSOIRISTE.....Kasma

ai-je dit plus haut. Et pour cause.

Gilles Pelletier, le père, qui raisonne et raisonne, cherchant à se définir, cherchant à les définir, par rapport à soi et aux autres.

Dyne Moussu, dionysiaque, qui lui jette au visage le trop-plein de sa honte (c'est là sa vengeance, dira-t-elle) et qui nous fait passer par toute la gamme des émotions.

Marthe Thiéry, très bonne vieille, pleurnicharde, prisonnière d'un drame, auquel elle ne comprend pas beaucoup, en quête de l'affection d'un fils.

Albert Millaire, qui a toute l'arrogance du fils "légitime" pour les enfants bâtards qui vivent sous le même toit, qui ne veut pas se commettre avec ces gens-là.

Six personnages qui vivent leur drame avec une intensité soutenue, soucieux de n'être que ce qu'ils sont.

Et le directeur toujours présent, qui n'y comprend goutte, sinon qu'il voit sa chance de naître auteur.

Et les autres, les acteurs, personnages secondaires qui

meublent agréablement la scène. La grande coquette et le grand premier rôle, tout particulièrement, nous ménagent des moments drôles.

Une mise en scène et des décors soignés. Et je me plais à répéter ici le plaisir du spectateur devant une scène ouverte comme celle de l'Esterel. Le contact avec les acteurs s'y fait instantanément et ne démont point.

Vraiment, après "Eté et fumées" et "Une femme douce", on n'aurait pu trouver meilleur spectacle de fin de saison.

"Bousille", bien reçu à Vancouver ira à Seattle

A la suite du succès remporté par la pièce de Gratien Gélinas "Bousille et les Justes", présentée récemment dans le cadre du Festival international de Vancouver, la Comédie-Canadienne a été invitée à participer, l'an prochain, aux célébrations qui marqueront le Centenaire de Seattle, Washington. Cette tournée américaine, qui serait sous les auspices du Seattle Symphony Orchestra, comprendrait d'autres villes dont San Francisco et Los Angeles et s'étendrait sur une période de plus d'un mois. Des négociations sont déjà en cours à ce sujet.

Pendant sa visite à Vancouver, la troupe de la Comédie-Canadienne a donné, du 3 au 11 août, neuf représentations de "Bousille et les Justes". Le séjour des comédiens sur la côte de l'Ouest a été marqué par plusieurs manifestations d'hospitalité dont chacun garde un chaleureux souvenir.

Ainsi, la troupe a été reçue officiellement à déjeuner par l'Université de la Colombie Britannique. Souhaitant la bienvenue aux artistes de la Province de Québec à cette occasion, le président-adjoint de l'Université, M. Geoffrey Andrew, a souligné l'importance que prenait leur succès artistique sur le plan national. "Nous ne pouvions espérer recevoir de meilleurs ambassadeurs du Canada français", affirme monsieur Andrew.

10 h. a.m., avec arrêt à Granby pour le lunch. L'on assistera à la pièce en matinée et le retour se fera en fin d'après-midi. Pour renseignements : VI. 4-3317.

SAM. et DIMANCHE

A 1.30 et 8 H.

OTTO PREMINGER PRÉSENTE

EXODUS

BILLET EN VENTE de 9 a.m. à 10 p.m.
SIEGES RESERVES
COMMANDES POSTALES ACCEPTÉES
Matinées à 1 h. 30
Soirées à 8 heures
Sam., dim. et fêtes, \$2.00
Soleils à 8 heures
Lun. à vend. \$2.00
Sam., dim. et fêtes, \$2.50

ALOUETTE

STY-CATHERINE & BUCKLEY UN. 1-200



Les femmes!

Yvette Brindamour, Jean Duceppe et Françoise Faucher, dans une scène de "N'écoutez pas, mesdames", de Sacha Guitry, que le Rideau Vert présente au théâtre Stella, dans le cadre du Festival de Montréal.



"LE CHOMEUR DE CLOCHE MERLE"

FERNANDEL, GINETTE LECLERC

"CARNAVAL DES DIEUX"

ROCK HUDSON, DANA WYNTER

Amherst

Angle Amherst et Ste-Catherine UN. 6-6851

LA PLUS GRANDE AVENTURE JAMAIS FILMÉE!



Vous ne verrez probablement jamais de film plus grandiose

GREGORY PECK · DAVID NIVEN · ANTHONY QUINN

STANLEY BAKER · ANTHONY QUAYLE · CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE

IRENE PAPAS · GIGI SCALA · JAMES DARREN

Stationnement au garage Peel-Windsor à partir de 6 p.m.

Palace SALLE CLIMATISEE

Liste des 31 nouveaux élèves de l'Ecole Nationale de Théâtre

Voici les résultats des auditions tenues depuis 10 semaines à travers le Canada par M. Jean Gascon, directeur général, M. Powys Thomas, directeur artistique de la section anglaise, et M. James Domville, directeur administratif de l'Ecole Nationale de Théâtre du Canada. Trente et un 31 élèves ont été choisis, sur un total de 245 candidats qui ont été entendus en audition dans les différentes provinces du pays.

Sur ces 31 élèves, 14 sont de langue française, et 17 de langue anglaise.

Le talent a été le seul critère dans le choix des élèves et les directeurs de l'Ecole sont heureux de constater que les candidats acceptés au cours de jeu viennent de toutes les régions du pays.

M. Gascon a déclaré que le jury a été cette année d'une sévérité et d'une exigence encore plus grande que l'année dernière.

L'Ecole Nationale ne peut et ne veut accepter que des élèves de grand talent, ayant la passion du métier et sur lesquels nous pouvons compter pour le dur travail de bâtir le théâtre de l'avenir.

On a dû, toutefois, refuser plusieurs élèves qui auraient pu être admis à l'Ecole, parce que le nombre maximum d'élèves doit être de trente et un. La deuxième année du cours de jeu commencera le 1er novembre. Aux 31 élèves déjà admis s'ajouteront 15 techniciens, metteurs en scène, décorateurs, directeurs de scène et éclairagistes qui seront choisis.

d'après un test écrit, dans les trois semaines qui suivront.

Les directeurs préparent en ce moment les plans du théâtre expérimental qui deviendra, dès l'année prochaine, le foyer central de toutes les activités de l'Ecole.

Voici la liste des candidats admis :

Blais, Roger; Grisé, Claude; Lefrançois, Réjean; Paradis, Marcel; Perraud, Jean; Saint-Denis, André; Bellehumeur, Louise; Caillier, Rachel; Campbell, Marie; Dionne, Francine; Duclos, Michèle; Dussault, Louisette; Myre, Denise; Rioux, Monique; Ball, Michael; Carriou, Leonard; Davies, John; Files, Gary; Fox, Colin; Hogan, Richard; Hovenkamp, Peter; Anderson, Lois; Austin, Karen; Conway-Marmo, Helen; Coutts, Lloyd; Chicoine, Michèle; Fitzgerald, Eileen; Kallen, Judith; Lightstone, Marilyn; Rose, Bonita; Zorro, Carole.

"Chatterley": zéro

LONDRES. (AFP). — "L'Amant de Lady Chatterley" ne fait plus recette à Londres. Ennuieux, assommant, vulgaire; tels sont quelques-uns des épiques dont les critiques saluent maintenant la pièce tirée du célèbre roman et présentée à l'Arts Theatre.

Bien que les mots les plus crus employés par D. H. Lawrence aient été conservés dans l'adaptation scénique, le théâtre ne semble donc avoir aucune chance d'attirer la foule qui avait envahi l'an dernier l'austère salle de l'Old Bailey pour les entendre prononcer par des évêques et de graves magistrats en perruque.

Autobus de théâtre

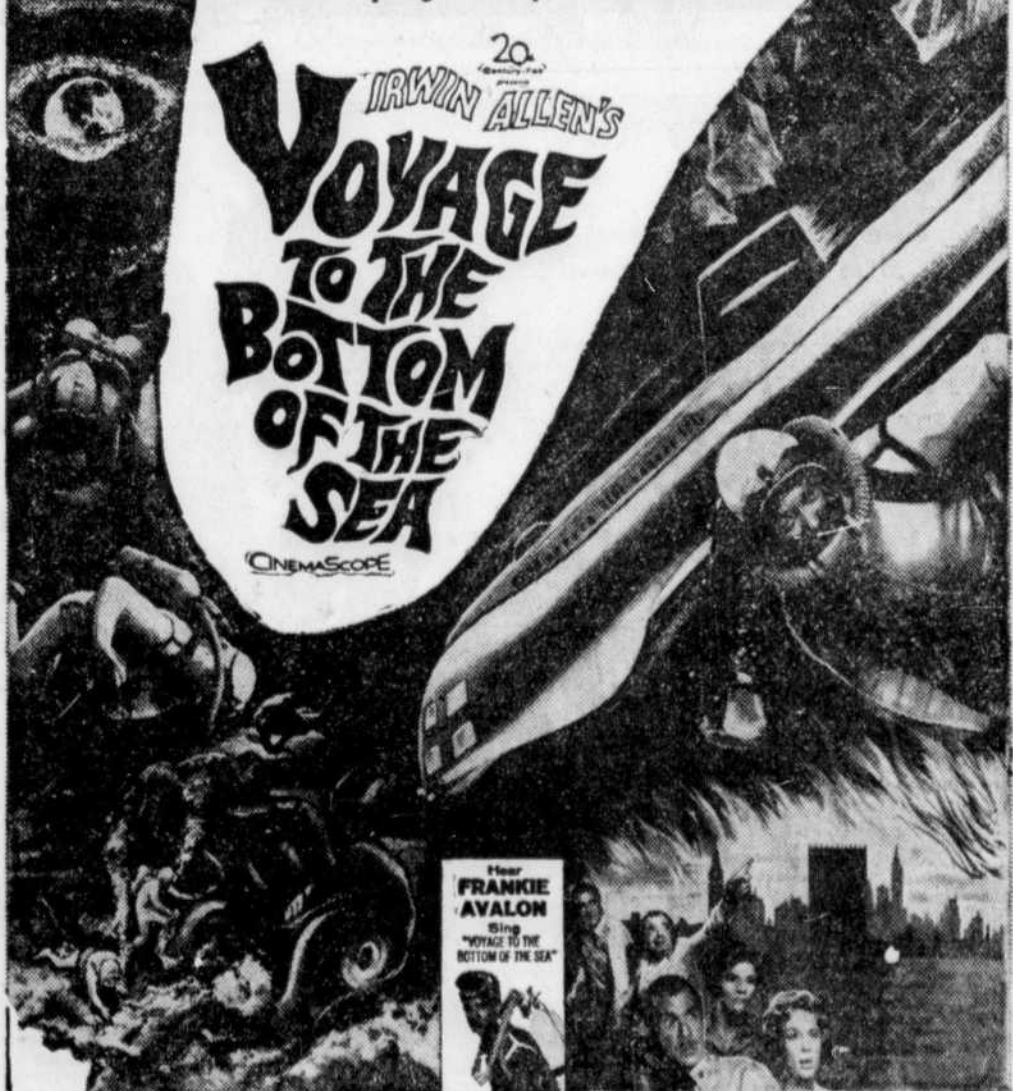
Les Amis du Théâtre organisent le dimanche 27 août, un autobus spécial pour la Marjolaine où se joue présentement deux vaudevilles à grand succès : "La Peur des Coups", de Courteline, et "On Purge Bébé", de Feydeau.

La distribution comprend :

Marjolaine Hébert, Lucille Cousineau, Jocelyne France, Georges Groulx, Marcel Gabay, Hubert Loiselle. La mise en scène est assurée par Georges Groulx, dans des décors d'Aras. Le départ est prévu pour

UNE AVENTURE DE L'ERE ATOMIQUE

Depuis le bout du monde jusque dans l'espace sidéral... plongée de sept milles dans l'Océan



WALTER PIDGEON · JOAN FONTAINE · BARBARA EDEN · PETER LORRE · ROBERT STERLING

MICHAEL ANSARA · FRANKIE AVALON

STATIONNEMENT AU GARAGE PEEL-WINDSOR

Lundi à samedi à 6 p.m. à minuit

Dimanche à 11 a.m. à minuit

CAPITOL SALLE CLIMATISEE

AIR CONDITIONNÉ
MONTROSE
STATIONNEMENT GRATUIT
3100 BELANGER RA7-1590

"ALL HANDS ON DECK"

Couleur — Pat Boone et Barbara Eden.
"STOP LOOK AND LAUGH", Three Stooges.
Couleur — "THE SON OF ROBIN HOOD"
Couleur — Al Hedison.

CAPRI :

Comm. DEMAIN : CL. 9-5297
"ATTACHE AU FORT DOUGLAS"
Couleur — Scott Brady et Rita Gam.
"ARIANE", Gary Cooper et Audrey Hepburn.

Aujourd'hui dernier jour :
"DOG OF FLANDERS", Couleur — David Ladd et Donald Crisp.
"SPY ON WILHELMSTRASSE", Jack Hawkins et Gita Sola.

COMMODORE :

FE. 4-8560 — Comm. DEMAIN :
"CA VA BARBER", Eddie Constantine et May Britt.
"VACANCES A ISCHIA", couleur — Vittorio De Sica et Miriam Br.

Aujourd'hui dernier jour :
"LES AFFRÉUX", Gary Cowell et Anne Collette.
"LE TOMBEAU HINDOU", couleur — Debra Paget et Paul Hubschmid.



Fanny

a deux grandes qualités : elle est Française et a dix-huit ans

"Fanny fera vos délices de cinéophile... un roman d'amour tendre et badin..."

— LIFE MAGAZINE

JOSHUA LOGAN PRODUCTION

Fanny



LÉSLIE MAURICE CHARLES HORST
CARON · CHEVALIER · BOYER · BUCHHOLZ
TECHNICOLOR
Production et direction JOSHUA LOGAN

CONFORTABLEMENT CLIMATISE

LOEWS

STATIONNEMENT AU GARAGE PEEL-WINDSOR
Du lun. au sam. de 6 p.m. à 12 p.m. Dimanche 11 a.m. à 12 p.m.

à Vancouver. Il se fera entendre au Forum de Montréal du 7 au 13 septembre inclusivement.

2^e SEMAINE
Une lutte sans merci
Un film violent... brutal!
 En vedette
 ROGER HANIN • TILLER
 ROBERT HOSSEIN • MONFORT
 EDDIE avec la collaboration de
 CONSTANTINE

du Rififi
chez les femmes

LE LION DE BABYLONE
 Et COULEURS...!
FRANCAIS
 AV. B.-5513
 CR. 1-2210
et RIVOLI

LES DISQUES

WELLINGTON vs NAPOLEON... en stéréo

BEETHOVEN: "La Victoire de Wellington" (ou "Symphonie de la bataille"), op. 91 — Orchestre Symphonique de Londres, dir. Antal Dorati, acoustique de canons et de mousquets sous la direction de Gerald C. Stowe, conservateur du Musée de l'Académie américaine de West Point, ouvertures de "Prométhée" et "Léonore" no 3, Mercury, mono: LPS-5000, stéréo: LPS-5000.

Un an après l'enregistrement formidable de la "Victoire de Wellington" de Beethoven par Merton Gould et son orchestre symphonique (RCA Victor, LM/LSC 2433), la compagnie Mercury lance elle aussi "sa" "Victoire de Wellington", qui se veut encore plus authentique et encore plus impressionnante que la précédente.

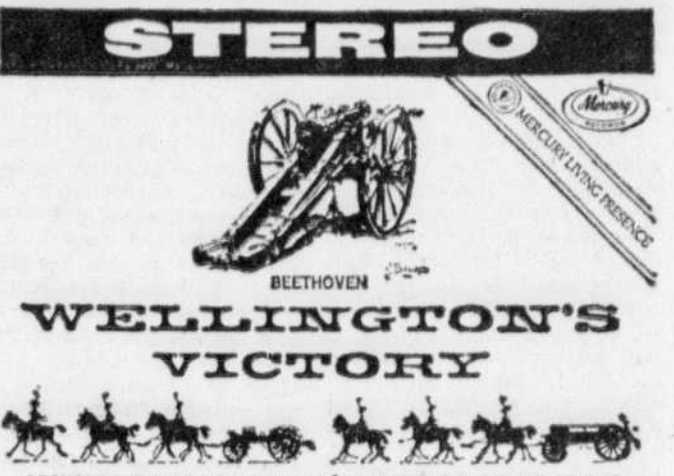
Beethoven écrit cette œuvre de circonstance et de commande en 1813, pour se rembourser financièrement (il traversait une période particulièrement difficile) et aussi pour assurer la faveur du public de l'Angleterre, où il projetait une tournée de concerts.

L'œuvre fait appel à un grand orchestre symphonique auquel s'ajoutent 100 coups de canon et 25 décharges de mousquets, lesquels sont soigneusement indiqués sur la partition.

L'orchestre est divisé, en fait, en trois sections. Tout d'abord, deux sections latérales, qui représentent respectivement l'armée française (à gauche) et l'armée anglaise (à droite) s'avancant lentement vers le centre, et jouant respectivement "Malmbrück s'en va-t-en guerre" et "Rule Britannia". Enfin, une section centrale, qui assure la partie purement musicale de l'œuvre pendant que les deux armées dialoguent à coups de canons et de mousquets. Le tout se terminera par une fugue formidable sur le thème de "God Save The King".

Cet enregistrement curieux mais exceptionnel a été réalisé en deux périodes. La partie orchestrale a été enregistrée à Londres, par l'Orchestre Symphonique de cette ville, dirigé par Antal Dorati, en juin de l'année dernière, et la partie "militaire" a été superposée à la musique d'après un enregistrement réalisé en plein air, à l'Académie américaine de West Point, N.Y., au mois d'août suivant.

Les annotations accompagnant le disque précisent que cet enregistrement suit scrupuleusement non seulement la partition de Beethoven mais même la disposition que le compositeur désirait pour cha-



WELLINGTON'S VICTORY

ANTAL DORATI, LONDON SYMPHONY ORCHESTRA

TWO 6-POUND SMOOTH-BORE BRONZE CANNONS & 12-POUND HOWITZER, FRENCH CHARLEVILLE-PATTERN MUSKETS & BRITISH BROWN BESS MUSKETS, COURTESY U.S. MILITARY ACADEMY, WEST POINT, NEW YORK

CANNON & MUSKET FIRING UNDER THE DIRECTION OF GERALD C. STOWE BY THE REACTIVATED CIVIL WAR UNIT, BATTERY B, 2ND NEW JERSEY LIGHT ARTILLERY

SPOKEN COMMENTARY BY DEEMS TAYLOR

mées, placées de part et d'autre de votre living-room, se livrent une bataille infernale.

Le bruit des canons, des mousquets et des trompettes est tellement cru, tellement puissant qu'il faut baisser le volume de votre appareil assez considérablement, sinon vous risquez que vos voisins viennent vous faire un mauvais parti.

Sur la dernière plage du disque, des commentaires parlés de Deems Taylor et des scènes prises sur le vif pendant l'enregistrement en plein air à West Point. La prise de son est tellement au point que l'on entend même le bruit de la brise venant d'une rivière avoisinante!

Le disque est glissé dans un grand album-cahier rempli de gravures anciennes concernant la bataille de Vitoria.

Pour compléter le tout, deux petits drapeaux, l'un français, l'autre anglais, sur vous plaques sur vos haut-parleurs afin de suivre le combat avec encore plus de réalisme.

L'excitation produite par cette "Victoire de Wellington" ne doit pas faire oublier l'autre face du disque, qui groupe deux des plus belles ouvertures de Beethoven: "Prométhée" et "Léonore" no 3, musique vraiment sérieuse celle-là, et que M. Dorati dirige avec une force dramatique et musicale que nous ne lui connaissons pas.

Le son Mercury a parfois tendance à être strident chez les violons; il suffira de diminuer les aigus et même d'augmenter les basses.

Claude Gingras

RAPPEL

Tout Ravel joué par Perlemuter

Vlado Perlemuter, le grand ami, élève et interprète de Ravel, que nous entendions cette semaine au Plateau, enregistra il y a quelques années, pour la firme internationale Vox, l'œuvre complète pour piano de ce compositeur.

Cet enregistrement remarquable vient d'être réédité et a reçu l'acclamation unanime des publications spécialisées en musique enregistrée. Nous avons commenté cet album dans ces pages le 30 juin dernier.

La collection Ravel-Perlemuter-Vox est la troisième inté-



VLADO PERLEMUTER, ami, élève et interprète de Ravel, qui a enregistré toutes les œuvres pour piano du célèbre compositeur français.

grale. Elle vient à la suite des versions Gieseking (chez Angel) et Casadesu (chez Columbia). L'album Vox, composé de trois microsillons (monophoniques seulement), ne contient ni les œuvres pour piano à quatre mains, que Casadesu joue avec sa femme, ni le petit essai "à la manière de Borodine", enregistré par Gieseking, mais il offre les deux Concertos; celui pour la main gauche que Perlemuter a d'ailleurs joué cette semaine au Plateau et celui en sol majeur, pour les deux mains.

Voici en détail quel est le contenu de l'album Vox: "Miroirs" (groupe de "Noctuelles", "Oiseaux tristes", "Une barque sur l'océan", "Alborada del Gracioso" et "La Vallée des cloches"); "Gaspard de la nuit" ("Ondine", "Le Gibet", "Scarbo"); "Jeux d'eau"; "Sonatine"; "Valses nobles et sentimentales"; "Menuet antique"; "Le Tombeau de Couperin" (Prélude, Fugue, Forlane, Rigaudon, Menuet et Toccata); "Menuet sur le nom de Haydn"; "Pavane pour une infante défunte"; Concerto pour la main gauche, en ré majeur, et Concerto pour les deux mains, en sol majeur.

Les deux Concertos sont joués avec l'Orchestre des Concerts Colonne dirigé par Jascha Horenstein. L'album, groupant les trois microsillons, porte le numéro VRX-410. Seuls les deux Concertos, la "Pavane" et le "Menuet antique" sont disponibles séparément: ils sont tous les quatre groupés sur un même microsillon (no PL-8220).

Les voix du passé

"THE SOUND OF FAME" (La voix de la renommée): microsillon sans numéro, publié par la Thomas A. Edison Foundation, 8 W. 40th St., New York, N.Y., à l'occasion de l'entrée de T. A. Edison dans la Galerie "Hall of Fame" de l'Université de New York, le 4 juin dernier. Contenu du disque: voix de T. A. Edison enregistrée en 1927; voix de Sir Arthur Sullivan (1862); "Light As A Feather", solo de chœurs, par John Runkard (1917); "Some Of These Days", par Sophie Tucker (1911); "Rose Room", par l'orchestre des Piccadilly Players (1920); "Room In The Gloamin'", par Sir Harry Lauder (1911); "Waitin' For The Robert E. Lee", par Collins et Harlan (1912); non-pourri, par Henrietta Kamen, organiste, avec cadence de Rachmaninoff (1919); "Scene de la lettre" de l'opéra "Eugene Onéguine" (Tchaikovsky), par Claudia Muzio, soprano (1920); Valse de "Roméo et Juliette" ("Je veux vivre..."), par Lauretta Bori, soprano (1913); Prélude nos 6, 7, 11 et 23 et Étude op. 10 no. 1 (Chopin), par Moriz Rosenthal, pianiste (1929); "Suicidio!" de "La Gioconda" (Ponchielli), par Emmy Destinn, soprano (1911).

Voici un inestimable témoin des premières expériences de la phonographie. Ce microsillon, fait de repiquages d'enregistrements qui datent d'aussi loin que 1888, nous fait entendre la voix de l'inventeur lui-même: Edison raconte "Mary had a little lamb..." Ensuite c'est Sir Arthur Sullivan, le compositeur du tandem Gilbert et Sullivan, qui, des 1888, s'inspire "à la pensée que tant de musique laide et mauvaise sera enregistrée à jamais!", tout en félicitant Edison de son invention.

De 1911 datent le "Suicidio!" de Emmy Destinn et l'enregistrement de deux des voix les plus fameuses de toute l'histoire du music-hall, et par surcroît dans deux de leurs plus grands succès: "Roamin' In The Gloamin'", par l'unique Sir Harry Lauder, et "Some Of These Days", par la seule artiste de tout ce disque qui soit encore vivante: Sophie Tucker, la patrie du show-business, qui, en 1911 ou en 1961, reste exactement la même!

Dans le même domaine, voici Collins et Harlan, les ancêtres de Martin et Lewis, très drôles dans ce "Waitin' For The Robert E. Lee" (1912). De l'année suivante date le "Je veux vivre dans ce rêve", de Lauretta Bori, décédée récemment. Les amateurs de bel canto chériront comme la perle de leurs yeux l'enregistrement de Claudia Muzio, la Callas de son temps, et les amateurs de piano goûteront la deuxième "Rhapsodie hongroise", de Liszt, qui non seulement est jouée par le grand Rachmaninoff, mais contient une très longue cadence exclusive au grand pianiste-compositeur. Egalement: cinq Chopin par l'un de ses plus grands interprètes, Moriz Rosenthal.

Le contenu de ce disque parle par lui-même. La qualité technique forcément inférieure n'empêche pas de faire de ce disque un document sans prix.

C. G.

Guitare: Sabicas

(Decca, mono: DL-4138, stéréo: DL-7438; "Viva Mexico", "Fantasia Millaria", "Bambino de Granada", "García", "Aires de la Alhambra", "Del Llano", "A la Puerta", "Taconeo por Solares", "Son como las Flores", "Azahar Triunero", "Aromas de Cadix", "Triunero", "Aromas de Cadix").

Le guitariste Sabicas, originaire de Pampelune et qui vit de façon permanente dans les Amériques depuis que sa grande réputation s'est établie en accompagnant une chanteuse de Flamenco, est secondé ici par Domingo Alvarado, Antonio Andaluza, Juan de la Mata et Dolores Vargas. Il y a de tout dans ce disque, depuis les envois de la guitare jusqu'aux galops des talonnettes, et le répertoire, fortement évocateur de sites espagnols, nous apporte aussi bien les arômes de Cadix que les numéros de Granada, Bulerías, fandango, Granadinas, Sevillanas, on a de tout ensembles, en duos, en solos, des voix, des castagnettes, des battements de mains et de pieds, dans les cadences les plus variées. C'est là un enregistrement très riche d'un répertoire particulièrement fascinant.

J. B.

Le Courrier

A "Curieux de connaître" il existe un enregistrement du Concerto pour la main gauche de Ravel interprété par l'artiste même pour qui cette œuvre fut écrite, le pianiste autrichien Paul Wittgenstein, décédé récemment, et qui avait perdu le bras droit pendant la guerre de 1914-18. Ce disque rarissime est de marque Period, numéro 742. Cet artiste a enregistré d'autres œuvres pour la main gauche, sur un disque de marque Boston, numéro 412.

Nouveautés instantanées

VARIETES ET JAZZ: nouveaux disques de Frank Sinatra (nouvelle marque Reprise), Michel Legrand, Ray Conniff, Percy Faith, les Harmonicats, Mahalia Jackson, Polly Bergen, Johnny Mathis, Varel et Bailly, Sacha Distel, Duke Ellington (Columbia), Max Roach (Mercury), Dave Brubeck (Columbia), Ella Fitzgerald chantant du Cole Porter (Verve), Josephine Baker (RCA Victor); deux disques de Della Reese (Jubilee), deux d'André Previn (Decca et Columbia); disque en français par la Roger Wagner Chorale (Capitol); nouveaux disques de Patti Page (Mercury), Charles Trenet (Capitol), Marlene Dietrich (Capitol), enregistré à Berlin l'an dernier; Tab Hunter (Dot), Keely Smith (Dot), Connie Francis, Conway Twitty, David Ross, Hank Williams, Joni James, (MGM), Jackie Gleason, Paul Verney, Guy Lombardo, (Capitol), Elvis Presley (RCA Victor), Melachrino jouant du Jerome Kern (RCA Victor), Bobby Vee (Liberty), Bobby Vinton (Epic), Elsa Lanchester (Verve), Wayne et Shuster (Columbia), la musique de "West Side Story" dirigée par Leonard Bernstein (Columbia), LaVern Baker, Robert Clary (Atlantic), Bobby Darin (Atco), Caterina Valente, Domenico Modugno, Bing Crosby (Decca), Louis Prima (Dot), Les Baxter (Capitol).

ON AURA TOUT ENTENDU: Les Disques Carlton, spécialisés dans les curiosités, viennent de sortir un disque "matrimonial". Le titre: "How To Achieve Sexual Harmony In Marriage" Dans le même ton: "Tell Your Children The Facts Of Life". La même compagnie, ce mois-ci, poursuit sa production de disques dont le moins qu'on puisse en dire est qu'ils sortent de la routine: disques pour perfectionner votre pêche, votre baseball, votre ski aquatique, votre bridge, votre photographie; pour entraîner votre chien, entretenir votre yacht, perfectionner vos bonnes manières et, pour ces dames: "Look Your Loveliest".

INTEGRALES: tout l'œuvre de Fauré pour piano par Crest Johannesen (Golden Crest); les 4 concertos pour cor de Mozart par Albert Lindner (Vox); "La Bonne Chanson", de Fauré, par Martial Singher (Columbia) et par Gérard Souzay (Epic); "Iberia", d'Albeniz, par l'Orchestre du Conservatoire de Paris dirigé par Jean Morel (RCA Victor); les 6 Quatuors de Bartok, simultanément, par le Fine Arts Concert-Disc; et par le Ramor (Vox).

PIANO: 41e enregistrement du 1er Concerto de Tchaikovsky, par Emil Gilels, sous la direction d'Ivanoff (MK-Artia) (déjà, il existe 4 enregistrements de cette œuvre par Gilels lui-même); disque Prokofiev groupant la 2e Sonate par Gilels et la 7e Sonate par Richter (Brun); disque Liszt réunissant Paderevski, Cortot, Hoffmann, Friedman et Genz (Distinguished); "Danse de la mort" de Liszt et 1er Concerto de Chopin par Brailowski (Columbia); recital Schumann, "Études symphoniques", "Scènes de la forêt" et "Papillons" par Robert Casadesu (Columbia); Sonates "Appassionata" et "Les Adieux", de Beethoven, par Eric Heidsieck (Capitol); Concertos de Menotti et de Copland par Earl Wild (Vanguard); Concerto pour la main gauche de Ravel et 3e de Prokofiev, par John Browning (Capitol); "Tableaux d'une exposition" par Firkusny (Deutsche Grammophon).

VARIÉTÉS

Quatre pianos

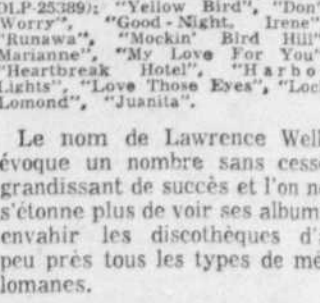


THE MARTY PAICH PIANO QUARTET (RCA Victor, mono: LPM-2259, stéréo: LSP-2259); "Invitation", "Stella by Starlight", "Autumn Leaves", "Mistral", "Canadian Sunset", "Cumaná", "Sabra Dance", "Honey-suckle Rose", "Little Rock", "Blue Bird", "One O'clock Jump", "Honky Tonk Train".

Le répertoire des deux côtés de ce disque est fait d'airs dont on se dit qu'ils conviennent bien au piano. Il y en a ici quatre, d'un ensemble parfait: Marty Paich, John Williams, Pete Jolly et Jimmie Rowles. Leurs arrangements sont aussi variés que les airs réunis ici en pot-pourri de musique populaire.

J.B.

Lawrence Welk



LAWRENCE WELK: "Yellow Bird" (Dot, mono: DLP-3309, stéréo: DLP-25399); "Yellow Bird", "Don't Worry", "Good-Night, Irene", "Blue Bird", "Mistral", "Marianne", "My Love For You", "Heartbreak Hotel", "Harbor Lights", "Love Those Eyes", "Loch Lomond", "Jubilant".

Le nom de Lawrence Welk évoque un nombre sans cesse grandissant de succès et l'on ne s'étonne plus de voir ses albums envahir les discothèques d'a peu près tous les types de mélomanes.

De fait, Welk a excellé (et il continue toujours de le faire) dans presque tous les domaines de la musique populaire; il a su, avec infiniment de finesse, ramener à la surface de vieux succès oubliés; puis, il a popularisé d'innombrables mélodies des titres s'associent immédiatement à son nom ("Calcutta", par exemple).

"Yellow Bird", la mélodie qui a donné son nom au dernier album de Lawrence Welk, ne tardera pas à passer aux tout premiers rangs du palmarès: d'un bout à l'autre de son air fort entraînant, elle porte l'empreinte de Welk. "Jubilant" et "Loch Lomond" sont interprétés dans la même veine, c'est-à-dire épiques de ce rythme prenant qu'accroissent d'ailleurs les arrangements originaux.

S.D.L.R.

Musiques de films: "Fanny" et "La Dolce vita"

"LA DOLCE VITA" (bande sonore du film, jouée par un orchestre de jazz italien (RCA Victor, série internationale, mono: FOC-1, stéréo: FSO-1).

"FANNY" (bande sonore du film, jouée par un orchestre symphonique dirigé par Morris Stollhoff (Warner Bros. Records, mono: W-1416, stéréo: SW-1416).

Ces deux disques nous font entendre la majeure partie de la partition de ces deux films d'une brûlante actualité: "La Dolce vita", projeté mercredi dernier au Festival international du Film de Montréal (et qui sera montré sous peu en circuit commercial), et "Fanny", la production de Joshua Logan qui débutait hier au Loew's.

Les deux enregistrements ont le grand mérite d'avoir été pris directement de la bande sonore du film. La musique du film "Fanny" est une réorchestration très enrichie des principaux morceaux de la comédie-

musicale tirée du même sujet et jouée à Broadway il y a quelques années. Cet arrangement est trop nourri, et fait un peu trop Mantovani pour accompagner les vus de Marcelles et ses braves gens, mais écoutée chez soi, indépendamment du film, cette nouvelle version musicale constitue une excellente musique d'atmosphère, somptueusement enregistrée.

La partition de "La Dolce vita", signée Nino Rota, est plus capricieuse. A la première audition, même après avoir vu le film, cela ne vous dit rien. Après l'avoir fait tourner quelques fois, cette musique d'une sensualité tantôt suggérée, tantôt éclatante, se révèle comme du bon jazz commercial que l'on prend infiniment de plaisir à écouter.

C.G.

ODEON
PALACE
POL-2042

L'AUBERGE DU SIXIÈME BONHEUR
Ingrid Bergman Curt Jurgens
"LES SEIGNEURS DE LA FORÊT"

UN PROGRAMME EXCEPTIONNEL ET SENSATIONNEL EN PRIMEUR, DÉDIÉ AUX PERSONNES DES DEUX SEXES, AVIDES DE BON CINÉMA

Vous l'avez adoré dans ses enregistrements de "VOLARE" et "CIO...CIO...BAMBINO"

DOMENICO MODUGNO

papa sa femme et moi

CINÉMASCOPE

Une superbe histoire d'amour dans les fleurs et les chansons

EN SUPERBES COULEURS

1200 STE. CATHERINE EST

CANADIEN

POUR VOUS MESSIEURS...

Un formidable "suspense"

UN SEUL SURVIVRA

Jacques SERNAS

Virna LISI

Vous vous souviendrez longtemps de cette histoire prenante et captivante

6505 ST-HUBERT

PLAZA

Air climatisé

ST-DENIS et BIJOU

Dans un cadre unique au monde, une histoire pleine de hardiesse. Un film d'émotion à grand spectacle.

Gaetano TOZZI
Patricia MEDINA
Jean MURAT
Colette DÉRÉAL
Jeanne FUSIER-GIR

Le mannequin Rouge

EN COULEURS
CINÉMASCOPE

Action et rebondissements dramatiques

RIEN NE SERT DE GAGNER UNE AUTO SI VOUS NE SAVEZ PAS CONDUIRE!
DYNAMISME ET BONNE HUMEUR DANS UNE COMÉDIE D'UN ENTRAIN ENJOÛABLE

Sophie DESMARETS
Jacques JOUANNEAU
Jacques MOREL Jean TISSIER

MADAME ET SON AUTO

EN PRIMEUR 2^{ème} SEM.

AUCUN FESTIVAL N'A VU CE FILM... SEUL LE GRAND PUBLIC LE JUGERA!

Elle ne POUVAIT... et ne VOULAIT contrôler ses PASSIONS!

EXTRA!

NUDISME PRIMITIF présenté à l'écran pour la PREMIÈRE FOIS!

FRANÇOISE ARNOUL

DÉSIRS ET PÉCHES

4260 ST-CATHÉ CL-5-6224 1114 ST-CATHÉ LA-2-9777 8042 ST-DENIS DU-8-9577

AMAZONE NUE

COULEUR

MERCIER ELECTRA VILLERAY BEAUBIEN

SALES CLIMATISÉES

4260 ST-CATHÉ CL-5-6224 1114 ST-CATHÉ LA-2-9777 8042 ST-DENIS DU-8-9577 RA-1-6060

DANSE
continue
TOUS LES SAMEDIS
9 p.m. à 1 a.m.
Admission \$1.00
BIENVENUE A TOUS
LÉGION Canadienne
1191, rue de la MONTAGNE

ARTS ★ LITTÉRATURE ★ BEAUX-ARTS ★ LITTÉRATURE



J'parle...

tout seul...

quand...

photos P.-H. Talbot, LA PRESSE

Jean Narrache

Je rencontrais Jean Narrache pour la première fois, lors du lancement de son dernier livre, mardi dernier. Et je trouvais devant moi un pharmacien "très bien", au lieu du misérable que ses lignes laissent imaginer (il en rira d'ailleurs!). Le choix du lieu du lancement (le Centre de réhabilitation ou Refuge Meurling), avait certes contribué à me confirmer dans cette première impression.

Après avoir réussi à l'attirer dans un coin, au prix de plusieurs difficultés, je m'apprêtais à lui poser quelques questions, quand une bonne dame, fort désireuse d'avoir une dédicace, vint me le ravir. Il va sans dire que plusieurs autres lui emboîteront le pas: j'en fus quitte pour prendre rendez-vous avec lui, pour le lendemain.

C'est ainsi que mercredi après-midi, je sonnais au domicile du pharmacien Emile Coderre, à Montréal-Ouest. La porte s'ouvrit, je découvrais, outre un visage fort sympathique et accueillant, un intérieur un peu vieillot avec tous ses bibelots, mais d'autant plus charmant.

Un bon fauteuil, une cigarette, l'entretien commença.

Une visite au "poète des gueux"

— Qui est Jean Narrache ?
— Un journaliste sans instruction, qui fait un peu de tout et qui chôme une bonne partie de l'année. Un homme qui n'a jamais eu de chance.

— Ou est-il né ?
— Derrière le comptoir d'une pharmacie de St-Henri où j'exerçais. Le pharmacien vit en contact quasi quotidien avec une bonne partie des gens de son quartier et il devient vite leur ami et confident. C'était alors le temps de la crise, et l'on venait me raconter ses problèmes, couronner le tout d'un "je n'arrache". Le personnage était né.

À noter qu'il n'était pas destiné à la publication. Ce n'est que sur les instances de Robert Choquette que j'ai consenti à publier mon premier recueil, "Quand j'parle tout seul", en 1932.

— Comment fut-il accueilli par la critique ?
— La critique fut en général très favorable, à part celle de Valdombre, alors au "Canada", qui m'accusait de plagier Jean Rictus, que je n'avais jamais lu d'ailleurs. Je l'ai fait par après, toutefois.

— Et le public ?
— Même accueil de la part du public. Il s'en est vendu quelque 6.000 exemplaires, à un dollar pièce, ce qui était beaucoup d'argent à l'époque.

— Dans quel milieu recrutiez-vous vos lecteurs ?
— Tant dans la classe dite intellectuelle, que parmi les petites gens. Fait à signaler, c'est d'abord chez les premiers que "Quand j'parle tout seul" a trouvé audience.

— Pourquoi avoir choisi ce style ?
— Parce que c'était vraiment là le langage des gens

du peuple, dont je me voulais faire le porte-parole.

— Qu'avez-vous publié d'autre ?

— "J'parle pour parler" (1939), "Bonjour les gars" (1948) deux recueils du même genre, qui contenaient à la fois des inédits et des nouveaux poèmes tout comme ce dernier volume "J'parle" tout seul quand Jean Narrache, d'ailleurs, j'ai aussi publié "Histoires du Canada", où je prenais à partie les politiciens du temps. L'édition de ce volume a d'ailleurs été achetée par quelqu'un, et on n'en a plus entendu parler.

— Jean Narrache a-t-il évolué ?

— Oui, quelque peu, il est devenu beaucoup plus satirique.

— Jean Narrache écrira-t-il encore ?

— S'il en trouve le temps, oui.

C'est ainsi que s'achève l'entretien avec Jean Narrache. L'entretien avec Emile Coderre devait pourtant se terminer une heure plus tard...

Renault Gariépy

Le dernier récit d'un romancier de 90 ans

par Marcel Valois

On me dit qu'il y a encore 25 ans on faisait circuler parmi les collègues les romans de Henry Bordeaux qui furent au début du siècle de grands succès de librairie, tels "La peur de vivre" et "Les Roquevillards". Je puis témoigner qu'il y a 45 ans on se moquait de ce romancier parmi les jeunes qui lisaient et songeaient à écrire. On lui préférait René Bazin qui avait une sensibilité plus fine et écrivait mieux. Henry Bordeaux qui était un "bon" romancier, comme on disait alors, faisait toujours triompher la vertu ou du moins la résignation, s'en tenait à une psychologie conventionnelle et pas trop en profondeur, cherchant à n'effrayer personne dans sa présentation succinée des égarements de l'âme.

Le vieux romancier, doyen des membres de l'Académie française, s'en tient à ses formules d'autrefois. Son dernier roman, qu'il déclare être son ultime oeuvre d'imagination, exalte l'attachement d'une fille pour son père jusqu'à l'héroïsme et la sainteté. Bernadette Lacombe suit son père à chaque pas de son calvaire lorsque le célèbre chirurgien va se livrer à la Justice après avoir étranglé dans un mouvement de colère son rival auprès d'une femme plus jeune et qui partageait ses charmes entre les deux hommes avec l'intention d'épouser le plus jeune. Le Dr Lacombe a refusé de divorcer pour elle. Avec un crime passionnel comme point de départ et un procès aux Assises, Henry Bordeaux trouve habilement le moyen de faire évoluer ses personnages et transformer en combats de la volonté et de la conscience l'intrigue du "Flambeau renversé".

* Acquitté de l'accusation de meurtre, Lacombe tolère que sa fille aille demander pardon pour lui à la mère de sa victime et tente d'obtenir de son ancienne secrétaire et maîtresse les lettres enfamées qu'il lui écrivait. La scène entre Bernadette et la mère du jeune médecin assassiné est de bonne tenue, émouvante et nullement mélodramatique.

L'autre scène avec la femme dangereuse n'est guère convaincante. On sent nettement qu'Emile Desclaux n'est qu'une femme intéressée et sachant tirer profit de son trouble physique. Elle écrase de sa seule présence l'héroïne un peu molle malgré son héroïsme et bien romanesque avec sa pieuse inexpérience. On ne peut s'empêcher de songer à Mauriac qui a su donner un autre relief aux créatures de péché comme aux pures jeunes filles. Pour empêcher d'épouser l'enjeuse qui se moque bien

Henry Bordeaux

tout le monde écrit au père des lettres consolatoires. Cela permet à l'auteur qui fait de trop fréquentes allusions à des livres dans son récit, de citer une phrase admirable de saint Augustin au sujet de la perte d'un être cher. "Celle que nous aimons n'est plus où elle était, mais elle est partout où nous sommes."

MARCEL VALOIS

HISTOIRE

SUITE DE LA PAGE 19

Histoire de la littérature française 1715-1920, 60 heures, par M. A. Robert.

Les sources de l'esthétique occidentale: Platon, Aristote, les néoplatoniciens, le moyen-âge, 30 heures, par M. Jacques Brault.

Stylistique comparée du français et de l'anglais, 60 heures, par M. J.-P. Vinay.

Langues modernes: italien ou allemand, au choix de l'étudiant.

Théorie et travaux pratiques à l'École des Beaux-Arts: dessin, initiation au langage et à la création artistique, 3 heures sin, peinture, modelage, gravure par semaine.

Les inscriptions à l'ensemble ou à quelques-uns de ces cours se font à la Faculté des lettres. Pour obtenir des renseignements, on s'adressera par téléphone à WE 2-4521, de 9 h. à 12 h. 30.

à compter du 26 août

LA LIBRAIRIE FIDES

25 est, rue SAINT-JACQUES

MONTREAL UN. 1-9621

sera ouverte

de 9 h. à midi

le samedi

En semaine, de 9 h. à 5 h. 30

STATIONNEMENT GRATUIT

à l'arrière de l'immeuble
angle des rues St-Gabriel et des Fortifications

Un roman de Claire France

Les Editions Flammarion annoncent pour septembre la parution du troisième roman de Claire France: "Autour de toi, Tristan". Ce roman a pour cadre le Canada, et plus exactement une petite ville industrielle de la région du Lac-Saint-Jean. Quatre familles de Canadiens français, de milieux divers et habitant la même rue, en forment les personnages. L'action, qui se déroule entre juillet 1939 et octobre 1942, participe aux perturbations apportées par la guerre dans ce petit univers paisible. On se souvient que le premier roman de Claire France, "Les enfants qui s'aiment", avait remporté un vif succès en Europe il y a quelques années.

Senghor, poète et homme d'Etat

Le président de la République du Sénégal, Léopold Sédar Senghor, mène de pair une double carrière: politique et littéraire, qui en fait l'un des



(pour flûte)

Une main de lumière a caressé mes paupières de nuit
Et ton sourire s'est levé sur les brouillards qui flottaient
Sur mon cœur
Tel mon sang qui rythme jadis le chant blanc de la séve
dans les branches de mes bras
Voici la fleur de brousse et l'étoile dans mes cheveux
et le bandeau qui ceint le front du père-athlète.
J'emprunterai la flûte qui rythme la paix des troupeaux
Et tout le jour assis à l'ombre de tes cils, près de la Fontaine
Fimla
Fidèle, je patirai les mugissements blancs de tes troupeaux.
Car ce matin une main de lumière a caressé mes paupières
de nuit
Et tout le long du jour, mon cœur a fait écho au chant
virginal des oiseaux.

(pour khalam)

Tu as gardé longtemps entre tes mains le visage noir
du guerrier
Comme si l'éclaircissement de quelque crépuscule fatal.
De la colline, l'ai vu le soleil se coucher dans les baies
de tes yeux.
Quand reverrai-je mon pays, l'horizon pur de ton visage ?
Quand m'assierai-je de nouveau à la table de ton sein
sombre ?
Et c'est dans la pénombre le nid des doux propos.
Je verrai d'autres ciels et d'autres yeux
Je boirai à la source d'autres boucles fraîches que citrons
Je dormirai sous le toit d'autres chevelures à l'abri des arages.
Mais chaque année, quand le rhum du Printemps fait flamber
la mémoire
Je regretterai le pays natal et la pluie de tes yeux sur la soif
des savanes.

(1) Editions du Seuil. Distribution Fomac.

Livres canadiens: Adrien Hériot et Paule Sainte-Onge

L'édition canadienne-française ne chôme pas. C'est un signe de sa volonté de vivre — sinon de sa robuste santé —, que même les mois d'été n'arrêtent pas complètement son élan. Deux maisons reprennent dès ce mois-ci leur activité régulière. Et voici deux ouvrages romanesques qui ont paru il y a quelques semaines seulement: "Ce qu'il faut de regrets..." d'Adrien Hériot. Non pas des chefs-d'oeuvre, si vous voulez, mais des livres qui méritent qu'on s'y arrête un moment.

Le premier roman de Paule Sainte-Onge a plusieurs titres à notre attention. L'écriture en est saine, la trame assez bien nouée, la sincérité évidente. Toutes qualités moyennes, et qui ne laisse pas espérer de l'auteur une oeuvre extrêmement marquante, mais on aurait mauvaise grâce à n'en pas reconnaître le prix. La matière romanesque de "Ce qu'il faut de regrets..." est la vie quotidienne, à peine transposée, et on le rapprocherait des romans d'Anne-Marie s'il ne présentait quelques arêtes un peu vives, des moments de lucidité, qui le font échapper à la médiocrité. C'est l'histoire, racontée par celle qui la subit, d'une infidélité conjugale. Le mari, journaliste, a rencontré dans un congrès (ah! méfiez-vous des congrès, épouses et mères!) ce qu'on a convenu d'appeler la femme de sa vie. Tout se passait peut-être en douceur, si le monsieur, un peu dadas par insécurité, ne s'empressait de tout avouer à sa femme dès le retour à la maison. On vit, dans ce ménage, sous le régime le plus entier du dis-moi tout et je ne te cacherai rien. Avec un rien de nervosité, l'épouse accepte ce nouvel aspect de sa vocation de confidente. Mais les choses vont se gâter, par la cruauté plus ou moins consciente du mari, jusqu'au point où il sera question de séparation. La narratrice est plus mère qu'épouse, cependant, et les pages les plus émouvantes du roman sont celles qui la montrent aux prises avec la décision d'abandonner les enfants — les quatre qui sont là, et le cinquième qui arrivera bientôt. A la fin les choses, comme on dit, s'arrangeront: le mari reconnaîtra que sa grande passion n'était qu'un feu de paille, et la vie normale reprendra. Avec "Ce qu'il faut de regrets...", une certaine confiance, un certain abandon à la vie, sont à jamais compromis. "Déjà, l'usure nous guette, et les premières rides et les cheveux gris... Quand enfin l'apaisement viendra, notre bonheur aura-t-il encore un avenir?"

Il faudrait être aveugle pour ne pas voir la vérité psychologique de ce récit, et insensible pour ne pas en être touché. S'il ne nous inquiète pas tout à fait, c'est que Paule Sainte-Onge n'a pas eu l'audace — et la cruauté, peut-être: le romancier ne peut s'en priver — de pousser l'analyse jusqu'à l'éclatement de la sentimentalité convenue. L'écriture du roman manifeste, sauf en quelques pages, une semblable timidité.

"Mes beaux meurtres"

Le recueil de nouvelles d'Adrien Hériot, par contre, ne pêche certes pas par timidité. Le romancier des "Brèves années" et de "La soif et le mirage" frappe vigoureusement de la droite et de la gauche, s'engage dans les aventures les plus risquées avec une absence totale de vergogne, et peu lui importe si la logique est en déroute. L'abondance lui tient lieu de justification.

La nouvelle la plus longue et la plus intéressante du recueil, "Le chat sauvage", est en réalité une ébauche de roman, dont on se demande pourquoi Hériot ne l'a pas menée à bonne fin. Deux garçons vivent sous la coupe d'un père violent, brutal, qui fait subir à sa famille les pires traitements. La mère meurt, les fils n'hésitent pas — au fort interne tout au moins — à en accuser leur père. Celui-ci se remarie bientôt avec une jeune et jolie femme, et une paix précaire s'installe à la maison. Mais l'affection, d'ailleurs un peu trouble, manifestée par la nouvelle épouse à l'endroit d'un des garçons (devenus adolescents) provoque la jalousie du père. Les violences reprennent. Moitié pour se défendre, moitié parce que le flot de la haine en lui a soudainement grossi, l'un des enfants accomplit le meurtre qui était prévu dès les premières pages du récit.

Thério brosse ici le tableau, par endroits saisissant, d'un enfer familial, dominé par la forte personnalité du père. Celui-ci n'est pas une simple brute; il dégage un singulier magnétisme qui force même l'admiration de ses garçons. Le mystère du personnage, cependant, n'aurait pas été moins profond si Thério ne l'avait affublé d'une étrange maladie, non identifiée, qu'il d'ailleurs disparaît soudainement. Entre l'inexpliqué et le mystérieux, il y a une certaine différence.

Les autres nouvelles du recueil ont moins de poids. Thério y raconte des meurtres bizarres ou gratuits, dans un style dont la légèreté n'est que voulue. La fantaisie n'est décidément pas son fort.

Gilles Marcotte

(1) et (2) Cercle du Livre de France, Montréal.

PARUTIONS

POURQUOI VIVRE, par Jacqueline Montvic. Collection "Sélection". Mame. Collection "Siècle et catholicisme". Mame.

Que l'on mette quelques heures ou des années pour parcourir le trajet terrestre, il n'en reste pas moins que celui-ci est, toujours, réponse faite à Dieu et doit être progressif vers Lui, en attendant de devenir audela, joie en Lui.

Là est la pierre angulaire, la clef et le sens de tout...

La mort qui paraît stopper le cheminement humain, inaugure un mystère de douleur et de gloire qu'il nous faut considérer selon les lumières de l'Église, et dans la plus totale confiance envers le Seigneur.

La Foi est l'arche qui permet à l'âme de supporter les tempêtes de la vie, de découvrir en toute épreuve une possibilité d'épanouissement spirituel, c'est

elle qui nous tient attentifs à l'Appel. Soutien à l'égard de la vie, elle nous apprend aussi le sens de la mort, qui est de nous livrer à Dieu, totalement, pour notre bonheur, et pour Sa gloire.

Si la mort pose un problème entre l'âme et son Seigneur, les situant vraiment l'un en face de l'autre, elle suscite aussi une situation nouvelle entre l'aimé qui est "parti" et ceux qui, ici-bas, pleurent, non pas son absence, mais l'invisibilité et le silence de sa présence.

Cette année, le "Grand Prix de Rome" d'architecture n'a pas été décerné, le jury a seulement attribué un premier second grand prix à Gérard Grandval, élève de Leconte, et un deuxième second grand prix à Jacques Labro, élève de Noël Lemaresquier.

Le Nouveau Roman entre au Collège de France

Le "Nouveau Roman" vient de faire une entrée discrète au Collège de France. L'Association internationale des études françaises avait en effet inscrit au programme de son congrès annuel, entre "La Notion du bon usage" et "Montaigne", une journée consacrée aux formes et techniques du roman français depuis 1940. L'initiative était intéressante. Depuis plusieurs années, les meilleurs spécialistes étrangers lisent et commentent nos écrivains d'avant-garde. Aux États-Unis, en Amérique du Sud, en Allemagne, au Japon, l'apparition du "Nouveau Roman" est considérée à tort ou à raison, comme l'événement littéraire le plus important qui se soit produit en France depuis la guerre. Que les professeurs de la Sorbonne s'y intéressent à leur tour, c'était un bon signe: le signe d'un rapprochement depuis longtemps attendu entre la littérature et ce qu'on appelle les universités et celle qui s'écrit.

Hélas! il a fallu déchanter. Tandis que se succédaient à la tribune des écrivains ou des critiques comme Michel Butor, Bernard Pingaud ou Georges Raillard, des professeurs étrangers comme M. Bruce Morrisette, de Saint-Louis (spécialiste de Robbe-Grillet) ou Mme Gerda Zellmer, de Zurich (qui est l'auteur du seul livre actuellement publié sur le "Nouveau Roman"), ceux qui ont la charge d'instruire nos étudiants à la littérature se contentaient, pour une fois, du rôle de spectateurs muets.

Attentifs mais méfiants

Attentifs mais méfiants, désireux de comprendre mais craignant aussi de "tomber dans le panneau", prisonniers pour la plupart de conceptions critiques et de méthodes d'enseignement périmées, on pouvait se demander si tous ces honorables professeurs étaient venus là pour s'instruire ou simplement pour voir.

"Typographie 61" à Toronto

TORONTO — Typographie '61, la quatrième exposition annuelle des meilleures réussites de l'art typographique canadien, sera présentée au Royal Ontario Museum du mercredi 20 septembre jusqu'au dimanche 8 octobre. L'exposition sera ensuite présentée à Montréal, au Musée des Beaux-Arts, du 24 octobre au 12 novembre.

Cet événement est organisé conjointement par la Society of Typographic Designers of Canada et la Compagnie de Papier Rolland Limitée.

En même temps que l'exposition de Toronto, la Society of Typographic Designers of Canada organise une séance d'études de deux jours qui se tiendra au Royal Ontario Museum et au cours de laquelle quelques-uns des maîtres de la typographie canadienne prononceront des causeries illustrées sur l'importance de l'imprimerie et de l'art typographique.

Typographie '61 présentera 192 spécimens d'imprimerie et de typographie canadienne, comprenant des livres, des revues, des rapports annuels, des ententes de lettres, des réclames de journaux, des imprimés postés, des brochures et des dépliants commerciaux.

Le total de 192 (provenant de 1.660 travaux soumis) est quelque peu plus élevé que prévu. Les juges des diverses catégories, alors qu'ils commencent à établir leur choix, avaient laissé entendre que les normes d'acceptation, plus sévères cette année, réduiraient sans doute le nombre de travaux admis à l'exposition. "Mais notre plus grand problème", avoua l'un des juges quel que temps plus tard, "fut de ne pas sacrifier un grand nombre d'excellents travaux".

Pour la première fois cette année, on présentera un certain nombre de maquettes sous l'étiquette nouvelle de Typographie Expérimentale. Et, comme par le passé, des spécimens d'étudiants seront présentés qui se disputent la Médaille d'Or — Prix Étudiant Papier Rolland. Cette médaille, l'an dernier, fut partagée également entre quatre étudiants de Vancouver.

Gilles Marcotte

(1) et (2) Cercle du Livre de France, Montréal.

En l'absence de quelques rares universitaires qui ne craignent pas de s'enfoncer dans la jungle de la littérature vivante (philosophes comme Dina Dreyfus ou Jean Hypolyte, littéraires comme Etienne ou Georges Blin), les remarques produites par l'un ou par l'autre témoignaient, il faut bien le dire, d'une pénible ignorance du sujet. Mais si l'on ignorait les oeuvres, on n'en était que plus curieux des auteurs. Pour les professeurs habitués à une obscurité ingrate, l'écrivain connu constitue un monstre toujours séduisant. Aussi Michel Butor, tête d'affiche de la réunion, obtint-il un vif succès personnel. Parlant sans notes, avec une élocution magistrale, fort en de la guerre, il mérita d'une érudition redoutable mémo pour un universitaire le rôle de "L'Emploi du Temps" avait tout pour séduire un public particulièrement sensible aux charmes de la parade. Le seul moment un peu aride du débat fut celui qui suivit son intervention ("Individu et groupe dans le roman") et la remarquable communication de Georges Raillard sur quelques aspects baroques de son oeuvre. L'écrivain était là, on pouvait l'interroger, prendre la mesure d'une ambition qui n'est pas, après tout, si différente de celle des grands romanciers inscrits au programme. La salle respirait devant la bête curieuse approchée.

On attendait, naturellement,

"Stagnation culturelle" au Canada? Non, déclare l'écrivain R. Davies

LONDRES. (PC) — L'écrivain canadien Robertson Davies vient de souligner très délicatement au Manchester Guardian que le Canada peut se targuer de certaines réussites dans le domaine des arts. M. Davies est rédacteur en chef du *Peterborough Examiner*, romancier, dramaturge et, à l'occasion, acteur.

Le Guardian s'était dit fort déçu par une exposition d'ouvrages littéraires canadiens et affirmait que le Canada croulait dans la "stagnation culturelle".

"En fait de stagnation culturelle, ce n'est pas si mal", écrit M. Davies dans une lettre ouverte au *Guardian*. Nos interprètes font l'objet d'une grande admiration aux États-Unis, en URSS et même en Angleterre. Lord Marshall, Maurice Forrester et John Vickers ne sont pas des inconnus; pas plus que Glenn Gould ou Ray Duddy. Ils se sont tous fait connaître d'abord dans leur

Mais je prévois qu'il surgira un jour au Canada un génie d'une telle puissance que même l'Angleterre devra lui reconnaître du talent — mais seulement lorsque sera écoulée la période post-mortem d'appréciation que vous avez jugée indispensable, dans les cas de Tchekov, d'Ibsen et d'autres étrangers."

Les conférences Romanes, instituées en 1891 à Oxford par George Romanes, un citoyen de Kingston, Ont., qui fut professeur aux universités d'Oxford, de Cambridge et de Londres, ont été données cette année par l'ancien gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey.

Robertson Davies

pays d'origine et le pays s'enorgueillit de leur succès.

"Un des principaux acteurs de la saison en cours chez nous à Stratford, Christopher Plummer, est une de nos étoiles.

"Le Stratford de Warwickshire a copié en grande partie le théâtre qu'un de nos architectes a construit à Stratford — Ontario — et annonce qu'il complètera bientôt cette imitation..."

"Il me semble aussi qu'il y a quelques semaines, vous parliez des conférences Romanes; vous aurez peut-être noté qu'elles furent données par un Canadien — ce qui est tout à fait normal car Romanes était lui-même d'origine canadienne.

"Il ne s'agit point que je lance à la défense des auteurs canadiens, bien qu'ils soient fort aux États-Unis, en Allemagne et aux Pays-Bas et puis, bien sûr, en France.

avec plus de curiosité encore, Alain Robbe-Grillet. Qui dit "Nouveau Roman" dit Robbe-Grillet, et si la Sorbonne semble déjà capable d'assimiler Michel Butor, il est visible que des livres comme "La Jalousie" restent encore pour elle un objet d'inquiétude, voire de scandale. "Quel intérêt peut-on trouver à décrire des parallèles?" dit une dame spécialiste de Fénélon. Ni l'exposé très clair de Bernard Pingaud sur la technique de la description chez les romanciers du "regard", ni le plaidoyer aussi intelligent que documenté de Bruce Morrisette sur le problème du "point de vue" dans le roman, ni la critique dédaigneuse et facile d'Armand Hoog opposant la psychologie du "cœur" à la psychologie des "surfaces" ne réussirent à émouvoir l'assistance autant que l'annonce de l'arrivée de Robbe-Grillet. Hélas! encore, au moment où on allait l'interroger et où peut-être la discussion allait prendre corps, l'intérêt s'éclipa. Des affaires urgentes l'appelaient à Tokyo. Ce fut la fin. La spécialiste de Fénélon eut beau proposer qu'après avoir tant parlé technique, on s'inquiète un peu du problème de l'"inspiration", le public, déçu, ne réagissait plus. Le lendemain, les échanges de vues ont été passionnantes.

THOMAS LENOIR,

(L'Express)

VIENT DE PARAÎTRE

LES FOUS CRIENT AU SECOURS!

Témoignage d'un ex-patient de St-Jean-de-Dieu

par J.-C. Pagé

POSTFACE du DR CAMILLE LAURIN

10,000 exemplaires vendus en CINQ JOURS

"Avec ce livre vient d'éclater l'un des événements sociaux les plus importants de notre temps dans cette province."

(Le Devoir)

En vente partout à \$1.00

(COMMANDES POSTALES SANS FRAIS)

LES EDITIONS DU JOUR

3411 Saint-Denis — Montréal

V. 9-2228

Vient de paraître aux Editions de l'Homme

JEAN NARRACHE est de RETOUR

avec ce recueil de 148 pages.

49 POÉSIES
14 INÉDITES

Le Mètre, les Élections, l'éducation, etc...



En vente partout à \$1.00 ou à

L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE

1130 Est, rue Lagacochière, Montréal — Tél.: LA. 3-1182

LES BEAUX-ARTS

IDÉES NOIRES...

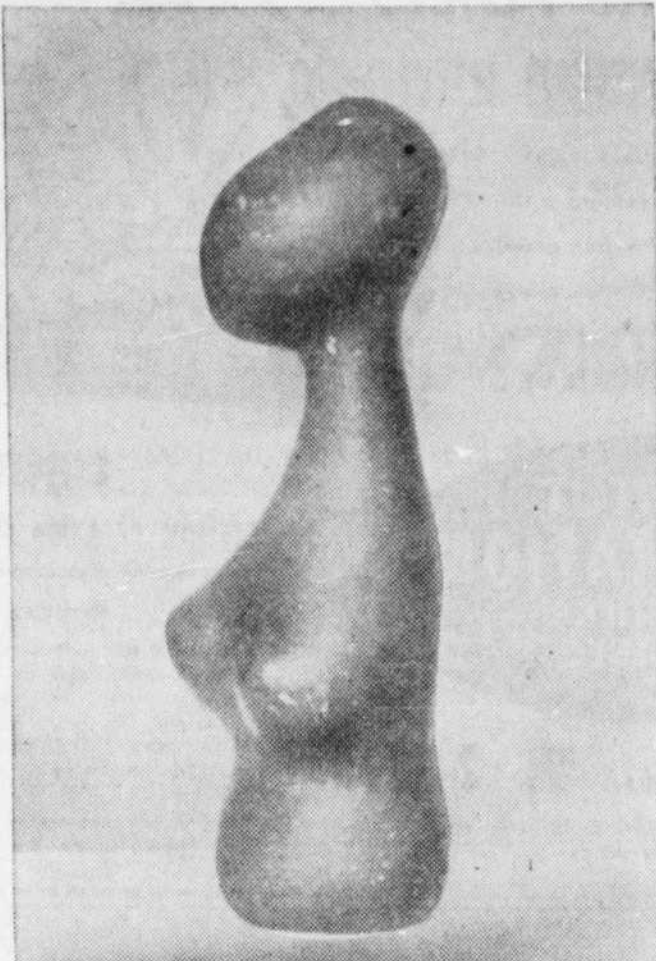
Les semaines creuses de l'été sont parfois le paradis d'un chroniqueur. Alors que l'on n'est plus talonné par l'actualité artistique ou les expositions, on peut laisser libre cours à nombre de réflexions que l'on se fait en cours d'année et qui n'entrent pas toujours dans le cadre d'une chronique. C'est ainsi qu'un bref séjour aux États-Unis m'a permis d'admirer, chez des collectionneurs et dans les musées, certains spécimens de "l'art nègre", le plus admirable, dont je voudrais dire quelques mots aujourd'hui pour ma dernière chronique dans ce journal.

L'art nègre, expression métaphysique

L'art nègre est l'expression d'un art de haute époque et il est en même temps la révélation, non pas seulement d'une science, mais d'une métaphysique. Les Noirs anonymes avaient découvert d'eux-mêmes, inconsciemment, que l'art est une affaire de sang, la marque d'une pensée supérieure et qu'il est la création de formes et d'objets pour l'homme, pour la noblesse de l'homme, pour ses états spirituels comme pour ses actes les plus quotidiens. En s'adonnant à l'art, le Noir introduisait dans ses gestes la pratique du sacré.

D'ailleurs on ne saurait comprendre "l'art nègre" sans le relier aux techniques religieuses qui utilisent ces formes et ces objets, aux symboles qu'il exprime au même titre que les mythes.

Le Noir a une âme de paysan. La famille joue chez lui un rôle capital. Sa religion est donc à la fois agraire et familiale et sa statuaire se ressentira de cette double influence.



Les formes figuratives noires, une voie ouverte vers l'abstraction ?

Le Noir croit en général à une sorte de divinité unique qui exerce sa puissance par l'intermédiaire de forces surnaturelles, de Génies, d'Esprits. Aucun de ces esprits n'est radicalement mauvais, mais ils sont doués de passions humaines qui les rendent sensibles aux moyens que les hommes emploient pour se les concilier.

D'où l'influence de certains rites, comme les funéraires, les fêtes commémoratives. D'où les rites propres à se concilier ces Esprits ou Génies pour les récoltes, la pluie, la procréation etc. C'est ici qu'interviennent les masques, car ils transforment l'être humain en être surnaturel et ils peuvent marquer — comme dans les rites

d'initiation — le passage d'un être à un autre. Les statues par contre, loin d'être uniquement des idoles comme on se l'imagine facilement, sont surtout des figures d'ancêtres, de disparus, mais aussi des statuettes magiques pour l'abondance, la guérison, la fécondité, les charmes etc.

Le Noir transforme, transpose...

Pour qu'un objet d'art nègre soit une oeuvre d'art, il ne lui suffit pas d'être ancien, il lui faut aussi remplir certaines conditions plastiques. L'ancienneté peut conférer le poli, l'usure, la transparence, il n'en reste pas moins que les qualités plastiques éternelles doivent se retrouver dans les sculptures noires : rapport de volumes, équilibre des masses, rappel et rythme des formes.

Ce qui est intéressant, pour nous qui vivons dans l'âge non-figuratif, c'est que l'artiste noir ne cherche pas tant à représenter ce qu'il voit, mais que, le plus souvent, il transpose, il transforme. Chaque masse de la sculpture appelle une autre masse correspondante et des sculptures d'un réalisme très poussé peuvent revêtir des formes géométriques précubistes et même des formes presque abstraites. Le Noir, dans sa candeur, dans sa simplicité, dans sa foi plastique, aboutit donc aisément au contact cosmique de la nature dont l'être humain est une émanation divinisée. Ce trajet, cette évolution, qui nous ont demandé tant de siècles de travail, de recherches, de tâtonnements, le Noir les réalise sans efforts dans une intense et religieuse simplicité.

Mais ce qui rend cet art encore plus émouvant, encore plus proche de nous que tous nos arts civilisés, c'est le contact humain qu'il a su conserver, ce contact d'utilité quotidienne. A force de séjourner dans les cases, exposés à la fumée, enduits régulièrement et pieusement de beurre végétal, la plupart de ces objets et sculptures de "l'art nègre" ont pris avec le temps une laque qui n'a rien à envier aux laques chinoises. C'est le poli des siècles, des sueurs d'amour, des angoisses de mort, des supplications diffuses, qu'ont créés les siècles sous les moiteurs tièdes, dans les fourneaux de la forêt. Il en émerge sous nos yeux une image de la beauté qui, noire ou blanche, reste éternelle.

Jean SARRAZIN

Le Passé vivant

par Marcel Valois

L'école de Bernstein et de Bataille au début du siècle

Le triomphe de l'instinct et de la grossièreté dans l'expression n'ont pas été inventés par Tennessee Williams, Henry Miller et autres dramaturges américains de notre temps. Ils ont eu des maîtres et des précurseurs en France en la personne de Henry Bataille pour qui la passion bégayait tout sur son passage. Et aussi en celle de Henry Bernstein, créateur de personnages violents ne cherchant que leurs plaisirs et leur intérêt. Car l'argent n'était pas dédaigné chez ce dernier tandis que le premier se contentait de montrer l'asservissement des sens.

Ce théâtre triomphant en France avant la guerre de 1914 avait déjà pénétré chez nous et continuait jusqu'en 1922 à constituer le soutien du répertoire que l'on allait jouer au National ou au Canadien à Montréal, qu'on allait jouer à Québec en fin de saison. Ces auteurs à succès dont on pourrait reprendre bien peu de pièces sans qu'elles fussent rires par leurs outrances et ennuyés par leur ton qui ne scandaliserait plus personne.

Certaines des pièces de Bataille avaient pris pour modèles des couples et célèbres et divisés. Ainsi "La Femme nue" racontait comment un peintre délaissait la compagnie des débauchés de sa carrière pour épouser une femme riche ayant aidé à le faire connaître. Le peintre, c'était Debussy et l'histoire de ses deux mariages. "Les Flambeaux" voulait démontrer qu'un grand savant devait passer outre l'infidélité de sa femme qui était également sa collaboratrice au nom de la science qui réclamait leur travail en commun. Cette fois l'univers avait reconnu le ménage de Pierre et de Marie Curie. Un disciple de Bataille, Pierre Frondaie, avait tenté de

représenter à la scène la liaison tempêteuse du poète Gabriele D'Annunzio et de la tragédienne Eleonora Duse. Cela s'appelait "L'Appassionata".

C'est hélas ! dans ce théâtre que triomphaient surtout les vedettes françaises ou belges avant que des acteurs canadiens puissent s'imposer par leur formation et leur talent. Les vedettes de ce temps-là se nommaient Germaine Vihry et son mari Fred Lombard, Gustave Scheler qui joua avec Vihry puis avec Blanche David, Maurice Pelletier et sa femme Jeanne Demons, Charles Schauten et Mado Ditzel.

Lydie Robert qui incarnait les grandes coquettes, Marthe Devoyod, les mères, et J.-P. Filion, notre compatriote, tour à tour grand premier rôle ou bon papa. Il y avait d'autres acteurs de talent mais ceux-ci n'ont pas permis de nommer un seul nom dans notre mémoire parce que nous les retrouvons de saison en saison.

Mmes Vihry et David étaient aux antipodes l'une de l'autre. La première était emportée par la passion et se donnait avec ferveur à ses rôles. La seconde, effacée et comme brisée, atteignait une émotion d'une qualité supérieure. Elles étaient toutes deux des artistes douées et sérieuses. Jamais on ne les vit mal jouer.

Le grand acteur de cette époque fut sans conteste Gustave Scheler qui avec sa force contrôlée, ses nuances tour à tour menaçantes ou moqueuses, triomphait dans tous les rôles. Il avait à quelques années d'intervalle interprété les trois rôles bien opposés du "Duel" de Lavedan, et prouvait dans "Ray Blas" comme dans "L'Aiglon" que l'art de dire les vers lui était aussi naturel, semblait-il, que celui

de passer du drame le plus outré à la comédie de salon. Il joua pendant dix ans au moins à Montréal avec un succès toujours maintenu. Ceux et celles qui ont entendu Scheler autant que Mmes Vihry et David réentendent leurs voix disparues chaque fois qu'ils reviennent, rarement, ou relisent, plus souvent, l'une des pièces qui enflammaient leur imagination et faisaient battre leurs coeurs alors aussi jeunes que le siècle commençant.



Un des plus grands romans de Dostoïevski, "Les Possédés", vient de paraître dans la collection "Le Livre de poche", après "L'éternel mari" et "Le joueur". La traduction de Boris de Schoelzer est précédée d'une Préface de Pierre Boutang, qui voit dans "Les Possédés", à la fois "l'envers" et "l'accomplissement prophétique" de "L'Idiot".



Les éditions Ballantine viennent de publier — en anglais — le dialogue complet du film de Fellini, "La dolce vita", accompagné d'un nombre considérable de photos. Ce livre de poche sera utile à ceux qui, après avoir vu le film, voudront exercer à son propos une certaine réflexion.

L'histoire de l'art à l'Université de Montréal

L'enseignement de l'histoire de l'art accusera d'intéressants développements au cours de la prochaine année académique à l'Université de Montréal. La section de l'histoire de l'art de la Faculté des Lettres, sous les bons offices de M. L. V. Randall, élargit ses cadres et son programme d'études de façon à favoriser les progrès de l'esthétique dans notre milieu et de répondre aux besoins grandissants de professeurs spécialisés et de critiques d'art, ainsi que d'aspirants à l'administration et à la direction des musées.

Un certificat d'études supérieures vient d'être créé et l'on prévoit, qu'en étroite collaboration avec l'École des Beaux-Arts et le Musée des Arts de Montréal, il sera bientôt complété par un programme d'études conduisant à une maîtrise (M.A.). Aux cours et séminaires déjà existants, s'ajoutent des cours en esthétique, en littérature et en d'autres matières connexes. La collaboration de l'École des Beaux-Arts se fera sous la forme de cours théoriques et pratiques portant sur les techniques, les matériaux et la création artistique ; celle du Musée des Arts par

l'organisation de stages avec travaux pratiques.

La section d'histoire de l'art reçoit des étudiants de diverses catégories : 1—ceux qui désirent obtenir par l'ensemble des cours, le certificat d'Études supérieures. Ce certificat peut entrer dans la composition d'une licence es lettres, d'une licence d'histoire ou d'une maîtrise.

2—ceux qui ne désirent obtenir que quelques crédits correspondant à certains cours de leur choix ;

3—ceux qui, par souci de culture générale, désirent suivre des cours comme auditeurs libres.

Le programme annoncé pour l'année académique commençant en septembre prochain se présente comme suit :

Histoire de l'art de la Renaissance et du Baroque : peinture, sculpture, architecture du XVIe au XVIIIe siècles, 60 heures, par M. L. V. Randall.

Histoire de l'art du Moyen-Âge : peinture, sculpture, architecture du VIIIe au XVe siècles, 60 heures, par M. L. V. Randall.

Séminaire sur le climat culturel de la Renaissance, 60 heures, par M. L. V. Randall.

Voir HISTOIRE en page 18

Robert Prévost conquis par le théâtre italien

Correspondante de la Presse Canadienne

ROME. (PC) — "J'adore travailler au Canada mais j'aimerais vivre en Italie". C'est Robert Prévost, séjournant à Rome qui s'exprime ainsi. Et on le croit sans peine ! Après de multiples séjours en France, en Espagne, en Autriche ou en Grèce, il ne manque jamais de revenir "chez lui" de temps à autre, c'est-à-dire en Italie, le plus beau pays d'Europe à son avis.

Robert Prévost est le jeune, le dynamique, le brillant décorateur de théâtre des grandes pièces qui se jouent à Montréal, à Stratford et à la TV canadienne. Ses idées, sa technique, son art spécial et personnel ont contribué à l'épanouissement du théâtre chez nous. Artiste avant tout le voyageur averti, c'est en voyageant, sentant-il, que s'est affiné le style qui maintenant lui est propre.

Son goût des voyages, si caractéristique chez lui, répond au besoin qu'il a, comme artiste, de s'évader, de se renouveler. Ses idées d'avant-garde, l'enchantement de décors et de costumes qu'il sait créer pour chacune des pièces qui lui sont confiées sont le fruit d'un esprit profond, enrichi au contact de la réalité artistique vivante.

L'Italie avec ses paysages, son art de vivre, les vestiges de son histoire et de sa mythologie dont il est un spécialiste, procure à Robert Prévost une détente, un stimulant qu'il ne trouve pas ailleurs.

Le Canada le réclame

Depuis son arrivée en Europe où il séjourne depuis un an en qualité de boursier du Conseil des Arts du Canada, Robert Prévost a assisté aux grands festivals de théâtre de Salzbourg, Venise, Bialbeck, Dubrovnik, etc. Un de ses meilleurs souvenirs restera, dit-il, la pièce "Le don de l'homme" de la troupe romaine de Morbinosa, qu'il a vue

à Venise. Mais sollicité par le Théâtre du Nouveau-Monde, il dut interrompre momentanément son séjour en Europe et retourna au Canada, en janvier dernier, exécuter les décors de "Chacun sa vérité", de Pirandello, et "Les Choéphores" d'Eschyle. De retour en Europe, en mars, il revint l'Espagne et le Portugal mais revient en Italie, plus spécialement en Sicile où les vestiges du théâtre grec sont souvent plus vivants qu'en Grèce même.

—Et quand retournerez-vous au Canada, Robert ?

—Pas avant l'automne, je crois, car je tiens à assister à une deuxième saison de Festivals.

—Connaissez-vous le théâtre d'Ingmar Bergman ?

—Par le cinéma seulement.

Mais je me rends sous peu en Scandinavie précisément pour voir Bergman et sa troupe au théâtre de Malmö. Son école, fondée il y a un an, m'enthousiasme beaucoup.

—Retournez-vous au Festival de Salzbourg ?

—Pas cette fois-ci — j'irai plutôt en Angleterre et en Ecosse pour les Festivals de Stratford-on-Avon et de Glyndebourne. Quant au théâtre de Londres, on le dit aussi florissant maintenant que celui de Paris.

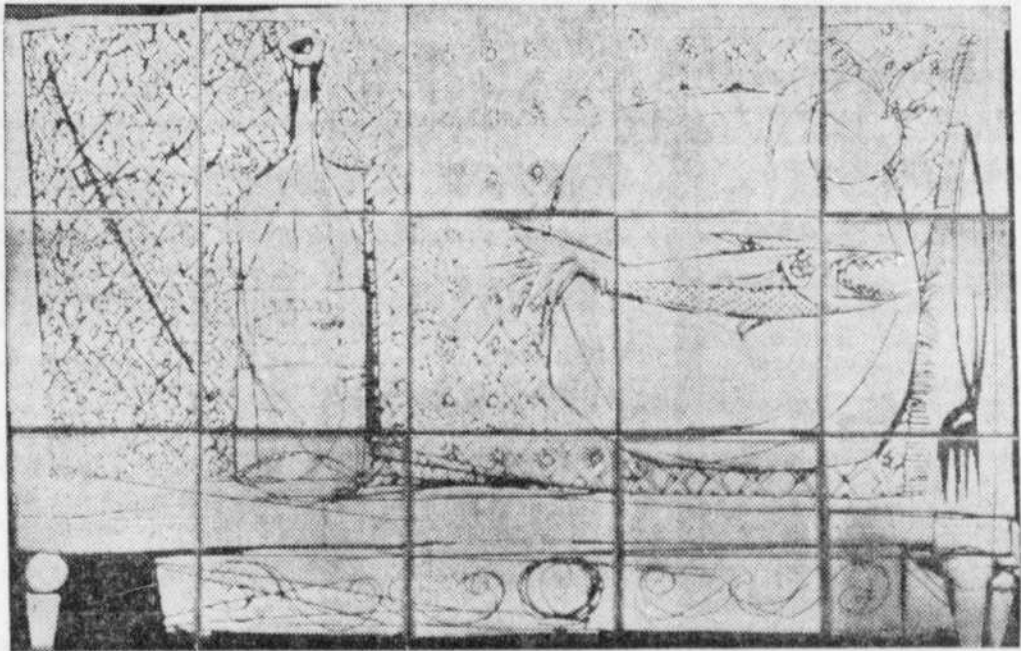
—Et le théâtre italien ?

—Le théâtre italien ! Une merveille ! J'ai vu entre autre la troupe de Morelli Stoppa dans "La Locandiera". Le metteur en scène Visconti y est formidable.

Robert Prévost sera content de se remettre au travail à l'automne, dit-il, son métier étant sa raison d'être.

Si voyager est un art, bien voyager est savoir s'arrêter aux endroits qui nous plaisent. Robert Prévost est un des Canadiens qui savent le mieux voyager.

Jordi Bonet: Murale (céramique)



Jordi Bonet s'avère de plus en plus comme l'un des meilleurs céramistes canadiens. On retrouve d'ailleurs dans ses murales la finesse de trait dont il fait montre également dans ses séries de dessins.

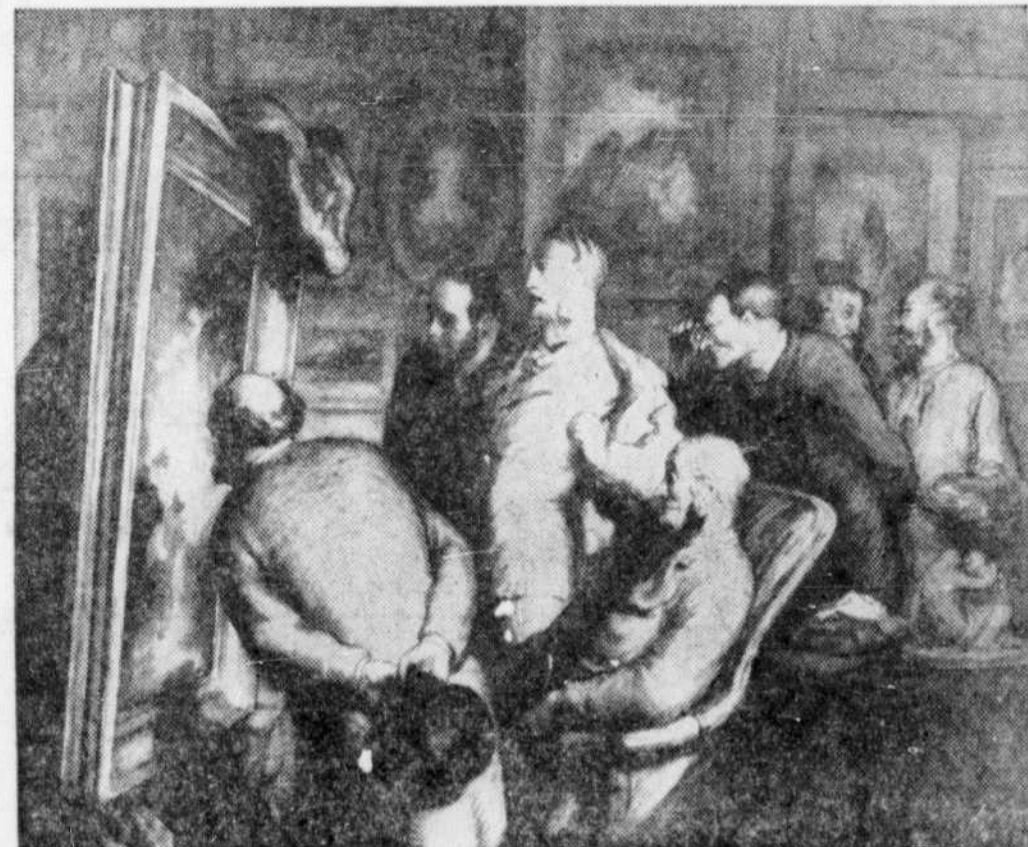
PARUTIONS

FETES ET COUTUMES CHRETIENNES, par le R.P. Weiser, Collection "Sélection", Mame.

Qu'est-ce que l'Office Divin ? Quelle est l'origine de la procession des Rogations ? Comment des coutumes profanes, comme autrefois la Fête des Fous et aujourd'hui encore le Carnaval, se sont développées en marge de la liturgie. Comment au Moyen Âge la vie s'arrêtait durant la Semaine Sainte pour laisser place aux célébrations liturgiques...

Telles sont, parmi bien d'autres, les questions que le Père Weiser évoque dans ce livre passionnant. Suivant le cycle de l'année liturgique l'auteur, après avoir fait l'historique de chaque fête et expliqué le sens des cérémonies célébrées, décrit le folklore, qui selon les pays et les époques, s'est propagé à l'occasion de chacune d'elles.

S'il reste dans ces coutumes des traces de paganisme, elles n'en révèlent pas moins une atmosphère religieuse dont, à force de vivre dans le siècle, nous nous sommes de nos jours presque totalement détachés.



"LES CRITIQUES" — Cette aquarelle, qui est aussi connue sous le nom de "Visiteurs dans l'atelier d'un artiste", est l'un des deux tableaux récemment prêtés au Conseil des Arts de Grande-Bretagne par le Musée des Beaux-Arts de Montréal. L'autre est une toile intitulée "Nymphes poursuivies par des satyres". Ces deux toiles, toutes deux signées Honoré Daumier, seront d'une exposition sur ce peintre et caricaturiste français né en 1808 et mort en 1879.

NOUVELLE ET SENSATIONNELLE FORMULE AU

CLUB-DES-LIVRES-A-SUCCÈS

1 LIVRE PAR MOIS 1.00
POUR DES VALEURS EN LIBRAIRIE DE \$3.00-4.00 ET PARFOIS \$5.00
MEILLEUR MARCHÉ QU'UN LIVRE DE POCHE! MEILLEUR MARCHÉ QU'UN ABONNEMENT D'UN AN À UNE REVUE!
TOUS FRAIS COMPRIS

COMME OFFRE D'INTRODUCTION NOUS VOUS OFFRONS 2 VOLUMES

UN LIVRE du MOIS

Léon M. URIS

EXODUS

ROMAN

TEXTE INTEGRAL **1.00**

UN LIVRE GRATUIT

Yves THERIAULT
de la Société Royale du Canada

CUL-DE-SAC

ROMAN

GRATUIT

Cette offre est faite dans le seul but de faire connaître et apprécier la NOUVELLE ET SENSATIONNELLE formule du CLUB-DES-LIVRES-A-SUCCÈS. CLAIRE... NETTE... PRÉCISE... SANS ÉQUIVOQUE... Tout est plus facile au CLUB-DES-LIVRES-A-SUCCÈS que n'importe où ailleurs.

Pas de correspondance inutile, pas de circulaires, pas de bons d'annulation ou cartes-réponse à retourner. UN SEUL PRIX: \$1.00 pour des valeurs en librairie de \$3.00, \$4.00 et parfois \$5.00. Vous pouvez même lire ces livres À NOS FRAIS car vous pouvez toujours REFUSER un volume même après l'avoir lu. ACCEPTEZ NOTRE OFFRE... ETUDIEZ NOS CONDITIONS... VOYEZ LA QUALITÉ EXCEPTIONNELLE DE NOS LIVRES. Si le tout ne vous convient pas... nous rayons tout simplement votre nom de nos listes.

LE CLUB DES LIVRES-A-SUCCÈS
390, RUE STE-HELENE, QUÉBEC 2

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT!

ETUDIEZ D'ABORD NOS CONDITIONS... EXAMINEZ NOS VOLUMES... RETOURNEZ LE TOUT SINON SATISFAIT.

BON DE COMMANDE

LE-CLUB-DES-LIVRES-A-SUCCÈS, 390, Ste-Hélène, Qué. 2

Veuillez m'expédier votre offre d'introduction au prix spécial de \$1.00 (pour les DEUX volumes) tous frais compris. Mon nom sera désormais sur vos listes mais il est bien convenu que ceci ne m'engage à aucun autre achat pour l'avenir et que je pourrai me retirer du Club en tout temps.

Nom.....
Adresse.....
PR.....
Âge si en ans de 21 ☐

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

COURS DU SOIR
COURS PAR CORRESPONDANCE

INSTITUT ALIE

Ecole spécialisée dans le rajustement scolaire et l'éducation des adultes INC.

FERNAND ALIE, M.A., L.Ph., directeur

306 est, rue SHERBROOKE, Montréal 18 — Tél.: VI. 2-5034

SCIENTIFIQUE

8e et 9e: EN UN AN
10e et 11e: EN UN AN, SECTION A ou B
12e Année spéciale: OPTION A ou B

COMMERCIAL

8e et 9e: EN UN AN
10e et 11e: EN UN AN
12e Année régulière
12e Année spéciale

CLASSES COMPLETES OU MATIERES SEPARÉES SELON LES NOUVELLES DISPOSITIONS DU DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE POUR LES ADULTES

Diplôme de l'Institut ou de l'Instruction Publique

Préparation aux écoles et facultés suivantes:

Facultés des Sciences, Polytechnique, tous les génies, Ecole Navale, Collège Militaire, Médecine Vétérinaire, Agronomie, Ecoles Normales, Facultés des Arts, Facultés de Commerce, Hautes Etudes

Notre école est officiellement reconnue par le
DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE



Qui s'instruit, s'enrichit

Inscrivez-vous dès maintenant

INSTITUT ALIE INC. — 306 est, rue SHERBROOKE, Mtl 18 — VI. 2-5034
Sans obligation de ma part, auriez-vous l'obligeance de me faire parvenir votre prospectus pour de plus amples renseignements.

Nom, Prénom, Mlle, M. _____ No. _____ Rue _____
Ville ou Village _____ Tel. _____
JOUR ☐ SOIR ☐ SAMEDI ☐ PAR CORRESPONDANCE ☐

DEMANDEZ
NOTRE
PROSPECTUS

AMÉLIOREZ VOTRE SITUATION

RÉSERVEZ VOTRE PLACE

(INSCRIPTIONS LIMITEES)

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Télévision | 7. Moteurs diesel |
| 2. Radio, électronique | 8. Transmission hydraulique |
| 3. Dessin industriel | 9. Mécanique automobile |
| 4. Lecture de plans | 10. Débossage, peinture |
| 5. Réfrigération et Climatization | 11. Soudure électrique |
| 6. Auto, électricité, carburation | 12. Soudure au gaz |



L'INDUSTRIE

réclame et exige des hommes compétents

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

Messieurs, je suis intéressé à votre cours No. _____

J'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.

☐ JOUR ☐ SOIR ☐ PAR CORRESPONDANCE

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

TELEPHONE _____ AGE _____

L'INSTITUT
D'ORIENTATION
DES METIERS
DU QUEBEC
INC.

4443 DROLET Montréal VI 2-8106

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées

ESPAGNOL ITALIEN

25 COURS
(UN SOIR PAR SEMAINE)
METHODE EPROUVEE
CERTIFICATS
DIPLOMES
BOURSES
Prix raisonnables

A DEUX ENDROITS
ECOLE SECONDAIRE
LE PLATEAU
3704, rue CALIXTE-LAVALLÉE
ECOLE DE LA MENNAIS
4510, rue ST-DENIS

PROFESSEURS COMPETENTS ET DEVOTES



Depuis 21 ans, plus de 7,000 ont suivi nos cours

En plus de ses cours, l'ULA vous offre

SEANCES DE CONVERSATION, SOIREE DE FILMS, CAUSERIES, SOIREE DANSANTES, FETES TYPIQUES, EXCURSIONS, VOYAGES, CORRESPONDANTS ETRANGERS, DOCUMENTATION, ETC.

Pour renseignements, écrivez ou téléphonez à

L'Union des Latins d'Amérique

UN. 1-9051 (jour) (soir et fin de semaine) DU. 8-6865

GRATIS

L'Union des Latins d'Amérique

14 est, rue St-Jacques, Montréal 1.

Je désire des renseignements au sujet des cours ☐ d'espagnol ☐ d'italien

aussi, votre dépliant donnant droit de participer à un tirage de nombreux prix de présence en septembre.

Nom _____ Tel. _____

Adresse _____

SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

BROCHURE
GRATUITE

Cours du soir,
du samedi et
par correspondance

Institut de l'Électronique

Ecole Supérieure de Radio-Télévision

5932, St-Hubert, Montréal 10

VESSIEURS, sans obligation, m'envoyer votre brochure gratuite.

NOM _____

ADRESSE _____

Age _____ Tel. _____

OUVERTURES COURS DU SOIR — 13 SEPT. COURS DU SAMEDI — 14 SEPT.

INSTITUT de l'ÉLECTRONIQUE Ltée

5932 ST-HUBERT, MONTREAL 10 CR. 9-4388

L'AURORE ECOLE MATERNELLE

Louise Gagnon, dir., institutrice diplômée

Classe: préscolaire, 1ère année (3 à 7 ans)

C'EST LE TEMPS D'INSCRIRE VOTRE ENFANT POUR LA PROCHAINE ANNÉE SCOLAIRE 1961-62

Service de transport par chauffeur privé

Heures de bureau: Tous les jours, de 2 heures à 7 heures p.m.

Le public est cordialement invité à visiter nos locaux et à s'inscrire

ENTREE LE 4 SEPTEMBRE 4889, rue MESSIER — LA. 2-3636 (coin boul. St-Joseph)

BALLET — DICTION
CHANT MIME
AQUARELLE
PRÉPARATION À LA
PREMIÈRE
COMMUNION



Fondée depuis plus de 25 ans, l'Ecole Progressive demeure toujours une maison de haute éducation officiellement reconnue du département de l'Instruction Publique, sous la direction de

Madame JEANNE NORMANDIN

DIRECTRICE et FONDATRICE

POUR VOTRE INFORMATION:

1° — COURS ÉLÉMENTAIRE, 1ère à la 7ème années inclusivement

2° — COURS SECONDAIRE, 8ème et 9ème années

Les élèves de ces classes pourront profiter de la gratuité scolaire

3° — COURS COMMERCIAL, bilingue complet

4° — PROFESSEURS DIPLOMÉS, expérimentés, spécialisés

5° — SÉRIEUSE FORMATION MORALE et intellectuelle donnée à nos élèves sous l'habile direction de notre aumônier

6° — SERVICE DE TAXIS

7° — NOUS PRÉSENTONS NOS ÉLÈVES AUX EXAMENS OFFICIELS DU DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE (7ème ANNÉE, 9ème ANNÉE)

Pour renseignements supplémentaires ou inscription, prière de prendre rendez-vous en signalant: DU. 1-3945

ANDRÉ BUSINESS COLLEGE

3021 NOTRE-DAME O. 2714 boul. ROSEMONT
WE. 5-4435 RA. 7-6543

COURS PRIVÉS DE LA 7ème A LA 13ème ANNÉE

INSCRIPTION

DE 2 H. A 5 H. ET 7 H. A 9 H. P.M.

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| • FRANÇAIS | • Machines commerciales |
| • ANGLAIS | • ADDITIONNER |
| • CONVERSATION ANGLAISE | • COMPTOMÈTRE |
| • MATHÉMATIQUES COMMERCIALES | • CALCULATEUR |
| • STENO-DACTYLO | • DICTAPHONE |
| • COMPTABILITÉ | • DUPLICATEUR |
| • ROUTINE DE BUREAU | • COMPTABILITÉ |
| | • PHOTOSTAT |
| | • ETC. |

TOUT POUR LE BUREAU



6344, rue ST-HUBERT CR. 7-8339

COURS SCIENTIFIQUE

★ 10e et 11e — section math.-sc. et lettres-sc.
★ 12e et immatriculation senior

Examens officiels du département de l'Instruction Publique

JOUR ET SOIR GARÇONS ET FILLES

N.B. — Résultats officiels des 36 finissants: Universités de

10 Sc. Nutrition Montréal 2 Sir George Montréal

8 Sc. Sociales Ottawa 1 McGill Montréal

2 Sc. Pures Ottawa 1 Vétérinaire St-Hyacinthe

3 Polytechnique Montréal 1 Vétérinaire Guelph

1 Laval Québec 2 Arts Ottawa

ARPENTAGE

COURS DU JOUR, DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE

Cours complet qui comprend: la mise en plan, cadastre, calcul des superficies, etc.

Stage à l'extérieur pour la lecture des instruments (niveau et théodolite)

Préparation aux examens des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux.

COURS COMPLET EN DIX MOIS

AERONAUTIQUE: DEVENIR DESSINATEUR SENIOR EN AERONAUTIQUE

Cours pratique — Méthode industrielle

Un diplôme à tout élève méritant

INSTRUMENTS FOURNIS

Inscription: 19 août au 18 septembre 1961

Institut de Dessin Senior en Aéronautique

BUREAU: 1112 est, rue LAURIER, MONTREAL, 34

Tél.: CR. 6-0539

dessin commercial

Académie des Arts du Canada

Fondée en 1953

ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ EXCLUSIVEMENT en DESSIN et ART PUBLICITAIRE

PROSPECTUS illustré, GRATUIT sur demande

Directeur: Moïse M. Parent

Visitez notre Exposition d'Art Publicitaire

Début des Cours: septembre

Aucun frais d'inscription ni engagement par contrat

Inscription dès maintenant de 2 à 5 et 8 à 10 p.m.

1722 ST-HUBERT
MONTREAL 24
AVENUE 8-4582

MAISONS D'ENSEIGNEMENT



ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES DE MONTREAL

Affiliée à l'Université de Montréal
1961-1962

OUVERTURE DES COURS DE PRÉPARATION AUX AFFAIRES (COURS DU SOIR)

SEMAINE DU 10 SEPTEMBRE: COURS DE COMPTABILITÉ, 2e à 5e année inclusivement.
SEMAINE DU 1er OCTOBRE: TOUS LES AUTRES COURS

COURS LIBRES—Les gens qui ne désirent ni diplôme ni certificat peuvent s'inscrire, à titre d'étudiants libres, à l'un ou à l'autre des cours énumérés ci-après. Aucun diplôme n'est exigé d'eux; toutefois, pour tirer profit de ces études, il faut généralement avoir terminé une onzième année.

DIPLOMES—Pour obtenir un diplôme d'études commerciales (cours de trois ans) ou un diplôme de comptabilité (cours de cinq ans), il faut posséder un certificat de onzième année sciences-mathématiques ou sciences-lettres, ou un diplôme de douzième année spéciale scientifique, du Département de l'Instruction publique, ou l'équivalent, répondre aux autres exigences de l'Ecole et se conformer aux règlements.

CERTIFICATS—Des certificats de correspondance

commerciale et de langues étrangères sont décernés aux étudiants qui ont une connaissance suffisante de la langue française et suivent avec succès les cours prescrits. Toutefois, chaque année de cours conduisant à un certificat n'est donnée que si le nombre des inscriptions est suffisant.

ASSOCIATION DE COMPTABLES—Les cours du soir donnent accès, en quatre ou cinq ans selon le cas, aux examens de l'Institut des Comptables Agréés de Québec (C.A.), de l'Association des Comptables Généralistes Licenciés (C.G.A.) et de la Société des Comptables en administration industrielle et en prix de revient de Québec (R.I.A.). Les candidats aux examens de ces associations doivent satisfaire à des exigences relatives au stage, aux études et à d'autres points.

Tous les cours commencent à 7 heures.

Administration 40 heures—le mercredi ou le vendredi	\$35
Administration de bureau et secrétariat 40 heures—le lundi	35
Administration du personnel 40 heures—le mardi	35
Analyse d'états financiers 40 heures—le lundi	35
Commerce de détail 40 heures—le jeudi	35
Comptabilité (cours accéléré) 80 heures—les mardis et jeudis	50
Comptabilité Première année—80 heures—les mercredis... Deuxième année—90 heures— les mardis et jeudis	50
Troisième année—100 heures—les lundis et jeudis ou les mercredis et vendredis	75
Quatrième année—100 heures—les lundis et jeudis ou les mardis et vendredis	75
Cinquième année—100 heures— les mardis et jeudis	75
Correspondance commerciale anglaise 40 heures—le mardi	30
Economie politique 40 heures—le mercredi ou le jeudi	35

DATES D'INSCRIPTION

N.B.—Aucun nouvel étudiant ne pourra s'inscrire dans la semaine du 3 septembre.
AOÛT—Jusqu'au 31 août, nouveaux et anciens étudiants... 10 h. à 12 h.—2 h. à 4 h. (sauf le samedi)
SEPTEMBRE—a) Du 5 au 8 septembre inclusivement, anciens étudiants seulement...
9 h.—8 h. 30 sans interruption
b) Du 18 au 29 septembre inclusivement, nouveaux étudiants...
10 h. à 12 h.—2 h. à 4 h.—6 h. 30 à 8 h. 30 (sauf le samedi)

N.B.—Même avant la fin de la période d'inscription, l'Ecole peut être contrainte, faute d'espace, de refuser des candidats.
Après le début des cours, nous accepterons des inscriptions jusqu'au 13 octobre si les classes ne sont pas remplies. Ces inscriptions seront toutefois frappées de frais supplémentaires.

AUCUNE INSCRIPTION NE SERA ACCEPTÉE APRÈS LE 13 OCTOBRE
Pour renseignements additionnels, s'adresser au Secrétariat des cours du soir.
535, avenue Viger — VI. 2-3486

COLLEGE VILLE-MARIE

800 ELEVES INSCRITS AU COURS DE JOUR DEBUTANT EN SEPTEMBRE

AUCUNE OUVERTURE POSSIBLE AU COURS DE JOUR

COURS DU SOIR

6e - 7e - 8e - 9e - 10e - 11e et 12e

COURS GENERAL:

OPTION: arts ou mathématiques

COURS SCIENTIFIQUE:

OPTION: sciences, lettres ou mathématiques

COURS COMMERCIAL:

OPTION: sténographie, dactylographie, anglais, comptomètre, français, machines I.B.M., etc.

COURS SPECIAL: de comptabilité et d'anglais

Examen du Département de l'Instruction Publique

COLLEGE RECONNU PAR LE DEPARTEMENT

DIRECTEUR DES ETUDES

RHEAULT, Henri, Brevet supérieur B.A., licencié en pédagogie, maîtrise en histoire, membre de l'Association des conseillers de l'Orientation scolaire.

ASS. DIRECTEUR

Duval, Georges, B.A., Brevet supérieur, licencié en pédagogie: orientation scolaire.

PREFET DE DISCIPLINE

LAFLEUR, Claude, Brevet supérieur, B.A.
Nos instituteurs sont des spécialistes dans les cas de réadaptation scolaire.

Un orienteur diplômé et professionnel est à votre disposition

Nous avons au cours du soir des élèves qui ont jusqu'à 50 ans, mariés et pères de famille. Pour avoir une meilleure situation, améliorez vos connaissances.

Inscrivez-vous au

COLLEGE VILLE-MARIE INC.

1380, rue Gilford

SITUÉ EN ARRIERE DU COLLEGE ST-STANISLAS

Tél. 525-2516-2517

ÉCOLE SUPÉRIEURE de Préparation Scientifique

G. BERTRAND, directeur
professeur titulaire à Polytechnique

L'école s'adresse aux élèves ayant terminé au moins leur 9ème année et qui désirent gagner du temps

PRÉPARATION COMPLÈTE À L'ADMISSION

- A Polytechnique en 1ère et 2ème année
- A la faculté des Sciences
- A l'école d'arpentage
- Au génie forestier
- Et autres facultés de l'Université

OUVERTURE DES COURS LE 10 OCT.

Pour renseignements et inscriptions à l'E.S.P.S.

GASTON BERTRAND

JOUR

438 rue CHARRIER VI. 9-1032

SOIR après 5 h

5125 des SORBIERS CL. 5-0887

COLLEGE

français

MIXTE

et jardin

d'enfants



TOUTES LES CLASSES JUSQU'AU CLASSIQUE

PENSIONNAIRES

- site extraordinaire sur la montagne
- piscine
- ski
- gymnase
- patins à glace

Académie Michèle Provost

4005, Côte-des-Neiges

DIRECTRICE

Michèle PROVOST

Tél. 931-1596

CENTRE D'ETUDE YOVILLE

PROGRAMME DE LA C.E.C.M. — SOIR SEULEMENT

7e - 9e et 11e ANNÉE

SPECIALITE: RATTRAPAGE EN MATHÉMATIQUES

8236, rue LAJEUNESSE — CR. 7-8512



Benoit Business College

Fondé à Montréal en 1939 par M. Georges Benoit

vous offre un

COURS COMMERCIAL COMPLET

en 10 mois — jour et soir

Ouverture le 6 septembre 1961

Spécialités:

- Conversation anglaise et traduction
- Dactylographie et dactylotype électrique
- Sténographie bilingue (commerciale — générale — judiciaire)
- Comptabilité "20th Century Bookkeeping & Accounting"
- Comptabilité sur machine "Burroughs Sensimatic"
- Dictaphone: Stenocord"
- Machine à polycopier "Gestetner"
- Connaissance générale du travail de bureau
- Cours de langues espagnole et italienne

- Tous nos professeurs sont spécialisés.
- Discipline compréhensive et bien observée.
- Attention spéciale à la conversation anglaise.
- Nombre d'élèves limité pour chacun des cours.
- Rapports d'examen à Noël, à Pâques et en juin.
- Graduation un dimanche à bord d'un bateau de la C.S.L.
- 9 élèves sur 10 bénéficient de notre bureau de placement.

Benoit Business College Reg'd

6927, ST-DENIS, Montréal 10 -- CR. 9-6582

HEURES DE BUREAU: Lundi au vendredi de 9 a.m. à 9 p.m.



"Pensez" "Etudiez" "Travaillez"

collège valéry

UNIVERSITÉ POPULAIRE CANADIENNE

JOUR ET SOIR

Président: JOSE LEROUX, B.A., B.Ph., L.S.P., LL.B.

cours universitaire	Cours de DROIT	JOURNALISME
COMMERCE	Complet	ESPAGNOL
ADMINISTRATION	(SOIR)	
8e et 9e	10e année (seule)	12e ANNÉE
EN UN AN	10e et 11e en UN AN	SCIENTIFIQUE
COURS COMMERCIAL	ANGLAIS	Préparation aux études de
	élémentaire, intermédiaire et supérieur	GARDE-MALADE

Faites votre inscription immédiatement!

Bénéficiez des nouvelles lois sur l'éducation!

ORIENTATION SCOLAIRE

INSCRIPTION: 2 à 4 p.m. et 7.30 à 9.30 p.m.
3565 PAPINEAU, MONTREAL — LA. 2-4411
(près Sherbrooke)

Collège RECONNU par le département de l'Instruction publique

COLLÈGE FRANÇAIS

5214, AVENUE DU PARC (près Laurier)

CR. 2-0754

MATERNELLE

PRE-CLASSIQUE

CLASSIQUE

3 à 5 ans — 9 h. à 6 h. — avec l'incomparable METHODE MONTESSORI — ramassage — repas midi
1ère année: 5 ans — GAGNEZ UN AN!
2ième, 3ième, 4ième année: 6-7-8 ans — 5ième et 6ième: EN UN AN! 7ième ou éléments français: préparation aux concours des collèges classiques.
Enseignement français (6ième à Philo)
Enseignement canadien (Éléments latins, syntaxe, méthode...)
• RATTRAPAGES SCOLAIRES pour élèves ayant des difficultés en mathématiques ou sciences. Nous consulter.

Cours par correspondance

"REMY"

Spécial pour adultes n'ayant pas complété leur 5e année — 6e et 7e année — 8e et 9e année — 10e et 11e année scientifique et commerciale — 12e année scientifique et commerciale. — ANGLAIS.

LES COURS DE 8e à 12e SE DONNERONT AUSSI LE SOIR

150, RUE ABERDEEN — LO. 7-7640
SHERBROOKE, P.Q.

Nom

Adresse

Conté. Tél. LA PR. 19

Gordon ENGLISH SCHOOL

Anglais — Conversation

CHOIX DE 3 COURS DU SOIR

BASE: pour les personnes qui ont une faible connaissance de la langue anglaise.
CONVERSATION: pour les personnes qui comprennent l'anglais, mais qui ne peuvent entretenir une conversation.
PARFAIT BILINGUE: pour les personnes qui désirent améliorer leur manière de s'exprimer en anglais.

Le bureau est ouvert pour inscriptions de 7 à 9.30 heures tous les soirs, et le samedi de 2 à 5 p.m.

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

Il nous fera plaisir de vous le faire parvenir, sans obligation de votre part.

7834, rue ST-DENIS CR. 3-6711

ÉCOLE COMMERCIALE PAPINEAU

2706, boul. Rosemont Tél. 721-3748

L. CLEMENT, directeur

COURS PRIMAIRE et COMMERCIAL

7e à 12e année

6 et 7e année en 1 an — 8 et 9e année en 1 an

Cours commercial en 1 an — Français — ANGLAIS —

Mathématiques — Comptabilité — Sténographie — Dactylographie — Ouvrage général de bureau — Cours spéciaux de conversation anglaise le jour et le soir.

NOUS PLAÇONS NOS ÉLÈVES — LOCAL DES PLUS MODERNES

Bureau de: 2 à 4 1/2 h

ENTRÉE LE 7 SEPTEMBRE

INSTITUT AUDET

ETUDES PAR CORRESPONDANCE

• Cours primaire et secondaire de 4e à 9e année.

• Cours commercial et supérieur de 10e à 12e année.

\$4.00 par mois, durée de 4 mois — Examens et certificat

Manuels fournis — Prospectus sur demande

DEBUT DU COURS: 8 SEPT. 1961

(Dernier jour d'inscription: 5 septembre 1961)

INSTITUT AUDET, C.P. 50, Dépt 116, Limoilou, Québec 3

• COUPE

• COUTURE

• CHAPEAUX

STUDIO BÉATRICE

COUPE: Méthode américaine en 10 leçons

COUTURE: Cours complet si désiré (Haute couture)

CHAPEAUX: Cours complet en 15 leçons

GRANDE VARIÉTÉ DE TRAVAUX DE FANTAISIE

INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIÈRE

Inscription: tous les soirs de 8 à 10 heures

4714, rue Garnier — LAFontaine 1-1614

51

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

EN ELECTRONIQUE...
VOUS ATTEINDREZ
votre but plus sûrement
avec

TECCART

COURS DE TRANSISTORS

pour les techniciens d'expérience
Les cours de 4e et 5e années sont rédigés
et enseignés par des ingénieurs profes-
sionnels membres de la Corporation.

OUVERTURE

Cours du jour : 5 septembre
Cours du soir : 6 septembre
Cours du samedi : 9 septembre

• Pour un peu plus de \$1.00 par jour
d'études en électronique, vous assurez
votre avenir.

TOUS LES VOLUMES SONT EN FRANÇAIS

Les volumes, les outils et appareils de
vérification sont fournis sans frais ad-
ditionnels et demeurent votre pro-
priété.

• Teccart compte maintenant près de
1,000 diplômés dans les postes de té-
lévision, postes de radio et dans l'in-
dustrie, au Canada et aux Etats-Unis.

Prospectus gratuits

- PROSPECTUS No 1
Cours élémentaire
par correspondance
- PROSPECTUS No 2
Cours à l'école
- PROSPECTUS No 3
Cours avancés
par correspondance

NOM TEL.
ADRESSE AGE
VILLE
VENEZ VISITER
TECCART
Ouvert
tous les soirs
3155
Hochelaga
Montréal
LA. 5-2551

ANGLAIS

COURS COMMERCIAL

JOUR ET SOIR

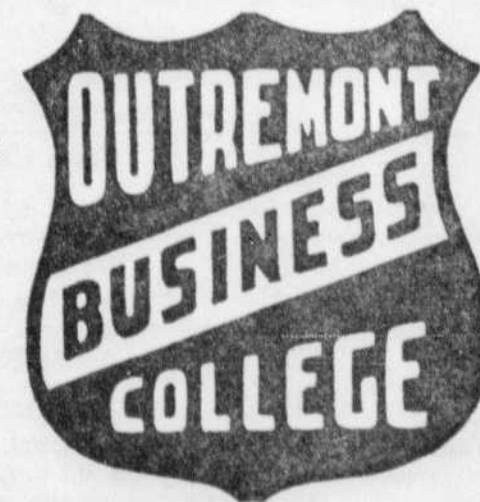
- ★ CONVERSATION
- ★ LANGUE ANGLAISE
- ★ STENOGRAPHIE
- ★ OUVRAGE DE BUREAU
- ★ COMPTABILITE
- ★ DACTYLOGRAPHIE

DEPUIS 37 ANS, nous enseignons l'AN-
GLAIS. LA CONVERSATION pratique et
courante est notre spécialité.

ATTENTION

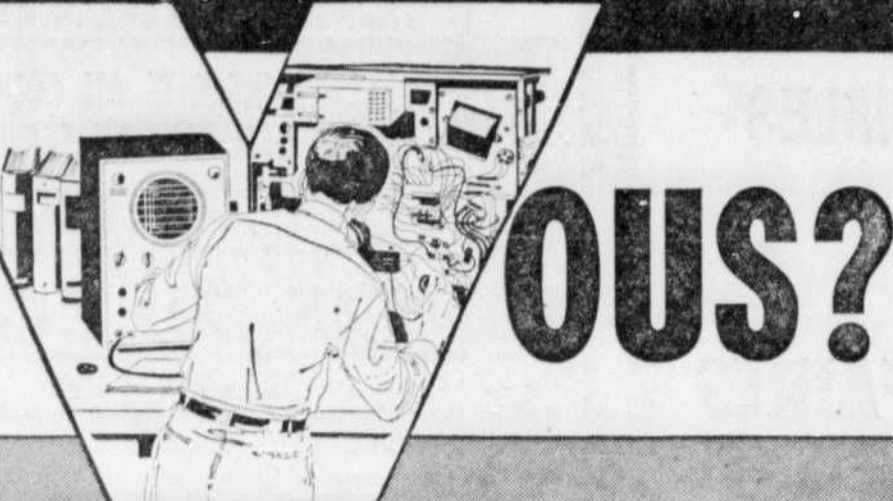
NOS ELEVES du JOUR de 16 à 18
ans ont droit à l'allocation de
\$100 votée récemment par Québec

COMPTOMETRE
Emplois intéressants, bons salaires
Cours intensif et de courte durée.



5226, avenue du Parc
(près de la rue Fairmount)
CR. 7-7229

POURQUOI PAS...



VOUS?

DIPLÔMÉ EN ÉLECTRONIQUE DU TECCART

3155 HOCHELAGA, MONTREAL - LA. 5-2551

VENEZ VISITER TECCART CE SOIR

LA BOULIERE BUSINESS COLLEGE

Cours commercial Secrétariat bilingue

JOUR ET SOIR

POUR JEUNES FILLES SEULEMENT

STENOGRAPHIE BILINGUE
LA COMMISSION ANGLAIS PARLE ET COMMERCIAL
DES ALLOCATIONS DACTYLOGRAPHIE BILINGUE
SOCIALES DACTYLOS ELECTRIQUES IBM
PRINCIPES DE BASE DE LA COMPTABILITE
ACCORDE \$100 AVEC JOURNALISATION ET TRANSCRIPTION
A TOUT ELEVE PRATIQUE DE BUREAU, DICTAPHONE
DE 16 OU 17 ANS SPECIALITE : CONVERSATION ANGLAISE CONFERENCE
QUI SUIVRA COURS DU JOUR JEUNES FILLES SEULEMENT
COURS DU SOIR MIXTES GARÇONS FILLES
NOS COURS La plupart de nos élèves occupent déjà des positions rémunératrices
DE JOUR NOUS GARANTISSONS LE SUCCES EN 10 MOIS
INSCRIPTION : TOUTS LES JOURS DE 2 A 9 HES P.M.
ENTREE DES ELEVES 6 SEPTEMBRE 1961

LA BOULIERE BUSINESS COLLEGE

2372 Bélanger Est — 721-7247
J.A. LA BOULIERE, B.A., B.P.E.D., directeur et propriétaire
P. LEGAULT, principal

UN METIER

en quelques mois



- UNE VISITE
A NOTRE INSTITUT
VOUS CONVAINCRA
- Les cours AVIRON comprennent :
1. Auto mécanique
 2. Soudure au gaz
 3. Soudure électrique
 4. Soudure haute pression
 5. Soudure héliarc
 6. Débrossage
 7. Electronique
 8. Radio
 9. Télévision
 10. Réfrigération
 11. Machine à coudre
 12. Dessin industriel
 13. Lecture des plans
 14. Electricité
 15. Diesel
 16. Transmission automatique

NOS PROCHAINS COURS
5 SEPTEMBRE

NE COMMENCEZ AUCUN ENTRAÎNEMENT TECHNIQUE
SANS CONSULTER OU VISITER "AVIRON"

SANS OBLIGATION DE MA PART, veuillez m'envoyer votre brochure de 24
pages en couleurs avec les témoignages de vos milliers de diplômés.
Je suis intéressé au cours No Jour Soir Correspondance
NOM Age
ADRESSE
VILLE PROV. TEL.
NOM DU PERE

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
MONTREAL : 3035, rue St-Antoine W.E. 7-3904
QUEBEC : 210, rue Lee 529-9566
1826 NOUVEAUX ETUDIANTS EN 1960

INSTITUT CLASSIQUE LEGUERRIER

Collège reconnu par la Faculté des arts
(U. de M.) — 25 années d'expérience

- COURS CLASSIQUE : LATIN-GREC ou LATIN SCIENCES
- DES ELEMENTS LATINS A LA PHILOSOPHIE INCLUSIVE
- ELEMENTS LATINS : PLACES ENCORE DISPONIBLES POUR QUELQUES ELEVES
- CLASSE DE "BELLES LETTRES SPECIALE" pour élèves ayant terminé leur 11e année scientifique
- PREPARATION AUX BREVETS DE PHARMACIE
- LITTÉRATURE ENSEIGNEE AU MOYEN DE DISQUES CLASSIQUES

VI. 2-6048 - 366 est rue SHERBROOKE - DU. 7-4915

POUR ETUDIANTS DES COURS SUPERIEURS, UNIVERSITAIRES

SERVIETTES en CUIR de VEAU véritable

Grand format
16 1/2 x 12 1/2 pouces

COULEURS
ATTRAYANTES
Tan — Rouge vin — Brun

UN ACHAT SPECIAL
NOUS PERMET CETTE
OFFRE EXCEPTIONNELLE

GARANTIE
D'UN AN
SANS CONDITION



GRATIS !

PRIMES ADDITIONNELLES DURANT
CETTE VENTE

- Porte-monnaie en cuir comprenant 34 espèces à photos
- Porte-clefs en cuir solide
- Initiales gravées (22 kt)

Le tout pour 9.95
SATISFACTION GARANTIE ou
ARGENT REMIS

- Cabochons protecteurs en acier inoxydable
- Couture double en fil de lin
- Coins renforcés pleine hauteur

SEULEMENT
9.95

LIVRAISON PAR
TOUTE LA PROVINCE

E. Beaudoin

4005 est, ONTARIO
coin Jeanne-d'Arc
LA. 1-3272
MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR

Veuillez m'envoyer la serviette en cuir véritable à 9.95 ainsi que le porte-monnaie et le porte-clefs
gratuits.
(Ecrire lisiblement) initiales à graver
Couleurs : 1er choix 2e choix
NOM
ADRESSE VILLE

3931, SAINT-DENIS

Avenue 8-5318

ACADÉMIE RHÉAUME

COURS COMMERCIAL COMPLET, cours préparatoire au commercial, 6e et 7e année en un an, 8e
et 9e année en un an, etc... Jeunes filles seulement le jour \$12.00 par mois ; mêmes cours pour
garçons et filles le soir, \$6.00 et \$8.00 par mois.

SPECIALITES : CONVERSATION ANGLAISE ET STENOGRAPHIE — Nous décernons des diplômes

à nos élèves et nous plaçons nos élèves diplômés

Inscriptions tous les jours de 10 heures a.m. à 10 heures p.m.

Le nombre d'élèves est limité : hâtez-vous !

Entrée : Cours du jour et du soir le 11 septembre

Avenue 8-5318 CHARLES RHEAUME, B.L., directeur 3931, SAINT-DENIS
(EX-ELEVE D'EUROPE)



ECOLE DE METIERS
DE LACHINE

46, 161ème Avenue, Lachine, P.Q.

COURS REGULIERS DU JOUR

Cours de métiers français et anglais — Cours technique — Mécanique
d'ajustage — Electricité — Réfrigération — Soudure

INSCRIPTION : du 15 au 29 août
EXAMENS D'ADMISSION : 30 et 31 août

L'enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-
bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours
faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus
amples renseignements.

"QUI S'INSTRUIT... S'ENRICHIT"

MINISTRE DE LA JEUNESSE

Hon. Paul Gérin-Lajoie, c.r., Ministre
Gustave Poisson, c.r., Sous-ministre

INSTITUT STENOGRAPHIQUE PERRAULT

FONDE EN 1890

Sténographie française et anglaise
Dactylographie — Routine de bureau

COURS SPECIAUX
Préparation aux examens judiciaires
Cours strictement individuels

EXIGEZ LA
PERRAULT-DUPLOYE

1052 STENOGRAPHES OFFICIELS

5002, AVENUE DU PARC, MONTREAL — CR. 7-9937

CARRIERE FASCINANTE AVEC La STENOGRAPHIE Grandjean



Soyez la meilleure en devenant
STENOTYPISTE, DIPLOMÉE

2 fois plus facile — 2 fois plus rapide... que la sténographie

La méthode Grandjean s'apprend en 6 heures

Sténographie : 150 mots/minute Sténotypie : 300 mots/minute

1434 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Qué. — AV. 8-7571

Veuillez m'envoyer de plus amples renseignements sur la STENOGRAPHIE GRANDJEAN par retour du courrier.

NOM
ADRESSE
VILLE L.P.R.

Cours du jour, du soir et par correspondance

POUR RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS
VENEZ — APPELEZ — OU ECRIVEZ

THE MODERN BUSINESS GIRL

5341, avenue du Parc — CR. 7-1719

CONVERSATION ANGLAISE SANS LIVRE
COURS OFFICIEL DE DICTAPHONE
COURS COMMERCIAL COMPLET
SECRÉTARIAT — TRADUCTION

JOUR : Filles seulement
SOIR : Classes mixtes

INSCRIPTIONS : 1 A 4 P.M.
7 A 9 P.M.
Excepté le samedi

MATERNELLE ST-EDOUARD

POUR ENFANTS A PARTIR DE 4 ANS

Cours de l'avant-midi ou de l'après-midi

Educational et jeux organisés pour développer l'esprit des jeunes.
Cours préparatoires, 1ère, 2e et 3e année : sous la direction
d'institutrices compétentes diplômées de l'école Normale.
Début des cours : le 5 septembre.

INSCRIVEZ-VOUS IMMEDIATEMENT

Ecole reconnue par le département de l'Instruction publique.
6513 et 6517, rue ST-DENIS — CR. 2-6055

COLSCOTT SCHOOL OF COMMERCE

5575, rue Hutchison (près St-Viateur) — CR. 7-8216

JOUR et SOIR

Enseignement spécialisé
tout en anglais

• STENOGRAPHIE
• DACTYLOGRAPHIE
• COMPTABILITE, ETC.

Positions trouvées pour les diplômés
à la fin du cours.
Miss Eva A. Kennedy, principale

ÉLIE BUSINESS COLLEGE MONTREAL

UN SEUL COLLEGE A. MORIN, directeur

• ANGLAIS • DACTYLOGRAPHIE • STENOGRAPHIE (GREGG)

COURS DU SOIR : GARÇONS ET FILLES, CLASSES SEPARÉES

"Demandez notre prospectus"

4478 ST-DENIS, près Mont-Royal VI. 5-2628

N.B. — Nos classes pour les cours du jour sont complètes

MAISONS

D'ENSEIGNEMENT

ÉCOLE SCIENTIFIQUE LAFOND

1947-1961

Adultes, l'école vous offre l'opportunité de compléter vos études, de vous orienter selon vos aptitudes et vos succès vers des carrières qui vous permettront d'atteindre votre idéal et ainsi de mieux servir la société.

- 1—COURS DE 8^e ET DE 9^e ANNEE
durée 1 an
- 2—COURS DE 10^e ET DE 11^e ANNEE SCIENTIFIQUE
option A, option B
- 3—COURS DE 12^e ANNEE SCIENTIFIQUE SPECIALE
(immatriculation senior)
option A et option B
- 4—SERVICE D'ORIENTATION SCOLAIRE
examens psychologiques et examen médical
- 5—ÉCOLE DES ASPIRANTES INFIRMIERES
- 6—SUCCESSION
En treize ans, 2,000 adultes ont obtenu des diplômes officiels du Département de l'Instruction publique.
- 7—Les élèves adultes pourront passer les examens officiels du D.I.P. le soir et par tranches.
- 8—Aucun élève n'est lié par un contrat. Chacun est libre de quitter l'école, s'il ne peut répondre aux exigences scolaires.

AVIS IMPORTANT

Nous suivons le programme officiel des études du Département de l'Instruction publique.
Nous présentons tous nos élèves aux examens officiels du Département de l'Instruction publique.

Entrée le 6 septembre

J. P. LAFOND
B.A., LIC., PEDAGOGIE, D.E.S.

820 CHERRIER
MONTREAL LA. 5-1436



Ronald Pettigrew
Auteur fondateur

CONVERSATION ANGLAISE RONALD ENGLISH SCHOOL

8030, rue Saint-Denis, Montréal

ÉCOLE RECONNUE DE HAUTE RÉPUTATION
NOTRE MEILLEURE PUBLICITÉ: NOS ANCIENS ÉLÈVES

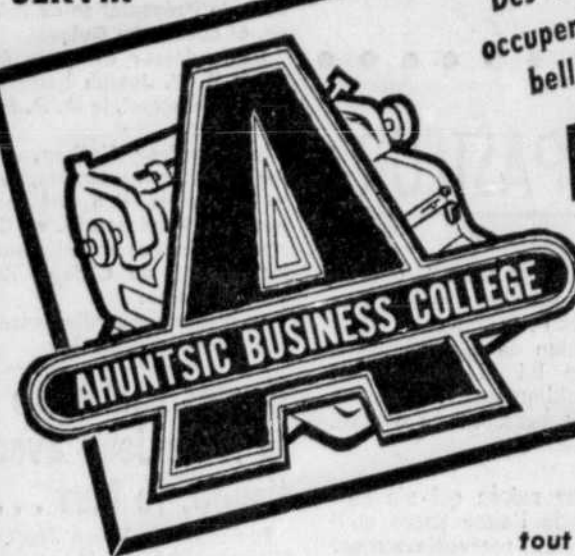
IMPORTANT

Assistez gratuitement à l'exposé complet de notre méthode. Nous invitons les personnes qui ont étudié différentes méthodes d'anglais, sans succès apparent, à se présenter à l'une de nos écoles. Elles seront enthousiasmées de notre mode d'enseignement.

On parle l'anglais Pettigrew au bureau, au téléphone, en voyage, dans les magasins, dans le commerce, dans les affaires.
PROFESSEURS QUALIFIÉS DE LANGUE ANGLAISE.

L'inscription se fait après l'exposé du cours, de 7.30 à 9.00 p.m., aux dates et aux écoles mentionnées, à savoir:
MERCREDI, 6 septembre, école "Ronald English School", 8030, rue St-Denis.
JEUDI, 7 septembre, école supérieure "Saint-Marc", 3000 est, rue Beaubien.
LUNDI, 11 septembre, école "Notre-Dame", 129, rue Notre-Dame, Repentigny, à 8.00 p.m.
LUNDI, 11 septembre, école "Notre-Dame-de-la-Paix", 75, rue Monfette, Repentigny, à 7.30 p.m.
MARDI, 12 septembre, Pont-Vieux et Duvernay, école "St-Victor", 2450, rue Rosemère.
MARDI, 12 septembre, école supérieure "Saint-Stanislas", 1200 est, rue Laurier.
MERCREDI, 13 septembre, école supérieure "Chomedy", 1820, boul. Mergan.
JEUDI, 14 septembre, école "Saint-Vincent-Farrier", 8135, rue Drolet.
Cours spéciaux exclusifs offerts aux instituteurs et institutrices de la CECM seulement. Exposé de la méthode et l'inscription à l'école supérieure "D'Arcy-McGee", 220 ouest, avenue des Pins, mercredi le 20 septembre.
RENSEIGNEMENTS: DU. 8-0527 ou UN. 6-9581

MAINTENANT 2 COLLEGES
POUR MIEUX VOUS
SERVIR



Des centaines de personnes occupent présentement de très belles positions grâce au

AHUNTSIC BUSINESS COLLEGE
Sous l'habile direction de RAYMOND CLAUDE, principal

Le "Ahuntsic Business College" donne un cours commercial bilingue complet, vous préparant à tout ce qu'exige le travail de bureau.

CONVERSATION ANGLAISE

- COMPTABILITÉ • DACTYLOGRAPHIE • STENOGRAPHIE
- DICTAPHONE • MATHÉMATIQUES
- ROUTINE DE BUREAU • COMPTOMÈTRE

NOUS PLAÇONS
TOUS NOS GRADUÉS

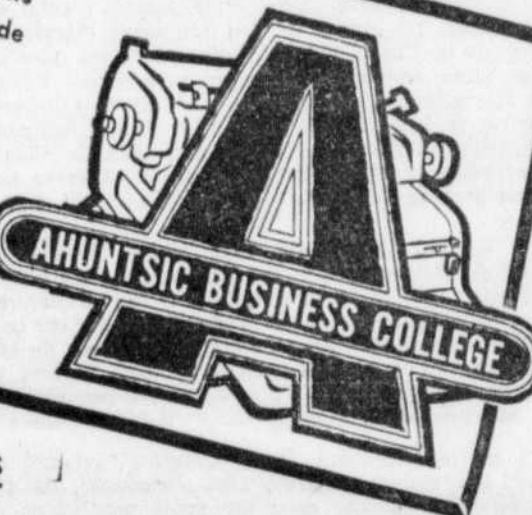
Cours: Jour — Soir

LES COURS DU JOUR COMMENCENT LE 6 SEPTEMBRE
LES COURS DU SOIR COMMENCENT LE 11 SEPTEMBRE

Un de ces collèges est situé près de chez vous!

Afin d'accommoder les étudiants et les étudiantes du nord et de l'est de Montréal, le AHUNTSIC BUSINESS COLLEGE a ouvert un vaste collège à

4742 CHARLEROI
MTL-NORD



POUR DE PLUS
AMPLES INFORMATIONS
APPELEZ A UN DE CES NUMÉROS

DU. 7-5508

10736 MILLEN
AHUNTSIC

DA. 1-3070

4742 CHARLEROI
MTL-NORD

3931, SAINT-DENIS

Avenue 8-5318

ACADÉMIE RHÉAUME

COURS COMMERCIAL COMPLET, cours préparatoire au commercial, 6^e et 7^e années en un an, 8^e et 9^e années en un an, etc. Jeunes filles seulement: le jour \$12.00 par mois; mêmes cours pour garçons et filles le soir, \$6.00 et \$8.00 par mois.

SPECIALITÉS: CONVERSATION ANGLAISE ET STENOGRAPHIE. Nous décernons des diplômes à nos élèves et nous plaçons nos élèves diplômés.

Inscriptions tous les jours de 10 heures a.m. à 10 heures p.m.

Le nombre d'élèves est limité: hâtez-vous!

Entrée: Cours du jour et du soir le 11 septembre

Avenue 8-5318 CHARLES RHEAUME, B.L., directeur 3931, SAINT-DENIS
(ex-élève d'Europe)

3954, SAINT-DENIS

Avenue 8-5318

COLLÈGE UNDERWOOD

COURS COMMERCIAL COMPLET, cours préparatoire au commercial, 6^e et 7^e années en un an, 8^e et 9^e années en un an, etc. Garçons seulement le jour \$12.00 par mois; mêmes cours pour garçons et filles le soir \$6.00 et \$8.00 par mois.

SPECIALITÉS: CONVERSATION ANGLAISE. Nous décernons des diplômes à nos élèves et nous plaçons nos élèves diplômés.

Inscriptions tous les jours de 10 heures a.m. à 10 heures p.m.

Le nombre d'élèves est limité: hâtez-vous!

Entrée: Cours du jour et du soir le 11 septembre

Avenue 8-5318 FLORENCE RHEAUME, directrice 3954, SAINT-DENIS

UNE SEULE METHODE

- ★ Sténographie
- ★ Comptabilité
- ★ Correspondance commerciale bilingue
- ★ Dactylographie
- ★ Mathématiques
- ★ Routine générale de bureau



W. M. HEALEY, PRINCIPAL

22^e

ANNIVERSAIRE

HEALEY

BUSINESS COLLEGE
ÉCOLE SPÉCIALISÉE
STRICTEMENT COMMERCIALE

Conversation Anglaise

Attention spéciale aux élèves connaissant peu l'anglais.

Position assurée à tous nos gradués.

ENTRÉE LE 6 SEPTEMBRE 1961

OUVERT POUR INSCRIPTIONS:

MARDI — MERCREDI — JEUDI — VENDREDI

1^{ère} année: 5 ans — GAGNEZ UN AN!

2^{ème}, 3^{ème}, 4^{ème} années: 6-7-8 ans — 5^{ème} et 6^{ème}: EN UN AN! 7^{ème} ou éléments français. Préparation aux concours des collèges classiques.

Enseignement français (6^{ème} à Philo).

Enseignement canadien (Éléments latins, syntaxe, méthode...)

• RATTRAPAGES SCOLAIRES:

toutes matières, mathématiques, latin

N.B.—Le Collège Français offre à tous ceux et celles qui n'ont pas trouvé place dans les collèges classiques, la possibilité de commencer ou continuer leurs études classiques: ÉLÉMENTS, LATIN, SYNTAXE.

COLLÈGE FRANÇAIS

5214, avenue du PARC (près Laurier)

CR. 2-0754

MATERNELLE
PRE-CLASSIQUE

CLASSIQUE

CHATELAIN BUSINESS COLLEGE

Nouvelle adresse

6897, ST-DENIS (près Bélanger)

CR. 2-7944

CONVERSATION ANGLAISE

d'après une méthode ultra-moderne filmée (facile et rapide)

L'anglais est indispensable de nos jours et il est à la base des positions rémunératrices

COURS COMMERCIAL BILINGUE qui mène à une position enviable

• Sténographie • Dactylographie • Personnalité

• Anglais • Comptabilité • Comptomètre

• Correspondance • Routine de bureau • Dictaphone

Préparatoire au commercial anglais, dactylographie, arithmétique, français

COURS DU JOUR ET DU SOIR

Début des cours du jour le 6 septembre et des cours du soir le 11 septembre

CULTURE GÉNÉRALE

COURS dirigés par

Marcel Alexandre

ancien précepteur des princes de la famille royale d'Égypte, ancien professeur de philosophie à la Mission française de Paris, ancien directeur des cours supérieurs de lettres au Levant, directeur-fondateur de l'Institut de Culture Générale.

• BACCALAURÉAT FRANÇAIS

• COURS DE CULTURE GÉNÉRALE

• ÉTUDES CLASSIQUES FRANÇAISES

M. ALEXANDRE DONNERA SES CONSULTATIONS A COMPTER DU MARDI 5 SEPTEMBRE 1961 SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT.

Début des cours: MARDI 19 SEPTEMBRE 1961

4029, AVENUE LACOMBE Tél. RE. 7-1350



PLUS DE 20 ANS D'EXPERIENCE EN DESSIN DE MODES

COURS DE

COUPE et COUTURE

• ROBES • COSTUMES • MANTEAUX • LINGERIE • DRAPE

COURS DU JOUR ET DU SOIR

ÉCOLE ALINE LARIN ENR.G.

DIRECTION: M. et Mme R. Tourangeau
384 boul. ST-JOSEPH
VI. 4-7091 — VI. 5-3634

COURS

DESSIN

COMMERCIAL

• Publicité • Lettrage

• Affiche • Illustration

PEINTURE

ARTISTIQUE

• Paysage • Portrait

• Huile • Aquarelle



COURS DE DESSIN COMMERCIAL

par correspondance

Nous avons enfin mis au point un cours de dessin commercial par correspondance équivalent à celui donné dans nos studios.

COURS JOUR - SOIR

Faites votre entrée dès maintenant

Ouverture des cours le 6 septembre

INSCRIPTION tous les jours ainsi que les mardi et jeudi soir

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS



1297, ST-DENIS, angle Ste-Catherine VI. 4-6111

VOYEZ à votre avenir...

DEVENEZ UN SPECIALISTE

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

A UN DE NOS COURS

EN ANGLAIS

COURS

de LANGUE ANGLAISE (36 à 52 semaines)

de COMPTABILITE (32 à 40 semaines)

de STENO-DACTYLO (30 à 42 semaines)

de SECRETAIRE (36 à 52 semaines)

COMMERCIAL GENERAL (32 à 40 sem.)

QUI CONDUISENT A TOUTES LES POSITIONS DE BUREAU

COURS DU JOUR ET DU SOIR

DEUX COLLEGES POUR VOUS SERVIR

LES COLLEGES O'SULLIVAN

1015 est, rue Ste-Catherine VI. 5-7634

2053 rue Stanley AV. 8-5279

MONTREAL

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

361st ST-DENIS (entre Sherbrooke et Cherrie) MONTREAL - AV. 8-2495

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE

DEPLIANT ENVOYE SUR DEMANDE



Le Père Legault

PASSEUR... ET PASTEUR

AUTANT VOUS LE DIRE TOUT DE SUITE, puisque aussi bien vous ne tarderez pas à le constater : je suis plus que jamais enthousiaste devant les faits et gestes de S. E. le Cardinal Léger. Une immense impression de sécurité. Je le dis très librement, n'attendant de lui ni prébende ni promotion. Il m'a, un jour, signifié publiquement... que je ne devrais jamais élever. Ce dont personne ne doutait, mais... enfin me voici tranquille.

Non ! j'aime notre Chef pour une raison qui n'a rien à faire avec une banale flagornerie : je l'aime parce qu'il est, à l'heure d'aujourd'hui, un ouvrier merveilleusement disponible sous la conduite de l'Esprit. Il y fallait une saine audace et pas mal d'humilité. On le dit révolutionnaire. Et il l'est. Tant mieux. Et vivent les révolutionnaires de cette sorte qui font bouger l'Eglise.

Ici, j'ai bonne envie de citer André Réfif, un autre Jésus : depuis que je rédige cette chronique, j'en suis déjà à un troisième emprunt chez mes frères de l'illustre Compagnie. A croire que je suis toujours d'accord avec leur pensée, globalement. N'insistons pas. Donc, le Père Réfif : "Tel le grain de sénévé de la parabole, la pastorale exige, pour sa croissance, un équilibre sans cesse remis en question entre les données de continuité et les aspects changeants qui n'altèrent ni le dogme révélé, ni l'immuable Parole de Dieu." (Pour une Eglise en état de mission, p. 103)

L'évêque est d'abord un passeur ou, si l'on veut, un passe-rivière. C'est accablant à lui que, dans le contexte de l'Incarnation, les pèlerins que nous sommes débouchem, un jour, dans la Terre promise. C'est à travers lui que nous parvenons à la grâce du Christ. Imaginons, par hypothèse, un évêque réactionnaire, attaché à des traditions sclérosées, ou un évêque arbitraire et caporalisant (l'Eglise peut avoir son poids d'inertie...) même alors la grâce passerait, essentielle. Cela il faut le croire, de volonté têtue, et savoir, le cas échéant, patience garder. Comme l'Esprit, qui respecte l'homme et l'homme et s'y soumet. D'ailleurs, l'Eglise c'est le passé, c'est le présent et c'est l'avenir.

Et l'évêque doit aussi se faire pasteur. Il lui faut, pour cela, l'habitude des sommets, d'où le regard fouille les lointains. On dit de lui qu'il est l'évêque : celui qui regarde au-dessus. Le mérite de Son Eminence est de se mettre à l'écoute de l'immédiat et du devenir. C'est dans dix ans que l'on saura combien il a raison aujourd'hui. Révolutionnaire, si l'on y tient, mais dans la tradition de l'Eglise qui, à ses heures de lucidité, sait se délester de ses formalismes, pour demeurer fidèle aux grandes ambitions du Christ. "Ce ne sont pas les obsédés du passé, mais les êtres profonds qui prolongent la tradition." (Y. de Montcheuil s.j.)

Ce qui m'enchante chez "notre Cardinal" c'est son souci du dialogue : avec ses prêtres, avec les laïques. Il dira volontiers : "C'est apparemment très bien d'entourer l'évêque de protestations respectueuses et de l'installer sur un piédestal ; mais on risque en même temps de le couper de ses enfants. Et comment pourra-t-il connaître leurs besoins et ce qui bouge dans leurs cœurs, s'il ne lui est pas permis de descendre de son piédestal ?"

Sentimentalement, il est demeuré "le curé de Valleyfield" qui aimait pénétrer, sans s'annoncer, dans les cours d'écoles pour causer avec ses petits paroissiens ou les taquiner, comme un grand frère.

Ses responsabilités ont grandi avec l'épiscopat. Mais le cœur est resté le même. Je ne crois pas forcer sa pensée en écrivant qu'il prendrait spontanément à son compte le mot d'Austin à ses diocésains : "Je suis chrétien avec vous ; je suis évêque pour vous."

Le Père Congar o.p. est un théologien en vedette. Qu'il paraisse d'avant-garde ne gêne rien : Jean XXIII l'a consacré pour le Concile oecuménique. Un théologien gaillard. Au cours d'une entrevue qu'il accordait à la revue *America*, il allait jusqu'à souhaiter que les hauts grades de la hiérarchie se perdent, quatre fois l'an, parmi les gens du peuple, à la sortie des usines, pour entendre les conversations et prendre le pouls du milieu. A condition, précisait-il, qu'ils soient là incognito. Suggestion symbolique, évidemment.

S'il lui advenait de le rencontrer, sous la colonnade du Bernin, Son Eminence comblerait d'aise le Père Congar en lui racontant ses expériences de dialogue avec ceux qui font l'opinion, dans la cité temporelle de Montréal. Ceux qui font l'opinion ou qui traduisent l'opinion. Et comme il s'applique à ne rien faire qu'en fonction des consciences d'aujourd'hui... et de demain, j'aime assez l'habitude qu'il a de se tourner, sans ironie, vers ses "jeunes" conseillers pour leur demander : "Et alors qu'en pensez-vous ?"

J'ai rencontré, l'autre jour, un homme que je crois bien intentionné mais avec lequel je n'arrive pas à me mettre totalement d'accord. Il me parlait de l'urgence du front commun : laïques-clergé, "afin de sauvegarder l'ordre établi". A ses yeux, l'Eglise apparaissait, j'en ai peur, d'abord comme une puissance réactionnaire, une brigade policière respectable... et encore respectée, avec des nuances.

Il oubliait que l'Eglise est, avant tout, une aventure surnaturelle. Son objectif est d'éternité. C'est pour ne l'avoir pas compris que tant de Juifs de l'Ancienne Alliance furent déçus par le Christ dont ils attendaient l'instauration d'un royaume charnel et la libération du pouvoir romain.

L'Eglise est un levain dans la pâte. Si Son Eminence souhaite et favorise un dialogue positif entre lui et les chrétiens de son pastoralat, ce n'est pas pour la fierté d'une moisson extérieurement belle ou pour l'illusoire sécurité d'un ordre de surface, mais pour la libre circulation de la grâce.

L'Eglise des catacombes, toute traversée de charité, était autrement plus efficace, spirituellement, que l'Eglise somptueuse de la Renaissance. Les temps sont mauvais, tout le monde le sait. Et la formule de salut tient, toute entière, dans l'adhésion personnelle, révolutionnaire et désinvolte, de chaque chrétien au Christ vivant. En même temps que dans la cohésion interne du Corps mystique. Un vrai chrétien n'est ni un lâcheur ni un isolé.

On peut, sans jouer les prophètes, penser que le prochain Concile du Vatican, s'attachera à "épenser" la dimension du laïque dans l'Eglise. Les colorations cléricales (j'emploie un euphémisme...) du Moyen-âge et de la Réforme sont périmes. L'Eglise va se rejoindre par une double prise de conscience : celle des clercs qui seront invités à une sainteté plus collante à l'Evangile ; celle du laïc qui re-découvrira "sa citoyenneté à part entière" du Royaume du Christ.

C'est dans cette perspective qu'il faut apprécier les initiatives du Cardinal Léger. S'il fait confiance au laïc, c'est qu'il reconnaît que les chrétiens dans le monde "sont en première frontière de l'Eglise" (Pie XII). Et qu'il y en aura plusieurs à se montrer disposés à crier l'Evangile par toute leur vie.

Le printemps de l'Eglise annoncé par Jean XXIII sera le fait de toute l'équipe ecclésiale. Je suis même convaincu qu'il sera, dans une large mesure, le fait du laïc. Le travail est déjà commencé : il y a, dans l'Eglise d'aujourd'hui des fideles "inspirants".

Emile LEGAULT, c.s.c.

La Vie religieuse

Messe pontificale de rite byzantin à l'église russe

Demain matin, à 10 h., une messe pontificale sera célébrée par S. E. Mgr André Kalkov, en rite byzantin, en l'église russe de la Présentation-de-la-Vierge, 44 ouest, rue Guizot.

Le fondateur de cette église est le R. P. Joseph Ledit, S.J., et le curé actuel, le R. P. Pietro Leoni, S.J.

Mgr André Kalkov, de la Congrégation marianiste, est natif de Sibérie. Il a fait des séjours en Mandchourie, en Chine et en Australie ; actuellement, il est attaché au Collège Russe de Rome.

Le public est cordialement invité à cette cérémonie.

Ne pas confondre le Frère Jean avec l'autre, le faux...

Les amis de Frère Jean, des Missionnaires de Jésus de St-Jovite tiennent à faire savoir qu'il n'a rien de commun avec un certain frère Jean (pseudonyme de Jean-Marc Méthot, pasteur protestant), qui a publié récemment un livre condamnant la hiérarchie catholique parce qu'il attaquait perfidement l'Eglise et le culte marial.

Les amis de Frère Jean veulent que l'on sache que les Missionnaires de Jésus ont été fondés pour servir Dieu et le prochain dans l'humilité, la pauvreté, la charité, la prière et l'obéissance.

Informations religieuses

A l'occasion du centième anniversaire de la mort de Mgr de Mazenod, fondateur des Oblats, les Pères du sanctuaire Notre-Dame-de-Grâce de Coolbrook, N.H., ont décidé de faire une journée oblate, demain, que présidera S. Exc. Mgr Jean-Louis Collignon, o.m.i., évêque des Cayes, Haïti. La chorale du grand séminaire oblat de Natick, Mass., fera les frais du chant. Le programme débutera à 2 h. 30 de l'après-midi avec la récitation du chapelet et comprendra un sermon de l'évêque invité, une bénédiction du T. Saint-Sacrement, une bénédiction des malades et la vénération des reliques.

Le dernier camp liturgique de la saison — pour jeunes filles — aura lieu du 21 au 27 août, à Saint-Donat, et sera animé par Dom J. Anselme Mathys, o.s.b., prieur de Saint-Benoît-du-Lac. Y sont invités les institutrices et les jeunes travailleuses de tous métiers.

Le pape Jean XXIII vient de créer le nouveau diocèse américain de Baton Rouge à même le territoire qui appartenait jusqu'ici à l'archidiocèse de la Nouvelle-Orléans, rapporte une dépêche de l'agence Reuters. La nouvelle a été annoncée mercredi. Le premier évêque de Baton Rouge sera Mgr Robert E. Tracy, qui était évêque titulaire de Sergentza, Grèce, et auxiliaire de LaFayette, Louisiane.

Le R. P. Hubert Rivard, o.m.i., est en vacances chez ses sœurs de Montréal, après un séjour de neuf ans au Basutoland, en Afrique du Sud. On peut l'atteindre au 6202 de la 6^e avenue, à Rosemont.

Un pèlerinage aura lieu au sanctuaire de Saint-François-d'Assise, à New York, à l'occasion de la longue fin de semaine de la fête du Travail. Départ par autobus de Montréal le vendredi soir premier septembre, et retour le lundi soir 4 septembre. Pour informations, s'adresser à Mlle Jeanne Desrochers, au 1270 de la rue Fort, Montréal.

L'Eglise catholique de la Hongrie communiste, qui a été dépouillée de tous ses biens et immeubles après la seconde guerre mondiale, vient de gagner une cause importante. Selon le journal "Uj ember" de samedi dernier, la cour Suprême a décrété que le musée chrétien de la cathédrale d'Esztogom, qui contient l'une des plus riches collections d'Europe de peintures italiennes remontant à la Renaissance, est la propriété de l'Eglise. Esztogom est le siège du primat de Hongrie, le cardinal Jozsef Mindszenty, réfugié à la légation américaine depuis 1956.

Le cardinal Amleto Cicognani, nouveau secrétaire d'Etat du Saint-Siège, a quitté Rome par avion pour Turin, d'où il se rendra sur la Riviera italienne, à Imperia, pour y passer une semaine de vacances.

"De partout la nécessité Nous presse de donner le meilleur de Nous-même pour procurer le salut éternel des âmes, de partout résonne à Nos oreilles la cri "Aide-nous !"

JEAN XXIII

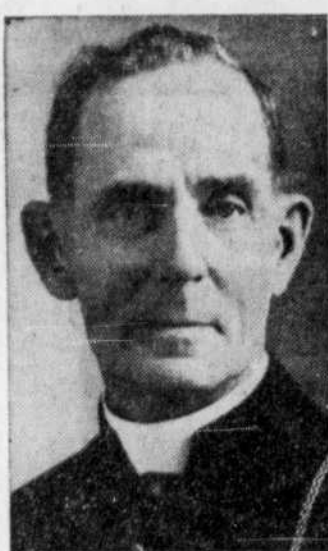
L'OEUVRE PONTIFICALE DE LA PROPAGATION DE LA FOI

Directeur diocésain

Hormidas Boudreau, P.S.S.

173 est, rue Sherbrooke, Mt. 10

Tél. VI. 5-1242



S. EXC. MGR CONRAD CHAUDMONT, auxiliaire à Montréal, qui célèbre mardi dernier son vingtième anniversaire de consécration épiscopale. Une chaleureuse réception lui a été organisée au sanctuaire de Rigaud par ses parents et amis. Mgr Chaudmont, qui est âgé de 86 ans, vit depuis deux ans à l'Hôtel-Dieu de Montréal, où il célèbre sa messe chaque matin, dépouille son courrier et reçoit occasionnellement des visiteurs.

Les offices de l'Eglise

Treizième dimanche après la Pentecôte. (VERT) 2^e classe. — Messe : "Respicite, Domine" avec Gloria et Credo. Préface de la Trinité.

— II Vêpres du dimanche.

Les Quarante-Heures

Semaine du 20 août

Archidiocèse de Montréal : le 22 août, Sisters of Resurrection; St-Maxime (L'Abord-à-Plouffe); le 24, PP. Franciscains (Rosemont) ; le 26, St. Malachy's; St-Georges ; le 27, St-Casimir.

Diocèse de Joliette : le 21 août, Providence St-Antoine-de-Padoue, St-Lin.

Radio-Sacré-Coeur

Les causeries de la semaine à Radio-Sacré-Coeur (du 21 au 26 août 1961).

Lundi : J.-M. Rocheleau, s.j. "Les Pères Oblats tiennent la vedette", chant par les Pères Oblats de Richelieu.

Mardi : Rosaire Lagault, s.j. "Le fondateur des Pères Oblats", chant par les Pères Oblats de Richelieu.

Mercredi : Fernand Bédard, s.j. "Il y a plus de bonheur à donner", chant par les Ursulines de Québec.

Jeudi : Fernand Bédard, s.j. "L'amour adulte", chant par l'Institut familial des SS. Grises de Montréal.

Vendredi : Jacques Martineau, s.j. "Confiance dans la Providence", chant par M. J.-B. Blanchet de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Samedi : Ernest Gagnon, s.j. "Mette d'accord les instincts et la raison", chant par les élèves du collège de Lévis.

Lac bouillant

(PC) — C'est un lac bouillant qui occupe le cratère du volcan néo-zélandais Ruapehu, haut de 9,100 pieds.

L'ELITE ENFANTINE

Mme GERMAINE G. BOCK, directrice MATERNELLE POUR LES TOUT-PETITS (3 à 5 ans), Diction, ballet, 1er, 2e et 3e années. Programme de la C.E.C.M. Institutrices diplômées. Transport de nos élèves. ENTREE LE 11 SEPTEMBRE.

10428, boul. St-Laurent (près Prieur) DU. 8-4557

Apprenez la réparation des montres, réveils, horloges et bijoux

Demandez notre dépliant gratuit Cours : Jour, Soir, Correspondance

INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTEE

4379, ST-HUBERT, Montréal

Téléphone : LA. 3-7623

ETOILE

ECOLE MATERNELLE

DEMI-JOURNÉE OU JOURNÉE — PRÉSCOLAIRE — GARÇONS ET FILLES

ANGLAIS ET FRANÇAIS

A partir de 3 ans — de 7.30 h. à 5.30 h. si désiré

Entrée des enfants à 8 h. 15 min. si les parents travaillent.

BALLET • DICTION • CHANT ou PIANO • PEINTURE etc.

1^{re} année • Préparation à la 1^{re} Communion • Programme de la C.E.C.M. par professeurs diplômés d'école normale • Inscriptions immédiatement par entrée du 5 septembre • Bureau de 10 h. à 8 h. tous les jours • Transport par chauffeurs privés.

Directrice : Mme Cécile Lantier Beaudin

5024, rue GARNIER LA. 1-3944

Coin nord, Boul. St-Joseph — Paroisse St-Stanislas

INSTITUT LAROCHE Enrg.

Collège Commercial — JOUR — SOIR

Leçons strictement privées

spécialités : FRANÇAIS — ANGLAIS — STENOGRAPHIE BILINGUE

— DACTYLOGRAPHIE — ARITHMETIQUE — ALGÈBRE — GÉOMÉTRIE — COMPTABILITÉ, etc.

Nous acceptons aussi les personnes qui ont passé l'âge scolaire.

7058, rue ST-DENIS CR. 1-6458

ECOLE MARIE AIRD

Classe : 1^e, 2^e, 3^e ANNEES

Programme de la commission scolaire

DICTION (POUR ENFANTS ET ADULTES)

DANSE (POUR ÉLÈVES DE 3 à 14 ANS)

10625 rue St-Urbain, Ahuntsic TEL. 331-1550

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

POUR UN AVENIR MEILLEUR... AGISSEZ AUJOURD'HUI

Diplôme de l'école ou de l'instruction publique

Cours : Général • Scientifique • Commercial

SERVICE D'ORIENTATION

Cours : Modernes • Accélérés • Efficaces



JOUR SOIR CORRESPONDANCE

Quantités d'autres cours enseignés mais non illustrés — Informez-vous

ECOLE CENTRALE DU CANADA

ÉCOLE CENTRALE DU CANADA 6517 St-Denis, Montréal

Sans obligation de ma part, l'élève recevra des informations pour le cours de :

☐ CORRESPONDANCE ☐ JOUR ☐ SOIR

NOM _____ ADRESSE _____ PROV. _____

TEL. _____ AGE _____ PR-12-8-61

(ÉCOLE PRIVÉE)

MADELINE ST-JACQUES

diplômée de l'INSTITUT PÉDAGOGIQUE et licenciée de l'Université de Montréal

• Classe de première année officielle

• Préparation à la Première Communion

• Service de transport privé.

MATERNELLE

POUR ENFANTS DE TROIS À SIX ANS

par une jardinière spécialisée de l'Institut Pédagogique

ENTREE : LE 11 SEPTEMBRE

ROSEMONT 6621, 24^e AVENUE 3909, ST-ZOTIQUE

VILLE D'ANJOU 6091, BOULEVARD DE LA LOIRE 8240, AVE CHATILLON

RENSEIGNEMENTS :

CL. 6-4493 — RA. 2-1834

OBTENEZ UN BREVET 9e 10e 11e 12e

en étudiant A LA MAISON d'après la METHODE ECS

Examens officiels et diplôme

Département de l'Instruction Publique

PREPARATION IMMEDIATE PAR CORRESPONDANCE

Les Etudes Chez Soi Enrg, 139 Clément, Ville LaSalle, P.Q.

366-5310 ou 366-1592

Veillez m'adresser le prospectus gratuit

☐ ANGLAIS ☐ BREVET DE 11^e ANNEE

☐ BREVET DE 10^e ANNEE ☐ BREVET DE 9^e ANNEE

☐ 4^e, 5^e, 6^e, 7^e ☐ BREVET DE 12^e ANNEE

NOM _____ RUE _____ VILLE _____

LES ESTUDIANTES

PRIMAIRE, SCIENTIFIQUE, COMMERCIALE, 1^{re} à 11^e année

• FRANÇAIS • ANGLAIS • LITTÉRATURE • SCIENCES

• STENOGRAPHIE • DACTYLOGRAPHIE • DICTION

CLASSE ENFANTINE

Mlle Anne Corbeil, dir., diplômée de l'Université de Montréal

6657, rue ST-DENIS CR. 7-3552

ENTREE : JEUDI LE 7 SEPTEMBRE

Suivez nos cours, obtenez des positions de prestige

APPRENEZ LA STENOGRAPHIE

Speedwriting en 6 SEMAINES

NI SYMBOLES, NI MACHINES, UTILISE L'ABC

COURS de SECRETARIAT

NE SOYEZ PAS UNE DEMI-SECRÉTAIRE

La jeune fille qui occupe la meilleure situation est plus "qu'une simple secrétaire". Elle possède le secret envié d'une personnalité et d'un charme qui la fait admirer de tous. Notre cours de secrétaire inclut le cours de charme Nancy Taylor, internationalement reconnu. EN PLUS de tous les sujets du secrétariat, SOYEZ UNE SECRÉTAIRE NANCY TAYLOR

• DACTYLO • COMPTABILITÉ ÉLÉMENTAIRE et AVANCÉE • COURS OFFICIEL DE DICTAPHONE • CONVERSATION ANGLAISE ET ESPAGNOLE

COURS DE CHARME NANCY TAYLOR

ADMINISTRATION DES AFFAIRES POUR GARÇONS

COURS DU SOIR

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

Bureau ouvert tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m.

• COURS DU JOUR ET DU SOIR

• AIR CLIMATISÉ

LA SALLE Commercial College

7612, rue CENTRALE

J. PAUL MORIN, B.COM., PRINCIPAL

LaSALLE

DO. 5-0581

Une carrière intéressante vous attend dans le

DESSIN COMMERCIAL (Cours du jour et du soir) OU **TECHNIQUE** (Cours du soir)

enseigné par des artistes et dessinateurs professionnels à l'emploi de firmes importantes.

ÉCOLE PROFESSIONNELLE D'ART COMMERCIAL MU. 4-6367

CANADIAN SCHOOL OF DRAFTING RI. 4-2381

7333 ST-DENIS, angle DeCastellau

Inscriptions : Lundi au vendredi, 2 h. à 5 h.—7 h. à 9 h. p.m.

Demandez notre prospectus

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer votre dépliant concernant

☐ Art commercial ☐ Dessin technique

Nom _____

Adresse _____

Tél. _____

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

3954, SAINT-DENIS

L'entretien de la maison

Bagatelle, aujourd'hui; frais coûteux, demain

Comme toute autre chose, une maison se détériore à un rythme normal mais cette détérioration peut être retardée en ayant recours à un programme d'entretien approprié. Le propriétaire qui prend l'habitude de vérifier les endroits où il peut se présenter des difficultés, protège son placement et est assuré du meilleur prix possible pour le cas où il déciderait de vendre sa propriété. En suivant quelques règles simples, il s'évitera à lui et à sa famille, nombre d'inconvénients et dommages sérieux dont la réparation est coûteuse.

Même si une maison a été construite avec soin, certains défauts fonctionnels se présenteront un jour ou l'autre. La qualité même des matériaux et de la main d'œuvre n'est pas une garantie contre les défauts qui se développent normalement dans toute maison. Les portes et les fenêtres

coincées, et les minces fissures dans l'enduit, par exemple, ne devraient pas toujours être imputées aux constructeurs parce qu'elles peuvent être dues à des causes au delà de son contrôle, tel que l'affaissement d'une maison ou la perte de volume du bois, lesquelles ne peuvent être éliminées tout à fait dans la construction exigeant du bois.

Ces défauts sont habituellement d'une nature de moindre importance seulement, bien qu'ils soient ennuyeux. Le propriétaire peut souvent les corriger lui-même sans qu'il doive avoir recours à un ouvrier spécialisé. A ces réparations il y a d'autres exigences d'entretien telles que le repeinture périodique qui doit être exécutée pour conserver la maison dans le meilleur état possible.

Le propriétaire doit s'habituer à reconnaître les défauts qui existent avec une attention et y apporter les corrections sans délai. L'entretien d'une maison en bon état est aussi important que de garder une voiture en bon état de fonctionnement. Un peu d'attention aujourd'hui peut éviter des réparations coûteuses plus tard.

Transactions immobilières

Quartier Ahuntsic—Rue Charland, No 2440, lot No 134-1147, Jocelyn Fortier à Antonio Fortier, \$10,000.00. — 1550470.

Cité de St-Michel—2ème Avenue, No 7700, lot No 15-135, terrain sup. 4,500 p. c. Olympia Development Co. à Pranas Bernotas, \$1,598.00. — 1550624.

Cité de Montréal-Nord—Rue des Muguets, lot No 20-24, terrain 50' x 90', Jean-Paul Charbonneau Lée à Emile Huot Jr, \$2,500.00. — 1550372.

Ville Montréal-Nord—Lot No 15-150, terrain sup. 4,500 p. c. Olympia Development Co. à Vincent Semenovic, \$2,200.00. — 1550625.

Rue des Muguets, lot No 20-425, 426 et 427, terrain 50' x 90', Jean-Paul Charbonneau Lée à Emile Huot Limitée, \$7,500.00. 1550373.

Rue Paris, No 10-921, lot No 76-332 et 333, Jean-Marie Limoges & Al à Paul Viau, \$5,500.00. — 1550462.

Côte-St-Luc—Avenue Kildare, (vacant), lot No 109-422, pte N.E., 109-423, terrain 42' x 90', J. Romeo Adam à Teak Developments Ltd., \$5,250.00. — 1550628.

Quartier Crémazie—Rue Vitre, Nos 266 et 270, lot No 758-3, 757-2, terrain 70'9" fr. 57'4" arr. x 157'1" N.E., 153'1" S.O. Electronic Enterprises Ltd à Michael Rosenthal, \$116,367.61. — 1550551.

Mercier—Rue Desmarceaux, Nos 5060 et 5062, lot No 403-883, J.-G. Denis Inc. à José Laque, \$21,850.00. — 1550332.

Rue Azilda, No 660, rue Teller, No 8660, lot No 399-204, terrain 27' x 90', Emile Simard à Raymond Vallée, \$14,500.00. — 1550362.

Mont-Royal—Ave Kirkfield, No 2955, lot No 82-486-12, pte S.E. 82-486-11, Harold John Cherry à William Henry Warming-ton, \$21,500.00. — 1550505.

immeuble --- construction

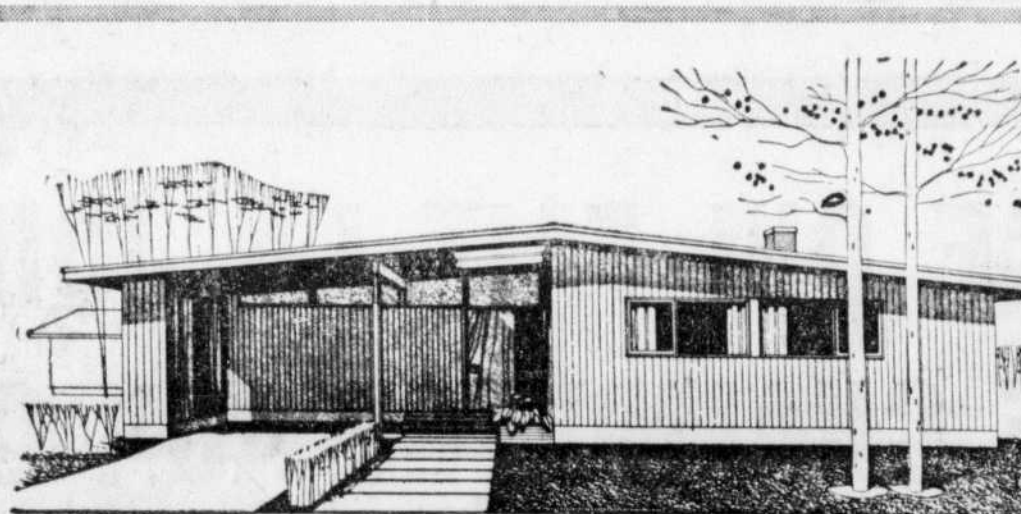


A BOUCHERVILLE. Cette année la "Parade d'habitations" se déroulera dans cette fort jolie et très progressive ville. Les travaux sont en voie de parachèvement. Le comité d'organisation est composé comme suit, de g. à d. De MM. R. D. QUART, vice-président et trésorier des Festivals et Parades, représentant les constructeurs d'habitations du district de Montréal, JEAN ARCHAMBAULT, Ing.P. représentant les compagnies d'utilité publique et STEPHEN MAJKO, représentant les manufacturiers de matériaux de construction. L'ouverture officielle de la Parade d'Habitations 1961 aura lieu à Boucherville, samedi matin, le 16 septembre et coïncidera avec La Semaine Nationale de l'Habitation à travers l'Amérique du Nord.

CONSTRUCTION DE MAISON

CENTRES URBAINS DE 5,000 AMES ET PLUS

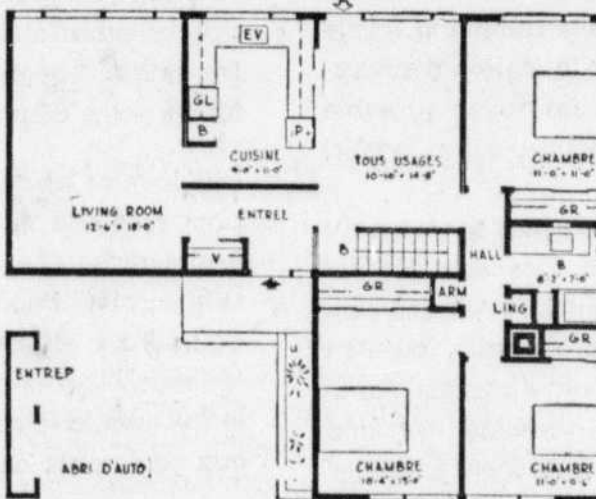
Régions métropolitaines	Logements commencés		Logements parachevés		En construction	
	1960	1961	1960	1961	1960	1961
Calgary	318	549	1,295	2,115	364	272
Edmonton	257	764	568	1,718	199	307
Halifax	322	146	573	609	140	123
Hamilton	283	387	1,007	1,216	187	129
London	167	288	755	912	156	351
Montréal	1,253	1,729	6,989	7,625	1,613	1,419
Ottawa-Hull	630	960	1,520	2,624	491	243
Québec	236	389	720	1,439	109	214
Saint-Jean	54	50	151	146	9	34
St-Jean	14	28	73	64	16	12
Toronto	1,797	1,335	5,158	6,670	1,099	1,423
Vancouver	416	474	2,618	3,011	562	383
Victoria	118	164	531	650	89	43
Windsor	46	71	158	318	51	45
Winnipeg	442	502	1,481	1,918	265	322
Total	6,353	7,836	23,597	31,035	5,350	5,323



L'architecte D. F. Plumton, de Winnipeg, a surtout fait ressortir "l'air de séjour" dans ce bungalow de trois chambres à charpente de bois. En plus du living-room de dimensions très grandes, le plan intérieur comprend une pièce commode à tout usage.

Un beau modèle de cuisine avec aire de travail en forme de "U" comprend un passage commode à la pièce à tout usage, ce que la ménagère appréciera. Dans toutes les chambres il y a suffisamment d'espace de garde-robe et dans le passage, il y a une armoire et une lingerie. Les aires de lessivage et de chauffage sont groupées sous les deux chambres situées à l'avant, ce qui permet de projeter la construction d'une salle de jeu dans le reste du sous-sol.

L'aire totale de parquet est 1,250 pieds carrés et les dimensions extérieures sont 46 pieds sur 35 pieds. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 298, peuvent être obtenues à un coût minimum de la Société centrale d'hypothèques et de logement.



La construction

A LONGUEUIL: valeur de \$25 millions en dix ans

Au cours des dix dernières années, la construction a connu un essor considérable à Longueuil.

Les chiffres comparatifs publiés par M. Gaston LaBadié, du Bureau des services techniques révèlent que 3,541 permis de construction ont été accordés depuis dix ans, représentant une valeur globale de \$25,568,372.00.

La construction domiciliaire, avec 2,097 nouveaux logis vient en tête pour un montant de \$20,315,218.00.

En plus de ces nouvelles constructions, plusieurs habitations familiales ont subi des réparations ou modifications et

plusieurs logis supplémentaires ont été aménagés, constituant une légère augmentation de logis pour cette décennie.

Les années 1959 et 1960 avec 683 permis d'une valeur de \$3,567,738.00 indiquent un progrès ascendant. La construction commerciale durant ces dernières années a été très active: de \$113,275.00 en 1959 elle passa à \$139,525.00 en 1960.

On a enregistré la construction de quelques institutions, \$788,150. pour 1959 et \$666,440. pour 1960. Les réparations et les améliorations diverses durant ces deux années: 278 permis représentant \$107,015.00; 28 permis pour les enseignes au coût de \$15,100.00.

Longueuil, (26,000 âmes) possède un système de filtration moderne, un service de police et d'incendie des plus efficaces,

un service de travaux publics adéquats; des terrains de jeux avec piscines, un éclairage de rue des plus modernes.

Depuis le Troisième Centenaire de Longueuil, fêté en 1957, la Cité a vu se réaliser beaucoup de projets, notamment le développement du Domaine de Normandie, nouveau secteur domiciliaire ultra-moderne. Le 28 janvier 1961, un autre projet se réalisait, avec l'annexion de Montréal-Sud à Longueuil.

Longueuil, du fait de la modernisation du système d'éclairage de ses voies publiques et l'illumination de la façade de l'Hôtel-Ville, du Parc St-Jean-Baptiste, de ses monuments et du terrain de stationnement a mérité pour 1960 de l'Hydro-Québec la deuxième ÉTOILE comme la municipalité ayant le plus amélioré son éclairage public.

Une science

à apprendre

3,200 pièces différentes entrent dans la composition d'une nouvelle maison. Dans la plupart des cas, aucune de ces pièces n'a été fabriquée par le constructeur lui-même. Une connaissance générale des règles d'entretien et une certaine connaissance des matériaux sont essentielles au propriétaire qui désire prendre bon soin de son domaine. Une connaissance au moins élémentaire des matériaux aidera à comprendre plus facilement les effets de la chaleur, du froid, de l'humidité, provoquant l'expansion, la contraction, phénomènes qui se produisent dans toute maison de quelque prix que ce soit.

C'est donc dire que l'entretien d'une maison, c'est une science comme une autre et qu'il faut l'apprendre.

Et on fera mieux

L'immeuble le plus haut de Berlin (Ouest) vient d'être parachevé. Il compte 21 étages.

Maisons PARKVIEW

A ST-VINCENT DE PAUL

10 MAISONS MODELES

de styles tout différents, chacune avec des caractéristiques uniques

OUVERTES TOUS LES SOIRS JUSQU'À 8 P.M.

Vient d'être parachevé! Le plus récent style de splitlevel, 5 1/2 pièces, avec garage. Vivoir spacieux et vaste cuisine.

MODELE "C" ILLUSTRÉ \$14,950

Autres SPLIT-LEVELS et BUNGALOWS de \$13,500 à \$18,500

Offre spéciale! **GRATIS** REFRIGÉRATEUR POSE ÉLECTRIQUE POUR ENCASTRER ou LÉGERVE ET SÉCHER AUTOMATIQUES

✓ DEPOT INITIAL à partir de \$700.
✓ HYPOTHEQUE SCHL TRES ELEVÉE
✓ TERMES: JUSQU'À 35 ANS

Direction
Trouvez le point idéal et tenez-vous en là. Vous ne serez pas déçu. Le terrain est plat, la vue est belle, le soleil est au juste endroit. Vous ne serez pas déçu. Le terrain est plat, la vue est belle, le soleil est au juste endroit.

Stonecrest Realities Ltd.
3510 est, boul. St-Joseph, Montréal
TELEPHONE AU PROJET NO. 1-3311 AU BUREAU CL. A-3351

Sicovel émail semi-lustré sans odeur, convient à toutes les pièces. Fini riche d'entretien facile.

UNE REALITE

qui se dégage de vos rêves

UNE MAISON "PARKVIEW"

DANS L'EXCLUSIF DISTRICT DOMICILIAIRE

D'AHUNTSIC

\$26,475

Modèle R, 8 1/2 pièces: d'un luxe sans pareil, salle à manger, vivoir en acajou, salle de TV, chambre pour la bonne, salle de bain à chaque étage, entrée des plus élégantes.

DEUX AUTRES MODELES DIFFERENTS DISPONIBLES
... chaque maison comprend des appareils encastrés, terrain paysager, allée, trottoir, et fenêtres coulissantes en aluminium en avant.

PAIEMENT INITIAL DEPUIS \$4,000

DIRECTION — Allez vers l'ouest sur le boul. Henri-Bourassa. Tournez à droite sur le boul. Perreault, à gauche sur la rue Charles-Gill jusqu'à nos maisons modèles au coin des rues Pasteur et Charles-Gill. Téléphone au projet: FE. 4-3616.

STONECREST DEVELOPMENTS LTD.
3510 est, boul. St-Joseph, Montréal
TELEPHONE AU PROJET: FE. 4-3616 AU BUREAU: CL. 4-3351

NOUVELLES! RUSCO
entièrement en acier et sans remisage

PORTES ET CONTRE-FENÊTRES ET MOUSTIQUAIRES COMBINÉES

19 couleurs au choix!

LA PORTE COMBINÉE RUSCO EST JUSQU'À 100% PLUS LOURDE ET DEUX FOIS PLUS FORTE QUE LES AUTRES PORTES MÉTALLIQUES

Approuvées par la S.C.H.L. et acceptées pour prêt pour l'amélioration des maisons

LA PORTE COMBINÉE RUSCO EST JUSQU'À 100% PLUS LOURDE ET DEUX FOIS PLUS FORTE QUE LES AUTRES PORTES MÉTALLIQUES

Magnifique échantillon d'extérieur cuit au four comme le fini d'une auto neuve

RUSCO LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO ET L'ÉLÉMENT DE LA CROIX SIGNIFIANT VALEUR INSURPASSABLE ET SATISFACTION DURABLE

Acier Moins de courbes, moins d'entretien, plus vastes horizons.

Pour vos projets de rénovation ou de construction... Consultez-nous au sujet de nos portes suspendues à sections pour portes de garage. Fonctionnement sûr et doux. Installation en quelques heures par des experts.

HOME SPECIALTIES, INC.
9095 boul. St.-Laurent, DUPONT 1-2511

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

ECOLE AVEC GYMNASÉ

CENTRE D'ACHATS MODERNE

• Déjà plus de 300 familles habitent cet endroit de rêve.

À 15 MINUTES DU CENTRE DE LA VILLE

PARC ET TERRAIN DE JEUX

MAGNIFIQUES LOTS BOISÉS

DOMAINE BELLERIVE

BUNGALOW de 6 pièces

\$12,200

RUES — TROTTOIRS — EGOUTS

MAGNIFIQUES MODELES

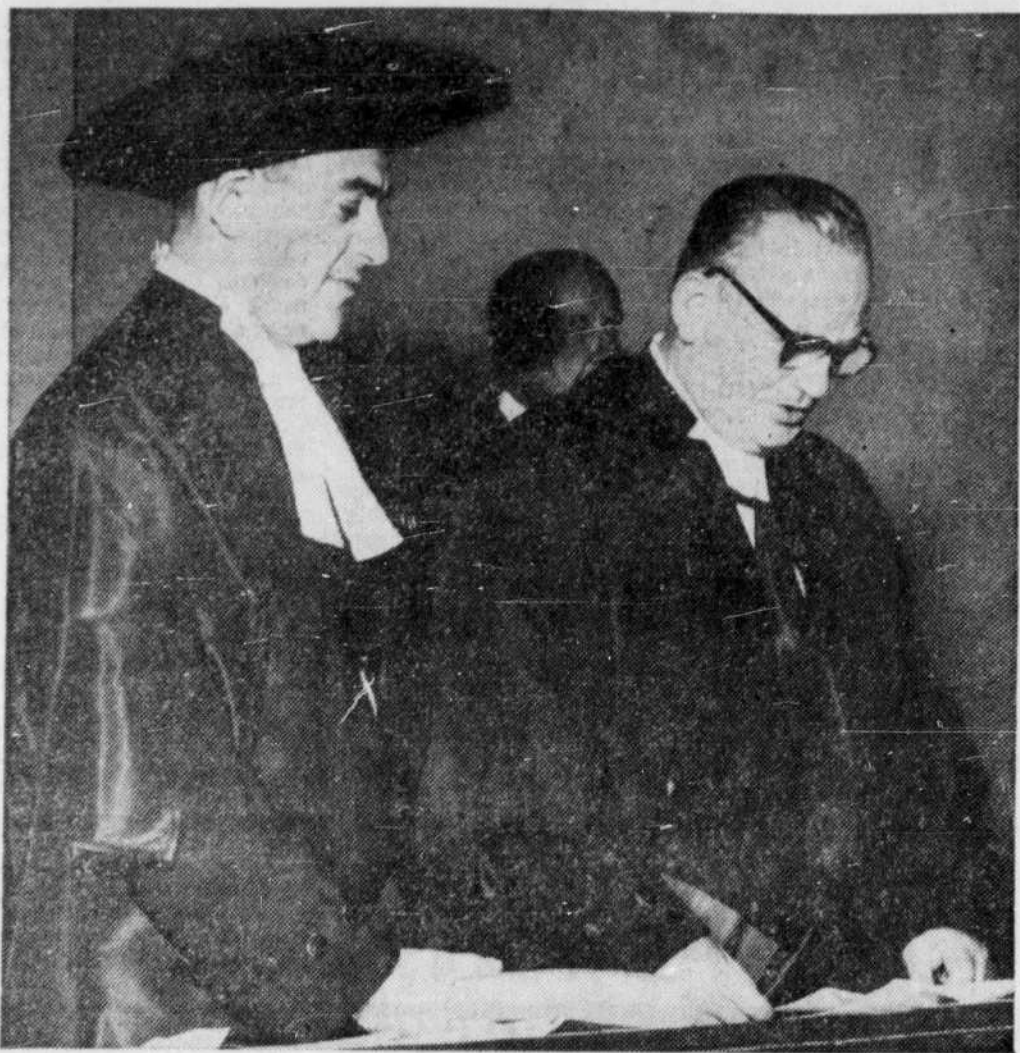
PAIEMENTS MENSUELS \$62.31

Pour informations, tél: OR. 4-3000
HARMONY HOMES INC. — C.P. 18, Longueuil

ELIGIBLE POUR LE RABAI PROVINCIAL DE 3%

Traversez le pont Jacques-Cartier, tournez à gauche vers Longueuil, à droite au boul. Normandie et à gauche au chemin Gentilly. Le Domaine Bellerive est situé à 3 milles du pont Jacques-Cartier

LES TRIBUNAUX



NOUVEAU JUGE — Le nouveau vice-président de la Commission des relations ouvrières de Québec, Me ALAN B. GOLD, C.R., a été assermenté hier comme magistrat de district, par le juge en chef EDOUARD ARCHAMBAULT, de la Cour des sessions de la paix, en présence d'un grand nombre de personnalités du monde judiciaire et des membres de sa famille. On remarquait, outre les juges de la Cour de magistrat, où le juge Gold ne siégera pas toutefois pour le moment, les hon. juges Hector Perrier et Georges Reid, de la Cour supérieure, l'hon. René Hamel, ministre du Travail, le maire Jean Drapeau, les juges M.-A. Blain et Peter Shorteno, de la Cour des sessions de la paix, Me Yves Leduc, C.R., procureur général adjoint pour la région de Montréal, Me Maurice Riel, C.R., syndic du Barreau de Montréal. Sur la photo: Me Gold (à gauche) prête son double serment devant le juge en chef Edouard Archambault.

En possession de Deux amendes de \$100 13 faux billets

Tout cautionnement a été refusé, hier, à William McCaffry, âgé de 36 ans, 7351, 1ère avenue, ville Saint-Michel. McCaffry a été appréhendé chez lui, jeudi, par des agents de la Gendarmerie royale (R.C.M.P.) après que ceux-ci eurent découvert, a déclaré Me Jacques Fournier, C.R., avocat de la poursuite, 13 billets contrefaits de \$10.

Après avoir comparu devant le juge Armand Chevrette, sous une accusation de possession de billets de banque canadiens contrefaits, McCaffry a choisi un procès devant jury avec enquête préliminaire fixée au 24.

Un avocat proteste que son client est innocent du vol ... puisqu'il est paralysé !

par Maurice MORIN

Yvon Gaudet, âgé de 38 ans, dont le dossier mentionne le 8481, rue Saint-Denis, comme adresse, est un homme à l'ossature très forte, possédant des bras et des avant-bras très développés. Nous avons pu le constater, hier après-midi, pendant qu'il se trouvait dans la boîte des accusés.

Devant le juge Armand Chevrette, il était accusé d'avoir, avec un copain, commis un vol avec effraction de \$900 dans un magasin sis au 2613 est, rue Jean-Talton, à ville Saint-Michel. Représenté par Me Jean Allaire, il a nié sa culpabilité...

En effet, Me Allaire a soumis que son client ne pouvait être accusé de vol... parce qu'il a les bras paralysés... qu'il ne peut pas les soulever... qu'il est présentement obligé de passer par la clinique de réadaptation" deux fois la semaine.

"Comment voulez-vous qu'un homme paralysé puisse commettre un forfait de la nature que la police de ville Saint-Michel lui impute?", a demandé Me Allaire.

Le juge n'a pas cru bon, pour le moment, de demander à Gaudet de soulever les bras. L'enquête préliminaire le fera peut-être, la semaine prochaine, plus précisément le 23.

Car Gaudet, il faut le dire, a

Faux ingénieur attrapé après huit années...!

Il y a huit ans un mandat d'arrestation était émis contre un nommé John Gauthier, âgé de 40 ans, qui avait négligé de comparaître à son procès, sous l'accusation de s'être fait passer pour un ingénieur professionnel tout en ne faisant pas partie de la Corporation.

Or, hier, Gauthier qui travaillait présentement à Toronto, "piquait une pointe" vers Mont-

réal, devant le juge Armand Chevrette pour y revoir parents et amis.

Une fois rendu dans la métropole, il ne resta pas longtemps en liberté.

Hier après-midi, il comparait devant le juge Armand Chevrette pour répondre aux accusations auxquelles il aurait dû faire face en 1953 et cette fois-ci se reconnaissait coupable.

Me Jean Geoffrion, procureur de la Couronne, expliqua les faits au tribunal, pendant que Me Myer Gross, C.R., avocat de la défense, réclamait l'amende minimum pour son client.

Ce qui fut accordé... avec le consentement de Me Geoffrion.

Donc, Gauthier a été condamné à deux amendes de \$100, plus les frais, amendes qu'il devait acquitter au cours de la journée. Me Geoffrion ayant refusé un délai. "Nous avons attendu huit ans pour atteindre notre homme et nous ne pouvons attendre aussi longtemps... pour entrer en possession des amendes", a déclaré le procureur de la Couronne pendant que le juge acquiesçait de la tête.

Chevrette, d'avoir "dévalisé" un téléphone dans une cabine, à Lachine, et d'avoir volé une automobile à Montréal. La voiture a été recouvrée à Lachine.

Edith Boyarsky, âgée de 35 ans, a obtenu un cautionnement de \$950, mais la liberté provisoire a été refusée à ses deux compagnons, Peter Petercain, âgé de 38 ans, et Fred Haines, âgé de 30 ans, qui ont nié leur culpabilité à l'accusation d'avoir volé \$75, dans le téléphone, et d'avoir pris l'automobile.

Leur enquête préliminaire s'instruit le 24 courant.

Une Blanche et deux hommes de couleur en Correctionnelle

Une femme blanche et deux individus, ceux-ci de couleur, ont comparu ensemble... accusés conjointement, hier après-

Peine de deux ans pour un jeune dur de 17 ans

Bien qu'agé seulement de 17 ans, Pierre Benoit semble être un dur... parmi les durs, puisque tout récemment il était accusé de possession d'un revolver non enregistré et, bien plus, d'outils pouvant servir aux cambriolages.

Benoit avait tout d'abord

comparu devant la Cour du bien-être social, mais à cause de la gravité des délits qu'on lui reprochait, il a été conduit au nouveau palais de justice où il reconnaissait sa culpabilité devant le juge Armand Chevrette.

Pour avoir possédé illégalement le revolver, il passera trois mois en prison.

Et pour avoir été trouvé en possession d'outils de cambrioleur, la sentence imposée a été de deux ans de pénitencier.

Les deux peines seront purgées concurremment. C'est dire que Benoit ne verra pas le soleil, ou à peu près pas, pendant 24 longs mois.

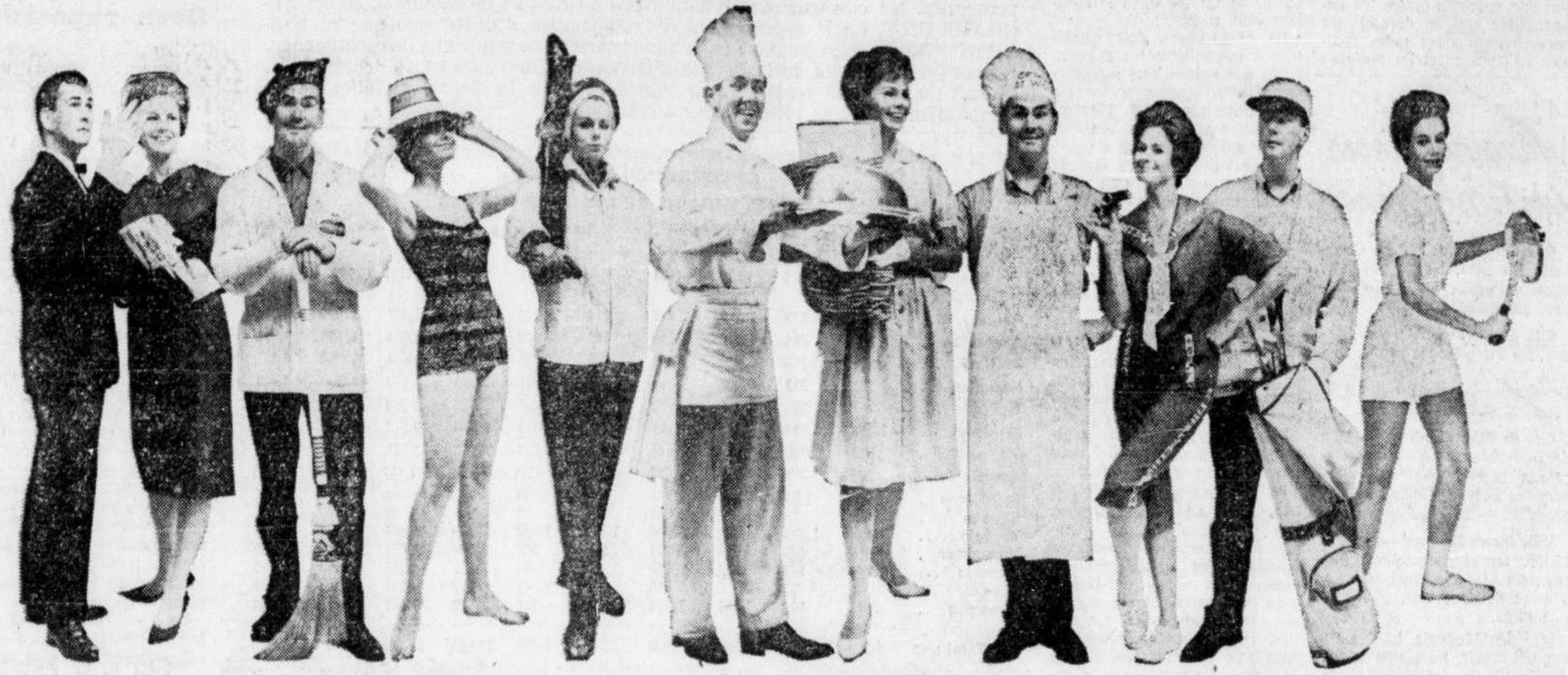
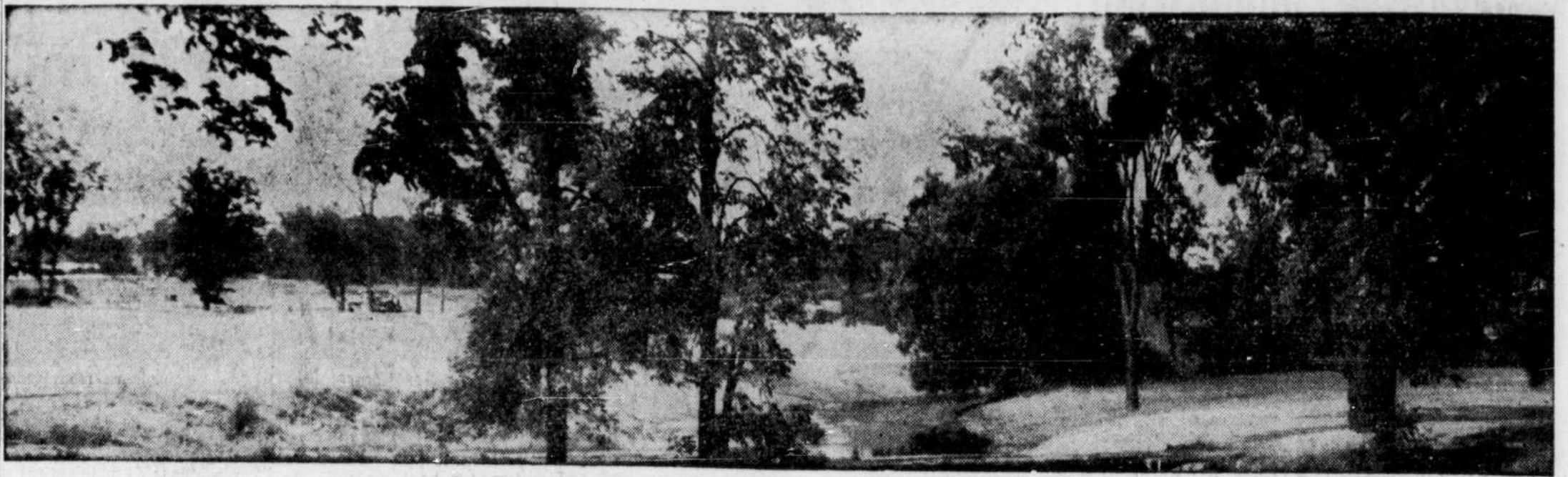
Le même juge a imposé une peine de deux ans à un jeune homme de 19 ans, récidiviste, qui s'était reconnu coupable de tentative de vol d'automobile.

Neville Sharpott, c'est le nom de l'inculpé, n'a pas bronché lorsqu'il s'est vu imposer cette peine de pénitencier... et il a repris le chemin des cellules sans murmurer.

Une autre peine de deux ans a été imposée par le même juge à un jeune homme de 24 ans, Joseph Patrick Gaudet, coupable d'avoir, le 6 août dernier, pénétré avec effraction dans le domicile de M. Maurice Lacoste, 3882, rue Rivard, et là, d'y avoir volé un aspirateur électrique, un complet pour homme et autres effets, le tout d'une valeur de \$200.

Gaudet est un récidiviste ayant fait quatre séjours en prison dans le passé.

LA VILLE DE LORRAINE



TOUT CE QUI FAIT LA JOIE DE VIVRE... LA CITÉ CHAMPÊTRE AUX CENT VALLONS

POURQUOI LA VILLE DE LORRAINE VOUS A-T-ELLE DEMANDÉ D'ATTENDRE SIX ANS ? Qu'advient-il d'un centre domiciliaire qui prend forme du jour au lendemain ? La jolie maison d'aujourd'hui ne sera pas toujours un foyer agréable pour demain, sauf si on a pourvu à son avenir.

C'est pourquoi il a fallu six longues années pour tracer les plans de Lorraine. Des autorités reconnues affirment que Lorraine est un des centres d'habitation les plus progressifs, où l'on souhaiterait vivre le plus volontiers, en Amérique du Nord. Dès cette semaine, Lorraine ouvre ses portes à ceux qui cherchent à goûter la joie de vivre. Afin de rehausser la valeur des propriétés, la ville de Lorraine a déjà réalisé de nombreux travaux. Ainsi le club de golf, (où les citoyens de Lorraine pourront bénéficier de tous les avantages) a été ouvert en juin der-

nier. De gracieuses avenues ont été pavées, l'aqueduc et l'égout ont été posés avant même que les propriétaires arrivent. Églises, excellentes écoles, moyens de transport commodes sont tous à votre disposition.

Des terrains et des immeubles ont été réservés pour satisfaire aux exigences culturelles. Grâce à des recherches minutieuses et à des plans soignés, les impôts sont moins élevés qu'on pourrait s'y attendre. A 25 minutes à peine de Montréal, Lorraine est une communauté modèle qui associe le confort de la vie métropolitaine aux agréments de la campagne.

VOUS CHOISISSEZ L'UN DES 15 MODELES... OU VOUS CONSTRUISEZ SUIVANT VOS PROPRES DEVIS. Une diversité de bon aloi, une liberté d'expression architecturale sont la note

dominante de Lorraine. Vous êtes invité à visiter 15 splendides maisons modèles. Leurs prix vont de \$12,250 à \$18,500. Financement SCHL — paiements comptant remarquablement bas. Six sont élégamment meublées dans des styles qui vont du Vieux Canadien au Scandinave moderne. 3, 4 ou 5 chambres à coucher 1 1/2 à 2 1/2 salles de bains.

Choisissez le plan qui vous plaira... ou faites construire suivant vos devis, par l'entrepreneur de votre choix. La seule exigence est que vos plans, dans votre intérêt même, soient conformes aux normes d'architecture de la ville.

VISITEZ LORRAINE SANS DELAI — L'élégant et confortable bureau de vente de Lorraine est ouvert tous les jours. Veuillez nous téléphoner et un de nos représentants sera heureux de vous faire faire le "tour du propriétaire"



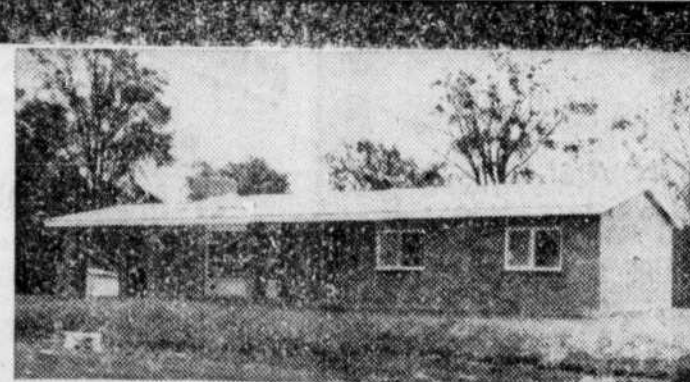
Les citoyens de Lorraine pourront bénéficier de la plage et des quais qui seront bientôt aménagés au bord de la rivière des Mille Îles. La bibliothèque municipale sera le centre de nombreuses activités culturelles. Six maisons modèles ont été entièrement décorées et meublées. Venez les voir. Vous y trouverez une foule de suggestions pour la décoration de votre propre maison.

Au club de golf de Lorraine, déjà très populaire, les citoyens bénéficieront de tous les avantages. On commencera bientôt la construction d'un gûrling près du chalet de golf.

Les avenues sont pavées dès avant votre arrivée! Vous n'aurez pas à endurer des mois et des mois de boue et de poussière. Les rues serpentent gracieusement pour éviter la circulation trop rapide. Pas un seul carrefour dangereux à Lorraine!

Aucun poteau de téléphone ou d'électricité ne vient gâcher le splendide paysage de Lorraine. Toutes les canalisations sont souterraines, hors de vue et à l'abri des tempêtes.

Les arbres comptent parmi les citoyens les plus respectés de Lorraine. Tout a été mis en oeuvre pour les conserver et de nombreux parcs parsèment la ville.



Le Radisson: Bungalow, 3 chambres à coucher. Surface habitable: 1102 pieds carrés. Abri-auto. \$12,739.22. Seulement \$539.22 comptant. \$83.60 par mois.

Le Frontenac: Cottage, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, coiffeuses. Foyer. Pelouse devant. \$15,995.00. Seulement \$845 comptant et \$103.80 par mois.



QUELQUES AUTRES CARACTERISTIQUES DES MAISONS-TYPE DE LORRAINE:

- Approuvées par la SCHL — Paiements comptant très bas (à partir de \$539.22).
- Installation électrique "Médaille", tuyauterie de cuivre, entrée de garage pavée, terrassement.
- Fenêtres et moustiquaires en aluminium.
- Portes en acier, excellent isolant, sous-sol élevé, choix des couleurs, salles de bains à carrelage mural de céramique, accessoires de couleur, cuisine à l'agencement étudié, cuisinière intégrée, ventilateur et hotte.

L'Eglin: Niveaux multiples — 4 chambres à coucher. Foyer. Fenêtres panoramiques Thermopane. Réfrigérateur intégré. Abri-auto. \$15,745.00. \$1,995.00 comptant. \$94.21 par mois.

Le Versailles: Niveaux multiples — 4 chambres à coucher. Foyer. Salle à manger. 2 salles de bains, coiffeuses, plus 1/2 salle de bains. Vitrail à boiserie de pin rouge. Cuisinière, tour et laveuse de vaisselle intégrés. Abri-auto, pelouse devant. \$17,950.00. \$2,800.00 comptant. \$103.80 par mois.

AVIS PUBLIC

NOUVEAUX TARIFS DE TELEPHONE

LA CIE DE TELEPHONE DE ST-JUDE, de St-Jude, comté de St-Hyacinthe, demandera à la Régie des Services publics de Québec l'autorisation d'utiliser dans son territoire les taux régulièrement en usage dans la Province de Québec suivant le nombre de téléphones en service dans chaque échange.

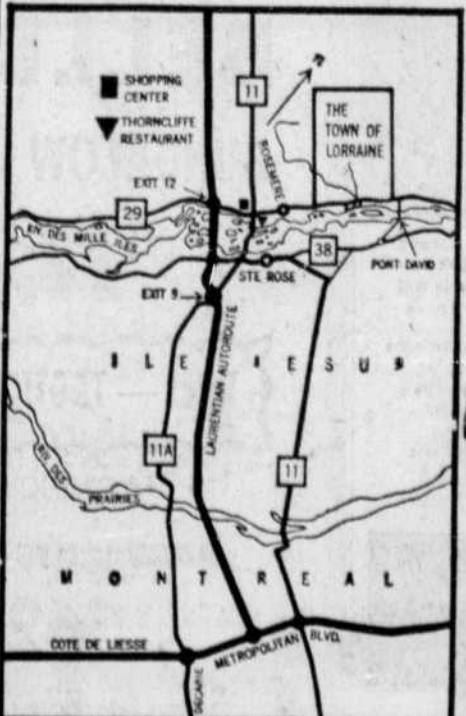
Depuis le début de ses opérations la Cie de Téléphone de St-Jude n'a demandé et n'a imposé aucune augmentation de tarifs malgré que le coût d'exploitation ait augmenté de façon très considérable. En outre la Compagnie se propose de faire des changements en vue d'améliorer le service et le rendre aussi approprié que possible aux besoins locaux et aux standards modernes.

Toute personne (ou personnes) qui désire s'opposer à ce que cette autorisation soit accordée doit le faire par écrit avant le 26 août 1961 à:

M. J.-U. Archambault, Ing. P.,
Ingénieur en chef,
Régie des Services publics,
1305, chemin Ste-Foy,
QUEBEC, Qué.

M. J.-C. Bilodeau,
B.P.L. Telecommunications Inc.,
250 ouest, rue Jean-Talton,
MONTREAL, Qué.

LA CIE DE TELEPHONE DE ST-JUDE



NA. 5-0705 — NA. 5-0737

LORRAINE
DEVELOPMENT CORPORATION
10, CHEMIN DE LA MEUSE, LORRAINE (Qué.)

Avant d'attaquer les libéraux, réformons l'UN

— M. Roch LaSalle

Le président de l'Association de l'Union nationale du comté de Joliette, groupement mis sur pied à l'instigation de M. Antonio Barrette, se dit d'avis que l'Union nationale peut bien attaquer présentement les libéraux mais que tant qu'elle n'aura pas mis de l'ordre dans sa propre maison, ces attaques pourraient être trop facilement retournées contre elle.

M. Roch LaSalle, maire de Crabtree Mills et ami personnel de l'ancien premier ministre Barrette, formule une telle observation dans un communiqué remis, hier, aux journaux, et dans lequel il répond à un monsieur Dalcourt qui, dans un article publié récemment par un hebdomadaire de Montréal, s'inquiétait du fait que le maire de Crabtree ne s'attaquait pas aux libéraux.

"Je serais bien naïf d'accuser actuellement le parti libéral d'avoir dans ses rangs des membres indésirables, dit M. LaSalle, quand toute la province sait bien que nous en avons dans l'Union nationale. Notre parti, ajoute-t-il, doit se débarrasser d'abord des individus mentionnés par M. Barrette et adopter des réformes radicales. Après, il pourra s'en prendre aux libéraux avec quelque chance de succès. M. LaSalle fonde beaucoup d'espoir, à ce sujet, sur le congrès plénier des 21, 22 et 23 septembre.

"Personnellement, dit-il dans son communiqué, j'ai endossé et appuyé en toute liberté les réformes préconisées par M. Antonio Barrette, ancien premier ministre de la province. J'ai cru ses déclarations et je suis

plus convaincu que jamais, à la suite des dépositions faites aux enquêtes et des nouvelles parues dans les journaux, que M. Barrette avait raison.

Les indésirables

"Aujourd'hui, ce n'est plus seulement un homme qui demande le départ de certains individus dans l'Union nationale, mais tous les militants honnêtes et sincères du parti. Il est trop tard pour essayer de nous cacher l'histoire de la sainte caisse électorale qui fait trembler la majorité des députés. C'est déplorable, et je demande à ces derniers, en qui des milliers de gens ont eu confiance, de se libérer.

"Je serais bien naïf d'ailleurs d'accuser actuellement le parti libéral d'avoir dans ses rangs des membres indésirables, dit M. LaSalle, quand toute la province sait bien que nous en avons dans l'Union nationale. Notre parti, ajoute-t-il, doit se débarrasser d'abord des individus mentionnés par M. Barrette et adopter des réformes radicales. Après, il pourra s'en prendre aux libéraux avec quelque chance de succès. M. LaSalle fonde beaucoup d'espoir, à ce sujet, sur le congrès plénier des 21, 22 et 23 septembre.

"Personnellement, dit-il dans son communiqué, j'ai endossé et appuyé en toute liberté les réformes préconisées par M. Antonio Barrette, ancien premier ministre de la province. J'ai cru ses déclarations et je suis

Au Palais: festival du film... pornographique!

Alors que se tenait, dans la métropole, un festival fort connu de films internationaux, se déroulait, dans une salle bien close du Palais de justice, ces derniers jours, un festival du film... d'un autre genre.

Depuis jeudi, en effet, et pour se rendre aux exigences de la nouvelle loi sur l'obscénité, le juge Emile Trottier, de la Cour correctionnelle, a dû assister à la projection de plusieurs dizaines de films nettement pornographiques.

Comme dans le premier cas, l'événement aurait été fort connu par les... amateurs si le tribunal n'avait ordonné que seuls les officiers de cour, les accusés... possibles et les avocats intéressés à l'affaire puissent assister à ces représentations d'un caractère particulier.

Non seulement a-t-on verrouillé les portes de la salle d'audience no 5, pendant les projections, mais on a encore obstrué les judas de chacune d'elles afin que personne ne puisse jouer au... resquilleur. Tous ces films ont été saisis par la police provinciale, il y a trois semaines, au cours d'une spectaculaire descente dans deux maisons de Saint-Martin.

Il y en a, au total, quelque 280, dont cent de sujets absolument différents.

C'est pourquoi le tribunal, qui en a vu une quarantaine, depuis le début de l'enquête, devra en voir encore quelque soixante à la reprise de l'instruction, le 12 septembre prochain.

Il en vient de tous les pays. Comme au vrai festival, d'ailleurs.

Certains ont été tournés aux États-Unis, d'autres à Cuba, en Belgique, en France et même en Espagne.

La plupart ne sont toutefois que des "copies" qui ne donnent qu'une image bien floue aux spectateurs, paraît-il.

Les limiers provinciaux ont également saisi, à la même occasion, quelque quinze mille photos que l'on demandera également à la cour de déclarer obscènes.

Il s'agit, là encore, de gravures pornographiques reproduites de photos qui, dans cer-

tains cas, seraient fort anciennes.

Mais les uns et les autres trouveraient facilement leurs équivalents dans la métropole et la région avoisinante.

Les films, pour leur part, se détaillaient entre \$18 et \$20 l'unité. Etant de 8 millimètres, on peut les projeter à l'aide de machines fort peu dispendieuses, et même avec celles que bien des papas offrent à leur fiston.

Quant aux photos, on ignore le prix exact demandé mais il semble qu'un commerce fort répandu s'en faisait dans maintes usines de la région de Montréal, ces derniers mois. Jusqu'à maintenant, aucune accusation n'a été portée.

En vertu de la nouvelle loi, en effet, on doit d'abord prouver devant le tribunal l'obscénité des articles saisis.

Si cette preuve est faite, la Couronne, qui est, dans le cas présent, représentée par Me Michael Franklin, C.R., devra demander au procureur général la permission de procéder contre ceux qui étaient en possession de ce stock véritablement considérable.

C'est d'ailleurs ce qui s'est produit, l'an dernier, dans le cas du roman "Lady Chatterley".

Et avec le résultat que les éditeurs du volume ayant porté leur cause en appel jusqu'en Cour suprême, aucune des personnes qui en avaient mis en vente n'a pu être accusée formellement en cour, jusqu'à maintenant.

Devant le juge Trottier, par ailleurs, Me Jacques Bédard, avocat de la défense, a manifesté l'intention de demander le retour à leurs propriétaires de divers articles qui ne sont évidemment pas de nature obscène; les projecteurs par exemple, et certaines pièces de correspondance.

Me Franklin s'est toutefois opposé à cette remise immédiate, en déclarant que ces "autres" articles pourraient lui servir, ultérieurement, à étayer sa preuve contre les prévenus.

Le tribunal a pris le tout en délibéré, et il rendra probablement sa décision sur ce point dès le 12.

950 milles en canot

Léopold Lecouteur, émule de Champlain

QUEBEC (PC) — Si le sieur Samuel de Champlain ignorait que la devise du pays dont il est le fondateur, serait un jour "d'un océan à l'autre", il ignorerait également que, plusieurs siècles plus tard, un Ontarien de 59 ans parcourrait en canot, d'un monument à l'autre, une distance de 950 milles pour honorer la mémoire du grand explorateur.

M. Léopold Lecouteur, grand avironneur devant l'Éternel, a déposé en effet son canot de 15 pieds au monument Samuel de Champlain, sur la terrasse Dufferin, après un voyage de plus de 10 semaines qui l'a conduit du monument de Champlain, à Sturgeon Falls, en Ontario, jusqu'aux remparts de la vieille capitale.

Contremaître à l'emploi d'une importante entreprise en construction, M. Lecouteur a révélé

qu'il songeait à reprendre l'été prochain une partie du voyage du père Marquette et de Cavalier de LaSalle et à conduire son embarcation jusqu'à la Nouvelle-Orléans.

M. Lecouteur, qui ne semblait aucunement fatigué du long voyage qu'il venait de parcourir, a précisé qu'il se nourrissait spécialement de pain brun, de viandes fumées et de légumes frais.

L'excursionniste a de plus impressionné les directeurs de la Société nationale Samuel de Champlain par ses connaissances précises sur les exploits du fondateur de Québec. M. Lecouteur s'est particulièrement attardé à raconter la partie du voyage que fit Champlain sur la Rivière des Français, près de laquelle se trouve aujourd'hui Sturgeon Falls, entre Sudbury et North Bay.

GRAND CONCOURS "QUI EST-CE?"

PERSONNALITÉS CANADIENNES-FRANÇAISES CÉLÈBRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

\$10,000

EN ARGENT

159 CHANCES DE GAGNER

25 PRIX DE \$50 CHAQUE SEMAINE

DURANT 6 SEMAINES

PLUS 9 GRANDS PRIX

LORS DU GRAND TIRAGE FINAL

PREMIER PRIX

\$1000

DEUXIÈME PRIX

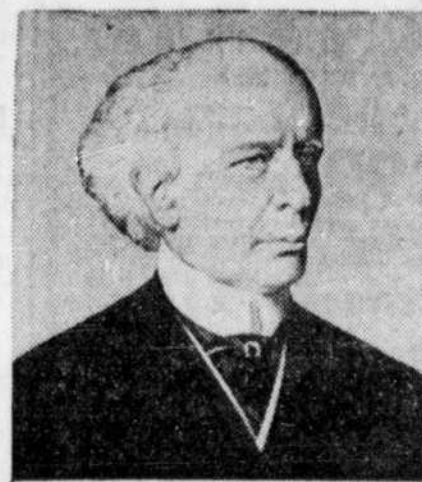
\$500

DEUX PRIX DE

\$250

CINQ PRIX DE

\$100



BIOGRAPHIE:

...né à St-Lin, ce premier ministre libéral dynamique dirigea le Canada de 1896 à 1911. Une feuille du même nom servait autrefois à tresser des couronnes aux héros...

SAVEZ-VOUS SON NOM?

Oui, naturellement... comme vous saurez certainement les noms des 36 personnalités canadiennes-françaises—célèbres dans le présent ou le passé—qui illustrent notre concours. D'ailleurs, il vous suffit d'envoyer une seule série de 6 noms justes pour avoir la chance de gagner un grand prix au tirage final!

VOUS POUVEZ GAGNER

jusqu'à \$1,300... et votre participation au concours n'est aucunement limitée. Vous avez le droit de remplir chaque semaine plusieurs séries de 6 coupons-réponse, à condition d'envoyer chaque série sous enveloppe séparée. Bien entendu, plus vos envois seront nombreux... plus vous aurez de chances de gagner!

LISEZ ATTENTIVEMENT LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS:

1 Pour participer au concours, il suffit d'identifier les personnalités canadiennes-françaises célèbres d'hier et d'aujourd'hui dont les photographies ou portraits paraîtront dans La Presse avec quelques notes biographiques, à raison d'une photo par jour pendant 6 semaines, à compter du lundi 21 août 1961. Chaque photo sera numérotée et accompagnée d'un coupon-réponse portant le même numéro.

2 Chaque semaine, les concurrents devront remplir lisiblement les 6 coupons-réponse de la semaine et les poster, sous enveloppe dûment affranchie, le lundi suivant, à minuit au plus tard. (Le sceau postal fait foi.)

3 Il n'est pas indispensable d'acheter La Presse pour participer au concours. Les concurrents peuvent se contenter d'envoyer 6 fac-similés ressemblants des 6 coupons-réponse de la semaine.

4 Un tirage aura lieu chaque semaine, le jeudi soir, à la TV (canal 10) pour désigner 25 gagnants parmi les concurrents qui auront indiqué les 6 noms exacts correspondant aux 6 photos de la semaine précédente. Ils recevront \$50 chacun et leurs noms seront également annoncés dans La Presse.

5 A la fin des 6 semaines, tous les concurrents qui auront indiqué 6 noms exacts correspondant aux 6 photos de n'importe quelle

semaine participeront à un tirage final pour l'attribution de 9 GRANDS PRIX d'une valeur totale de \$2,500. Semaine après semaine, tous les coupons-réponse seront soigneusement conservés à cette fin. Les 150 gagnants des prix de \$50 déjà attribués participeront également au grand tirage final.

6 Pour obtenir leurs prix, les 25 gagnants désignés par le sort chaque semaine et les 9 gagnants du tirage final devront répondre correctement à une question supplémentaire.

7 Toute personne résidant au Canada peut participer au concours, à l'exception des employés de La Presse et de son agence de publicité, ainsi que des membres de leurs familles.

8 La participation de chaque concurrent n'est aucunement limitée. Il ne pourra gagner qu'un seul prix par semaine, mais plus ses envois postaux seront nombreux et plus il aura de chances de gagner un GRAND PRIX lors du tirage final. Chaque envoi de 6 coupons-réponse doit cependant être effectué sous enveloppe séparée dûment affranchie.

9 Tous les coupons-réponse deviendront la propriété de La Presse qui ne pourra être tenue responsable d'aucune perte ni délai postal et n'entretiendra aucune correspondance relative au concours.

TIRAGE CHAQUE SEMAINE À LA TV... LE JEUDI... 6.00 PM... TÉLÉ-MÉTRO (CANAL 10)



L'HABITUDE CANADIENNE-FRANÇAISE PAR EXCELLENCE

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE... LE PLUS POPULAIRE

EN VACANCES VOYAGEZ!

Où? Quand? Comment? Pourquoi?

Une visite du cinéma européen

Les Transports Aériens Lufthansa et les Voyages Cartan ont décidé d'offrir à ceux et celles qui fascinent la montée en flèche du cinéma européen une tournée exceptionnelle où, par exemple, s'alignent au programme des films de grands plateaux du cinéma et de radio-télévision de France, d'Italie, d'Allemagne et d'Angleterre.

Le départ se fera le 20 octobre et le retour, le 5 novembre. Les jets de la Lufthansa quittent l'Amérique du Nord de Montréal, New York, Chicago et San Francisco.

A l'itinéraire se trouvent notamment les studios Cine-Citta et Dino de Laurentis, à Rome, la Radio de la Cité du Vatican, la B.B.C., à Londres, les studios Arthur Rank, près de Londres, les grands studios français et allemands, une fête à Montmartre, un cocktail à Hambourg et des heures inoubliables aux Trévise Casino, sur la Baltique.

Voyages

A eux tout le



...ils vont en Europe

sur l'HOMERIC

en AUTOMNE!

Des milliers de Canadiens, en voyageurs avertis, verront l'Europe dans toute sa beauté cet automne. Oui, des milliers de personnes qui s'y connaissent s'embarqueront sur l'"HOMERIC" et se trouveront dans des conditions idéales pour tirer le maximum d'agrément de leur voyage en Europe.

Du mois d'août jusqu'à la fin d'octobre, on évite la grande affluence et on peut visiter l'Europe en toute liberté, sans bousculade, à des prix avantageux.

Vos vacances commencent dès que vous vous engagez sur la passerelle de l'"HOMERIC": vous y trouvez une hospitalité chaleureuse et un service irréprochable, ce soit dans l'atmosphère de luxe de la première classe ou dans l'intimité confortable de la classe tourisme et surtout vous y dégustez une savoureuse cuisine européenne. Vous arrivez ainsi à destination parfaitement reposés et dispos.

Voyagez par l'HOMERIC de MONTRÉAL ou de QUÉBEC vers l'Angleterre, la France et l'Allemagne*

TARIFS RÉDUITS HORS SAISON

4 et 20 sept., 9 et 28 oct.

(Chaque voyageur a droit au transport gratuit de 275 livres de bagages à chaque traversée. Réduction de 10% sur les voyages aller-retour hors saison.)

Partez MAINTENANT, payez PLUS TARD... grâce au crédit de voyage Home Lines!

* Sans frais supplémentaires—seulement 6% d'intérêt! Sans interview à la banque—consultez simplement votre agent de voyages! Dans le cas de départs immédiats, service spécial de crédit en 48 heures!



CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES DÈS MAINTENANT! "Le paquebot au cachet européen"

OCEANAIR
Agence de voyages
5564 O., rue SHERBROOKE
N.-D.-G. — H.U. 9-9393
Tous nos services sont gratuits

BUREAU DE VOYAGES MONDIAL
449 JEAN-TALON O. — CR. 4-5649
OUVERT JUSQU'À 10 P.M.
DIMANCHE 6 P.M.

Alfred Gagliardi
6970, rue ST-DENIS
CR. 1-6900
OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

GOBUS TOURS INC.
AGENCE DE VOYAGES
Membres I.A.T.A. et T.A.P.C.
132 ouest, rue ST-JACQUES
Suite 202 VI. 4-2551

Conseils sur l'achat de souvenirs dans les différents pays d'Europe

Seuls, des objets de petites dimensions ne compteront guère dans le poids qui vous est alloué pour vos bagages. Cherchez donc des souvenirs de valeur permanente mais de poids léger pendant votre course aux achats en Europe, vous conseillera la directrice des services féminins des lignes aériennes belges SABENA.

Quand vous ferez vos achats à l'étranger, il conviendra donc de choisir d'un oeil plein de mesure les trésors que vous rapporterez et appréciez longtemps plutôt que de vous encombrent de souvenirs de pacotille achetés au hasard dans chaque pays visité. Gardez aussi en mémoire votre franchise de bagage: 20 kilos, si vous voyagez en classe économique et 30 kilos, en première classe. Vous utiliserez naturellement la plus grande partie de cette franchise pour votre garde-robe mais il vous sera facile de disposer d'un peu de place dans vos valises pour quelques petits achats qui en vaudront la peine.

Quel plus beau souvenir d'une heureuse visite à Bruxelles, par exemple, que d'exquis mouchoirs en dentelle belge? Vendus pour une fraction de ce qu'ils coûteraient ici, les articles de dentelles achetés en Belgique, étoles, nappes, nappes-rapport, bien sûr. Vous pourrez rapporter autant de flacons de parfums différentes qu'il vous plaira, du moment que cette quantité soit raisonnable et que ce soit pour votre usage personnel ou pour distribuer à vos amis. Autrement, vous devrez payer une taxe aux services canadiens des Douanes. D'autres souvenirs français de bon goût sont les bijoux de daim noir sur métal doré. Bracelets, broches ou boucles d'oreilles coûtant moins de dix dollars, sont faciles à placer dans vos bagages et peuvent aussi bien s'acheter à l'aéroport que dans les magasins de grand luxe de la rue de la Paix.

Laissez de côté les lourdes poteries et les bois sculptés de Scandinavie, à moins d'être prêt à payer un excédent de bagages. A leur place, choisissez quelques pullovers tricotés à la main dans des motifs si typiquement suédois; ou un minuscule flacon à par-

fum en cristal d'Orfèvres; ou encore des couverts modernes danois en argent. Cendriers ou figurines en porcelaine de Copenhague si raffinée sont des souvenirs de Scandinavie qui dureront et que vous chéririez votre vie durant.

Mantilles d'Espagne

L'Espagne reste encore le centre mondial des occasions de toutes sortes, mais faites attention à ne pas dépasser votre franchise de bagages en achetant de larges objets de cuir. Choisissez plutôt de petits objets: étuis à cigarettes délicatement ciselés, portefeuilles, trousseaux à manucure. Les bijoux damasquinés, forgés d'acier de Tolède et gravés d'or, sont typiquement espagnols et vendus fort bon marché dans les magasins qui bordent l'Avenida de José Antonio à Madrid. Une mantille en dentelle est un autre trésor espagnol que vous pourrez rapporter facilement. Coiffure traditionnelle des beautés andalouses, elle fera un chapeau merveilleux pour porter chez vous pendant les festivals nocturnes d'été.

Camées d'Italie

A Rome, les plus beaux souvenirs que vous achèterez comprendront des camées, des perles et de l'argenterie florentine. N'oubliez pas une série de timbres du Vatican pour vos amis philatélistes. Et si vous avez vraiment besoin d'un parapluie, l'Italie est encore votre meilleur atout. Ramenez-le sous le bras et il ne comptera pas dans le poids de vos bagages. Le cuir est également fort bien travaillé en Italie. Mais méfiez-vous et n'achetez pas de sacs aux fermetures compliquées. Pour quelque raison inconnue, les Italiens n'ont pas encore maîtrisé l'art de fabriquer des fermoirs incassables.

Reliques archéologiques de Grèce

En Grèce, laissez-vous séduire par les poteries pour les bijoux de vieux argent et les sacs de plage ou sacs à provisions pittoresques et ornés de motifs grecs typiques, parfaits comme cadeaux. Si vous admirez l'antiquité, vous pourrez acheter de petites reliques archéologiques: oiseau antique sculpté dans la pierre, une petite lampe à huile en argile ou une minuscule urne grecque. Toutes ces pièces s'adaptent facilement à la nouvelle tendance qui consiste à compléter le décor de la maison moderne par des accessoires anciens. Ces objets seront authentifiés.

Voyages

AUTOBUS SPECIAL

SIEGES RESERVES

CHUTES NIAGARA EXPOSITION TORONTO

1er, 2, 3, 4 SEPT. — \$40

ATLANTIC CITY - NEW-YORK

1er, 2, 3, 4 SEPT. — \$43

INFORMATION - RESERVATIONS VOYAGES HISTORIQUES

53028 AVENUE DU PARC

CR. 2-0795

5 VOYAGES D'AUTOMNE
PAR AVION — tous frais compris — ACCOMPAGNES

PORTUGAL, ESPAGNE, MAROC
du 13 au 29 octobre — 17 jours — Lisbonne, Estoril, Madrid, 9 jours en Andalousie, Gibraltar, Tanger, etc. \$698

EUROPE — 6 PAYS
du 4 octobre au 5 novembre — 33 jours — France, Suisse, Italie, Angleterre, Belgique et Hollande. * (tarif familial: \$1,007) \$1,082

EXTREME-ORIENT
du 7 octobre au 12 novembre — 36 jours — Japon, Hong Kong, Macao, Thaïlande, Singapour, Sud-Vietnam, Philippines et Hawaii. \$1,990

MEXIQUE — 2 VOYAGES
1) du 7 au 21 octobre — 2) du 11 au 25 novembre — 15 jours — Mexico, Acapulco, Taxco, Potosi, Patzcuaro, etc. \$525

Nous représentons LA LIAISON FRANÇAISE à MONTRÉAL

Consultez-nous pour l'organisation de vos voyages

AGENCE de VOYAGE GINGRAS

1966, boul. GRAHAM, Montréal 16 — RE. 1-3355

GRAND SPECIAL D'AUTOMNE!!!
TOURNEE du PORTUGAL et de l'ESPAGNE
EN AUTOCAR AVEC GUIDE

Départ de Montréal, les 6, 13, 20 et 27 octobre, 10, 17 et 24 novembre, ainsi que le 22 décembre 1961.

DEUX SEMAINES \$499 TOUT COMPRIS

TRAVERSEES PAR JET DC-8, CHAMBRE AVEC BAIN PARTOUT, TROIS REPAS PAR JOUR, VISITES, TRANSPORTS, POURBOIRES ET TAXES. INSCRIPTIONS IMMEDIATES

AGENCE DE VOYAGES VIAU

1593, rue St-Denis — VI. 5-6503

VACANCES EN EUROPE

POUR AUSSI PEU QUE

196.

ECONOMIES ENCORE PLUS GRANDES SUR BILLETS ALLER ET RETOUR

Voyagez durant la saison d'économie des EMPRESS

De Montréal et Québec vers Greenock et Liverpool

24 août Empress of England
31 août Empress of Britain
7 sept. Empress of Canada
14 sept. Empress of England
21 sept. Empress of Britain
28 sept. Empress of Canada
5 oct. Empress of England
12 oct. Empress of Britain
19 oct. Empress of Canada
26 oct. Empress of England
2 nov. Empress of Britain
9 nov. Empress of Canada
16 nov. Empress of England
24 nov. Empress of Britain

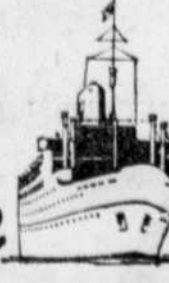
À COMPTER DU 24 AOUT, épargnez sur une luxueuse traversée, à bord d'un "Empress" vers l'Europe, grâce aux bas prix de la saison d'économie. Cuisine de gourmets et magnifique service "Empress".

Réservez maintenant pour votre croisière économique "Empress". Les nouveaux tarifs d'excursion—du 1er novembre au 28 février—vous permettent de passer 21 jours à terre et d'épargner 25% sur un voyage aller et retour.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE

Canadien Pacifique

Chambre 115, Gare Windsor
Tel: UN. 1-6811



De Québec à Liverpool

8 déc. Empress of England

De St-Jean, N.-B., à Liverpool

15 déc. Empress of Britain
9 jan. Empress of Britain



CASABLANCA, Maroc. — la plus grande ville d'Afrique du Nord, lieu de la conférence Churchill-Roosevelt en 1943 et l'un des 30 ports d'escale qui seront visités par l'"Empress of Canada" durant sa croisière de 61 jours en Méditerranée et aux Iles Grecques. On voit dans la photo ci-dessus les portes de la vieille ville et la mosquée du Sultan.

Copenhague-Tokyo

SAS inaugure un nouveau service de réactés au-dessus de l'Asie

Le 28 septembre prochain, Scandinavian Airlines System inaugurera un service bihebdomadaire d'envolées par réactés DC-8 entre Copenhague et Tokyo, via le continent asiatique. Les réactés remplaceront les DC-7C, présentement en usage sur cette ligne aérienne. Les DC-8 de SAS effectuent depuis un certain temps, la liaison par le pôle Nord, entre les deux villes.

Les deux nouvelles envolées, vers l'Asie, comporteront des escales à Karachi, Bangkok et Manille. Un réacté fera halte en outre, à Francfort, Zurich et Rome; tandis que le second arrêtera également à Duesseldorf, Zurich, Rome et Le Caire.

Le nouveau service portera à quatre, le nombre d'envolées hebdomadaires exécutées par

les DC-8 de SAS, entre Copenhague et Tokyo. Les réactés qui survolent le pôle Nord, font escale à Anchorage.

En plus de ses liaisons par réactés entre l'Europe et l'Extrême-Orient, SAS possédait en outre, un service hebdomadaire par DC-7C entre Copenhague et Bangkok, avec escale à Genève, Rome, Téhéran, Karachi et Calcutta.

La mise en service de DC-8 sur l'itinéraire sud de SAS, vers l'Extrême-Orient, permettra à la compagnie d'offrir à sa clientèle, le tour du monde en réactés, soit directement, soit en faisant escale dans l'une ou l'autre des 51 grandes villes, qui font partie de son réseau mondial.

"Thai International", une messagerie aérienne associée à SAS, et dont elle recueille les passagers, à Tokyo et à Bangkok, assure incidemment la liaison rapide entre neuf des plus importantes villes de l'Extrême-Orient.

"Exécution" gastronomique

OXFORD, Angleterre. (UPI) — Une société qui avait reçu des invités à déjeuner dans un grand restaurant de Londres, a trouvé dans le courrier, avec la facture du restaurant, une note qui commençait ainsi: "Nous avons, sur votre demande, exécuté hier, pour le déjeuner, 29 touristes..."

Voyages



NEW YORK N'EST QU'À \$11.95 DE CHEZ VOUS!

Et vous arrivez reposé en 9 h. et 15 minutes. 11 départs par jour.

Autres voyages Greyhound qui épargnent temps et argent

LAC PLACIDE 4 h. et 9 minutes, \$515

LAC SARANAC 4 h. et 30 minutes, \$545

Voyagez par autobus, c'est tellement plus confortable... et laissez-nous le volant!

GREYHOUND

1188 DORCHESTER O. UNIVERSITY 6-8441

ou voyez votre agence de voyage

L'EUROPE DÉBUTE A BORD DU 'Seven Seas'

Départs réguliers vers

L'ANGLETERRE • LA FRANCE • LES PAYS BAS • L'ALLEMAGNE

Une hospitalité européenne merveilleuse. Excellente cuisine. Aménagement parfait. Service courtis et efficace—à des taux réduits.

DÉPARTS DE MONTRÉAL* ET QUÉBEC

vers Southampton, Zeebrugge Rotterdam et Bremerhaven 19 SEPT.

SAISON D'ÉCONOMIE: RABAIS DE 10% POUR CE VOYAGE.

*Embarquement la veille du départ

Vous pouvez bénéficier de paiements différés

CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE OU

Europe Canada Line



MONTRÉAL • TORONTO • WINNIPEG • VANCOUVER

Renseignements et usages gratuits

Alfred Gagliardi

6970, rue ST-DENIS CR. 1-6900

OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

BUREAU DE VOYAGES

MONDIAL

449 JEAN-TALON O. — CR. 4-5649

Ouvrez jusqu'à 10 p.m. Dimanche 6 p.m.

EVITEZ de perdre votre argent

EN VOYAGE, AYEZ TOUJOURS DES CHEQUES DE VOYAGEURS DE L'AMERICAN EXPRESS

EN VENTE DANS LES BANQUES ET AUX GUICHETS DES GARES CNR

Suivez la route pittoresque du fleuve vers l'IRLANDE, la FRANCE, l'ANGLETERRE la HOLLANDE et l'ALLEMAGNE

"ARKADIA" 20,260 tonnes — 19 noeuds



DE MONTRÉAL: 1er et 22 septembre, 29 novembre, 8 décembre; (de Québec, voyage pour Noël)

"OLYMPIA" DE NEW YORK VERS le PORTUGAL — l'ITALIE — le SICILE — la GRÈCE — le CYPRÈ — l'ISRAËL

Via la route ensoleillée du sud, TOUS les passagers, y compris ceux qui choisissent les commodités à prix réduits, peuvent profiter de tout le luxe qu'offre ce fameux paquebot de croisière.

Consultez votre agent de voyages

GREEK LINE

751 Square Victoria, Montréal, P.Q.

Des excursions européennes avec toutes dépenses incluses, sont aussi offertes.

Renseignements et usages gratuits

Alfred Gagliardi

6970, rue ST-DENIS CR. 1-6900

OUVERT LE SOIR ET LE DIMANCHE

BUREAU DE VOYAGES

MONDIAL

449 JEAN-TALON O. — CR. 4-5649

Ouvrez jusqu'à 10 p.m. Dimanche 6 p.m.

VACANCES EUROPÉENNES

Pour le touriste, l'Europe des Six est — presque — devenue un pays unique. Les formalités — pour les véhicules comme pour les personnes — sont minimes; carte d'identité ou passeport, permis depuis moins de cinq ans (si l'on désire bénéficier d'une allocation de devises), certificat d'assurance internationale pour la voiture. De plus, les agences de voyage peuvent organiser des circuits payables dans la monnaie nationale avant le départ. La plus grande gêne consiste maintenant dans la disparité des monnaies qui oblige le voyageur à un calcul mental pour connaître dans sa monnaie nationale le prix de sa chambre d'hôtel ou du souvenir de voyage.

Chaque pays présente néanmoins, bien entendu, des caractéristiques particulières. Il convient d'ajouter les commentaires suivants : — La France est très pauvre en auto-routes, mais son réseau routier est exceptionnellement dense et elle vit de loin en tête pour ce qui est des routes nationales. — Dans toute l'Europe des Six, cette année, de nombreux tronçons d'auto-routes ont été inaugurés. En particulier, ce sont maintenant 500 kilomètres que l'on peut parcourir sur l'"autoroute du soleil" qui doit relier Milan à Naples et, en France, à l'autoroute de l'Est, qui ne sera longue que de 45 kilomètres, dégageant ainsi la circulation sur la Côte d'Azur. C'est l'Allemagne qui, ayant commencé la construction de ses autoroutes il y a plus de 25 ans, présente les plus grandes ressources dans ce domaine.

En Hollande et en Belgique, le réseau ferroviaire est très dense et la fréquence des trains nationaux est telle (pour les villes principales) qu'il est pratiquement inutile de consulter l'indicateur.

— Dans tous les pays du Marché commun existe un système de location de voitures perfectionné, avec ou sans chauffeur, et les réservations peuvent s'effectuer à partir des pays d'origine. C'est ainsi que, pour l'Allemagne, les commandes sont même reçues par les gares françaises des villes de plus de 20.000 habitants.

— L'été, des lignes aériennes relient entre elles quotidiennement toutes les villes importantes de l'Europe des Six. — Pour les appareils électriques, ne pas oublier de demander le voltage avant de s'en servir. Il est de 110 ou 220 volts en Belgique, de 110 (presque uniquement) à Paris, généralement de 220 volts en Hollande.

Les petits plats... et les autres — Outre les différences de la langue, chacun des six pays se caractérise par sa cuisine. Voici les principales spécialités dans une liste qui ne prétend pas — surtout pour la France — être exhaustive : — EN ALLEMAGNE, vous mangerez des omelettes brouillées (Schmarn) bavaroises, des saucisses blanches à Munich, des haricots au lard en Westphalie, ainsi que du jambon fumé, des Pommesnickel, de la choucroute aux chutzeltes, en Hesse, du Labskaus (viande hachée avec pommes de terre, oignons et cornichons) à Hambourg, et, partout de la très bonne bière et de la charcuterie de qualité.

— EN BELGIQUE, vous apprécierez les tomates ou les croquettes aux crevettes sur la côte, du bifteck-frites à Bruxelles, le ragout de poissons de mer (waterzooi) à Anvers et à Gand, du bœuf braisé à la flamande dans toutes les villes de Flandre, des anguilles frites à Namur et à Ypres. Pas de vin belge, mais grande variété de bières.

— EN ITALIE, vous aurez un grand choix de spécialités régionales, au premier rang desquelles, bien entendu, les pâtes sous toutes les formes et avec tous les accompagnements imaginables. Grandes variétés aussi de hors-d'œuvre (antipasti), de pizzas, de plats aux poissons, de risottos et d'entremets sucrés. Très grand choix de vins.

— EN HOLLANDE, vous pourrez choisir parmi un très grand nombre de fruits de mer : moules, soles, anguilles fumées, harengs. Délicieux fromages (gouda, édam). Grand choix de douceurs : pannekoeken, limburgse (tarte aux fruits) et, également, beaucoup de mets indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

— EN FRANCE, vous serez au paradis de la cuisine. Quel soit classique, bourgeois ou indiens.

régionale, le nombre de spécialités qu'elle vous propose est presque égal à celui des restaurants. Bouillabaisse et ratatouille en Provence, poularde truffée et fonds d'artichauts au foie gras dans le Lyonnais, charcuterie et escargots de Bourgogne, choucroute et terrines en Alsace sont parmi les plus célèbres. A chaque plat correspond un vin particulier, généralement célèbre dans le monde entier.

Le "shopping" — D'ALLEMAGNE, vous rapporterez un appareil photographique, une montre, un transistor, un coucou de Forêt-Noire, de la maroquinerie d'Offenbach, de la verrerie de Bohême, des jouets de Nuremberg de réputation mondiale, un vêtement Loden, de la "véritable" eau de Cologne.

— DE BELGIQUE, vous pourrez rapporter n'importe quoi, car on y trouve assemblées toutes les spécialités européennes librement importées plus quelques articles spécifiques belges : dentelles et broderies, objets de verre et de cristal, ainsi que des friandises comme les macarons de Bruges ou le gâteau aux épices de Dinant.

— D'ITALIE, vous aurez la faculté d'emporter des articles de haute couture, de lingerie ou de chaussures qui rivalisent d'élégance; plus les broderies de Florence et d'Assise, les dentelles de Vercelli, les cannes de Naples, les bijoux colorés et les verreries de Venise, les objets en albâtre de Volterra, les céramiques de Perouse, les terres cuites de Bergame.

— DE HOLLANDE, vous choisirez une faïence de Delft, une papeterie de Limbourg, des objets d'argent (par exemple des cuillères à thé) en Hollande du Nord, un bois peint en Frise, des cristalleries de Leerdam, une pipe de Gouda, et dans toutes les grandes villes, des poupées en costume du pays.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

— EN FRANCE, vous serez à Paris, dans la capitale mondiale de la haute couture, de l'industrie des parfums et des antiquités. Vous trouverez sur place toutes les nouveautés et tous les souvenirs français, les soieries de Lyon, les "pardons" bretons en céramique, le nougat de Montélimar, les santons de Provence, les articles tissés basques, le foie gras d'Alsace, les tableaux de maîtres — anciens ou modernes — les bijoux d'argent d'Alsace, les dentelles du Nord ou de Normandie.

pour la première fois de leur histoire, les Etats-Unis vont disposer d'un Bureau national du Tourisme. Le Congrès a, en effet, adopté le projet qui lui était soumis par le Président, dans le but d'attirer de plus nombreux touristes dans le pays.

A l'échelle intérieure américaine, il s'agit d'une petite révolution. D'abord parce que le gouvernement fédéral pénètre dans un secteur jusqu'ici réservé à l'initiative privée — on connaît l'importance de l'action menée par les agences de voyage et par les compagnies de transports maritimes ou aériens. Ensuite, parce qu'ainsi s'amorce une évolution importante : après avoir essayé en touristes sur les cinq continents, les Américains vont jouer, si les espérances gouvernementales se matérialisent, le rôle d'hôtes faisant les honneurs de leur pays à ceux qui auront traversé l'Atlantique — ou le Pacifique.

A la base de cette décision se trouvent, sans doute, des considérations d'ordre économique. Chaque année, en effet, deux millions d'Américains se rendent à l'étranger où ils dépensent quelque deux milliards de dollars, soit un tiers du déficit qu'a connu, ces dernières années, la balance des comptes américaine. En revanche, le nombre des touristes étrangers visitant les Etats-Unis ne dépassait pas 780.000 l'an dernier.

Pourtant, il serait erroné de juger cette initiative d'un point de vue exclusivement "comptable". En réalité, la création aux Etats-Unis d'un organisme promoteur du tourisme international consacre un état de fait dont le monde n'a peut-être pas encore pris conscience : le relèvement économique de l'Europe. Celui qui, il y a dix ans, aurait manifesté l'intention d'engager les Européens à visiter les Etats-Unis aurait recueilli des sarcasmes. Aujourd'hui, bateaux et avions sont, tout l'été, pleins dans les deux sens, et leur capacité de transport s'est accrue dans des proportions importantes. Un voyage aux Etats-Unis est toujours, certes, un luxe, mais un luxe qui, d'année en année, est accessible à un plus grand nombre. Sur le plan des finances individuelles du Parisien ou du Londonien, l'Acropole n'est pas beaucoup plus près que l'Empire State Building.

Ce rétrécissement des distances, dû à des facteurs économiques autant qu'à des facteurs techniques, est, sans aucun doute, un élément de compréhension internationale. Certes, les touristes de toutes nationalités ont une tendance à constituer une race à part, dont les défauts sont souvent plus évidents que les qualités. A cet égard, les Européens peuvent être satisfaits : s'ils voyagent aux Etats-Unis, ils vont pouvoir rendre avec usure les bizarreries qu'ils ont pu constater dans le comportement de certains touristes américains. Mais, car, en fin de compte, ce sont des habitudes différentes, ne font pas oublier tout ce qu'il est profitable de contacts humains, alors que les vacances incitent partout à l'indulgence et à l'amitié.

La Scandinavie, paradis du chasseur de gros gibier

De nouveau, cet automne, la Scandinavie offre des sensations nouvelles et inouïes au chasseur de gros gibier qui a déjà percé les mystères de l'Inde, parcouru les pampas du Brésil, exploré les jungles de l'Amérique Centrale, et connu toutes les joies qu'offre un safari en Afrique.

D'après un bulletin du département du tourisme de Scandinavie Airlines System, publié par le quartier général canadien de la compagnie, à Montréal, la Scandinavie possède les plus gros gibiers d'Europe. L'ours polaire, le plus gros et le plus féroce de la famille des ursus, l'élan (original de la Scandinavie et le renne sauvage, sont de magnifiques spécimens de la faune scandinave qui, il n'y a pas de doute, n'a pas encore été découverte par l'Amateur de la vie au grand air, amateur des gros gibiers.

Chaque année, plus de 30.000 élan sont tués en Suède, en Finlande et en Norvège, aussi pour leur chair que pour leurs défenses, dont on fait des trophées. La saison de la chasse ne commence pas toujours exactement à la même date, selon les lois des provinces. Elle dure généralement du début de septembre à la fin d'octobre. La chasse se pratique habituellement avec l'aide d'un guide indigène. On fait également appel aux chiens. Les chasseurs se groupent habituellement par 2 ou 3 hommes bien équipés à un endroit stratégique, tandis que les chiens font la levée. Il n'y a pas que la viande de ces animaux qu'on considère comme délicieuse. Dans une partie de chasse bien organisée, on peut réussir à abattre au moins un animal à trophée par chasseur, en moins d'une semaine. Les meilleures régions pour la chasse à l'élan, sont facilement accessibles par automobile ou par petit avion. Les camps de chasse sont bien pourvus du nécessaire, à partir du bois de chauffage jusqu'aux ustensiles de cuisine.

Dans plusieurs régions du nord de la Scandinavie, un chasseur étranger est accompagné d'un ou deux chasseurs locaux. Une partie de chasse peut compter de 15 à 20 fusils : les hommes sont répartis en petits groupes de 2 ou 3. De bête manière, personne ne se sent isolé, et chaque chasseur peut avoir une bonne chance de coucher un gibier, avec l'aide des chasseurs expérimentés de l'endroit. L'équipement personnel requis.

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

Nouvel effort des E.-Unis pour attirer les touristes

Pour la première fois de leur histoire, les Etats-Unis vont disposer d'un Bureau national du Tourisme. Le Congrès a, en effet, adopté le projet qui lui était soumis par le Président, dans le but d'attirer de plus nombreux touristes dans le pays.

A l'échelle intérieure américaine, il s'agit d'une petite révolution. D'abord parce que le gouvernement fédéral pénètre dans un secteur jusqu'ici réservé à l'initiative privée — on connaît l'importance de l'action menée par les agences de voyage et par les compagnies de transports maritimes ou aériens. Ensuite, parce qu'ainsi s'amorce une évolution importante : après avoir essayé en touristes sur les cinq continents, les Américains vont jouer, si les espérances gouvernementales se matérialisent, le rôle d'hôtes faisant les honneurs de leur pays à ceux qui auront traversé l'Atlantique — ou le Pacifique.

A la base de cette décision se trouvent, sans doute, des considérations d'ordre économique. Chaque année, en effet, deux millions d'Américains se rendent à l'étranger où ils dépensent quelque deux milliards de dollars, soit un tiers du déficit qu'a connu, ces dernières années, la balance des comptes américaine. En revanche, le nombre des touristes étrangers visitant les Etats-Unis ne dépassait pas 780.000 l'an dernier.

Pourtant, il serait erroné de juger cette initiative d'un point de vue exclusivement "comptable". En réalité, la création aux Etats-Unis d'un organisme promoteur du tourisme international consacre un état de fait dont le monde n'a peut-être pas encore pris conscience : le relèvement économique de l'Europe. Celui qui, il y a dix ans, aurait manifesté l'intention d'engager les Européens à visiter les Etats-Unis aurait recueilli des sarcasmes. Aujourd'hui, bateaux et avions sont, tout l'été, pleins dans les deux sens, et leur capacité de transport s'est accrue dans des proportions importantes. Un voyage aux Etats-Unis est toujours, certes, un luxe, mais un luxe qui, d'année en année, est accessible à un plus grand nombre. Sur le plan des finances individuelles du Parisien ou du Londonien, l'Acropole n'est pas beaucoup plus près que l'Empire State Building.

Ce rétrécissement des distances, dû à des facteurs économiques autant qu'à des facteurs techniques, est, sans aucun doute, un élément de compréhension internationale. Certes, les touristes de toutes nationalités ont une tendance à constituer une race à part, dont les défauts sont souvent plus évidents que les qualités. A cet égard, les Européens peuvent être satisfaits : s'ils voyagent aux Etats-Unis, ils vont pouvoir rendre avec usure les bizarreries qu'ils ont pu constater dans le comportement de certains touristes américains. Mais, car, en fin de compte, ce sont des habitudes différentes, ne font pas oublier tout ce qu'il est profitable de contacts humains, alors que les vacances incitent partout à l'indulgence et à l'amitié.

La Scandinavie, paradis du chasseur de gros gibier

De nouveau, cet automne, la Scandinavie offre des sensations nouvelles et inouïes au chasseur de gros gibier qui a déjà percé les mystères de l'Inde, parcouru les pampas du Brésil, exploré les jungles de l'Amérique Centrale, et connu toutes les joies qu'offre un safari en Afrique.

D'après un bulletin du département du tourisme de Scandinavie Airlines System, publié par le quartier général canadien de la compagnie, à Montréal, la Scandinavie possède les plus gros gibiers d'Europe. L'ours polaire, le plus gros et le plus féroce de la famille des ursus, l'élan (original de la Scandinavie et le renne sauvage, sont de magnifiques spécimens de la faune scandinave qui, il n'y a pas de doute, n'a pas encore été découverte par l'Amateur de la vie au grand air, amateur des gros gibiers.

Chaque année, plus de 30.000 élan sont tués en Suède, en Finlande et en Norvège, aussi pour leur chair que pour leurs défenses, dont on fait des trophées. La saison de la chasse ne commence pas toujours exactement à la même date, selon les lois des provinces. Elle dure généralement du début de septembre à la fin d'octobre. La chasse se pratique habituellement avec l'aide d'un guide indigène. On fait également appel aux chiens. Les chasseurs se groupent habituellement par 2 ou 3 hommes bien équipés à un endroit stratégique, tandis que les chiens font la levée. Il n'y a pas que la viande de ces animaux qu'on considère comme délicieuse. Dans une partie de chasse bien organisée, on peut réussir à abattre au moins un animal à trophée par chasseur, en moins d'une semaine. Les meilleures régions pour la chasse à l'élan, sont facilement accessibles par automobile ou par petit avion. Les camps de chasse sont bien pourvus du nécessaire, à partir du bois de chauffage jusqu'aux ustensiles de cuisine.

Dans plusieurs régions du nord de la Scandinavie, un chasseur étranger est accompagné d'un ou deux chasseurs locaux. Une partie de chasse peut compter de 15 à 20 fusils : les hommes sont répartis en petits groupes de 2 ou 3. De bête manière, personne ne se sent isolé, et chaque chasseur peut avoir une bonne chance de coucher un gibier, avec l'aide des chasseurs expérimentés de l'endroit. L'équipement personnel requis.

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Après avoir été les employés avaient eu 5.500 comprimés l'an dernier, l'un des membres de la commission a commenté : "Si nos gens ont mal à la tête si souvent, ils devraient être à l'hôpital."

La Commission électorale du comté de Camden vient de retirer l'un des avantages qu'elle accordait à ses 29 employés permanents : des comprimés d'aspirine gratuits.

Des services utiles à la disposition des touristes

par Ernest Chisholm Thomson

La dernière chose à laquelle on pourrait s'attendre à Land's End, c'est de rir. Avec un groupe d'autres voyageurs, je me trouvais, l'autre après-midi, à cette sauvage extrémité occidentale de la Cornouailles, au-dessus des rochers déchiquetés et des eaux bouillonnantes de l'Atlantique. La sombre grandeur de cette scène aurait dû nous abîmer dans un silence solennel, dis-je penser. Pourtant, nous rions tous. A la dernière borne routière d'Angleterre, sur un bras pointé vers l'horizon gris, on lisait : "Tante Millie, à Toronto, 3.273 milles."

Tel est l'esprit d'entreprise d'un photographe qui vient d'installer cet ingénieux dispositif si favorable au tourisme. D'autres bras pointent vers John O'Groats à mille milles, ou vers le phare de Longships à un mille et demi. Ces bras à rainures, où l'on peut insérer des lettres et des chiffres à raison d'un shilling ou deux, permettent de signaler le "pays" de n'importe qui. "Tante Millie" était vite détreinée en faveur de "Newcastle, 325 milles", pendant qu'une famille de "Novocastrians" se faisait photographier. Avant la fin de la journée, cet indicateur obligeant aurait pu tout aussi bien

signaler les distances et la direction de Montréal, de Sydney ou de Vancouver, sans parler, peut-être, des cratères bien connus de la lune ou des canaux de Mars.

Les "indicateurs" téléphoniques, qui aident maintenant les touristes à Londres, sont plus pratiques. Assis à mon bureau, je viens de composer au cadran ASK 9211, pour entendre un Français me souhaiter la bienvenue à Londres en français et me régaler de l'énumération des événements qui marqueront la journée dans la capitale. Ils vont de concerts et d'expositions artistiques à des excursions et aux heures d'ouverture du Jardin zoologique et du Jardin botanique de Kew, ainsi qu'au détail de la Garde montante au palais de Buckingham.

Puis, j'ai composé ASK 9211 et j'ai entendu la même chose en anglais. J'aurais pu l'entendre aussi en allemand, à ASK 9411 (et service nouveau) en espagnol à ASK 9511. Le matin, l'enregistrement se fait entendre en espagnol de l'Amérique latine et, le soir, en castillan. L'an dernier, près de 36.000 personnes de langue espagnole sont venues en Grande-Bretagne.

Laurentides

Au Pavillon du Lac des Iles

MOTEL BORD DU LAC

POUR VOS VACANCES

Special Voyage de Noces

10% d'escompte

Château du Lac

HOTEL VILLA HOWARD

VOS VACANCES

A PARTIR DE \$50 PAR SEMAINE

DANSE TOUS LES SOIRS

HOTEL VILLA HOWARD

VOUS FEREZ UNE VÉRITABLE CURE DE SOLEIL ET DE GRAND AIR...

Croisière au Saguenay

SEULEMENT \$75.00

Consultez Tobin

Excursions de 7 jours

CROISIÈRES

Excursions en cargo

Excursions tout compris

Excursions tout compris

Excursions tout compris

Excursions tout compris

Excursions tout compris

Excursions tout compris

Leonard impressionnante avec une ronde initiale de 67, à Québec

QUÉBEC (PC) — Le meilleur golfeur canadien, Stan Leonard, de Vancouver, a joué une impressionnante ronde de 67, cinq sous la normale, et il a pris les devants dans le tournoi du championnat du golf au Canada. Malgré un fort vent, Leonard a quand même réussi cinq "birdies" et a joué la normale sur les 13 autres trous du parcours du club Royal Québec à Boischatel, prenant ainsi une avance de

Stan Leonard est lui aussi venu bien près de réussir un "eagle" au dernier trou, quand sur un coup roulé d'une distance de 25 pieds, sa balle effleura la coupe. Leonard a terminé le premier neuf trous avec un 34, un au-dessous de la normale, et il a enregistré des "birdies" sur les 11e, 14e, 15e et 18e trous du deuxième neuf trous. Balding a débuté la ronde

Re conquête du championnat des golfeurs professionnels canadiens. Parmi les neuf golfeurs, qui ont joué la normale, on remarque les golfeurs du Québec, Jack Kay, Jules Huot et Bill Kerr.

La deuxième ronde de ce tournoi de 54 trous sera disputée aujourd'hui, et la ronde finale demain.

SPORTS



FAVORIS DE LA FOULE — Les amateurs de golf qui se sont rendus au Royal Québec pour la 1re ronde du tournoi de la PGA ont suivi avec intérêt le trio formé d'AL BALDING, à gauche, de RODOLPHE HUOT, au centre, et de GERRY PROULX. Huot a tourné un 73 et les deux autres des rondes identiques de 69.

Stan Leonard, Vancouver, 34-33-67
Al Balding, Toronto, 37-32-69
Gerry Proulx, Montréal, 34-35-69
Duke Adams, Sault-Ste-Marie, 34-35-71
Len Collett, Vancouver, 34-35-71
Jack Bessinger, Val-Morin, 37-35-72
George Gilmurray, Sydney, N.E., 36-36-72
Jules Huot, Montréal, 36-36-72
Jack Kay, Montréal, 35-37-72
Bill Kerr, Montréal, 35-37-72
Stan Kolar, Aylmer, 35-37-72
Tom Molyneux, Edmonton, 36-36-72
Bill Thompson, Vancouver, 35-37-72
Murray Tuckett, Toronto, 35-37-72
John Davis, Burlington, Ont., 32-41-73
Stan Horne, Montréal, 34-39-73
Rodolphe Huot, Québec, 37-36-73
Jarry Real, Québec, 37-40-73
Alan Johnston, Montréal, 39-34-73
Peter Olynik, Edmonton, 36-37-73
Frank Whitley, Kitchener, Ont., 34-37-73

deux coups sur Al Balding, de Toronto et Gerry Proulx, de Montréal.

Balding a terminé cette première ronde en grand champion, enregistrant des "birdies" sur les 16e et 17e trous, et un "eagle" sur le 18e, pour terminer avec une ronde de 69.

Concours du M.S.C.

C'est aujourd'hui qu'aura lieu le grand concours de natation annuel du Montréal Swimming Club à l'île Ste-Hélène au cours duquel un nouveau tremplin offert par Jack Stenberg en mémoire du regretté Chris Goulden sera inauguré.

Des épreuves pour les classes sénior, junior et juvénile figurent au programme et tous les clubs ont été invités à envoyer des représentants.

M. Goulden en souvenir duquel le tremplin est présenté a été l'un des fondateurs de l'Association de natation du Canada et son président pendant sept ans. Il s'est toujours vivement intéressé au Montréal Swimming Club.

lentement, se mettant en trouble dès le 5e trou d'une distance de 400 verges pour un "par" 5. Il a enregistré un 7 sur ce trou pour terminer le premier neuf trous avec un 37, pour deux au-dessous de la normale.

Toutefois, sur le deuxième neuf trous, le Torontois a pris la vedette de la journée, jouant à la perfection, et au dernier trou, alors qu'il enregistrait un "eagle", il a émerveillé avec un coup roulé d'une distance de 50 pieds en partance d'en dehors du vert.

Gerry Proulx, qui s'est classé deuxième avec un 69, tout comme Balding pour la première ronde, a terminé le premier neuf trous avec un 34, un au-dessous de la normale, et des "birdies" aux 11e et 16e trous, lui ont permis d'enregistrer un 35 pour le deuxième neuf trous.

Duke Adams de Sault Ste-Marie et Len Collett de Vancouver ont été les deux seuls autres professionnels à jouer au-dessous de la normale du club Royal Québec dans cette première ronde. Ils ont tous deux joué des 71.

Neuf autres golfeurs ont joué la normale de 72, sept ont joué des 73, et 10 des 74. Leonard avec deux coups du record du parcours du club Royal Québec dont la distance complète est de 6,550 verges. S'il remporte la victoire finale du tournoi, Leonard en sera à sa

Au golf, à Saskatoon

Terry Campbell gagne le championnat junior

SASKATOON, (UPI) — Terry Campbell, un golfeur de 18 ans, de Vancouver, a gagné le championnat junior du pays en battant son concitoyen Gordon Robinson, par 5 et 4, dans la finale de 36 trous disputée à Saskatoon. Campbell a particulièrement émerveillé au cours de la ronde initiale de 18 trous, tournant un 66. Le par au cours du tournoi junior était de 70.

Dans la deuxième ronde, Robinson a vainement tenté de se ressaisir. Il a gagné les 20e et 23e trous, mais Campbell a maintenu son avance et le match a pris fin au 32e vert.

Le tournoi nord-américain de canotage, à Dartmouth

DARTMOUTH, N.E. (PC) — Cent cinquante des meilleurs avironneurs de l'Est des États-Unis et de l'Est du Canada se disputent aujourd'hui sur le lac Banook à Dartmouth, les nouvelles championnats nord-américains du canotage.

Les épreuves feront voir cette année une course qui n'a jamais été disputée dans la province de la Nouvelle-Écosse, soit une course de kayak.

La moitié des épreuves des championnats consistent dans les épreuves en "single tandem" et "four-man kayak".

Parmi les grandes étoiles qui prendront part à la compétition, il y a Gabe Joo de Toronto, le champion canadien pour le mille mètres "double-blade kayak" et Paul Stahl de Carletonville, champion canadien pour le "senior single blade canoe".

L'épreuve principale de la journée sera la course d'un mille, pour le "War canoe" entre les Américains et les Canadiens.

Cette course ne compte toutefois pas pour les championnats.

La compétition prend fin ce soir.

Joute du Amherst

Le club Amherst tentera de vaincre le Tony's Tavern, lundi soir, dans une joute de la Ligue Intermédiaire de football "A" de Montréal, à 6 h 45, au parc Jarry. Une victoire du Amherst lui permettra vraisemblablement de participer aux éliminatoires de fin de saison.

Par contre, si le Tony's l'emporte, il rejoindra le Beauport au 1er rang. Paul Salomon lancera pour le club Amherst, contre Marcel Simard, du Tony's. Entre-temps, le club Amherst, disputera une joute hors concours au St-Pierre-Apôtre, demain soir, au parc Frontenac, 6 h 45.

Dans sa dernière partie, le Amherst et le Bridge ont fait joute nulle, 0-0.

Depuis le 9 juillet

Le Toronto City en quête de sa 1ère victoire à Montréal

Le demi-droit Bobby Johnston, qui a manqué les dernières joutes du Cantalia, sera de retour à son poste demain après-midi, alors que le Cantalia recevra la visite de la puissante équipe de soccer Toronto City.

Déjà choisi comme joueur le plus utile à son club, Johnston devrait aider la cause du club et son retour au jeu ne pouvait mieux coïncider. Le Cantalia, sur un pied d'égalité en tête avec le Toronto City, il y a un peu plus d'une semaine, bataille pour reprendre le terrain perdu. Une victoire le pla-

cerait à un seul point du meneur de la Ligue de l'Est. Complètement transformé depuis le début de la saison à cause du départ de joueurs tels que Gustavo Cabana, Vic Santini, Juarez Dante, Giuseppe Tuffano et autres, le Cantalia a réussi à reformer ses rangs avec quelques joueurs locaux qui ont affiché une excellente tenue, particulièrement Nick Philippone et Pete Raschella.

Le Cantalia compte beaucoup sur son gardien de buts Walter Ormeno, qui a disputé cinq matches presque sans être déjoué.

Aussi le club montréalais est optimiste à cause du meilleur esprit d'équipe qui règne présentement.

Michel Campo, Guilio Neira, Sergio Chiraz et George Sanchez sont apparemment à leur meilleur, de même que Ismael Ferreira qui bataille pour décrocher le championnat des compteurs du circuit.

L'on prévoit une lutte serrée pour la première place jusqu'à la fin de la saison, puisque le Toronto City, même dépourvu de joueurs étoiles tels que Stanley Matthews, Danny Blanchflower et Jackie Mullie, a trouvé des remplaçants de calibre et a prouvé qu'il est encore le club à vaincre dans le circuit.

Grâce aux deux joutes disputées cette semaine par le Hamilton, Peter Smethurst a pu distancer légèrement Ferreira en tête des compteurs, mais le joueur du Cantalia peut encore répéter l'exploit de marquer trois buts en une partie et remonter bientôt au premier rang.

Depuis le début de la saison, les matches Cantalia-Toronto City ont été très serrés, et il devrait en être de même demain après-midi, lorsque les deux clubs s'affronteront à 3 heures.

CLASSEMENT DES ÉQUIPES
Toronto City 18 10 6 2 40 32 32
Cantalia de Mt. 17 9 6 3 33 38 17
Hamilton 17 9 6 3 33 38 17
Italia de Tor. 16 4 10 2 28 39 19

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey à déclaré hier M. Tom Lockhart. Notre équipe pour ce tournoi sera composée des meilleurs joueurs de la Ligue de l'Est des États-Unis et des meilleurs joueurs de la Ligue Américaine qui seront éligibles au tournoi. L'équipe américaine tiendra des pratiques durant 10 ou 12 jours avant le tournoi, mais ne jouera aucune joute d'exhibition comme cela se faisait les années passées.

Un grand total de 84 parties de hockey seront disputées durant le tournoi. Il y aura des joutes au "Holt Arena" d'une capacité de 5,000 sièges, au collège de Denver d'une capacité de 12,500 sièges et à l'aréna de l'Université Denver d'une capacité de 5,000 sièges.

Le coût total des dépenses pour le tournoi devrait s'élever à \$460,000, et les organisateurs espèrent vendre plus de 600,000 billets et faire assez de profits pour créer un fonds qui servira au développement du hockey aux États-Unis.

Le C.P.L. s'est assuré une place en finale de la Ligue Métropolitaine-Lachine, par suite d'une victoire de 16-7 aux dépens du Piché. Le C.P.L. a éliminé son adversaire en trois joutes consécutives. La finale opposera au vainqueur de la série Mohawks-Dixie.

Normand Léonard a été le lanceur gagnant.

Le C.P.L. s'est assuré une place en finale de la Ligue Métropolitaine-Lachine, par suite d'une victoire de 16-7 aux dépens du Piché. Le C.P.L. a éliminé son adversaire en trois joutes consécutives. La finale opposera au vainqueur de la série Mohawks-Dixie.

Normand Léonard a été le lanceur gagnant.

Le C.P.L. s'est assuré une place en finale de la Ligue Métropolitaine-Lachine, par suite d'une victoire de 16-7 aux dépens du Piché. Le C.P.L. a éliminé son adversaire en trois joutes consécutives. La finale opposera au vainqueur de la série Mohawks-Dixie.

Normand Léonard a été le lanceur gagnant.

Le C.P.L. s'est assuré une place en finale de la Ligue Métropolitaine-Lachine, par suite d'une victoire de 16-7 aux dépens du Piché. Le C.P.L. a éliminé son adversaire en trois joutes consécutives. La finale opposera au vainqueur de la série Mohawks-Dixie.

Normand Léonard a été le lanceur gagnant.



Doug Péron évoque quelques souvenirs d'une grande course

Doug Péron, le seul cycliste qui ait gagné à trois reprises la course annuelle Québec-Montréal pour la coupe de LA PRESSE, évoquait hier soir quelques souvenirs de cette épreuve disputée depuis 1931. Il ne cachait pas son admiration pour Art Longso, de Fitchburg, Mass., gagnant de la course en 1954 puis de nouveau en 1958. "C'est le plus brillant athlète qui soit probablement venu participer à l'épreuve", nous déclarait-il, en nous signalant le fait que celui que l'on a surnommé en divers milieux "legs" a représenté les États-Unis aux Jeux Olympiques de 1956 aussi bien comme patineur de vitesse que comme cycliste. On admettra avec lui que ce n'est pas un fait banal.

L'épreuve la plus dure a été celle de 1934 enlevée par le Montréalais Rino Gomerato en près de 11 heures. "Elle a été disputée par un très fort vent qui a amené 24 ou 25 des 30 concurrents à abandonner en cours de route", nous déclarait-il. "Elle était alors de 180 milles alors qu'aujourd'hui elle n'est plus que de 166". Mais la course la plus excitante a été celle de 1940 alors qu'elle a pour ainsi dire donné lieu à trois fins. Un premier groupe de trois arriva tout d'abord au fil d'arrivée puis une demi-heure plus tard trois autres passèrent devant les juges. Un troisième groupe de trois fit son apparition 30 minutes plus tard. Péron remporta lui-même les honneurs de cette épreuve.

Toutes les fins de course n'ont pas été populaires. Ainsi, une année, alors que les concurrents terminaient à l'ancien Velodrome dans le nord de la ville, les juges annoncèrent un total de sept disqualifications, soulevant une vague de mécontentement qui faillit causer toute une émeute. "On se demanda à un certain moment si les spectateurs n'allaient pas démolir complètement le Velodrome", de signaler Péron.

En 1956 à l'arrivée des concurrents au Velodrome, Pat Murphy et Guy Morin bataillaient pour la tête. La victoire paraissait devoir aller à Morin à cause de son habileté sur un terrain mais le populaire cycliste se frappa dans l'un des tournants et vit le triomphe lui échapper.

Le record pour les 180 milles est détenu par Pat Murphy qui avait couvert la distance en 1956 en 7 heures et 28 secondes. Mais le nouveau record appartient à Antonio Pavan, de Toronto, qui l'a emporté l'an dernier en 7.18.

L'épreuve peut-elle être gagnée en moins de 7 heures?

Viendra un jour alors que la course sera courue en 6 heures et 45 minutes, de prétendre Péron. Il suffira d'une journée idéale, d'une forte compétition, de nombreuses échappées. L'amélioration apportée dans la construction des vélos ne sera pas étrangère à ce temps rapide, ajoute-t-il.

Parlant de l'une de ses propres victoires, Péron nous dit modestement que la chance l'avait favorisé. Il raconte que peut-être avant l'arrivée, Georges Graves et lui bataillaient pour la 1ère position. Subitement, une automobile surgit devant eux. Graves se dirigea vers la gauche alors que lui prit la droite. Le conducteur du véhicule donna à ce moment un coup de volant qui lança sa voiture sur Graves et enleva à ce dernier toute chance de victoire.

Péron se plait dans ses souvenirs à évoquer que Yvon Guillevin, l'organisateur du Tour du St-Laurent, et Victor Hauben, un Belge, s'étaient détachés du peloton et avaient parcouru seuls une distance de 100 milles. Quelques années plus tard, Bill Roberts parcourait seul pas moins de 120 milles.

En 1938, lui-même, un cycliste considéré alors par les autres concurrents comme une quantité négligeable, réussit à s'échapper à Ste-Foy et ne fut rejoint que près de Berthierville.

De plus en plus, nous assure-t-il, c'est une épreuve entre des cyclistes qui ont recours à la souplesse et d'autres à la puissance. Les premiers s'efforcent de déclencher de nombreuses échappées alors que les autres en désirent un faible nombre mais de longue durée. Ce sera le cas demain, croit-il, lorsque cette grande course sera disputée pour le nouveau trophée de LA PRESSE.

Notes — Le Canada enverra une imposante délégation à l'inauguration du nouveau Panthéon du hockey samedi prochain à Toronto... Le général, Frank Selke sera accompagné de Kenny Reardon, Toe Blake, Sam Pollock et Jean Béliveau... Maurice Richard fera aussi le voyage en sa qualité de nouveau membre de la galerie des immortels du hockey... Béliveau a été choisi pour hisser le drapeau du Canada devant le nouvel immeuble érigé sur le terrain de l'exposition de Toronto... tous les six clubs de la N.H.L. auront leur drapeau à ce centre du hockey.

On a pu constater combien Yvon Robert est toujours très populaire dans le monde sportif... lorsqu'il est monté dans l'arène jeudi soir au stade pour lancer un défi à John Tolo, il a été l'objet d'une ovation formidable... pendant plusieurs minutes les spectateurs l'ont applaudi frénétiquement... hier, Robert nous a confié que c'est le vétérinaire Lou Thesz qui l'a incité à monter dans le ring pour lancer un défi aux frères Tolo... Thesz voudrait que Robert et lui affrontent les deux lutteurs de Hamilton... "je n'ai toutefois pas l'intention de faire un retour dans la lutte", d'affirmer l'ancien champion mondial... selon Larry Moquin, Robert est le plus spectaculaire lutteur qu'il ait jamais vu à l'œuvre et Lou Thesz, le meilleur... deux spectateurs à la séance de jeudi au stade ont dû être transportés en ambulance dans un hôpital à la suite de crises cardiaques...

On cherche à former une ligue de quatre clubs à Hull pour remplir les dates devenues libres à la suite du transfert du Canadien Junior à Montréal... on parle de Frank Carlin comme futur président de la Ligue de l'Est... d'autre part, Carlin espère toujours réussir à fonder une nouvelle ligue commerciale de hockey à Montréal... c'est mardi prochain qu'il tentera de convaincre le Baron Godin et Henri Rochon d'ouvrir au club Carillon de Joliette... on prétend que la jeune joueuse de tennis Vicki Berner passe six heures par jour sur les courts... 629,000 personnes ont assisté aux joutes du Big Four l'an dernier... 198,140 ont vu les Argonauts à l'œuvre, 160,052 amateurs ont été témoins des joutes des Alouettes... les Rough Riders d'Ottawa ont joué devant 133,669 et les Tiger-Cats devant 136,350... les dirigeants des quatre clubs espèrent faire encore mieux cette année... ils le souhaitent ardemment car les dépenses seront beaucoup plus considérables à cause de l'adoption du calendrier mixte.

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

NEW YORK, (PA) — Vingt-deux équipes inscrites au tournoi mondial de hockey

Contre les Mexicains

Un échec étonnant de Chuck McKinley

CLEVELAND, (PA) — Bernard Bartzén a permis aux États-Unis d'égaliser les chances un match à un contre le Mexique hier lorsqu'il a défait Mario Llamas, le meilleur joueur mexicain, dans la finale nord-américaine de la Coupe Davis. Le compte de la rencontre : 4-6, 6-4, 6-4 et 6-4. Dans le premier match de la journée, Rafael Osuna a joué d'une façon presque parfaite pour défaire Chuck McKinley de St. Louis, 6-3, 6-3 et 6-3. Le match de double aura lieu aujourd'hui et les deux simples demain. Les experts croient que l'équipe mexicaine qui avait failli battre les Américains l'an dernier a de belles chances, cette fois, de réussir l'exploit.

tennis

Godbout et Bédard en semi-finale à Toronto

TORONTO (PC) — Ann Barclay et Mme Benita Senn, toutes deux de Toronto, s'affrontent aujourd'hui dans la finale du simple féminin pour les championnats de tennis de l'Ontario. Mlle Barclay s'est qualifiée pour la finale en l'emportant facilement sur Mme Hilda Doleschell, de Toronto, par 6-0, 6-4 et 7-5.

Mme Senn, classée cinquième chez les meilleures joueuses de tennis de l'Ontario, est passée en finale grâce à sa victoire relativement facile aux dépens de Mme Louise Brown, de Toronto. Mme Senn l'a emportée en deux sets consécutifs par des comptes de 6-4 et 6-2.

Aujourd'hui dans les semi-finales du simple masculin, Robert Bédard, de Sherbrooke, rencontre Jim Jeffries, de l'Université de Michigan, tandis que François Godbout, de Waterloo, affronte John Swann, de Toronto.

La finale du simple masculin sera disputée en fin d'après-midi.

Aujourd'hui également, la semi-finale en double pour messieurs opposera le duo Godbout-Bédard à John Swann et Don Fontana. Bédard et Godbout sont parvenus en semi-finale en disposant de Ed Brandth, de Hamilton et Jim Jeffries, de Oakville, 6-3 et 6-2.

Tournoi ouvert au club Papineau

Le tournoi des doubles "ouverts", au club Papineau, débutera aujourd'hui, à 11 h. a.m., sur les terrains du club rue Garnier.

Le tournoi des "non classés" se continue aujourd'hui et la semaine prochaine. Les hommes jouent la quatrième ronde et les femmes la deuxième ronde.

Voici le tirage pour aujourd'hui et demain.

Aujourd'hui
11 h.: Bastien-Doucès vs Crotty-Montgomery; Bour-Patterson vs St. Laurent; H. Gervais vs L. Labeille vs P. Bédard-Rumillon; McReynolds-Péron vs J. Desmarais-G. Gratton; Dupuis-Marquis vs Boelke-Czuba.
12 h.: Rodriques-Westra vs Alexandre-Busque; Comeau-Rozon vs J.-L. Lamoureux-Sauvé.
2 h.: Desautels-Miron vs Plasse-Sutcliffe; Barta-Bourgeois vs McDougall-White.
2 h.: Smith-Tremblay vs Boire-Dunn; Pilon-Raymond vs Dagenais-D'Amour.
3 h.: Black-Munn vs Desautels-Plasse.

Demain
1 h.: Labeille-Robert vs Beaudry-Gaumont; Allaire-Ouellette vs Godin-Shindler.
Lundi
7 h.: Desjardins-Robillard vs J. Brodeur-Leclerc.

Un ami des tennismen

Shanty Bay et Reichtner, deux noms que certains jeunes joueurs de tennis n'oublient pas de sitôt. C'est en effet à cet endroit de la province ontarienne, non loin de Barrie, que les 16 meilleurs joueurs junior de tennis du pays seront les hôtes d'un philantrope du nom de Einar Reichtner, samedi et dimanche.

Ces jeunes, de langue française ou anglaise, peu importe, seront reçus royalement par M. Reichtner, un Canadien d'origine allemande. Un ancien joueur de tennis, qui avait décroché quelques championnats juniors au pays, il y a plusieurs années, et s'est même rendu en 4e ronde au tournoi de Wimbledon.

Mais il a décidé de faire bénéficier les jeunes d'une partie de sa fortune après que Don Fontana, de Toronto, eût décidé d'abandonner les grandes compétitions. L'on sait que M. Reichtner était le fournisseur de Fontana jusqu'à l'an dernier.

M. Reichtner désire dans ce geste inviter les jeunes dans le royaume d'un millionnaire, à ses propres dépens, et quelques officiels à venir le rencontrer pour discuter de la situation du tennis junior au pays.

Il reçoit en plus quelque 200 invités qui contribueront d'une somme que lui-même fixera pour établir un fonds d'aide au tennis junior, fonds qui sera administré par lui-même et deux représentants de la CLTA et de la PQLTA.

Fait à remarquer, l'on nous apprend que des 200 invités, à peine quatre ou cinq ont décliné l'invitation.

Les quatre joueurs du Québec qui iront prendre part à ce tournoi sont André Tielemans, Claude Savaria, Jean Lavender et Peter Burwash. Trois autres parties du pays seront également représentées par quatre joueurs chacune.

Ce geste mérite d'être signalé. Il se trouve sûrement des gens possédant une richesse semblable à celle de M. Reichtner parmi nos compatriotes de langue française, mais jusqu'ici aucun n'a manifesté autant de libéralité en faveur de la cause du tennis, un sport amateur s'il en est un et qui nécessite non seulement le dévouement de plusieurs, mais l'aide financière de plusieurs.

Fait à remarquer, l'on nous apprend que des 200 invités, à peine quatre ou cinq ont décliné l'invitation.

Les quatre joueurs du Québec qui iront prendre part à ce tournoi sont André Tielemans, Claude Savaria, Jean Lavender et Peter Burwash. Trois autres parties du pays seront également représentées par quatre joueurs chacune.

Ce geste mérite d'être signalé. Il se trouve sûrement des gens possédant une richesse semblable à celle de M. Reichtner parmi nos compatriotes de langue française, mais jusqu'ici aucun n'a manifesté autant de libéralité en faveur de la cause du tennis, un sport amateur s'il en est un et qui nécessite non seulement le dévouement de plusieurs, mais l'aide financière de plusieurs.

Fait à remarquer, l'on nous apprend que des 200 invités, à peine quatre ou cinq ont décliné l'invitation.

Les quatre joueurs du Québec qui iront prendre part à ce tournoi sont André Tielemans, Claude Savaria, Jean Lavender et Peter Burwash. Trois autres parties du pays seront également représentées par quatre joueurs chacune.

Ce geste mérite d'être signalé. Il se trouve sûrement des gens possédant une richesse semblable à celle de M. Reichtner parmi nos compatriotes de langue française, mais jusqu'ici aucun n'a manifesté autant de libéralité en faveur de la cause du tennis, un sport amateur s'il en est un et qui nécessite non seulement le dévouement de plusieurs, mais l'aide financière de plusieurs.

Fait à remarquer, l'on nous apprend que des 200 invités, à peine quatre ou cinq ont décliné l'invitation.

Les quatre joueurs du Québec qui iront prendre part à ce tournoi sont André Tielemans, Claude Savaria, Jean Lavender et Peter Burwash. Trois autres parties du pays seront également représentées par quatre joueurs chacune.

Ce geste mérite d'être signalé. Il se trouve sûrement des gens possédant une richesse semblable à celle de M. Reichtner parmi nos compatriotes de langue française, mais jusqu'ici aucun n'a manifesté autant de libéralité en faveur de la cause du tennis, un sport amateur s'il en est un et qui nécessite non seulement le dévouement de plusieurs, mais l'aide financière de plusieurs.

STRIKE

JOUEZ AUX QUILLES! ENSEMBLE! AU NATIONAL!

LONDON CLUB

LONDON DRY GIN

LES DISTILLERIES MELCHERS, LTÉE.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

LONDON CLUB

LONDON DRY GIN

LES DISTILLERIES MELCHERS, LTÉE.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

CPL déclasse Piché, 16 à 7

Le C.P.L. s'est assuré une place en finale de la Ligue Métropolitaine-Lachine, par suite d'une victoire de 16-7 aux dépens du Piché. Le C.P.L. a éliminé son adversaire en trois joutes consécutives. La finale opposera au vainqueur de la série Mohawks-Dixie.

Normand Léonard a été le lanceur gagnant.

Le "BIG FOUR" à la télévision

Demain : 2 p.m.
CFTM-TV - canal 10
HAMILTON à TORONTO

DEMANDEZ VOTRE CEDULE DE FOOTBALL À M. "B-A"

Une soixantaine de cyclistes à la 28^{ème} reprise de la course Québec-Montreal

On parle d'eux

Louis Quilicot évoque le début de la course Québec-Montreal

par GILLES TERROUX

6 h. 30 a.m. ... place du Château Frontenac : Louis Quilicot, le fondateur de la course Québec-Montreal, surnommé "le père du cyclisme", sera fidèle au rendez-vous, demain, et il assistera au départ de cette importante course pour la 28^{ème} fois.

Se rendre dans la vieille capitale, à la mi-août, est devenu en quelque sorte une coutume pour ce sport de descente italienne qui a conçu l'idée, en 1931, d'organiser une course cycliste entre Québec et Montréal.

Agé de 64 ans et toujours dans le commerce de la bicyclette, M. Quilicot évoque de vieux souvenirs avec quiconque lui demande de relater le début de "sa" course. La course Québec-Montreal représente une grande partie de sa vie. A la tête d'un club cycliste qui portait son nom, Louis Quilicot a décidé de stimuler l'intérêt du public en faveur de ce sport, aux années difficiles de la crise.

Son initiative a relevé de nombreux défis, a dû affronter de nombreuses difficultés, mais seule la guerre, en 1942, 1944 et 1945 a privé les fervents du cyclisme de l'épreuve annuelle.

"Nous organisons de nombreuses courses ici et là mais notre rêve était de mettre en branle une véritable course d'endurance. C'est alors que je me suis présenté au journal "LA PRESSE" afin de solliciter un trophée qui serait l'enjeu principal de la course", raconte-t-il.

"J'étais d'autant plus satisfait qu'à seize reprises, c'est un membre du Club Quilicot qui fut proclamé vainqueur". L'organisation de la course n'a pas toujours été chose facile, surtout pendant la crise économique. M. Quilicot rappelle qu'il est arrivé souvent, vers les années '35, qu'aucun prix n'avait encore été offert et ce, le vendredi soir, la veille du départ pour Québec. "La journée du samedi nous a toujours souri et c'est avec satisfaction que nous partions pour la vieille capitale rejoindre les coureurs", dit-il.

Le fondateur de la course Québec-Montreal se plait beaucoup à comparer les courses d'hier à celles d'aujourd'hui.

"La différence est indéniable. Dans le bon vieux temps, c'était vraiment difficile d'atteindre la ligne d'arrivée. L'état de la route n'était pas le même, les côtes étaient plus nombreuses et les cyclistes devaient parcourir 135 miles au lieu de 165. Aujourd'hui, tout a changé. Même si l'épreuve requiert une forte dose de courage, c'est une vraie beauté que de courir Québec-Montreal".

Chez les cyclistes qui l'ont particulièrement impressionné il cite entre autres Zénon St-Laurent, vainqueur en 1931 et 1932 ainsi que René Cyr et Doug Peron, deux des principaux organisateurs de l'épreuve de cette année.

L'un des plus matinaux le jour de la course, Louis Quilicot reprendra sa place, demain, près des officiels lors du signal du départ. Tout le long du parcours, il sera là, aux points stratégiques, pour communiquer son mot d'encouragement aux meneurs et son stimulant à ceux qui éprouvent plus de difficultés.

L'intersection Sherbrooke et Viau, toujours achalandée à cause de sa situation dans l'Est de la métropole, connaîtra une activité particulière demain après-midi. Ce sera en effet le lieu de rendez-vous des fervents du cyclisme à l'occasion de la 28^{ème} reprise de la course Québec-Montreal.

Au tout début, soit en 1931, c'est à LA PRESSE que le fondateur Louis Quilicot s'est adressé dans le double but d'obtenir de la publicité autour de son projet et un trophée qui serait décerné au vainqueur.

Depuis ce temps, le trophée a été offert à plusieurs cyclistes réputés et, demain, le vainqueur s'en verra décerner un tout neuf, accompagné d'une réplique qu'il conservera en souvenir.

La présentation de ce splendide trophée constituera en quelque sorte une journée spéciale pour les adeptes du vélo si l'on considère qu'au cours des cinq dernières années, il a

souvent été question d'abandonner la course. Mais chaque année, à la dernière minute souvent, un ancien cycliste ou un officiel parvenait à regrouper un nombre d'intéressés et à présenter la course.

Encore cette année, l'organisation a été mise en branle à une date tardive mais l'on s'attend néanmoins à ce qu'une soixantaine de cyclistes prennent le départ à 6 h. 30 a.m., place du Château Frontenac.

Selon l'organisateur René Cyr, les meneurs devraient atteindre la ligne d'arrivée entre 2 h. et 2 h. 30, tout dépendra des conditions atmosphériques.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

relio Batello, le jeune Québécois Jean Garon et Jean Toulou, vainqueur en 1957.

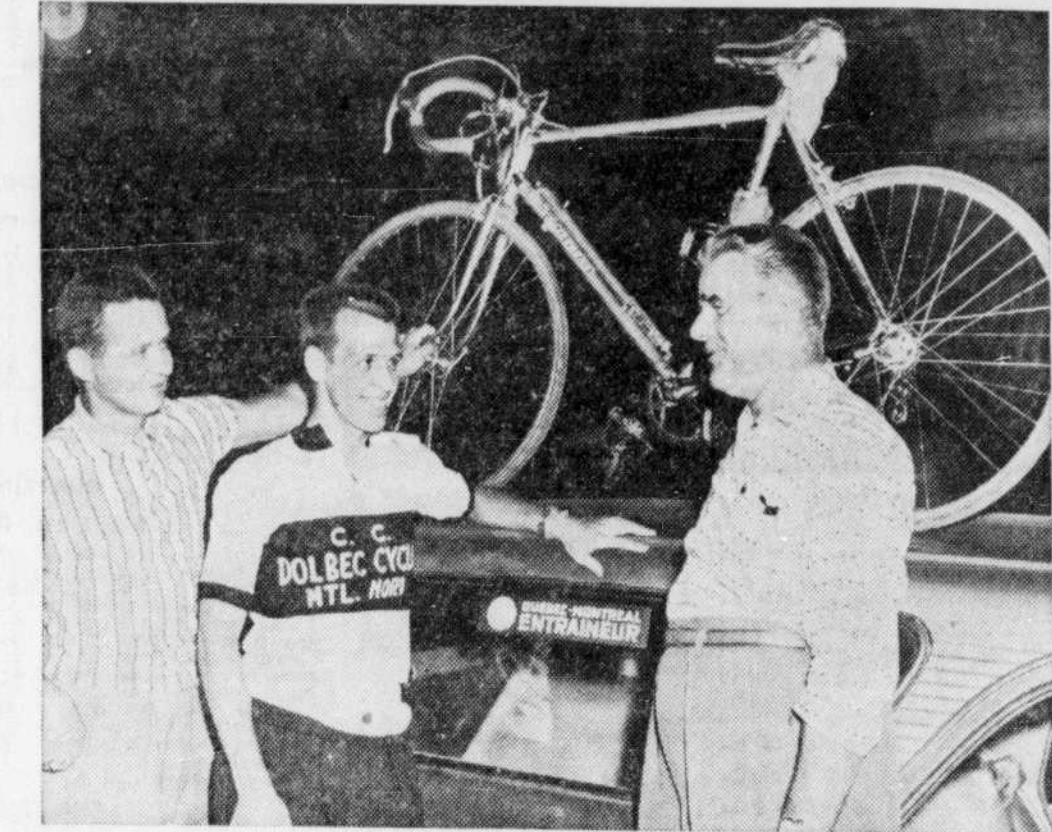
Buddy Dodds, Gérard Lalonde, Jacques Lepage, Raymond Nolet, André Palotas, Harry Baantz et Yvon Panneton figurent également dans le groupe des coureurs constants. Il sera intéressant de surveiller la performance des jeunes André Léveillé, 16 ans, et Richard Bossé, 17 ans. Bossé avait été proclamé la recrue de l'année dernière par la U.C.N.

Le vainqueur de l'an dernier, le Torontois Antonio Pavan, détient le temps record avec une marque de 7 h. 17 m. 3 s.

Un total de 43 cyclistes ont déjà fait parvenir leur inscription. Chez les favoris, citons Egidio Bolzon, le récent vainqueur du Tour du St-Laurent, le Français Ange Roussel, Au-

La liste des vainqueurs

1931	Zénon St-Laurent, Montréal.
1932	Zénon St-Laurent, Montréal.
1933	Ray MacDonald, Ottawa.
1934	Rino Gomierato, Montréal.
1935	René Paré, St-V-de-Paul.
1936	Georges Graves, Montréal.
1937	Andy McConnell, Montréal.
1938	Doug Peron, Montréal.
1939	Henri Emond, Québec.
1940	Doug Peron, Montréal.
1941	Jack Eymie, Masson, P.Q.
1942	Doug Peron, Montréal.
1943	Pas de course.
1944	Pas de course.
1945	Pas de course.
1946	Georges Graves, Montréal.
1947	Robert Lacourse, Montréal.
1948	Bill Roberts, Montréal.
1949	Frank Brillando, Chicago.
1950	Frank Brillando, Chicago.
1951	Gaston Langlois, Montréal.
1952	Yvon Guilou, Québec.
1953	Al Stiller, Chicago.
1954	Art Longisio, Fitchburg, Mass.
1955	Georges Graves, Montréal.
1956	Pat Murphy, Delhi, Ont.
1957	John Toulou, Montréal.
1958	Art Longisio, Fitchburg, Mass.
1959	Benito Quatela, Montréal.
1960	Antonio Pavan, Toronto.
1961	—



DEPART POUR QUEBEC-MONTREAL — Les cyclistes montrealais qui participeront à la course Québec-Montreal demain ont quitté la métropole en automobile. Ci-haut, le jeune JACQUES LEPAGE, accompagné de son entraîneur ROGER DOLBEC, à droite, et DOUG PERON, l'un des organisateurs de la course.

Au sommet depuis six ans ...

La championne canadienne Judy Darling ne pratique le golf que 5 mois par année

par André TRUDELLE

Blonde, jolies, plutôt mignonne, elle répond avec une certaine réticence qu'elle n'appartient (peut-être) à la catégorie des femmes qui se consacrent au golf. Elle a participé deux fois au championnat de l'Est du Canada en 1956 et l'année dernière, elle a remporté le titre de championne provinciale de la province de Québec.

Golfesse à part cela, et excellente encore : Judy Darling, de Montréal, hôteesse au sol pour Air-Canada. Voilà les présentations faites. A 23 ans seulement, elle remonte en effet aux années 1955 et 1956, où, à peine âgée de seize ans, Judy Darling s'affirmait sur les parcours de golf de la province et récoltait ses premiers trophées.

Elle a remporté le championnat junior de la province de Québec à deux reprises, le championnat junior canadien en 1957 et la même année le championnat senior du Québec, titre qu'elle n'a jamais perdu depuis.

Mlle Darling a aussi gagné le championnat de l'Est du Canada en 1956 et l'omnium canadien, l'an dernier et cette année.

Toute la famille joue au golf. Elle a deux frères, l'aîné, Bill Darling, 11 ans, et le cadet, Brian, 9 ans. Judy, Mary et leur frère Brian excellent dans ce sport. Leur père, feu Bill Darling, décédé l'an dernier, a remporté plusieurs championnats. "Il m'a beaucoup appris. Il a même été l'un de mes meilleurs professeurs", déclare Judy.

Mme Darling a remporté l'omnium du Canada en 1956, elle demeure une figure bien connue dans le domaine du golf. Mary a atteint la finale du tournoi provincial, il y a quelques semaines, et elle a été battue par sa sœur Judy.

Quant à Brian, il revient d'Edmonton où il a participé à l'omnium junior du pays.

Pourquoi le golf ? "J'ai opté pour le golf parce que les jeunes de mon âge s'adonnent à ce sport, à Hudson Heights, où j'ai grandi. J'ai donc eu l'avantage d'être élevée près d'un club de golf, le club Whitlock, de pouvoir jouer et pratiquer souvent. Après la classe, rien ne m'empêchait d'aller jouer au golf, et je n'avais pas à aller très loin."

Ce qu'il y a de particulièrement intéressant dans la carrière de golf de Judy Darling, c'est qu'elle délaisse son sport favori pendant près de sept mois au cours de la saison morte, et qu'elle retrouve d'un seul coup, l'année suivante, son habileté et ses succès.

Elle ne touche pas à ses bâtons l'hiver. Elle leur préfère le ski. L'expérience qu'elle a particulièrement goûtée s'est présentée il y a deux ans, quand elle a été choisie sur l'équipe canadienne qui s'est rendue à St-André, en Ecosse, pour participer à un tournoi du Commonwealth. L'équipe groupait Mary, Stewart-Streit, Mary Gay, Rae Milligan, Roma Neundorf et Judy Darling. L'équipe avait pris la deuxième place, devançant par l'équipe britannique. Elle n'a jamais réussi de trou d'un coup.

Le dernier tournoi auquel elle a participé, à Vancouver, lui a fourni toutes les gammes de l'émotion. Par deux reprises elle a dû disputer des trous supplémentaires avant d'atteindre la finale.

Pas de projet défini Judy Darling n'a pas de projet bien arrêté au point de vue

golf. Elle a obtenu deux mois de congé de ses employeurs pour participer aux principaux tournois cette année et elle compte reprendre bientôt son travail. L'an prochain, elle verra.

Elle aimerait gagner l'omnium féminin des Etats-Unis et l'omnium britannique. Elle a participé deux fois au premier et une fois au second sans parvenir à l'emporter.

Elle fait beaucoup de golf l'été et beaucoup de ski l'hiver. Les

quelques heures de loisirs qui lui restent, elles les consacrent à la lecture, ou à l'audition de disques. Elle a complété ses cours à McGill, en Sciences.

Pour l'instant, Judy Darling ne songe nullement au mariage.

Après la skieuse Anne Heggtveit, le choix de l'athlète féminine de l'année devrait aller d'emblée, à la fin de cette année, à la blonde Judy Darling, championne canadienne de golf pour la deuxième année consécutive.

Laurent, Bernier et Gilles Fortin sont en grande condition

Match entre deux équipes de trois lutteurs ce soir

L'habileté et la force des frères Fortin leur permettront-ils de remporter les honneurs du match principal de la séance de lutte de ce soir au Centre Sauvé ? C'est ce que leurs partisans espèrent. Mais les frères Vachon et Gérard Dugas soutiennent que leur adversaire, le vétéran de leur équipe, le champion de l'Est du Canada, Ted Evans, sera le plus fort.

Après la skieuse Anne Heggtveit, le choix de l'athlète féminine de l'année devrait aller d'emblée, à la fin de cette année, à la blonde Judy Darling, championne canadienne de golf pour la deuxième année consécutive.

Laurent, Bernier et Gilles Fortin sont en grande condition

Match entre deux équipes de trois lutteurs ce soir

L'habileté et la force des frères Fortin leur permettront-ils de remporter les honneurs du match principal de la séance de lutte de ce soir au Centre Sauvé ? C'est ce que leurs partisans espèrent. Mais les frères Vachon et Gérard Dugas soutiennent que leur adversaire, le vétéran de leur équipe, le champion de l'Est du Canada, Ted Evans, sera le plus fort.

Après la skieuse Anne Heggtveit, le choix de l'athlète féminine de l'année devrait aller d'emblée, à la fin de cette année, à la blonde Judy Darling, championne canadienne de golf pour la deuxième année consécutive.

Laurent, Bernier et Gilles Fortin sont en grande condition

Match entre deux équipes de trois lutteurs ce soir

L'habileté et la force des frères Fortin leur permettront-ils de remporter les honneurs du match principal de la séance de lutte de ce soir au Centre Sauvé ? C'est ce que leurs partisans espèrent. Mais les frères Vachon et Gérard Dugas soutiennent que leur adversaire, le vétéran de leur équipe, le champion de l'Est du Canada, Ted Evans, sera le plus fort.

Après la skieuse Anne Heggtveit, le choix de l'athlète féminine de l'année devrait aller d'emblée, à la fin de cette année, à la blonde Judy Darling, championne canadienne de golf pour la deuxième année consécutive.

Laurent, Bernier et Gilles Fortin sont en grande condition

Match entre deux équipes de trois lutteurs ce soir

L'habileté et la force des frères Fortin leur permettront-ils de remporter les honneurs du match principal de la séance de lutte de ce soir au Centre Sauvé ? C'est ce que leurs partisans espèrent. Mais les frères Vachon et Gérard Dugas soutiennent que leur adversaire, le vétéran de leur équipe, le champion de l'Est du Canada, Ted Evans, sera le plus fort.

Après la skieuse Anne Heggtveit, le choix de l'athlète féminine de l'année devrait aller d'emblée, à la fin de cette année, à la blonde Judy Darling, championne canadienne de golf pour la deuxième année consécutive.

Laurent, Bernier et Gilles Fortin sont en grande condition

Match entre deux équipes de trois lutteurs ce soir

L'habileté et la force des frères Fortin leur permettront-ils de remporter les honneurs du match principal de la séance de lutte de ce soir au Centre Sauvé ? C'est ce que leurs partisans espèrent. Mais les frères Vachon et Gérard Dugas soutiennent que leur adversaire, le vétéran de leur équipe, le champion de l'Est du Canada, Ted Evans, sera le plus fort.

Après la skieuse Anne Heggtveit, le choix de l'athlète féminine de l'année devrait aller d'emblée, à la fin de cette année, à la blonde Judy Darling, championne canadienne de golf pour la deuxième année consécutive.

Laurent, Bernier et Gilles Fortin sont en grande condition



LE TROPHÉE "LA PRESSE"

Les Alouettes jouent à Edmonton en quête de leur 1^{ère} victoire

EDMONTON, (PC) — Les Eskimos d'Edmonton tenteront de continuer leur série victorieuse ce soir, alors qu'ils reçoivent les Alouettes de Montréal. Les Eskimos, champions de la Conférence de l'Ouest l'an dernier, ont déjà deux victoires à leur actif, soit aux dépens des Lions de la Colombie-Britannique et des Rough Riders de la Saskatchewan. En même temps que la partie Montréal-Edmonton sera disputée, les Riders de la Saskatchewan et les Stampede de Calgary s'affronteront à Calgary.

L'instructeur des Eskimos, Eagle Keys, entretient une très chaude lutte de la part des Alouettes malgré l'absence de Etcheberry et Patterson, et c'est Dick Cohe qui le remplacera dans le champ arrière en compagnie de Don Clark, Meco Poliziani et Bill Bewley.

Nelson Yarborough commença la partie au quart arrière pour les Alouettes, et Gerry

tannique et des Rough Riders de la Saskatchewan. En même temps que la partie Montréal-Edmonton sera disputée, les Riders de la Saskatchewan et les Stampede de Calgary s'affronteront à Calgary.

L'instructeur des Eskimos, Eagle Keys, entretient une très chaude lutte de la part des Alouettes malgré l'absence de Etcheberry et Patterson, et c'est Dick Cohe qui le remplacera dans le champ arrière en compagnie de Don Clark, Meco Poliziani et Bill Bewley.

Nelson Yarborough commença la partie au quart arrière pour les Alouettes, et Gerry

Doucet lui servira de substitut. A Calgary, les Stampede qui ont déjà vaincu les Rough Riders de la Saskatchewan par 20-10 espèrent répéter le même exploit ce soir. L'instructeur Bobby Dobbs ne l'a pas annoncé officiellement, mais il semble bien que ce sera la re-

crue américaine Jerry Keeling qui sera au quart arrière avec Gene Chichowski pour lui venir en aide au besoin.

Joe Kapp, de la Californie, qui était le quart arrière des Stampede la saison dernière, n'a pas encore signé son contrat pour la présente saison.

Les receveurs de passes, Dave Mann, Dick Shatto, et les autres Menan Schriewer et Gerry Philip seront des plus difficiles à retenir demain, et l'instructeur Trimble des Tiger Cats en sait quelque chose, car commentant la partie de mardi dernier entre Hamilton et Winnipeg, Trimble a déclaré : "Si nous ne pouvons pas mieux nous défendre contre les passes volées, les Argonauts de Toronto vont se moquer de nous demain."

Les Tiger Cats possèdent eux aussi une formidable attaque aérienne avec Bernie Faloney au quart arrière, et ils l'ont prouvé contre les Lions de la Colombie-Britannique dernièrement, alors que Faloney complétait 20 de ses 33 passes pour des gains de 411 verges, et trois de ses passes se sont terminées par des touches.

Hal Patterson et Paul Dekker deux des meilleurs receveurs de passes du football canadien complètent la combinaison offensive aérienne avec Faloney.

La partie de demain permettra à l'instructeur Jim Trimble de constater si oui ou non il a en main, cette saison, une équipe championne.

Les Tiger Cats feront face demain à l'équipe qui possède le plus puissant jeu aérien de football canadien cette saison dans l'équipe des Argonauts de Toronto, avec Tobin Rote au quart arrière. Ce dernier a prouvé sa grande valeur de passeur lors de la partie du début de la semaine contre les Blue Bombers de Winnipeg. Dans cette partie, Rote n'était pas complètement rétabli de sa blessure à la main droite.

La partie de demain permettra à l'instructeur Jim Trimble de constater si oui ou non il a en main, cette saison, une équipe championne.

Les Tiger Cats feront face demain à l'équipe qui possède le plus puissant jeu aérien de football canadien cette saison dans l'équipe des Argonauts de Toronto, avec Tobin Rote au quart arrière. Ce dernier a prouvé sa grande valeur de passeur lors de la partie du début de la semaine contre les Blue Bombers de Winnipeg. Dans cette partie, Rote n'était pas complètement rétabli de sa blessure à la main droite.

La partie de demain permettra à l'instructeur Jim Trimble de constater si oui ou non il a en main, cette saison, une équipe championne.

Les Tiger Cats feront face demain à l'équipe qui possède le plus puissant jeu aérien de football canadien cette saison dans l'équipe des Argonauts de Toronto, avec Tobin Rote au quart arrière. Ce dernier a prouvé sa grande valeur de passeur lors de la partie du début de la semaine contre les Blue Bombers de Winnipeg. Dans cette partie, Rote n'était pas complètement rétabli de sa blessure à la main droite.

La partie de demain permettra à l'instructeur Jim Trimble de constater si oui ou non il a en main, cette saison, une équipe championne.

Les Tiger Cats feront face demain à l'équipe qui possède le plus



CHAMPIONS OMNIUM. — Les six championnats de tennis junior nationaux du Canada appartiennent à MELODY KIERTAN, filles 15 ans, de Hamtramck, Mich., VICKI BERNER, filles 18 ans, de Vancouver, JOHN FRASER, messieurs 18 ans, de Victoria, PEACHES BARTKOWICZ, filles 13 ans, JOHN HAINLINE, garçons 13 ans, et CHUCK BRAINER, garçons 15 ans, tous de Hamtramck, Mich.

LES COURSES

YONKERS

Ce soir

1ère course — Trot B-3, \$3,000
 1 Native Pick, G. Sholtz 5.2
 2 J. J. Hanover, S. Dancer 5.1
 3 Victorious Anne, S. Dancer 5.1
 4 Emmen Hanover, W. Myer 10.1
 5 Martha Dean, S. Russell 6.2
 6 Daisy's Bomb, M. MacDonald 6.1
 7 Sonny Frost, P. Irvine 10.1
 8 Philomena, V. Dancer 10.1

2ème course — Ambie C-1, \$2,300
 1 Merrick Hanover, J. Bonacera 6.1
 2 West Ambie, V. Valerkey 4.1
 3 Nats Son, W. Hudson 10.1
 4 Donald Adams, S. Welch 4.1
 5 Knut's Son, J. Farid 4.1
 6 Johnny Lynn, P. Myer 5.1
 7 Adios Alex, R. Myer 12.1
 8 R. J. Hal, H. Bell 12.1

3ème course — Ambie C-1, \$2,300
 1 Invader Hal, M. MacDonald 5.2
 2 Noble Dream, R. Walker 7.2
 3 Typhoon Hanover, P. Myer 8.1
 4 Rebel Rose, E. Minner 3.2
 5 Mister Knight, H. Bell 6.1
 6 Mighty Knight, J. Edmunds 8.1
 7 Sandy's Knight, A. Abbatello 12.1
 8 Grace D. Conner, R. Myer 12.1

4ème course — Ambie B-1, \$2,500
 1 Frisky Prince, J. Grass 6.1
 2 Alix Byrd, G. Phalen 6.1
 3 Alan Byrd, J. Dennis 4.1
 4 Roxa Direct, S. Dancer 8.1
 5 Greenstone Boy, J. Cruise 10.1
 6 Mainstay, A. Niles, Jr. 10.1
 7 Concrete Lady, B. Nickels 5.1
 8 Thunder Hanover, F. Bradbury 5.1

5ème course — Ambie A-2, \$7,000
 1 Vineddy, E. Minner 3.1
 2 Honick Rainbow, W. Welch 8.1
 3 Harry's Dream, E. Boyer 6.1
 4 Blending Well, H. Bell 4.1
 5 Albert Bellum, G. Sholtz 6.1
 6 Glenville, Adams 6.1
 7 Muncy Hanover, E. Avery 5.1
 8 Spangler Goner, M. MacDonald 5.1

6ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Dream Girl, J. Edmunds 5.2
 2 Albert Gene, P. Vineyard 7.2
 3 Luce's Luck, S. Dancer 8.1
 4 Bright Gem, S. Werner 6.1
 5 Ace of Spades, S. Dancer 10.1
 6 Miss Yankee, W. Hudson 10.1
 7 Miss Blue Jay, E. Avery 10.1
 8 Actor Pick, A. Abbatello 10.1

7ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Sea Bury, P. McGee 6.1
 2 Shadydale Mistle, 6.1
 3 L. Finch, Jr. 6.1
 4 Amber Knight, E. Cobb 5.1
 5 Greenstone Tony, J. Cruise 5.1
 6 Clarence Gollon, S. Dancer 10.1
 7 Flack Cannon, M. MacDonald 10.1
 8 Louann Hanover, G. Sholtz 7.2

8ème course — Ambie C-1, \$2,200
 1 Sea Water, P. McGee 5.1
 2 Lone Kim Roma, S. Welch 4.1
 3 Bronze Eden, W. Hudson 8.1
 4 Indiana Chick, S. Nickels 6.1
 5 Dewey Holmes, R. Myer 4.1
 6 Patsy Chief, A. Sholtz 5.1
 7 Dandy Diamond, 10.1
 8 Chockovita Gene, J. Crane 10.1

9ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

10ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

11ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

12ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

13ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

14ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

15ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

16ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

17ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

18ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

19ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

20ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

21ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

22ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

23ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

24ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

25ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

26ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

27ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

28ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

29ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

30ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

31ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

32ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

33ème course — Ambie B-3, \$3,000
 1 Spellbinder, R. Walker 5.1
 2 Gay Vic, R. Frame 4.1
 3 Astly, L. Miller 4.1
 4 Edgewood Frisco, S. Russell 3.1
 5 Jerry Dore, G. Phalen 6.1
 6 Smart Time, S. Dancer 6.1
 7 Sean Sampson, R. Myer 10.1
 8 Billy's Image, E. Minner 10.1

34ème course — Ambie A-3, \$4,000
 1 Pat Hogen, P. Irvine 10.1
 2 Chekovita Gene, J. Crane 10.1
 3 Elsie, 10.1
 4 Grattan's Lawyer, A. Abbatello 10.1
 5 Juno, D. Insko, 10.1

JOUTES DE BASEBALL

Aujourd'hui

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago — Haddix (8-6) vs Curtis (8-7)
 Philadelphia à Milwaukee — Sullivan (3-1) vs Clossner (3-2) ou Willey (3-6)
 Los Angeles à San Francisco — Williams (11-6) vs Marshall (11-7)
 St. Louis à Cincinnati — Selig (7-1) vs Archer (8-6)
 Brooklyn à New York — Ford (2-1) vs Latham (2-3)
 Detroit à Buffalo — Hillman (3-2) vs West (12-2)
 Minnesota à Los Angeles — Kait (5-12) vs Bowsfield (9-4)
 Ligue Internationale
 Toronto à Charleston — Buffalo à Jersey City
 Rochester à Richmond — Syracuse à Columbus

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington — Estrada (9-7) vs Kutyna (6-4)
 Chicago à Kansas City — McInish (7-11) vs Archer (8-6)
 New York à Cleveland — Ford (2-1) vs Latham (2-3)
 Detroit à Buffalo — Hillman (3-2) vs West (12-2)
 Minnesota à Los Angeles — Kait (5-12) vs Bowsfield (9-4)
 Ligue Internationale
 Toronto à Charleston — Buffalo à Jersey City
 Rochester à Richmond — Syracuse à Columbus

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Internationale
 Toronto à Charleston (2)
 Buffalo à Jersey City (2)
 Rochester à Richmond (2)
 Syracuse à Columbus (2)

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Internationale
 Toronto à Charleston (2)
 Buffalo à Jersey City (2)
 Rochester à Richmond (2)
 Syracuse à Columbus (2)

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Internationale
 Toronto à Charleston (2)
 Buffalo à Jersey City (2)
 Rochester à Richmond (2)
 Syracuse à Columbus (2)

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Internationale
 Toronto à Charleston (2)
 Buffalo à Jersey City (2)
 Rochester à Richmond (2)
 Syracuse à Columbus (2)

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Internationale
 Toronto à Charleston (2)
 Buffalo à Jersey City (2)
 Rochester à Richmond (2)
 Syracuse à Columbus (2)

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Internationale
 Toronto à Charleston (2)
 Buffalo à Jersey City (2)
 Rochester à Richmond (2)
 Syracuse à Columbus (2)

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Internationale
 Toronto à Charleston (2)
 Buffalo à Jersey City (2)
 Rochester à Richmond (2)
 Syracuse à Columbus (2)

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Internationale
 Toronto à Charleston (2)
 Buffalo à Jersey City (2)
 Rochester à Richmond (2)
 Syracuse à Columbus (2)

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Nationale
 Pittsburgh à Chicago (2)
 Philadelphia à Milwaukee (2)
 Los Angeles à San Francisco
 St. Louis à Cincinnati
 Brooklyn à New York
 Detroit à Buffalo
 Minnesota à Los Angeles

Ligue Américaine
 Baltimore à Washington (2)
 New York à Cleveland (2)
 Boston à Detroit (2)
 Chicago à Kansas City
 Minnesota à Los Angeles

Les résultats

à Blue Bonnets

PREMIERE COURSE

A réclamer, 3 ans et plus, 4 1/2 furlongs, \$1,100	P	No	D	1/2	LD	Fin	Jockey	Cote
War Dose	113	4	2	1	1	2 1/4	A. Wick	1.20
Chair Bird	109	6	3	2	1	2 1/4	F. Zehr	47.15
Park's Tone	113	7	4	2	2	3 1/4	K. Hall	1.15
Turkey Palace	113	8	5	3	3	4 1/4	G. Gubins	5.80
Lago 2nd	113	1	3	5	3	5 1/4	R. H. Hill	7.20
Wry Comedy	108	8	7	6	6	6	A. Garry	23.40
True Buckero	113	3	4	3	7	2	R. H. Hill	12.75
Chowder	104	2	8	7	8	8	K. Pichette	26.10

Deuxième course

A réclamer, 3 ans et plus, 4 1/2 furlongs, \$1,100	P	No	D	1/2	LD	Fin	Jockey	Cote
Terracotta Belle	113	5	3	3	2	2 1/4	A. Wick	1.50
Chair Bird	113	4	2	1	1	2 1/4	R. Venne	4.10
Noboy's Lad	109	7	4	2	4	3	L. Leblanc	15.80
True Buckero	113	6	3	5	3	5 1/4	R. H. Hill	18.40
Wakefield	113	8	5	3	5	5 1/4	W. Rock	4.70
Ky Admiral	117	2	5	7	7	7	K. Geekie	14.10

Troisième course

A réclamer, 3 ans et plus, 4 1/2 furlongs, \$1,100	P	No	D	1/2	LD	Fin	Jockey	Cote
Cafeteria	112	3	3	1	1	1	J. F. Northcutt	1.50
Ellis' Boy	112	4	2	1	1	1	G. Gubins	1.50
Chilly Doyle	117	5	3	3	3	3 1/4	H. Uveama	2.90
Mascara Boy	114	2	2	6	5	4 1/4	R. Baccara	8.85
Rural Task	115	6	3	3	3	3 1/4	R. H. Hill	2.55
Rene Can	112	7	3	4	6	6 1/4	F. Zehr	20.40
Quick Boy	117	8	5	3	5	5 1/4	A. Garry	17.15

Quatrième course

QUATRIEME COURSE							
3 et 4 ans, 4 1/2 furlongs, \$1,100							
	P	No	D	1/2	LD	Fin	Jockey
Cavan Colleen	113	1	1	1	1	1	A. Nash
Miss Hlubuk	112	5	2	2	2	2	J. F. Northcutt
Two Saints	111	3	3	3	3	3	R. E. Brown
Flying Bah	110	3	5	5	5	4	G. Gubbins
Mrs. Fish	117	7	3	4	4	5	A. Wick
Merrill's Mogul	112	7	7	7	7	6 1/2	H. Hall
Bro Jo	104	4	7	6	6	7 3/4	K. Pichette
Psychic Mandy	113	2	6	7	8	8	W. Rock
Durde 24	48-4	55-3	— Piste rapide				
Mutuel:							
							Proprietaire :



CONCOURS D'ATHLETISME 1961 A STE-FOY — L'O.T.J. de Ste-Foy a procédé hier après-midi à son concours annuel d'athlétisme. L'ouverture s'est faite à 1 h 30 p.m. en présence du maire de Sainte-Foy, M. Noël Carter, du recteur du service des parcs, Adrien Dusseault, et de plusieurs présidents d'O.T.J. Plus

de 400 jeunes ont participé aux compétitions qui se sont déroulées continuellement de 1 h 30 à 6 h. La photo fait voir Raynald Fontaine, 15 ans, en train d'exécuter un jeu nouveau à l'O.T.J. : le triple saut.

Les 2,000 mécaniciens d'Air Canada décident de reprendre le travail

Quelque 2,000 mécaniciens de la société Air Canada ont décidé un peu avant midi aujourd'hui de retourner au travail à 4 h, cet après-midi, après avoir reçu l'assurance que des hauts fonctionnaires de la compagnie étudieraient sérieusement leurs griefs.

C'est ce qu'a déclaré M. Mike Rygus, vice-président de l'Association internationale des mécaniciens, l'agent négociateur des employés concernés.

Les travailleurs avaient quitté leur poste la nuit dernière pour assister à une assemblée et étudier leurs problèmes. Ils avaient ensuite décidé à l'unanimité de prolonger leur assemblée pendant 24 heures.

Les employés étaient mécontents des nouveaux horaires de travail que la compagnie voulait mettre en vigueur prochainement et qui, selon le syndicat, auraient bouleversé leurs habitudes de vie.

Cet arrêt de travail de courte durée n'a pas interrompu le service de la société Air Canada.

Le chômage à la baisse à Saint-Jean

ST-JEAN. (RP) — Selon le dernier rapport du bureau national de placement de Saint-Jean, malgré une augmentation sensible de la main-d'œuvre, il y a moins de chômeurs que l'an dernier, à la période correspondante, et il y avait 1,110 hommes et 687 femmes sans travail, pour un total de 1,797 chômeurs. On enregistre donc une diminution de 382 chômeurs.

En effet, il y avait au 31 juillet 1961, 648 hommes et 567 femmes sans travail, pour un total de 1,215 chômeurs, tandis que l'an dernier, à la période correspondante, il y avait 1,110 hommes et 687 femmes sans travail, pour un total de 1,797 chômeurs. On enregistre donc une diminution de 382 chômeurs.

Sur la scène internationale

RANGOUN. (AFP) — Mille crabes ont été libérés, hier matin, tandis que M. Nu, premier ministre birman, présentait devant la chambre des députés son projet de loi faisant du Bouddhisme la religion d'Etat en Birmanie. Pour accroître les chances du projet d'être adopté par le parlement, l'association des employés du Bouddha Sasaba a acheté tous les crabes mis en vente sur le marché de Rangoun, et les a fait rejeter dans les rivières tandis que les moines bouddhistes recitaient des versets des saintes écritures.

MOSCOU. (AFP) — L'Agence TASS a annoncé hier matin qu'un hydravion soviétique à réaction, du type "M-10", vient d'atteindre la vitesse de 560 miles à l'heure. Elle a précisé que c'est la première fois au monde qu'un hydravion atteigne une telle vitesse.

La commission sportive de l'aéroclub de l'URSS a adressé à la fédération internationale de l'aviation les documents nécessaires pour la reconnaissance de cette performance comme nouveau record du monde.

HONG KONG. (UPI) — Pour la Chine communiste, 1961 pourrait être l'année des "retraites stratégiques".

La plus grande retraite a été enregistrée dans le domaine où on espérait le plus grand progrès : la réorganisation de l'agriculture.

Les statistiques de la production pour l'année 1961 n'ont pas été publiées. Le régime communiste chinois continuera à acheter du grain des pays capitalistes pendant au moins 3 ans.

CADIX. (AFP) — Mme Julian Amery, fille du premier minis-

tre britannique et épouse du ministre de l'Air, a été légèrement blessée à la suite de l'effondrement des arènes "La Esplendia" qui s'est produit hier à Jimena de la Frontera, province de Cadix, effondrement qui a fait 3 morts et 200 blessés.

M. Amery, qui se tenait au côté de son épouse, est indemne.

LONDRES. (AFP) — En dix minutes, hier matin en plein cœur de Londres, six bandits ont raflé 10,000 livres sterling, environ \$25,000, dans une camionnette qui transportait la paye des ouvriers du métro.

Vers 6 h 30, les convoyeurs s'approprièrent à ouvrir le coffre fort aménagé dans la malle arrière de leur camionnette, quand six gangsters masqués de bas de nylon noir, descendirent d'un fourgon rouge et les attaquèrent, ainsi que deux agents de police.

MADRID. (AFP) — Deux jeunes américains, en possession de 55 lb de stupéfiants ont été arrêtés par la police de Malaga qui a alerté l'Interpol.

Ils disposaient de drogues évaluées à plus de 4 millions de pesetas et destinées à une certaine clientèle cosmopolite de la Côte du soleil.

TOKYO. (AFP) — Quelque 270,000 ouvriers du textile se sont mis en grève hier matin au Japon, afin d'obtenir une augmentation de salaire d'environ 10 p. 100.

Certains de ces ouvriers, représentant les deux tiers des ouvriers syndiqués du textile, sont en grève limitée, tandis qu'un grand nombre d'autres ont cessé le travail pour une durée indéterminée.

On estime que les pertes occasionnées par ces grèves se chiffrent à environ \$400,000 par jour.

PARIS. (AFP) — Une révolution administrative est en préparation dans la région parisienne de façon à permettre un développement plus harmonieux de cette agglomération de huit millions d'habitants.

Actuellement le "Grand-Paris" comporte la ville de Paris elle-même au centre du département de la Seine qui est entièrement entouré par le département de la Seine et Oise dont le chef-lieu est Versailles.

Cependant, l'agglomération a débordé aussi sur le département de Seine et Marne et sur celui de l'Oise.

ALLENTOWN. (UPI) — La dépouille du Dr Frank Buchman, fondateur du Rénouveau Moral, repose dans sa maison à Allentown, en attendant le service funéraire auquel doit assister un groupe de personnalités de plusieurs pays.

Des branches d'arbres de la Forêt Noire, près de Freudenstadt, en Allemagne, ont été ramenées par le Dr Buchman à Allentown, en attendant le service funéraire auquel doit assister un groupe de personnalités de plusieurs pays.

WASHINGTON. (UPI) — Le gouvernement américain a accordé hier un permis pour la production commerciale d'un vaccin buccal contre la poliomyélite.

A cet effet, le Dr Luther L. Terry, du service public de Santé, a dit : "Je voudrais insister sur le fait que le vaccin buccal donne une protection contre les trois types de polio n'est pas encore sur le marché. Le permis qui a été délivré aujourd'hui concerne un vaccin buccal qui immunise contre le type I de la polio."

Tournoi de golf à Granby

Voici la liste des inscrits ainsi que l'heure des départs des concurrents qui participeront au tournoi amateur O'Keefe, aujourd'hui, au club de golf Granby-St-Paul.

8:00 a.m.
F. Brisebois — Granby-St-Paul
J. Blanchard — Granby-St-Paul
P. Forand — Granby-St-Paul
G. Cadorette — Granby-St-Paul

8:06 a.m.
J. C. Lespinay — Granby-St-Paul
P. Fafard — Granby-St-Paul
M. Roy — Granby-St-Paul
C. Carpentier — Granby-St-Paul

8:12 a.m.
J. Breault — Granby-St-Paul
R. Allaire — Granby-St-Paul
R. Lafond — Granby-St-Paul
J. P. Breault — Granby-St-Paul

8:18 a.m.
L. C. Morin — Granby-St-Paul
A. J. Rodin — Granby-St-Paul
Raymond Guillet — Granby-St-Paul
A. Dumont — Granby

8:24 a.m.
M. Lacasse — Granby-St-Paul
M. Deslandes — Granby-St-Paul
M. Dumas — Granby-St-Paul
N. Dumas — Granby-St-Paul
L. Méthivier — Granby

8:30 a.m.
Régent Guillet — Granby-St-Paul
M. Guertin — Granby-St-Paul
B. Brodeur — Granby-St-Paul
A. Guay — Granby-St-Paul

8:36 a.m.
F. Brunet — Granby-St-Paul
P. Nadeau — Granby-St-Paul
R. Laflamme — Granby
W. Nimjean — St-Jean

8:42 a.m.
E. Perfetti — Wentworth
B. Lawrence — Granby-St-Paul
J. Dumont — Granby
D. Bavin — St-Jean

8:48 a.m.
R. Brière — Granby-St-Paul
B. Jenkins — Wentworth
A. Babin — Granby-St-Paul
H. Rees — St-Jean

8:54 a.m.
G. Boudreault — Granby-St-Paul
M. Dods — Wentworth
R. Ménard — St-Jean
C. Boissert — Municipal

9:00 a.m.
Temps libre
9:06 a.m.
G. Lazure — St-Jean
K. Keith — Wentworth
J. R. Lebrun — Granby-St-Paul
R. Laplante — Mont-Orford

9:12 a.m.
A. Candlish — Wentworth
Bill MacDonald — Granby
D. Panni — Municipal
E. Daragon — Granby-St-Paul

9:18 a.m.
J. Lesieur — Granby-St-Paul
J. Marcoux — St-Jean
Bob Descheneaux — St-Jean
L. Cloutier — Mont-Orford

9:24 a.m.
M. J. Roch — St-Jean
J.-P. Brossard — C.C. de Mont-Orford

10:36 a.m.
R. Delisle — Municipal
L. Demers — Mont-Orford

9:30 a.m.
W. Dussault — Granby-St-Paul
M. St-Pierre — Granby-St-Paul
G. Bates — Granby
P. L'Homme — St-Jean

9:36 a.m.
G. St-Pierre — Granby-St-Paul
M. Guay — Anjou
Bob Descheneaux — St-Jean
G. Lemonde — Granby-St-Paul

9:42 a.m.
G. Medicot — Municipal
J. M. Meunier — St-Jean
E. Prévoist — Mont-Orford
R. Côté — Windsor Mills

9:48 a.m.
B. Desruisseaux — Windsor Mills
A. Turcotte — Municipal
G. Pilon — St-Jean
D. Pépin — Mont-Orford

9:54 a.m.
G. Lacroix — Mont-Orford
P. McAleese — Municipal
L. Brind'Amour — St-Jean
F. Butler — Windsor Mills

10:00 a.m.
O. Boylan — Granby-St-Paul
P. Lamer — Granby-St-Paul
L. Findley — Windsor Mills
G. Trew — Mont-Orford

10:06 a.m.
Temps libre
10:12 a.m.
F. Fontaine — Granby-St-Paul
M. Sears — Windsor Mills
D. Parker — Mont-Orford
G. Helis — Granby

10:18 a.m.
N. Allaire — Granby-St-Paul
A. Baker — Mont-Orford
J. Durivage — Farnham
G. Dubé — Anjou

10:24 a.m.
O. Galipeault — Farnham
Dr R. Lambert — Granby-St-Paul
J. P. St-Louis — Municipal
Bill Quirk — Rawdon

10:30 a.m.
R. Langlois — St-Jean
J. L. Gagnier — Municipal
R. Reid — Municipal
C. Wright — St-Johnsbury

10:36 a.m.
G. Mayer — Municipal
F. Bissonnette — St-Jean
G. Cabana — Windsor Mills
M. Lacroix — Mont-Orford

10:42 a.m.
R. Bessette — Mont-Orford
M. Healey — Windsor Mills
R. Ménard — Granby-St-Paul
M. Simard — St-Jean

10:48 a.m.
J. P. Dumouché — Granby-St-Paul
C. Turcotte — Municipal
C. Ménard — St-Jean
L. Lambert — Mont-Orford

10:54 a.m.
B. Enright — Granby-St-Paul



SOUS LE "SCALPEL" D'UN VIADUC — Quand la hauteur du camion dépasse la hauteur permise sous le tunnel, l'une des deux doit céder... Dans ce cas-ci, la toiture du camion (chargé de viande)

fut retranchée de la même manière qu'on ouvre une boîte de sardines. L'incident s'est produit hier, à Chicago, alors que le camion passait sous un viaduc.

--- BREVIS --- St-Jean, La Providence Joliette, Ste-Thérèse

Joliette

Le député fédéral de Joliette, L'Assomption-Montcalm, M. Louis-Joseph Pigeon a remis, officiellement à la cité de Joliette un chèque au montant de \$10,000, que, par son entremise, il a obtenu du Canadian National. Ce chèque de \$10,000 constitue le remboursement d'un octroi que la Cité de Joliette avait consenti aux autorités du Canadian National, en 1909. Cet octroi de \$10,000 devait aider à la construction d'une cour de triage à Joliette.

Lorsque le Canadian National décida de déménager sa cour de triage de Joliette à Turcot, l'échevin Dona Malo proposa que l'on demande le remboursement de cet octroi. Les premières démarches furent entreprises par l'avocat de la Cité de Joliette. Le dossier de cette affaire fut ensuite remis entre les mains du député fédéral, M. Pigeon, qui obtint le remboursement du dit octroi.

St-Jean

Le Secrétaire-trésorier de la ville de St-Jean, M. Wilfrid Boutin, a soumis aux membres du conseil municipal des prévisions budgétaires pour l'année 1961 au cours de l'assemblée spéciale de lundi soir, présidée par le maire, Me Jean Desmarais. L'échevin Edouard Fortier était absent.

Les revenus de la ville de St-Jean totaliseront la somme de \$1,411,013.77. De ce montant, il faut soustraire la somme de \$72,050.68 soit une réserve de 5% conformément à la Charte de la ville. Selon les prévisions du Secrétaire-trésorier, le conseil de ville pourra compter sur \$1,368,963.09 pour les dépenses budgétaires en 1961 comparativement à \$1,346,613.39 en 1960. Soit une augmentation de \$22,349.70.

Au chapitre des dépenses, le montant total que la ville devra déboursier pour assurer bonne marche des affaires municipales s'élève à \$1,278,995.21. L'administration générale coûtera en 1961, selon les prévisions déposées devant le conseil lundi soir, la somme de \$151,353.40, comparativement à \$155,870.74 en 1960. Le Service d'Incendie coûtera \$32,862.34 comparativement à \$27,520.21 en 1960.

Le Service de la Police coûtera \$129,148.00 en 1961. En 1960,

D. Beaulieu — Mont-Orford
J. L. Smith — Joliette
G. Lavature, Municipal

11:00 a.m.
P. Langlois — Granby-St-Paul
H. Née — Municipal
A. L. Régimbal — St-Jean
G. Hudon — Mont-Orford

11:06 a.m.
Ron Michel — Municipal
R. Gaudette — St-Paul
A. Moore — St-Johnsbury
G. Dufour — Municipal

11:12 a.m.
Temps libre
11:18 a.m.
J. A. Beaugregard — Granby-St-Paul
J. C. Lefebvre — Municipal
R. Gaudette — St-Jean
M. C. Courville — Municipal

11:24 a.m.
L. Girard — Granby-St-Paul
A. Demers — Mont-Orford
M. Charlebois — St-Jean
R. Labbé — Municipal

11:30 a.m.
R. Auger — Granby-St-Paul
M. Labelle — St-Jérôme
P. Desile — Municipal
L. Pelletier — Municipal

11:36 a.m.
R. Breton — Mont-Orford
J. Desmarais — St-Jean
A. Descoteaux — Municipal
G. Ashton — Municipal

11:42 a.m.
R. Jefferson — Anjou
L. Vien — Mont-Orford
D. Laverdière — Municipal
J. Guertin — St-Jean

11:48 a.m.
K. Grant — St-Johnsbury
A. Beaulieu — Farnham
Y. Lebeault — St-Jean
G. Miller — Granby

11:54 a.m.
J. Labelle — Granby
Bob Delisle — Municipal
P. Gérard Pilon — St-Jean
P. Simard — Municipal

12:00 p.m.
V. Laurie — Granby
B. Wright — St-Johnsbury
F. Reid — Municipal
K. Bennett — Whitlock

12:06 p.m.
H. Laurie — Granby
Don Doe — Granby
A. Brossard — St-Jean
B. Cotterell — Mont-Orford

12:12 p.m.
P. Frenette — Joliette
B. Trépanier — Municipal
M. Dion — Municipal
G. Allaire — Granby-St-Paul

12:18 p.m.
Temps libre
12:24 p.m.
A. Allaire — Granby-St-Paul
R. Lachapelle — Joliette
Joe Kay — Municipal
G. Reid — Municipal

12:30 p.m.
R. Nelthorpe — Granby-St-Paul
R. T. Gagné — St-Jean
P. Bonin — St-Jean
R. Bienvenue — St-Jean

12:36 p.m.
D. Guillet — Granby-St-Paul
R. Bruno — Granby-St-Paul
Dr P. Simard — St-Jean
C. Hynes — St-Jean

12:42 p.m.
Ray Laflamme — Granby-St-Paul
M. Trépanier — Municipal
G. Fortier — Municipal
P. Goyette — Granby-St-Paul

12:48 p.m.
R. Mallette — Granby-St-Paul
Ray Delisle — Municipal
R. Chartrand — Granby-St-Paul
Léo Lefebvre — Municipal

12:54 p.m.
J. Racine — Granby-St-Paul
F. Chausse — Granby-St-Paul
G. Langlois — Granby-St-Paul
Claude Provost — LES CANADIENS

1:30 p.m.
J. Raymond — Granby-St-Paul
J. Brandon — Chambly
B. Laganère — Municipal
J. L. Benjamin — St-Jean

1:36 p.m.
G. Dalton — Granby-St-Paul
R. Perron — Municipal
R. St-Jean — Chambly
L. Ashkenazy — Municipal

1:42 p.m.
R. Ménard — Granby-St-Paul
P. Savaria — Chambly
A. Langlois — St-Jean
R. Auclair — Municipal

1:48 p.m.
S. Belhumeur — Granby-St-Paul
R. Trahan — St-Jean
P. Martel — Chambly

1:54 p.m.
L. Surprenant — Chambly
F. Draper — Municipal
J. M. Lefebvre — Anjou

Historique de l'octroi

\$10,000 sont remis à Joliette

JOLIETTE. (DNC). — En 1909 la Cité de Joliette souscrivit à la demande du Great Northern Railway et accorda un octroi de \$10,000 pour le maintien d'une cour de triage, avec usine pour réparation de locomotive et wagon, à Joliette. Le Great Northern devint par la suite propriété du Canadian National.

Le CNR décida, par la suite, le transfert de la cour de triage et des usines de réparations, de Joliette à Turcot. En 1954, la Cité de Joliette entreprit l'étude des clauses de cet octroi de \$10,000. Un avis légal fut donné par l'avocat légal de la Cité de Joliette, à cet effet, Me Lucien Dugas. Il y eut rencontre à Ottawa des autorités de la Cité de Joliette et les autorités du Canadian National. Le conseil de la Cité de Joliette décida cependant de se désister de sa demande.

C'est le populaire échevin Donat Malo qui remit sur le tapis la question de cet octroi, à une assemblée du Conseil, le 14 décembre 1959. M. Malo exhiba devant ses confrères du conseil un journal de 1954 où il était question de cet octroi de \$10,000.

Près d'un an après cette première prise de conscience, soit le 23 novembre 1960, l'échevin Donat Malo revint à la charge. Il proposa à ses confrères du conseil municipal que l'on demande à Me Jacques Dugas d'étudier le dossier CNR et Cité de Joliette, relativement à l'octroi de \$10,000. Le maire de la Cité de Joliette, le Dr C.-A. Roussin, demanda que cette proposition soit suspendue et qu'on lui remette le dossier pour étude et rencontre avec les intéressés.

Au cours d'une assemblée du Conseil, le 9 janvier 1961, le maire fit rapport au conseil de cette étude et suggéra que l'on remette le problème entre les mains du député fédéral, pour Joliette - L'Assomption - Montcalm, M. Louis-Joseph Pigeon. Le Conseil de la Cité de Joliette s'accorda à l'unanimité sur cette demande.

En conclusion de cette affaire, le député fédéral M. Louis-Joseph Pigeon, hier après-midi, remit aux autorités de la Cité de Joliette un chèque de \$10,000 en provenance du Canadian National. Les représentants de la presse et de la radio avaient été conviés à cette remise officielle du document.



LES "TROIS PETITS COCHONS" du "Jardin des merveilles" du parc Lafontaine de Montréal ne semblent nullement craindre le "gros méchant loup" de la fable, car ils réussissent à atteindre l'âge adulte et il faut les remplacer de temps à autre. De fait, le zoo pour enfants vient de recevoir en cadeau trois nouveaux petits cochons, dont l'un est joyeusement présenté ci-haut par DOUGLAS ASTOP, 8 ans, de Parc-Extension. Il s'agit d'un don de MM. Roger et Roland Meunier, négociants en animaux vivants. Par ailleurs, une amie du "Jardin des merveilles" a gracieusement donné aux animaux de ce zoo des centaines de livres de pommes.

Feu d'artifice de LA PRESSE

Pour clôturer en beauté les activités estivales

Le public de la métropole, jeune et moins jeune, est cordialement invité à se rendre au Centre Sportif Maisonneuve, 3000, rue Viau, au sud de Sherbrooke, mercredi soir prochain, 23 août. Un programme merveilleux y sera présenté pour clôturer en beauté les activités de l'été. Ce soir-là, en effet, se fera l'ouverture de l'exposition annuelle du Service des parcs de Montréal : la "Parade des parcs". Le tout sera couronné, à 10 h., par un grand feu d'artifice gracieusement offert par LA PRESSE.

On se souvient encore de la fêrerie des feux d'artifice que LA PRESSE a présentés dans le passé. Celui du 23 août sera plus beau encore : il comportera des pièces tout à fait nouvelles et sera organisé par les spécialistes qui sont à préparer

le gigantesque spectacle pyrotechnique devant clôturer l'Exposition nationale de Toronto. Le prochain feu d'artifice de LA PRESSE durera plus de 35 minutes, avec un intervalle d'environ 10 secondes entre chaque bombe. On y comptera

près de 200 fusées pyrotechniques différentes, dont 80% détoneront dans les airs. Le reste sera composé de 4 intermittences avec feux terrestres. Le tout se terminera par un formidable barrage d'au moins 35 pièces pyrotechniques qui éclateront à une seconde d'intervalle.

LA PRESSE est heureuse d'offrir ce spectacle féérique aux enfants et aux adultes pour répondre au désir du public et pour marquer de façon grandiose la fin d'une saison estivale qui a été particulièrement fructueuse dans les parcs et les terrains de jeux de Montréal, de la région métropolitaine et des environs.

A cette grande soirée du 23 août, LA PRESSE invitera d'une façon spéciale ses quelque 1,000 petits caméléons de Montréal et de la région. Par ce geste, la direction de notre journal veut témoigner à ces jeunes sa reconnaissance et sa satisfaction pour leur empressement et leur fidélité à livrer chaque jour LA PRESSE à ses abonnés.

Ce feu d'artifice se tiendra dans la section nord du vaste terrain du Centre Sportif Maisonneuve, angle Viau et Sherbrooke, en face de l'Ecole de la police. La foule pourra aisément y assister, en se massant dans l'immense terrain de stationnement qui se trouve à cet endroit, à proximité du gymnase du Centre Sportif ou se tiendra la "Parade des parcs".

Il est à noter qu'en cas de pluie, le feu d'artifice aura lieu au même endroit, jeudi soir, 24 août, à 10 h. Une foule considérable est attendue à ce spectacle de plein air qui sera le clou de la saison estivale 1961.

Compétitions à Verdun

La saison des vacances tire à sa fin dans les terrains de jeux de Verdun; aussi des compétitions de toutes sortes s'y déroulent-elles présentement. Mardi prochain, 22 août, se tiendra le 5e tournoi annuel de natation et de sécurité aquatique, au Natarium municipal, le soir, à 7 heures.

Au cours de l'été, près de 1,000 enfants, garçons et filles, ont profité des cours de natation données au Natarium et à la piscine de l'Ecole Marguerite. Plusieurs centaines ont déjà obtenu des brevets. Quatre catégories prendront part aux compétitions de mardi prochain: junior (15-16 ans), juvénile (13-14 ans), midjet (11-12 ans), spéciale (10 ans et moins). En cas de pluie, le tournoi aquatique sera remis au lendemain soir.

Par ailleurs, une exposition d'artisanat se tiendra dans tous les terrains de jeux de Verdun, les 24 et 25 août; le public sera invité à la visiter, le soir, de 7 h. 30 à 9 h.

En outre, une exposition d'arts plastiques aura lieu les 28 et 29 août, au Centre municipal de Loisirs, 475, avenue de l'Église; elle sera ouverte au public de 7 h. à 10 h. du soir. On pourra y admirer les travaux des enfants qui ont suivi les cours d'arts plastiques

dirigé par le spécialiste Guy Mongeau.

C'est le mardi 29 août, à 2 h. 30 de l'après-midi, que se déroulera le 20e festival annuel des terrains de jeux de Verdun. Cet événement aura lieu au Stade municipal; il comportera des compétitions et des attractions de toutes sortes.

Il est à souligner que cette semaine, à eu lieu à l'hôtel de ville de Verdun un lancement du volume "Loisir et Loisirs", oeuvre de M. l'abbé Jean-Paul Tremblay, de Chicoutimi, avec préface signée par M. Lévis Sauvé, ex-directeur de la Récréation à Verdun. En présence de nombreux invités, le maire George O'Reilly a félicité l'abbé Tremblay de son important ouvrage dans lequel "parents, éducateurs, responsables des loisirs trouveront des principes de base pour appuyer leur œuvre dans le domaine de la récréation".

M. O'Reilly a aussi rendu un digne hommage à M. Sauvé qui, après s'être dévoué avec cœur, pendant 20 ans, à la cause des loisirs à Verdun, quitte maintenant son poste de directeur de la Récréation pour occuper celui de directeur de l'Éducation physique à la Commission scolaire de Verdun. M. Sauvé est remplacé par M. Albert Joannette à la direction de la Récréation.



LE CAMPING qui s'est tenu récemment, pour la première fois, dans les terrains de jeux de Montréal, a été magnifiquement réussi. Ce fut pour les enfants une grande joie que d'y faire cuire eux-mêmes leur dîner, sur des feux improvisés. À gauche, au parc Frédéric, à Rosemont, les enfants y avaient dressé une dizaine de

tentes et ramassé des pierres pour leur feu; ils firent même bouillir du blé d'Inde et, peu superstitieux, ils accueillirent un chat noir à leur "festin". À droite, au parc Cité-Jardin, les jeunes se sont bati des foyers avec des briques empruntées à un chantier voisin d'une maison en construction.



photos LA PRESSE

Le clown "Pathétique" au festival de LA PRESSE

Un clown, personnage que les enfants aiment toujours, fera son apparition lors du 5e et dernier festival de LA PRESSE, mardi 22 août, au parc Belmont. Il s'agit même d'un clown extraordinaire puisqu'il a présenté des milliers de spectacles dans des hôpitaux, des orphelinats, des maisons de réhabilitation, aux États-Unis et au Mexique, et apporté à des milliers d'enfants le merveilleux tonique de la joie.

Le clown "Pathétique", tel est le nom sous lequel se cache

Larry Evers, artiste américain de grand talent, qui en est présentement à son premier voyage à Montréal et au Canada. M. Evers a spontanément accepté de venir rencontrer les jeunes Montréalais, lors du festival de LA PRESSE, le 22 août au parc Belmont. Il sera là à 5 heures et offrira un triple numéro aux enfants. Même s'il ne parle pas le français, le clown "Pathétique" sera facilement compris des jeunes; c'est un mime formidable, dont la mimique et les gestes parlent clairement.

D'ailleurs, "Pathétique" connaît bien les enfants; il se consacre entièrement à eux, surtout aux désavantagés qui vivent dans des institutions et des hôpitaux. Il considère comme



LARRY EVERS, dans la peau du clown "Pathétique".

un véritable apostolat laïc que d'apporter du bonheur à ces jeunes, de les faire rire, de les récréer. Aux États-Unis, "Pathétique" est devenu le visiteur favori des petits orphelins et handicapés, et tous les grands journaux ont déjà souligné son dévouement et ses talents.

M. Larry Evers, qui est âgé de 42 ans, n'a pas toujours joué le clown. Interrogé par le représentant de LA PRESSE, à sa chambre de l'hôtel Laurentien, M. Evers a expliqué qu'à 18 ans, il rêvait d'une carrière de danseur. Il dansa d'ailleurs, sur le Broadway, dans les grands spectacles "Brigadoon", "Carousel" et autres. À la suite d'une longue maladie, il étudia la philosophie et la théologie, et entra chez les Trappistes de Berryville. Après 4 mois de vie monastique, il devint apôtre laïc dans des institutions de jeunes.

voie, dit-il; mon idéal était d'apporter quelque chose de bon et de bien aux autres, surtout aux jeunes. Un jour, je compris que la meilleure façon d'atteindre l'enfant, c'est par le clown. Je me fis donc clown pour donner aux enfants une détente, les faire rire; car la magie du rire est éternelle!

Le clown "Pathétique" est presque un cirque à lui seul. A noter que tous ses spectacles sont offerts gratuitement dans les hôpitaux et institutions pour enfants; "Pathétique" en a déjà visité quelques-uns à Montréal et mardi prochain, il sera à l'hôpital St-Justine. Mais où ce clown prend-il les fonds pour continuer son oeuvre? Dans de courts spectacles de mime qu'il donne à un coin de rue achalandés. Ce sont les aumônes des passants et la générosité des gens qui lui permettent de mener sa mission de "sèmeur de joie" auprès des enfants handicapés et dévotés.

Les jeunes voudront certainement ne pas manquer "Pathétique", le 22 août, au parc Belmont!

"Barn Dance"

Une veillée canadienne, de style "barn dance", aura lieu ce soir, à 7 h. 30, à Pointe-aux-Trembles. Elle se tiendra à l'angle de la 53e avenue et, de la rue Notre-Dame, avec les concours de l'équipe "Les Joyeux Cousins" (FFQ).

Cette soirée en plein air se déroulera dans un décor rustique et avec orchestre du "bon vieux temps". Il y aura jeux de société, chansons à répéter, prix de présence, etc., le tout couronné par un feu de camp. Tous sont priés de porter un costume rustique et il y aura même un concours de costumes.

POUR SE RÉCRÉER.

Ce soir, à 8 h., au théâtre de verdure du parc Lafontaine, finale des Jeux dramatiques.

À 8 h. 30, concert de haute fidélité, au carré Dominion, offert par le poste CKAC ("Festivals de la musique du monde").

Danses de folklore: au Centre St-Jean-Baptiste, 465 est, rue Rachel, avec l'orchestre des Loisirs; — à la salle de l'école St-Eugène, 6255, 13e av., Rosemont (festival de danses intermédiaires et avancées, prix de présence); — à l'école St-François-Solano, 3580, rue Dandurand, avec les "Verts Lutins" (FFQ).

Épichette de blé d'Inde: pour les infirmes, à St-Placide (départ, à 2 h., du 4450, rue St-Hubert); — au Chalet Blanc, parc des Érables, à Ste-Rose, avec l'équipe "Slovskia"; — à l'Auberge de jeunesse de St-Sauveur (départ, à 7 h. du soir, angle St-Denis et Cherrier).

Demain: dans l'après-midi, à 1 h. 30, concert de fanfare de l'Armée, la Marine et l'Aviation, au théâtre de verdure du parc Lafontaine.

À 2 h., concert de haute fidélité au lac Aux-Castors; — concert de la Guilde des Musiciens, au carré Dominion.

À 8 h. 30, concert de fanfare au théâtre de verdure du parc Lafontaine, au carré Dominion et au parc Jeanne-Mance (successeur Campbell).

Demain soir, à 8 h., danses en plein air, au parc St-Georges, 1000, rue De Lorimier, à Longueuil-Ouest (Montréal-Sud), avec l'équipe "Cœurs d'Or" (FFQ).

Il y aura danse en plein air, ce soir, sur le terrain de jeux de l'Association sportive de Laprairie. Les danses y seront animées par l'équipe "Les Étoiles du Sud" (FFQ). Cette soirée clôturera la saison du terrain de jeux. Jeunes et moins jeunes y sont cordialement invités; l'entrée sera libre.

LA VIE DANS LES PARCS

par Dollard MORIN

- Le pique-nique annuel
- Bicyclettes de LA PRESSE
- La "Parade des Parcs"

"Nos réalisations", tel est le thème de la 9e et dernière semaine d'activité dans les terrains de jeux de Montréal. Combien cette semaine, du 21 au 25 août, sera remplie! Elle constituera un merveilleux point final à une saison attrayante, fructueuse et enrichissante. Jeunes et moins jeunes se doivent de profiter pleinement de l'abondant programme récréatif mis à leur disposition dès la présente fin de semaine. En voici les détails:

Ce soir, à 8 h., au théâtre de verdure du parc Lafontaine, se continuent les finales des jeux dramatiques, avec les enfants des terrains de jeux. Le public y est invité; entrée libre.

Demain soir, à 8 h., au même endroit, proclamation des vainqueurs des jeux dramatiques, présentation des numéros gagnants et remise des trophées.

Mardi, 22 août: à 1 h. de l'après-midi, 5e et dernier festival de la saison organisée par LA PRESSE, au parc Belmont, à l'intention des enfants et des parents.

Mercredi 23 août: grand pique-nique annuel des enfants des terrains de jeux de Montréal, à l'île Ste-Hélène. Cette fête champêtre est organisée sous le patronage du Maire et du Conseil municipal. Elle sera sous la présidence de M. André Champagne, directeur du Service des parcs, tandis que M. Marcel Parent, régisseur des Jeux, en dirige l'organisation générale.

Des autobus spéciaux transporteront les enfants. Départ des terrains de jeux, le matin, à 9 h. 15. Au cours de la matinée, se tiendront à l'île les finales des tournois inter-districts: au ballon volant, ballon-chasseur, balle brûlée et deck-tennis. À midi, ce sera le dîner et, à 1 h., rassemblement, lever du drapeau, "O Canada". Suivront des jeux de relais pour garçons et filles, des danses de folklore pour tous les enfants

et des courses pour tous les âges.

Le tirage de 32 bicyclettes de LA PRESSE, tant attendu des enfants, se tiendra à 5 h.; ce sera une magnifique récompense pour les jeunes qui auront fréquenté assidûment les terrains de jeux durant tout l'été. Puis, ce sera la remise des trophées, suivie du ralliement pour le souper. Le départ de l'île aura lieu vers 6 h. 45.

Le soir même du mercredi 23 août, à 8 h., se déroulera l'ouverture de la "Parade des Parcs", exposition annuelle offerte par les diverses divisions du Service des parcs de Montréal. Cette exposition sera aménagée dans le grand hall, ainsi qu'à l'extérieur du gymnase, au Centre Sportif Maisonneuve, 3000, rue Viau, au sud de Sherbrooke.

De la division de la Récréation, toutes les spécialités seront représentées à cette expo: sports, jeux, folklore, artisanat, marionnettes, photo-club, cuir repoussé, émaux sur cuivre, etc. Le public pourra librement visiter et admirer plus d'une centaine de kiosques; il pourra aussi assister au spectacle de "La Roulotte" et, à 10 h., au grand feu d'artifice présenté par LA PRESSE.

La "Parade des Parcs" sera ouverte au public, chaque jour, jusqu'au dimanche soir, 27 août, à 11 heures. En outre, des danses folkloriques et récréatives y seront organisées pour la foule, à 8 h., vendredi, samedi et dimanche.

Invitation aux jeunes

Une cordiale invitation est adressée aux jeunes de la métropole désireux d'employer leurs temps libres à apporter de la joie à ceux qui en ont grand besoin.

Cette invitation est lancée aux jeunes gens et jeunes filles par l'équipe "Cœurs Vaillants" qui, pour la 5e année consécutive, entreprendra bientôt son oeuvre de saine récréation auprès des orphelins.

Des aspirants, on requiert qu'ils soient catholiques et âgés de 16 à 23 ans, qu'ils aient déjà fait partie d'une équipe et qu'ils aient beaucoup d'enfants. Pour obtenir de plus amples renseignements et obtenir un album documentaire sur l'activité des "Cœurs Vaillants", s'adresser à Robert Therrien, 595, rue Bloomfield (apt. 22), CR 2-5460 (le soir).

Ralliement folklorique

C'est demain que se tiendra le ralliement des équipes folkloriques du district nord de Montréal et de l'île Jésus, sous les auspices de la Fédération Folklorique du Québec. Le rendez-vous est fixé à 9 h. 30, demain matin, à l'école St-Edouard, angle 77e avenue et 2e rue, à l'Abord-a-Plouffe (Cité de Chomedey), à l'ouest de l'intersection des boulevards Lévesque et Labelle.

À 10 h., il y aura messe et récollection (avec causerie par

Olympiades à Pont-Viau

Une grande journée olympique aura lieu demain, dans les terrains de jeux de Pont-Viau. Elle débutera demain matin, à 10 h., par la messe célébrée en plein air par l'abbé Ambroise Lafortune; le chant sera fait par les enfants des parcs, sous la direction de M. René Landry.

Demain après-midi, à compter de 1 h., il y aura des événements dans trois parcs. A St-Louis, ce sera une Olympiade de jeux pour garçons et filles. A l'école St-Jean (St-Christophe), il y aura une véritable Olympiade avec épreuves de piste et pelouse, ainsi qu'une démonstration de gymnastique par un groupe de filles et de garçons. A St-Gilles, une grande joute de football sera disputée entre les 7 frères Tétrault et l'équipe des Loisirs St-Gilles.

Demain soir, à 7 h.: ralliement sur le terrain de stationnement de l'église St-Louis, 635, boul. des Laurentides; à 7 h. 15, la parade se rend à la pataugouse St-Louis, puis à la pataugouse St-Gilles, pour la bénédiction et l'inauguration de ces nouveaux aménagements.

À 7 h. 45, ralliement dans la cour de l'école St-Marc, angle Alexandre et Tourangeau, pour l'inauguration de l'arène de boxe et de lutte. Il y aura 10 combats à l'affiche et une démonstration de culture physique. La soirée se clôturera par un feu d'artifice. Tous y sont invités.

Spectacles des adolescentes

Les parents, ainsi que le public en général, pourront se rendre compte du magnifique travail récréatif accompli au cours de l'été au sein des "Clubs d'adolescentes" qui ont été organisés dans les terrains de jeux de Montréal. Ces jeunes filles feront en effet valoir leurs talents dans deux spectacles qu'elles offriront au théâtre de verdure du parc Lafontaine. L'entrée sera libre.

Mardi soir, 22 août, à 9 h. 30, seront en vedette les adolescentes des centres Le-Ber et Notre-Dame-de-Grâce, sous la direction des monitrices Denise Melançon et Lise Mathieu. Mercredi soir, 23 août, ce sera au tour des adolescentes de St-Alphonse, dirigées par la monitrice Denise Melançon. Au programme, il y aura danses folkloriques, rythmiques, chants mimés, etc., dans des décors et des costumes fabriqués par les interprètes. Le "Club des 13-17" du parc Lafontaine a donné son spectacle, cette semaine, et les jeunes filles y ont remporté un magnifique succès. On attend une foule nombreuse aux deux autres spectacles de mardi et mercredi prochains.

Il y a 2 ans, un jeune Coréen, étudiant à l'Université de Philadelphie, était battu à mort par des voyous. Récemment, le maire de Philadelphie recevait de Corée une somme de \$500 que lui envoyaient les parents de la victime pour aider à combattre la délinquance juvénile. La ville a créé des bourses pour permettre à d'autres jeunes Coréens de suivre les cours à l'Université de Philadelphie.



A VILLE MONT-ROYAL, une récente journée athlétique a groupé près de 300 enfants des terrains de jeux. A l'issue des compétitions sportives, c'est le parc Dunrae qui a fini au 1er rang, avec 115 points; il était suivi du parc Dakin, avec 85 pts; du parc Russell, avec 44, et du parc Connaught, avec 38. Ci-haut, les deux meilleurs athlètes de la journée se félicitent mutuellement, en présence de leurs camarades; ce sont: DAVID ST. JAMES, 12 ans, du parc Dunrae (4 premières places et une 2e) et DODIE LEFAIVRE, 10 ans, du parc Dakin (6 premières places et une 3e).

Olympiade à Mtl-Nord

La 3e Olympiade annuelle des terrains de jeux de Montréal-Nord aura lieu jeudi prochain, 24 août, au parc Sauvé, angle Balzac et Henri-Bourassa, sous la présidence de Son Honneur le maire Roland Filion.

Cet événement a été préparé tout au long de la saison estivale par des séances d'athlétisme qui se sont tenues dans les terrains de jeux, sous la direction du moniteur spécialisé Maurice Bossé, ainsi que par les éliminatoires qui ont eu lieu récemment. Quelque 420 jeunes athlètes prendront part à ces compétitions de piste et pelouse; ils porteront des chemises "T" du club Kiwanis-Laval.

Le rassemblement des athlètes se fera à 1 h. de l'après-midi, suivi de la parade et la présentation des invités d'honneur par M. Aimé Constantin, conseiller technique des parcs de Montréal-Nord. M. le maire Filion ouvrira officiellement l'Olympiade, tandis que M. Léon Blondin, président du Comité Athlétique, libérera les



Maurice BOSSE

Camps Bruchési

Tous les enfants actuellement en séjour aux Camps de santé Bruchési, reviendront à Montréal mardi prochain, 22 août. Les autobus arriveront à l'Institut Bruchési, 2225 est, rue Rachel, vers 2 h. 30 de l'après-midi. Les parents sont priés d'être présents pour y recevoir leurs enfants.

Athlétisme

Une section d'athlétisme a été récemment formée au Centre de Loisirs Immaculée-Conception, sous la direction de l'instructeur Paul Larue. Déjà, une vingtaine de jeunes gens et jeunes filles pratiquent ce sport, au parc Jarry, le lundi et le mercredi soir, de 7 h. 30 à 9 h. Tous les amateurs de piste et pelouse sont invités à se joindre à ce groupe.

colombes. À 2 h. 30, débuteront les différentes épreuves et les gagnants recevront immédiatement leurs prix.

Mais c'est le soir seulement qu' seront proclamés les grands champions de la journée. Car, au même parc, se tiendra à 7 h. 30 une grande fête champêtre qui sera couronnée, à 9 h. 30 par un feu d'artifice.

Festival à Lachine

Une grande soirée de la Reconnaissance est à s'organiser dans les terrains de jeux de Lachine. Ce sera une sorte de festival ayant pour thème: "Une journée au terrain de jeux". Cette fête aura lieu mercredi soir, 23 août, à 7 h. 30, à l'aréna municipal, sous la direction de M. Marcel Giguère.

Les jeunes y présenteront des danses de folklore, apprises durant la saison d'été. Garçons et filles prendront également part à des jeux de groupes variés et attrayants, ainsi qu'à des jeux d'équipes ou de relais qui se dérouleront en même temps sur la vaste piste de l'aréna.

En outre, il y aura démonstration de quatre sports différents: balle brûlée, ballon-chasseur, circuit et dodge-ball. Comme numéro spécial, les garçons disputeront une joute de ballon volant aux moniteurs, tandis que les filles affronteront les monitrices au deck-tennis.

Un message de gratitude sera adressé aux parents et aux autorités par le "maire" du parc Sts-Anges et la "mairesse" du parc Brewster. Le président de la Commission scolaire, M. Jacques Viau, se fera alors l'interprète des parents. Tous, jeunes et moins jeunes, de Lachine, sont cordialement invités à cette soirée.



AU PARC L'ESPERANCE de St-Lambert, s'est tenue jeudi l'Olympiade des terrains de jeux du diocèse de St-Jean. Y ont pris part les jeunes athlètes d'au moins 8 endroits différents: St-Lambert, St-Jean, Longueuil, Verchères, St-Constant, Ville LeMoine, Laprairie, Jacques-Cartier. La veille, quelques groupes de garçons et filles ont couché sous la tente, aux abords de la piste olympique. Dans la soirée, il y eut feu de camp (photo du haut), dirigé par PIERRE MEUNIER (à g.) et PAUL LABELLE (à dr., avec le mégaphone). Dans la photo du bas, ce sont des athlètes de Verchères dans leur petit village de tentes (de toutes formes et de toutes grandeurs). Cette rencontre, où l'on compte quelque 800 athlètes, a été magnifiquement réussie.

BULLETIN DES ADULTES

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT — 22 août

GARDEZ CE BULLETIN IL VAUT UNE AUBAINE

2 — BILLETS GRATUITS — 2

Avec chaque achat d'une série de 8 BILLETS de PIQUE-NIQUE à 40¢

En vente jusqu'à 7 h. p.m. SEULEMENT aux kiosques situés en face du Carrousel

ADULTE

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT

22 août

Prix d'entrée 20¢ (REG. 25¢) jusqu'à 7 h. p.m.

IMPORTANT Un seul bulletin requis pour le porteur et ses invités.

BULLETIN DES ENFANTS

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT — 22 août

(Ecrire proprement et lisiblement)

NOM

ADRESSE

Ce bulletin donne droit à tout enfant d'âge scolaire à l'admission réduite à 5¢, au parc Belmont, pour les seules journées des Festivals de LA PRESSE. Ce même bulletin lui accorde en outre le privilège de participer à 30 attractions différentes au prix de 5¢ chacune.

PRIX D'ENTRÉE: 5 cents, avec le coupon (prix régulier: 15 cents)

Valable de midi jusqu'à 7 h. du soir

Coup d'oeil sur la Pologne

Les Polonais voient en l'URSS un bouclier contre l'Allemagne

NDLR: Les Polonais ne sauraient oublier l'oppression qu'ils ont connue sous de puissants voisins. Alan Harvey, chef du bureau de la Presse Canadienne à Londres, après avoir effectué une tournée en Pologne, raconte dans cet article comment cette nation considère l'URSS comme le contre-poids indispensable à toute nouvelle tentative d'agression venant de l'Allemagne.

par Alan HARVEY
de la Presse canadienne
VARSOVIE. — "Notre pays a une histoire atroce — tous jours des morts."

Sur le papier, ces mots n'ont pas la déchirante désolation qu'on leur sent quand on a visité cette Pologne, se plongeant dans l'atmosphère toute individuelle de ce pays maintenant enfoncé derrière le Rideau de fer, devenu satellite, échangeant une précieuse parcelle de liberté contre l'attitude de la propagande communiste.

Plus que toute autre chose, l'invincible personnalité polonaise se fait que ce satellite jouit d'un traitement spécial alors que Gornulka est le seul chef qui ait obtenu que Moscou lui laisse une certaine indépendance.

"Chacun veut faire sa part pour la Pologne, disait un observateur qui ajoutait, c'est ce qu'il y a de plus impressionnant dans ce pays."

C'est un peu ce qui explique qu'il y a "route vers le socialisme" est plus tortueuse que les parcs plus directs que suit une Tchécoslovaquie soumise. A cet effet, les Polonais ne se lassent pas de raconter la blague des deux chiens qui se rencontrent à la frontière des deux pays: le timide roquet tchèque décide de passer chez son compère polonais pour apprendre à japper et à grogner pendant que l'autre va se chercher quelques bons os chez son voisin à l'aise.

Pas de doute, l'histoire aussi, si l'on ne tient pas compte du passé, on ne saurait comprendre la Pologne actuelle.

En effet, ce pays est condamné, tant par sa géographie, son histoire et son caractère, que par son tempérament, à être un des pays les plus persécutés, les plus tragiques et les plus morcelés.

Naturellement, de barrières naturelles élevées contre l'envahisseur, elle est coincee entre deux grandes puissances: un poète national, Adam Mickiewicz, l'a décrite comme étant "le Christ des nations."

D'abord, les Teutons
Les premiers envahisseurs furent les chevaliers teutons et, dès 1772, la Pologne était divisée en trois parties entre l'Allemagne, l'Autriche et la Russie. Le processus se répéta, de façon à peu près identique, trois fois encore. Ainsi, pendant quelque 200 ans, soit jusqu'au premier conflit mondial, les Polonais furent soumis à une domination étrangère. Ils semblaient avoir pris l'habitude d'être contre l'autorité et le pouvoir.

Il semble aussi que les Polonais soient destinés à souffrir plus que les autres. Au cours du deuxième conflit mondial, ils ont subi plus de pertes humaines que n'importe quelle autre nation. L'Histoire Universelle illustre la pourcentage des morts à 19 pour cent de la population polonaise, alors qu'en Yougoslavie la proportion n'est que de 10 pour cent, se chiffrant à 9,7 pour cent en Grèce et à 7,6 pour cent en Allemagne, descendant jusqu'à 4 pour cent en URSS.

Défaites tragiques
Des centaines de milliers de personnes ont connu la mort dans les ghettos de Varsovie et dans la fatale rafle de 1944, alors que, pendant 63 jours, les nazis tentaient désespérément d'écraser les forces d'occupation allemandes pendant que les effectifs soviétiques demeuraient immobiles sur l'autre rive de la Vistule.

On comprend donc facilement que les Polonais n'aient pas une affection marquée pour l'un ou l'autre de ces deux pays. Mais le contexte historique actuel les force à miser sur l'URSS comme contre-partie de l'Allemagne.

Devant la question de l'Allemagne, la Pologne et Moscou sont d'accord; tous deux craignent un retour du militarisme et préfèrent que l'Allemagne reste divisée. On se rappelle le chancelier Adenauer et l'on a une crainte morbide du ministre de la Défense, Franz Josef Strauss.

Cela explique peut-être en partie pourquoi la masse des Polonais anti-communistes a tendance à accepter avec une résignation philosophique la domination russe. C'est Moscou qui garantit à la Pologne le maintien de ses frontières sur l'Oder-Neisse alors que l'Allemagne se réclame de ce territoire.

Alliance forcée
Voici un bon exemple de l'opinion populaire: "Que pensez-vous des Russes?" "Ce sont nos Alliés."

"Mais, les aimez-vous?" "Nous avons besoin d'eux."

Cette "attitude raisonnable" toute nouvelle, cette résignation devant les faits, contribue à modérer les impulsions traditionnelles de l'"Héroïque Pologne", cette tendance à se

"Pas peureux"

Trois bandits, dont deux étaient masqués, se sont aperçus que le comptable Michel Biledeau n'était pas un "peureux".

Hier après-midi, M. Biledeau revenait de la banque avec une serviette contenant \$5,500 en argent, soit le montant nécessaire pour la paie des employés de la compagnie Aircraft Welding Sheet & Metal.

Il était accompagné de son fils, âgé de 12 ans, et de son épouse, âgée de 45 ans.

Les trois bandits, dont deux étaient masqués, se sont aperçus que le comptable Michel Biledeau n'était pas un "peureux".

Il était accompagné de son fils, âgé de 12 ans, et de son épouse, âgée de 45 ans.

Les trois bandits, dont deux étaient masqués, se sont aperçus que le comptable Michel Biledeau n'était pas un "peureux".

Il était accompagné de son fils, âgé de 12 ans, et de son épouse, âgée de 45 ans.

Les trois bandits, dont deux étaient masqués, se sont aperçus que le comptable Michel Biledeau n'était pas un "peureux".

Il était accompagné de son fils, âgé de 12 ans, et de son épouse, âgée de 45 ans.

Les trois bandits, dont deux étaient masqués, se sont aperçus que le comptable Michel Biledeau n'était pas un "peureux".

Il était accompagné de son fils, âgé de 12 ans, et de son épouse, âgée de 45 ans.

Les trois bandits, dont deux étaient masqués, se sont aperçus que le comptable Michel Biledeau n'était pas un "peureux".

Il était accompagné de son fils, âgé de 12 ans, et de son épouse, âgée de 45 ans.

Les trois bandits, dont deux étaient masqués, se sont aperçus que le comptable Michel Biledeau n'était pas un "peureux".

Il était accompagné de son fils, âgé de 12 ans, et de son épouse, âgée de 45 ans.

Les trois bandits, dont deux étaient masqués, se sont aperçus que le comptable Michel Biledeau n'était pas un "peureux".

Il était accompagné de son fils, âgé de 12 ans, et de son épouse, âgée de 45 ans.

lancer périodiquement dans une lutte désespérée contre l'invincible.

On a même dit à certains moments que l'héroïsme de la Pologne était une maladie mais, dans ce pays, on a toujours considéré qu'il était noble de souffrir pour la cause nationale.

La mode change peu à peu.

Un survivant de la révolte de Varsovie ne souhaite plus qu'une chose: la paix.

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."

Le temps n'est plus à un héroïsme irraisonné, ajoute la femme d'un éminent biologiste. Les gens veulent autre chose, ils veulent vivre mieux et se distraire. Ils cherchent maintenant une vie plus facile."



SOLIDARITE SYNDICALE? — C'est plutôt le contraire de l'unité qui arrive à cette société de Vancouver, où l'on fabrique des pièces d'automobiles. Le personnel de l'administration fait du piquetage afin de protester contre la direction; les machinistes font du piquetage pour protester contre le personnel de l'administration qu'ils accusent de se plaindre sans raison! Vive l'unité syndicale! (Photo P.C.)

Pour un tronçon de la route transcanadienne

On recevra les soumissions publiques à compter du 23

SAINT-HYACINTHE. (DNC) — L'ouverture des soumissions publiques pour la construction du premier tronçon de la route transcanadienne dans la région de Saint-Hyacinthe, aura lieu le mercredi 23 août, à Québec, dans les bureaux du ministère provincial de la Voirie. Il s'agit d'une distance de 4,733 milles, comprise dans la paroisse de Sainte-Rosalie (comté de Bagot) et Saint-Hyacinthe-le-Confesseur (comté de Saint-Hyacinthe).

Dans le secteur de Drummondville le gouvernement provincial a déjà accordé les contrats suivants: Distance de 6,2 milles, entre la fin de la double voie et le 7^e rang de Saint-Cyrille, au coût de \$853,000 à la firme Élielien Saint-Pierre, de Notre-Dame-du-Bon-Conseil; le plus haut soumissionnaire était la maison Michaud et Simard, \$1,497,000. Asphalte Saint-Laurent, de Québec, s'est vu adjudgé un autre contrat pour une distance

de 4,9 milles non loin de Saint-Eugène-de-Granham, au coût de \$650,000. Dans ce dernier cas, le plus haut soumissionnaire était Construction de Saint-Laurent limitée, de Québec au prix de \$976,000.

La firme North Shore Builders, de Rimouski, exécutera au coût de \$999,300, les travaux de construction du tronçon de 8,6 milles de la route transcanadienne non loin de Saint-Louis-de-Blandford (comté d'Arthabaska). La plus haute soumission s'élevait à \$1,685,000 présentée par la firme Constructeurs du Saint-Laurent Limitée de Québec.

Terrassement fini à l'autome D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

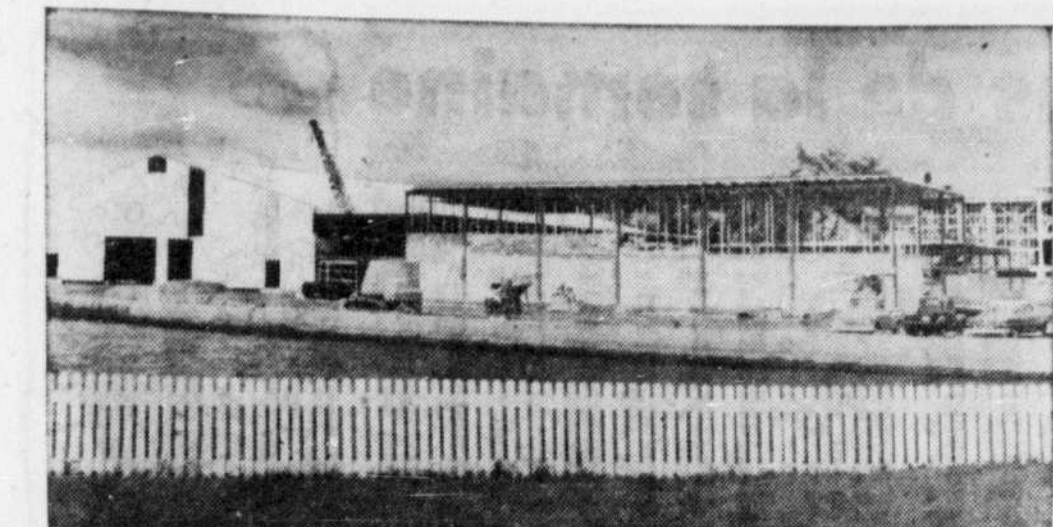
D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.

D'après les prévisions du ministère provincial de la Voirie, les travaux de terrassement devraient être complétés à la fin de l'automne entre Boleil et le comté de Lotbinière, de telle sorte que le pavage puisse s'effectuer dès le printemps prochain.



CENTRE SPORTIF POUR LAC-MÉGANTIC — On prévoit pour bientôt la fin des travaux de construction du Centre sportif de Lac-Mégantic. A l'extrême gauche, une patinoire intérieure d'une capacité de 2.500 spectateurs. En déplaçant le regard vers la droite, on aperçoit le gymnase et la salle de quilles. Les plans sont de l'architecte Albert Poulin, de Sherbrooke.

Une initiative qui a fait ses preuves

LES CAMPS D'ETE POUR ENFANTS

par Alexander FARRELL
de la Presse Canadienne

Près de 300.000 jeunes Canadiens, garçons et filles, passeront une partie de l'été au camp cette année et, alors qu'ils envahiront les régions encore vierges de la nature, ils découvriront qu'on met plus que jamais l'accent sur les activités organisées.

Plus que jamais, les camps préconisent d'activités organisées, complètes et détaillées, dont la mise en pratique est confiée à des personnes spécialement formées; de plus, la plupart sont affiliés à une association de camping qui existe dans six provinces.

La plupart des autorités questionnées dans les cadres d'un relevé établi par la Presse Canadienne à travers tout le pays semblent d'avis que cette vague de la vie de camp organisée a beaucoup de bon.

Cependant, on commence à se demander — dans l'Ouest du moins — si les jeunes ne sont pas un peu trop dorlotés par cette nouvelle méthode.

Grant McKen, un des directeurs du YMCA d'Edmonton, dit que les camps

Gatineau Power Company

Revenus élevés
Premier semestre

HULL. — La Gatineau Power Company a rapporté un revenu d'exploitation et d'autres revenus se chiffrant à \$150,000 pour le semestre terminé le 30 juin 1961, en regard de \$99,000 pour la même période de 1960.

Le solde à être ajouté à l'excédent fut de \$2,192,200 pour le premier semestre de 1961 alors que le chiffre pour la période correspondante de 1960 fut de \$2,392,000.

La hausse du revenu d'exploitation est pratiquement due à la seule cause de l'augmentation dans l'usage de l'électricité par les clients au détail industriels, de service général et domestiques. Il n'y a pas eu de vente d'énergie excédentaire des centrales de la Compagnie à cause de conditions hydrométriques moins bonnes que de coutume.

Les frais ont augmenté en partie à cause de l'achat d'énergie, en dehors des heures de pointe, durant la période où le niveau de l'eau était bas et en raison de l'entretien spécial qui a été requis par suite de la tempête de verglas au mois de février.

Les conditions hydrométriques se sont améliorées de beaucoup durant juillet et août mais il n'y a pas encore d'énergie excédentaire à vendre bien qu'on ait pu discontinuer l'achat d'énergie en dehors des heures de pointe.

Les pourparlers avec les représentants de la New Brunswick Electric Power Commission se poursuivent au sujet d'un certain nombre de titres compris dans la réclamation de la Compagnie pour l'indemnité.

Nominations dans la "PRESSE"



M. J.-Philippe MAILLOUX, directeur de la Presse, annonce les nominations suivantes: M. J.-Philippe MAILLOUX devient gérant de la Publicité nationale et M. Louis B. de Grosbois, gérant de la Publicité locale. MM. Mailloux et de Grosbois sont tous deux au service de La Presse depuis 13 ans.

M. Louis B. de GROSBOIS, M. J.-Philippe MAILLOUX, directeur de la Presse, annonce les nominations suivantes: M. J.-Philippe MAILLOUX devient gérant de la Publicité nationale et M. Louis B. de Grosbois, gérant de la Publicité locale. MM. Mailloux et de Grosbois sont tous deux au service de La Presse depuis 13 ans.

Métal argent

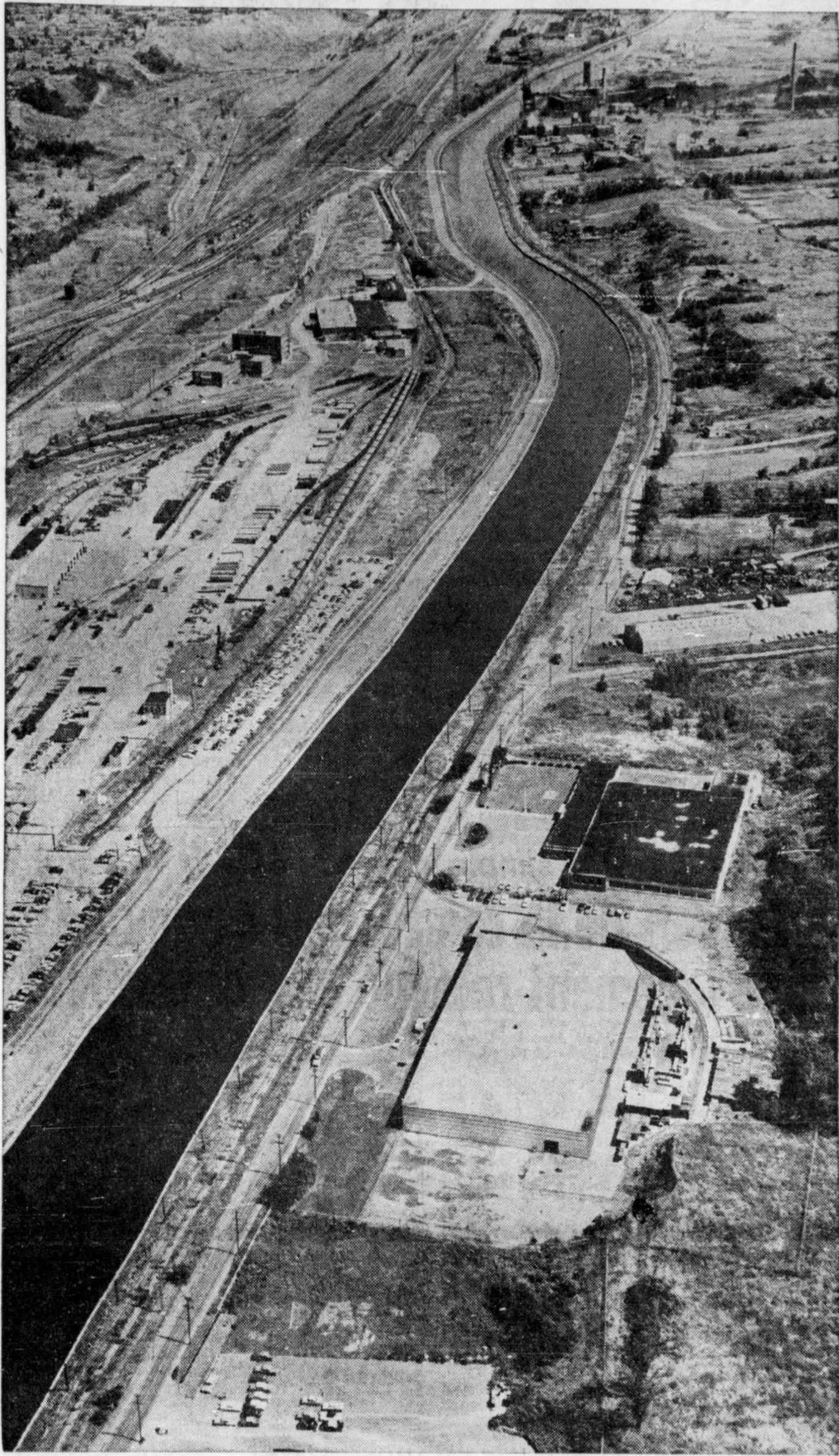
(Bourse de Montréal)

Marsch à terme:	Ach.	Vente
Septembre	9600	9575
Novembre	9625	9600
Janvier	9650	1,0050
Mars	9675	1,0025
Mai	1,0010	1,0300

LA COTE DES GRAINS

WINNIPEG

Marchés à termes:		Les ports antérieurs	
AVOINE:	Haut	Bas	Ciot.
Octobre	98 1/2	98 1/4	98 1/2
Decembre	98 1/2	98 1/4	98 1/2
Mai	95 1/2	95 1/4	95 1/2
ORGE:			
Octobre	1 28 1/2	1 26 1/4	1 27 1/2
Decembre	1 23 1/2	1 21 1/4	1 22 1/2
Mai	1 26 1/4	1 23 1/4	1 25 1/2



Club de golf et travaux d'hiver

St-Georges n'aurait pas la subvention de \$19,000

par Gilles PRATTE
QUEBEC. — On a tout lieu de croire que la paroisse de St-Georges-Est ne touchera pas les \$19,000 qu'elle croyait pou-

voir retirer du programme gouvernemental des travaux d'hiver pour la construction d'un chalet de golf, "propriété" d'un club privé.

On ignore toujours cependant si des poursuites judiciaires seront intentées contre les auteurs des présumées irrégularités, comme l'avait fait le

gouvernement Taschereau en 1933-34, dans des cas semblables.

Après avoir précisé que les enquêteurs du gouvernement ont découvert plusieurs "cas" où les choses semblaient "clocher", M. Marc Perron, responsable pour la province du programme des travaux d'hiver, a déclaré que les municipalités prises en faute ne pourront compter sur le programme des travaux d'hiver pour défrayer 90 pour cent de la main-d'œuvre.

donné que le club de golf a déjà consenti de larges déboursés. Si les \$19,000 doivent être versés par les membres du club, la municipalité cédera peut-être plus rapidement son "hôtel de ville" au club. Il ne fait aucun doute que les contribuables de la paroisse suivront les événements de très près puisqu'au bout de compte il peut y aller de leurs deniers.

L'Eclair-Progrès

L'hebdomadaire de St-Georges-de-Beauce, l'Eclair-Progrès, écrit dans sa dernière édition "qu'on a peine à croire que le maire de ville St-Georges-Est, M. Emile Poirier, et le président du club de golf, M. Charles-Auguste Thibault, ont décrit des choses telles qu'expliquées dans LA PRESSE" tant les accusations sont directes et les sous-entendus aussi nombreux que tendancieux.

Puis, il reproduit les déclarations de ces deux citoyens éminents. Le maire Poirier "a simplement déclaré", comme le dit si bien le journal, que les travaux d'hiver ont été exécutés tout à fait normalement dans sa ville. Il est même prêt à soumettre les livres de la municipalité aux contribuables des

Le premier ministre attend le rapport de l'auditeur

QUEBEC, (par P.C.) — Le premier ministre, M. Jean Lesage, a demandé hier à l'auditeur de la province, M. J.-A. Vézina, de lui soumettre personnellement un rapport complet dans le plus bref délai possible concernant l'affaire des travaux d'hiver de St-Georges-de-Beauce. On sait que LA PRESSE a révélé une série d'irrégularités, samedi dernier, au sujet de travaux exécutés dans la municipalité de la paroisse de St-Georges-Est et à ville St-Georges-Est.

L'enquête que mène le bureau de l'auditeur sera terminée au début de la semaine prochaine, alors que les enquêteurs provinciaux rencontreront les maires des municipalités intéressées. Le rapport de l'auditeur sera remis au premier mi-

nistre, mardi, au retour de son voyage à Montréal. M. Lesage en prendra alors connaissance et fera une déclaration publique à ce sujet plus tard dans la semaine. Le premier ministre, qui avait été absent une bonne partie de cette semaine pour assister à la conférence des premiers ministres provinciaux à Charlottetown, n'était pas au courant des détails de l'affaire. Il a transmis sa demande à l'auditeur au cours d'une conférence de presse.

Des réticences...

L'enquête menée par le bureau de l'auditeur à St-Georges dure depuis quelques semaines déjà. Elle s'est continuée avec plus d'intensité après la publication des articles de LA PRESSE.

On a su que les enquêteurs avaient eu à vaincre plusieurs réticences dans les milieux municipaux intéressés avant de tirer l'affaire au clair. Les livres des deux municipalités sont maintenant à Québec. D'autre part, aucun versement n'a encore été fait par le gouvernement dans ces deux cas.

On se rappelle que LA PRESSE a révélé samedi dernier que le club de Golf St-Georges Inc., a profité du programme des travaux d'hiver pour faire solder par les gouvernements fédéral et provincial près de la moitié du coût de construction d'un magnifique chalet privé de \$51,000, prétextant qu'il pouvait servir d'hôtel de ville aux édiles de la paroisse.

Voir AUDITEUR en page 52

VISION D'AVENIR? — Photo quasi futuriste plutôt! A vol d'oiseau, le canal Lachine prend ici l'aspect d'une large artère toute neuve recouverte d'asphalte. Et encore nous n'avons là qu'une partie du canal. C'est sans doute cette vision qu'ont eue les administrateurs de Montréal, lorsqu'ils ont fait savoir aux autorités fédérales que la métropole est intéressée à acquérir le canal Lachine, si jamais il était à vendre. Pour une fois, le gouvernement de Montréal ne veut pas être le dernier à manifester son intérêt dans cette grande avenue. Une fois comblée et pavée, la nouvelle artère pourrait dégrader rapidement vers le sud-ouest, une bonne portion de cette dense circulation du cœur de la ville. Jusqu'ici, Montréal n'a fait que signifier à Ottawa

son désir d'acquiescer le canal Lachine. Elle doit faire tenir prochainement au cabinet fédéral, un mémoire détaillé des raisons qui la poussent à entreprendre ces démarches.

Mikoyan au Japon :

Lutte commerciale contre l'Europe

OSAKA, Japon (Reuters) — Le vice-président du conseil soviétique, M. Anastase Mikoyan, a réclamé hier une offensive soviéto-japonaise contre les ententes commerciales européennes.

Il a déclaré que dans la lutte pour trouver de nouveaux marchés, les deux pays font face à une "discrimination" de la part des nations du Marché commun européen ainsi que de celles de la zone de libre-échange.

Une contre-offensive soviéto-japonaise serait la meilleure défense, a ajouté M. Mikoyan, au cours d'un banquet offert en son honneur par les autorités de la ville et la Chambre de commerce d'Osaka.

M. Mikoyan effectuera une tournée de trois jours dans l'ouest du Japon, une des étapes de sa visite de 9 jours qui a com-

mencé par l'inauguration de la Foire commerciale de Tokyo.

Il a dit que l'URSS et le Japon devraient conclure des accords commerciaux à long terme et a ajouté qu'il avait l'intention d'assister à une réunion sur ce sujet à la fin de l'année ou au début de l'année prochaine.

Diefenbaker :

Nécessité d'un credo démocratique

SARNIA, Ontario, (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré hier soir, au cours d'un banquet des anciens combattants polonais, à Sarnia, en Ontario, que les pays démocratiques devraient formuler d'un commun accord un credo démocratique à l'intention des pays communistes et neutres.

"Je crois, a-t-il dit, qu'une déclaration de la liberté, qu'un credo formulé en termes clairs, réfléchis et équitables s'impose." Il a déclaré que les nations libres avaient atteint une ligne de partage de l'histoire, un sommet de défi humain, où il devient obligatoire de proclamer ses principes et ses buts. L'Occident, a-t-il précisé, "est menacé par le nuage du danger nucléaire suspendu au-dessus de lui et par l'arrogante détermination du communisme d'imposer son empreinte au monde."

Le credo démocratique proposé par M. Diefenbaker devrait également donner aux nations neutres l'assurance de notre volonté de travailler avec elles en vue d'améliorer leur situation économique afin que la dignité humaine et l'égalité soit reconnues partout.

Fuite de 11 marins cubains aux Etats-Unis

NORFOLK, Virginie, (PA, UPI) — Onze membres de l'équipage d'un cargo cubain, qui se dirigeait vers la Russie avec une cargaison de sucre ont subi hier les 23 autres membres de l'équipage au cours d'une mutinerie en haute mer, sans effusion de sang, les ont enfermés puis ont mis le cap sur Norfolk, pour demander l'asile politique.

Le cargo "Bahia de Nipe" a jeté l'ancre dans la baie de Chesapeake tard dans la soirée de jeudi.

Le secrétaire d'Etat américain a annoncé que les 11 fugitifs, parmi lesquels se trouve le commandant du navire, ont obtenu la permission de demeurer aux Etats-Unis.

Distinguée et si douce pour la gorge!



CRAVEN "A"

Craven "A", à la saveur douce et subtile, est faite des plus coûteux tabacs... Son filtre est ultra-moderne... C'est la première, la plus distinguée cigarette "A" qui soit au monde.

COUPEZ VOS FRAIS

de
CHAUFFAGE
MEDECIN
ENTRETIEN

Installez
les attrayantes
PORTES ET FENETRES
de métal

WEATHER-VANE

CONSIDEREZ CES AVANTAGES :

- pas de courants d'air
- économie d'entretien
- nettoyage plus facile
- plus de lumière
- économie de santé
- pas de peinture
- pas de doubles fenêtres
- protection contre les insectes
- économie de chaleur
- pas de masticage
- bien-être en toute saison

INSTALLEZ-LES MAINTENANT les économies que vous réaliserez commenceront à travailler pour vous immédiatement. — Soyez un propriétaire plus heureux en augmentant votre bien-être.

Achetez maintenant, payez plus tard

WEATHERVANE
3055, av. Verdun
Verdun — P.Q. 6-3853
S.V.P., m'envoyer tous détails sur l'article pointé ci-contre et sur votre offre de paiements faciles.

NOM

ADRESSE

- Fenêtres et portes
- Aluminium ou fibreglass
- Abri d'auto ou patio
- "Clapboard" d'aluminium
- Pierre artificielle

Tél.

glorieux blancs et corail. petit-fils sur les fonts ba-
Mlle Lucie Lemieux, sœur de maux.

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

REDACTION: 1026, rue ST-JEAN (QUÉBEC) TEL.: 52-2-7027 — ABONNEMENTS: 720, rue ST-JEAN (QUÉBEC) TEL.: 52-9-8487

SPORTS

Ce que j'en pense

par Jean POULIOT
Organisation impeccable

Les sportifs de langue anglaise emploient une expression identique pour désigner le sommet de calibre dans un sport et la perfection dans son organisation: ils parlent de "big time".

Tous les golfeurs qui participent au tournoi de la CPGA et les nombreux visiteurs qui affluent de toutes les parties du Canada pour assister à la dispute de la plaque Seagram n'ont que ce mot à la bouche pour qualifier l'organisation mise sur pied par le club Royal Québec. Depuis l'état magnifique du parcours jusqu'à la publicité accordée à cet événement, tout reflète le souci de la perfection.

Si aux cartes vendues à l'avance par le Rotary de Québec-Est s'ajoute une bonne assistance de dernière heure aujourd'hui et demain, on peut s'attendre à ce que le club de Boischatel soit choisi dans un avenir rapproché comme site de l'omnium canadien.

Une bête qui sera réparée

La ligue Massicotte a déssigné 800 fervents du parc Marchand en annulant complètement le résultat d'une partie qui n'avait duré que six manches mercredi. C'est dans une intention de réparation envers ces amateurs frustrés qu'on présentera un programme double dimanche après-midi. Leur prix d'entrée, si minime soit-il, leur donnerait droit à une partie légale mercredi; ils en auront deux pour le prix d'un dimanche.

Certaines ligue insistent pour que les parties de détail se jouent à la longueur. Tel n'est pas le cas d'une série mondiale où la partie est légale à 4 1/2 manches, ni de la ligue internationale qui, de fait, a une partie de 5 manches, il y a trois ans. Si les joueurs tiennent à jouer les parties de détail au soir au complet, il ne reste qu'à changer le règlement pour que l'arbitre suspende le jeu à la nuit et qu'on reprenne le tout au même endroit le samedi suivant, avant la joute régulière.

Les milliers de personnes qui ont envahi le parc Marchand dans le détail l'année dernière ont permis à la ligue de solder un lourd déficit de la saison régulière. Il faut se garder d'abuser de leur confiance par des règlements contraires au gros bon sens.

Ici et là

Jim Bégin était découragé du peu de support reçu jeudi soir. "Je viens de dire adieu au baseball", nous a affirmé l'athlète trilingue qui commença à pleurer. Le président du comité des règlements de la CPGA, J. P. Anglin, qui arbitrait le match Leonard-Balding, a fait preuve de délicatesse envers l'assistance en donnant d'abord en français le pointage après neuf trous... La galerie sportive, qui tentait d'obtenir les services des Black Hawks de Chicago au profit du patro Roc-Amadour, a été déçue par les As. Le président Léonce Jacques n'a pas perdu espoir de présenter le Canadien au milieu de la saison... Dans un téléphone à Marcel Tardif, le président Fred Palin a confirmé qu'un scrutin entre les arbitres a choisi Jean-Marc Samson comme le joueur le plus gentilhomme de la ligue provinciale... nous visiterons lundi midi le site du nouveau club de golf du lac Beauport... A cause de la différence d'heure, ce n'est qu'à 11 h. 30 ce soir que commencera à CKCV la radiodiffusion de la partie de football des Alouettes à Edmonton... André Tieleman a refusé de rencontrer John Fraser: "Il n'avait qu'à venir, s'il voulait se qualifier". On croit qu'il sera ajouté comme 5e joueur à l'équipe canadienne de la coupe Davis junior et qu'il sera envoyé à Forest Hills aux frais de l'Association de golf de la Colombie Britannique... Le président Foteas, des Phillies de Trois-Rivières, a doublé sa plus forte recette de la saison en agissant comme club receveur à Québec... Le club de golf de St-Georges de Beauce tiendra un grand field-day samedi et dimanche les 26 et 27 août, en collaboration avec Emile Couture... Douze équipes de football minoré seront encore organisées à St-Foy cette année par le comité de Phil Crevier. Un objectif de \$5,000 a été fixé pour le concours "Miss Football 1961"... Des 119 professionnels inscrits au tournoi pour la plaque Seagram, six n'ont pas pris le signal du départ... Claude Denault a écopé d'une amende de \$25 pour avoir dérobé au juge du paddock... Le patro de St-Hyacinthe se joindra à ceux de Roc-Amadour, Laval, Charlesbourg, Lévis et St-Vincent pour les olympiques juniors inter-patros... Le premier "Eagle" du tournoi de la CPGA appartient à Stan Kolar, de Chaudière, qui n'a pris que deux coups sur le 9e trou, un par 4 d'une distance de 440 verges... Les olympiades de l'Antenne-Lorette comprendront, en plus de jeux de piste et pelouse, du baseball de la ligue Pony, des courses de tacots, du cyclisme et de la balle-molle pour ne parler que des sports... Duke Adams qui a joué une ronde de 71, n'avait réussi que 85 la veille dans le pro-amateur en compagnie de Lou Fusk... Le film des séries de la coupe Stanley a été terminé dans sa version anglaise. Gerry Trudel est à en faire la traduction française avec quelques commentaires "mijou" avec Maurice Richard... John Davis qui avait réussi 32 sur le premier neuf, a monté de quatre coups dans les six trous suivants.

Grande activité dans les ligues de grosses quilles

QUÉBEC. — Avec la venue prochaine de l'automne, il y a une grande activité dans l'organisation des différentes ligues de grosses quilles, de la zone de Québec.

Dans la ligue provinciale, le Dr Olivier Frénette a été réélu président. Il aura comme assistants Maurice Laliberté d'Arvida, et Roland Savard, secrétaire. Cette ligue qui compte les meilleurs quilleurs de la province aura des activités à Québec, au Saguenay, à La Tuque, Grand-Mère et Montréal. Les activités de Québec seront sous la direction d'Alex Massé, Léopold Guay, Rosaire

Faucher, Roméo Plante et Albert Ratté.

Les rencontres auront lieu le dimanche après-midi dans les salles suivantes: le Salon de Quilles Laurier, les salles des Chevaliers de Colomb de Lévis et du conseil Laval de Québec et la salle Harry Gros Louis, de Loretteville. La cédule débutera le 10 septembre au Salon de quilles Laurier lors de la visite à Québec de M. Geo. A. Lynch, officier de l'American Bowling Congress.

Au Salon de Quilles Laurier, il y aura encore, cette année, de grandes activités dans les grosses quilles. Lors de la dernière assemblée tenue dernièrement, Roméo Plante, bien connu dans le domaine des quilles, était réélu président de la ligue. Jean-Paul Paré, Roland Savard, Ambrose Whitton et Arsène Guay, de Lévis, seront ses assistants immédiats. A cette assemblée furent jetées les bases de l'organisation de la ligue pour la saison 1961-62. Elle sera sanctionnée par l'A.B.C., ce qui signifie que les records des joueurs seront reconnus au monde entier.

Comme l'an dernier, il y aura au moins 24 équipes et les amateurs désireux de faire partie de cette ligue sont priés de communiquer le plus tôt possible avec Jean-Paul Paré, tel.: 653-5247, afin de s'y inscrire. Une deuxième assemblée générale des directeurs aura lieu jeudi prochain le 24 août et tous les intéressés sont instamment priés d'être présents.

Il y aura probablement à cette salle une ligue de grosses quilles mixte; cette ligue est actuellement en voie d'organisation.

Olympiades au Lac Vert, demain

TROIS-RIVIÈRES. — L'Association des propriétaires de chalets du Lac Vert et du Lac de la Pêche a organisé un festival pour demain. Ce festival comprendra des jeux et des olympiades.

Le programme comprend des courses à pied de 50 verges pour les garçons de 3 à 5 ans, de 100 verges pour les filles et les garçons de 9 à 12 ans. Les filles et les garçons pourront concourir dans une course mixte à trois jambes et dans une course dans des sacs. Les hommes et les femmes pourront participer à un concours de souche à la corde. Deux jeux de fers seront à la disposition des amateurs. Ces concours sur terre auront lieu sur le terrain de la police.



"THE WALLY BYAM'S CARAVAN" A QUÉBEC — La caravane de Wally Byam, composée de touristes des Etats-Unis et même des îles Hawaii, a établi son camp au Parc de l'exposition de Québec jeudi dernier. Un total de 210 roulottes sont présentement stationnées à cet endroit. Les touristes couchent et

prennent leurs repas dans leurs cabines... tout comme des Bohémiens. Rien de meilleur pour passer des bonnes vacances. Ici nous avons une vue d'ensemble de cette troupe qui doit quitter les lieux demain matin pour se rendre à Montréal.

Nos pros à l'oeuvre

Rodolphe Huot, Royal Québec, 37-36: 73
Robert Légaré, Cap-Rouge, 36-38: 74
Tony Huot, Ile d'Orléans, 38-42: 80
André Cazes, Lévis, 44-37: 81
Roland Huot, Lorette, 39-43: 82
Guy Bouter, Lac St-Joseph, 44-44: 88

Le voyage des cadets de Shawinigan se poursuit

SHAWINIGAN. — Comme il avait été entendu avant le départ, l'un des cadets, Louis Chandonnet, nous a écrit de Madrid pour nous tenir au courant des péripéties du voyage des Cadets de Shawinigan.

Louis nous raconte que la première ville visitée par les cadets a été celle de Dieppe. Dans cette ville ils furent reçus par les scouts de l'endroit. Ils ont par la suite visité le cimetière canadien, où reposent les corps de 750 canadiens tombés au cours de la dernière grande guerre. Ils ont également fait la visite du château-musée de la ville.

Les cadets se sont ensuite déplacés vers la ville de Tours, où ils ont séjourné pendant deux jours. Dans la ville de Tours, ils ont été reçus par le maire, pour ensuite parader dans les rues de la ville. Le soir, deux spectacles des cadets ont attiré au-delà de 10,000 personnes.

Les Cadets de Shawinigan ont par la suite été applaudis à Bordeaux et à Biarritz, pour ensuite traverser en Allemagne et parcourir les villes de San Sébastien et de Madrid.

Crédit canadien de \$12 millions accordé au Chili

OTTAWA. (PC) — Le ministre fédéral du Commerce, M. George Hees, a annoncé aujourd'hui la signature d'un accord pour le financement de la vente de \$12 millions de marchandises et de services canadiens à une compagnie privée du Chili.

M. Hees a précisé que la firme chilienne "Industrias Forestales" de Santiago avait obtenu un crédit à long terme de \$11 millions de la "Société pour la garantie des crédits à l'exportation" en vue de l'achat de la machinerie pour la fabrication de la pulpe et du papier. Les machines seront fournies par la firme John Inglis de Toronto.

L'autre million de dollars sera dépensé pour engager les services de la firme d'ingénieurs-conseils Sandwell and Company Ltd., de Vancouver, qui élaboreront les plans pour la construction d'une usine à pulpe et à papier au Chili.

Que feront nos golfeurs en fin de semaine?

TROIS-RIVIÈRES. — Les golfeurs des clubs Ki-8-Eb et Métabéroutin de Trois-Rivières, joueront à l'étranger en fin de semaine.

En effet, les golfeurs du Ki-8-Eb joueront à Grand-Mère et ceux du Métabéroutin à Shawinigan, dans des rencontres régulières inter-clubs.

C'est lundi prochain que se déroulera le tournoi pour le championnat junior de la Mauricie, sur le parcours du club Ki-8-Eb.

Me A. Bastien au congrès colombien de Denver, Colorado

SHAWINIGAN. — Un avocat de la ville de Shawinigan, Me Alexandre Bastien, effectue présentement un séjour au Colorado. Délégué par les Chevaliers de Colomb, il représente le district de Trois-Rivières au 79e congrès de cette association tenu à Denver, Colorado. Nouveau cérémoniaire d'Etat, Me Bastien assistera aux assises qui dureront une semaine. Il est accompagné de son épouse. Le couple sera de retour en fin de semaine. Me Bastien avait été choisi comme délégué lors du récent congrès national des Chevaliers de Colomb tenu à Trois-Rivières il y a quelques temps.



OLYMPIADES FEMININES — Les filles de l'OTJ de Québec ont dépensé beaucoup d'énergie hier. En effet toute la journée a été consacrée à des compétitions d'athlétisme comme le lancer du poids, de la balle, le saut en hauteur et en longueur. Le tout s'est déroulé dans la cour du couvent Marie

de l'Incarnation, à Limoilou. Ici une jeune fille de 15 ans, Colette Jolin, s'apprête à lancer un poids de quatre livres. Ici à droite: Marie-Andrée Lemieux et Carole David.

"Qu'il fait bon passer les vacances à Québec!"

QUÉBEC. — "Il fait bon passer les vacances à Québec." Il semble bien que les membres de la caravane de Wally Byam ont déjà fait leur phrase. En effet, encore cette année, 210 roulottes de cette caravane se sont postées au parc de l'exposition de Québec, pour une période de trois jours.

Arrivés dans la ville depuis jeudi, ces touristes ambulants y séjourneront jusqu'à dimanche matin, alors que toute la caravane se mettra en branle pour Montréal où ils passeront quelques jours, après quoi ils se rendront à Ottawa, pour entrer chacun chez soi ensuite.

Chaque fois que la caravane de Wally Byam vient à Québec, beaucoup de gens sont intrigués, et les cancons circulent... d'aucuns disent que c'est une troupe de bohémiens, d'autres qu'ils sont des voyageurs éternels originaires du Texas, etc.

Il n'en est rien. "The Wally Byam's Caravan" est tout simplement un organisme touristique des Etats-Unis qui organise un voyage à tous les ans pendant la saison d'été. Ce voyage se fait presque toujours au Canada, a déclaré un membre de la troupe. "Un été nous visitons une partie du Canada, l'ouest par exemple, et l'été suivant une autre partie. De sorte que nous pouvons revenir dans la même région à tous les trois ans".

Par ailleurs, il ne faut pas croire que ce sont toujours les mêmes personnes qui en font partie. Pendant la saison d'hiver, tous ceux et celles qui désirent faire un voyage avec la caravane n'ont qu'à donner leurs noms au directeur de la caravane et le tour est joué. Cette année la troupe compte même des touristes venus des îles Hawaii.

Les deux compères étaient peut-être allés aux bleuets?

TROIS-RIVIÈRES. (G. B.) — L'enquête préliminaire de Norman Burns accusé de vol avec effraction a débuté hier matin devant le juge Léon Girard de la Correctionnelle.

Puis regardant Me Lacoursière, elle ajoute: "... Ils allaient peut-être aux bleuets".

C'est sur cette note humoristique que fut ajournée l'enquête préliminaire au 21 août.

Un projet de contrat pour le 3e traversier

TROIS-RIVIÈRES. (G. B.) — Les autorités municipales ont reçu hier matin les autorités de Marine Industries Ltd., en prévision de la signature du contrat de construction du troisième traversier.

L'entrevue a eu lieu dans le bureau du gérant de la ville, M. Roger Lord, en présence de MM. Milne, ingénieur naval consultant pour la ville, J.-Paul-Hus, ingénieur naval de Marine Industries, Arthur Pontbriand, assistant du président de Marine Industries, et Clair Simard des Industries Simard.

Les modalités du contrat ont été analysées et seront soumises au chef du contentieux, Me Léopold Pinnault, qui étudiera l'aspect légal de la question.

Le contrat sera ensuite ratifié par le conseil et finalement signé par le maire J.-A. Monrogin et M. A.-Ludger Simard, président de Marine Industries Ltd.

Pour soigner l'alcoolisme chronique

Le Conseil sud-africain pour la lutte contre l'alcoolisme a demandé au ministère du Travail de considérer désormais l'alcoolisme chronique comme une maladie bénéficiant de l'assurance.

Dependant chaque individu doit défrayer lui-même le coût de son voyage. Il ne faut donc pas se laisser surprendre du fait que la caravane est presque entièrement composée de gens assez âgés...

Tout le voyage s'accomplit selon un itinéraire bien déterminé et au moyen d'un programme journalier, établi par le chef avant le départ. Toutefois, il ne faut pas penser que tous se suivent comme en pèlerinage. En dehors des heures du programme, chacun peut aller là où il veut. C'est ainsi qu'actuellement l'on peut en voir un peu partout dans la ville et même en dehors.

"En un mot, de dire un membre, c'est un bel organisme touristique qui permet aux Américains de mieux voyager". Il ne reste qu'à souhaiter que le Québec ait, lui aussi, sa caravane... un bon jour.

A St-Georges de Beauce

Journée olympique régionale de l'OTJ

ST-GEORGES-DE-BEAUCE. (J.P.) — Demain se déroulera à Saint-Georges-de-Beauce la journée olympique régionale otjiste. Cette démonstration aura lieu sur le terrain de l'OTJ de la paroisse l'Assomption.

Au total, 13 OTJ seront représentées, à savoir: St-Georges-Quest, Assomption, Beauceville, St-Joseph, Vallée Jonction, St-Marie, East-Broughton, St-Victor, St-Martin, St-Ephrem, St-Côme, St-Prosper et St-Zacharie.

Pour la deuxième année consécutive des jeunes s'affronteront dans une lutte très acharnée, mais toujours cordiale.

Programme

La journée débutera dès 10 h. a.m. par la balle-molle. Depuis trois semaines, plus de 25 équipes participent à une cédille qui amènera à l'Assomption les meilleurs joueurs de 10 à 15 ans de la région. La finale sera disputée à 10 h. a.m. et la grande finale à 6 h. p.m. Pendant ce temps, les filles âgées de 13, 14, 15 et 16 ans, s'adonneront au ballon-volant et se disputeront un trophée magnifique.

Après le dîner une parade se formera devant la salle paroissiale de Saint-Georges-Quest pour défiler ensuite sur le pont et se diriger sur le terrain de l'OTJ de l'Assomption.

Le nageur Yvan Cliche à la recherche d'un record

ST-GEORGES-DE-BEAUCE. (J.P.) — Le nageur Yvan Cliche, fils du Dr C.E. Cliche, de Beauceville, tentera aujourd'hui de conquérir le record mondial de nage à la brasse, d'été depuis 1899 par un nageur anglais. La nage à la brasse est plutôt une épreuve d'endurance, de puissance et de force qu'une épreuve de vitesse.

Cliche a plongé dans le lac Lamton à 4 h. ce matin. Le lac a une longueur de 22 milles et Cliche croit pouvoir parcourir la distance en 16 heures. Le record actuel est de 21 milles.

Le 23 juillet dernier, sur le lac Fortin à St-Victor, Cliche a facilement nagé 18 milles à la brasse. Au cours de l'été, il était directeur de natation à l'OTJ de Beauceville. Par ailleurs, il poursuivra en septembre ses études en droit à l'université de Moncton.

LES COURSES

SAMEDI	DIMANCHE
1e course — Ambie D-2, \$350	1e course — Ambie D-2, \$350
1. Guy Van	1. Express Premier
2. M. H. B.	2. Golden Key
3. M. H. B.	3. Golden Key
4. M. H. B.	4. Golden Key
5. M. H. B.	5. Golden Key
6. M. H. B.	6. Golden Key
7. M. H. B.	7. Golden Key
8. M. H. B.	8. Golden Key
9. M. H. B.	9. Golden Key
10. M. H. B.	10. Golden Key
11. M. H. B.	11. Golden Key
12. M. H. B.	12. Golden Key
13. M. H. B.	13. Golden Key
14. M. H. B.	14. Golden Key
15. M. H. B.	15. Golden Key
16. M. H. B.	16. Golden Key
17. M. H. B.	17. Golden Key
18. M. H. B.	18. Golden Key
19. M. H. B.	19. Golden Key
20. M. H. B.	20. Golden Key
21. M. H. B.	21. Golden Key
22. M. H. B.	22. Golden Key
23. M. H. B.	23. Golden Key
24. M. H. B.	24. Golden Key
25. M. H. B.	25. Golden Key
26. M. H. B.	26. Golden Key
27. M. H. B.	27. Golden Key
28. M. H. B.	28. Golden Key
29. M. H. B.	29. Golden Key
30. M. H. B.	30. Golden Key
31. M. H. B.	31. Golden Key
32. M. H. B.	32. Golden Key
33. M. H. B.	33. Golden Key
34. M. H. B.	34. Golden Key
35. M. H. B.	35. Golden Key
36. M. H. B.	36. Golden Key
37. M. H. B.	37. Golden Key
38. M. H. B.	38. Golden Key
39. M. H. B.	39. Golden Key
40. M. H. B.	40. Golden Key
41. M. H. B.	41. Golden Key
42. M. H. B.	42. Golden Key
43. M. H. B.	43. Golden Key
44. M. H. B.	44. Golden Key
45. M. H. B.	45. Golden Key
46. M. H. B.	46. Golden Key
47. M. H. B.	47. Golden Key
48. M. H. B.	48. Golden Key
49. M. H. B.	49. Golden Key
50. M. H. B.	50. Golden Key
51. M. H. B.	51. Golden Key
52. M. H. B.	52. Golden Key
53. M. H. B.	53. Golden Key
54. M. H. B.	54. Golden Key
55. M. H. B.	55. Golden Key
56. M. H. B.	56. Golden Key
57. M. H. B.	57. Golden Key
58. M. H. B.	58. Golden Key
59. M. H. B.	59. Golden Key
60. M. H. B.	60. Golden Key
61. M. H. B.	61. Golden Key
62. M. H. B.	62. Golden Key
63. M. H. B.	63. Golden Key
64. M. H. B.	64. Golden Key
65. M. H. B.	65. Golden Key
66. M. H. B.	66. Golden Key
67. M. H. B.	67. Golden Key
68. M. H. B.	68. Golden Key
69. M. H. B.	69. Golden Key
70. M. H. B.	70. Golden Key
71. M. H. B.	71. Golden Key
72. M. H. B.	72. Golden Key
73. M. H. B.	73. Golden Key
74. M. H. B.	74. Golden Key
75. M. H. B.	75. Golden Key
76. M. H. B.	76. Golden Key
77. M. H. B.	77. Golden Key
78. M. H. B.	78. Golden Key
79. M. H. B.	79. Golden Key
80. M. H. B.	80. Golden Key
81. M. H. B.	81. Golden Key
82. M. H. B.	82. Golden Key
83. M. H. B.	83. Golden Key
84. M. H. B.	84. Golden Key
85. M. H. B.	85. Golden Key
86. M. H. B.	86. Golden Key
87. M. H. B.	87. Golden Key
88. M. H. B.	88. Golden Key
89. M. H. B.	89. Golden Key
90. M. H. B.	90. Golden Key
91. M. H. B.	91. Golden Key
92. M. H. B.	92. Golden Key
93. M. H. B.	93. Golden Key
94. M. H. B.	94. Golden Key
95. M. H. B.	95. Golden Key
96. M. H. B.	96. Golden Key
97. M. H. B.	97. Golden Key
98. M. H. B.	98. Golden Key
99. M. H. B.	99. Golden Key
100. M. H. B.	100. Golden Key

Bureau de Chicoutimi: 339 est, rue Racine

TELEPHONE: LI. 3-0239

Bureau de Jonquière: 155, rue St-Dominique

TELEPHONE: LI. 7-9383

Bureau d'Alma: 58, rue Sacré-Coeur

TELEPHONE: NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

DISTRIBUTION: PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-1157; ARVIDA: LI. 8-5444; ROBerval: TEL. 272; DOLBEAU: TEL. 1288; ST-FELICIE: TEL. 1143
NOUVELLES: PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: LI. 4-2278; LI. 4-4647; ARVIDA: LI. 8-6861; LI. 8-6327; ROBerval: TEL. 928.

IL Y EN A 1800 — On procède présentement à l'ajustement des tuyaux de l'orgue que la Société Pratt est en train d'installer à la chapelle du petit séminaire de Chicoutimi. On voit, ici, M. Laureat Lapointe, de Montréal, qui effectue ce travail d'artiste. Il y a 1800 tuyaux allant de 3 pouces à 16 pieds.

Véritable oeuvre d'art: l'assemblage d'un orgue

par André FORTIN

CHICOUTIMI. — Un art qui s'étend avant tout, mais qui peut aussi se voir, dans son exécution propre: la construction, l'assemblage, l'ajustement et l'accord d'un orgue.

A Chicoutimi, il n'est pas question de voir la construction d'un de ces grands instruments musicaux. Mais, l'on peut présentement voir cet art se concrétiser dans l'installation de l'orgue, à la chapelle du petit séminaire. Des ouvriers spécialisés, après en avoir fait le montage, travaillent à ajuster au son, 1800 tuyaux qui composent l'ensemble de l'immense instrument. Puis, dans quelques semaines, les accordeurs viendront à leur tour pour donner le véritable fini auditif.

Pourquoi dans quelques semaines? C'est que les pièces de l'instrument sont tout à fait neuves. Il faut que le bois et le métal qui constituent différents parties de l'orgue se détendent ou se contractent sous l'effet du climat de la chapelle. L'accord définitif se fait seulement quand l'état du bois et des métaux correspond au climat de l'intérieur. A ce moment, les accordeurs viennent et donnent juste le ton qu'il faut et que l'on veut à toutes les notes.

Ces quelques détails donnent une idée du travail que nécessite la construction et l'installation d'un orgue. On est charmé quand, dans une église ou une chapelle, un orgue puissant donne des accords profonds ou aigus et fait vibrer les voûtes du temple. Mais, pensent-on, souvent, quels artisans ont

réussi à trouver les moyens de faire produire ces sons en multitudes. De tous les temps, l'orgue a toujours été un très grand attrait dans une église. Les cérémonies religieuses en sont d'autant plus rehaussées.

En ce domaine comme ailleurs, le perfectionnement s'ajoute au perfectionnement. Il n'est pas question, ici, de donner un cours de technique sur la constitution de ces instruments. Nous le voudrions que nous n'en serions pas capables, tellement c'est précis et que ça remonte loin. Mais, pour ce qui est de l'orgue du petit séminaire, l'on peut dire qu'il est de la conception la plus moderne, de la console à la caisse contenant la provision d'air que l'on souffle dans les tuyaux.

L'orgue a 23 jeux réels. Les 1800 tuyaux musicaux vont de trois pouces à 16 pieds. L'instrument est divisé en deux sections, situées chacune d'un côté de la chapelle au balcon, au milieu duquel se trouve la console.

Les travaux d'installation

Cinéma

CHICOUTIMI

Cinéfil (du 19 au 25) — "Le chevalier de l'avenue", avec Georges Guétary et Jacqueline Gauthier. "Le miracle de l'enfer", avec Georges Guétary et Jacqueline Gauthier. "Le miracle de l'enfer", avec Georges Guétary et Jacqueline Gauthier. "Le miracle de l'enfer", avec Georges Guétary et Jacqueline Gauthier.

BAGOTVILLE

Saguenay (du 19 au 21) — "Waltz", avec Georges Montmery, Tania El et David Parry. "Waltz", avec Georges Montmery, Tania El et David Parry. "Waltz", avec Georges Montmery, Tania El et David Parry.

JONQUIERE

Bellevue (du 19 au 25) — "Tanguer", avec Robert Taylor, Cyd Charisse, Lee J. Cobb. "Tanguer", avec Robert Taylor, Cyd Charisse, Lee J. Cobb. "Tanguer", avec Robert Taylor, Cyd Charisse, Lee J. Cobb.

ARVIDA

Palace (du 19 au 21) — "Donnez-moi ma chance", avec Michael Mercurio, Trevor Howard, "Donnez-moi ma chance", avec Michael Mercurio, Trevor Howard, "Donnez-moi ma chance", avec Michael Mercurio, Trevor Howard.

ROBerval

Diana (du 16 au 19) — "Police internationale", Victor Mature, Anita Ekberg, Trevor Howard, "Police internationale", Victor Mature, Anita Ekberg, Trevor Howard. "Police internationale", Victor Mature, Anita Ekberg, Trevor Howard.

ST-FELICIE

St-Felicien (du 6 au 19) — "Opération Amsterdam", Peter Finch, Eva Marie Saint, "Opération Amsterdam", Peter Finch, Eva Marie Saint. "Opération Amsterdam", Peter Finch, Eva Marie Saint.

ALMA

Canadien (du 19 au 20) — "Le 3e homme sur la montagne", Michael Rennie, James MacArthur, "Le 3e homme sur la montagne", Michael Rennie, James MacArthur. "Le 3e homme sur la montagne", Michael Rennie, James MacArthur.

ALMA

Alma (du 16 au 19) — "Elle et lui", Cary Grant, Deborah Kerr, "Elle et lui", Cary Grant, Deborah Kerr. "Elle et lui", Cary Grant, Deborah Kerr.

ALMA

Alma (du 20 au 22) — "L'homme à l'abîme", Robert Mitchum, "L'homme à l'abîme", Robert Mitchum. "L'homme à l'abîme", Robert Mitchum.

ALMA

Alma (du 20 au 22) — "L'homme à l'abîme", Robert Mitchum, "L'homme à l'abîme", Robert Mitchum. "L'homme à l'abîme", Robert Mitchum.

Le projet d'annexion

La ville et la paroisse d'Alma s'entendent sur les procédures

ALMA. (P.T.) — Les conseils de la paroisse de St-Joseph d'Alma et de la cité d'Alma se sont enfin entendus au sujet de l'annexion de 3,300 acres du territoire de la paroisse à la ville d'Alma, pour correspondre aux besoins futurs selon le plan directeur. Ce projet était à l'étude depuis plusieurs mois et les deux corps publics ont tenu plusieurs séances au cours desquelles on a discuté des conditions de l'annexion.

C'est sur cette dernière question que la dernière réunion, qu'on est venu à une entente définitive sur tous les points. Déjà, depuis plusieurs mois, on s'était entendu sur le principe de l'annexion, on avait accepté l'ampleur de l'annexion et l'on avait admis également la part de la dette que la cité d'Alma absorberait des obligations de la paroisse. C'est seulement sur le partage des revenus de la taxe de vente qu'il y avait divergence d'opinion.

Le conseil municipal d'Alma a admis tous ces allégés et a fait à la paroisse trois propositions comme compensation pour la perte de revenus. On s'est enfin entendu sur un montant de \$15,000 par année des revenus de la taxe de vente. Si la ville d'Alma retire moins de \$15,000 par année des revenus de la taxe de vente, la ville d'Alma devra combler la différence jusqu'à concurrence de \$15,000.

Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet. Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Lorsque cette annexion aura été approuvée, la ville d'Alma aura plus que triplé sa superficie et s'augmentera d'environ 600 âmes. Quant à l'évaluation municipale, elle sera augmentée d'environ un demi-million de dollars.

rence jusqu'à concurrence de \$15,000. Les membres des deux conseils se sont déclarés très satisfaits des ententes conclues, qui seront soumises aux contribuables concernés lors du référendum qui sera tenu à cet effet.

Maintenant que les autorités concernées se sont entendues, le conseil municipal d'Alma devra approuver le projet de règlement lors de sa prochaine séance. Il en sera ensuite approuvé par le conseil de la paroisse et enfin, les contribuables de la partie annexée auront à se prononcer, par référendum, sur l'approbation du projet d'annexion.

Au jour le jour...

\$80,905 de construction à Arvida

La ville d'Arvida a émis durant le mois de juillet des permis de construction pour la somme globale de \$80,905. Pour avoir ralenti quelque peu, en raison de la fin de l'été, les activités n'en ont pas moins continué à Arvida. C'est ainsi que le département des Travaux publics de la cité annonce qu'il lui reste encore 30 p.c. de son travail de minage à accomplir sur la rue Lasalle. En plus, durant le mois de juillet les employés de la firme J.B. Gagné ont effectué la pose de 2,200 pieds linéaires d'égout en fonte de 10" de la rue Burma à la rue Fay.

La fanfare d'Arvida

Le corps musical officiel de la ville d'Arvida a donné quatre concerts durant le dernier mois. Un de ceux-ci a même été présenté dans la ville de Chicoutimi. Le directeur musical de la fanfare, M. Lionel Bertrand, arrive d'un voyage à New York où il s'est rendu sous les auspices de l'Association des fanfares amateurs de la province de Québec, les 21, 22 et 23 juillet derniers. Durant son séjour, M. Bertrand a eu l'honneur de diriger une pièce musicale jouée par une fanfare professionnelle durant un concert donné à Forest Park, dans Brooklyn.

Pèlerinage au lac Bouchette

Les pères Capucins du lac Bouchette invitent tous les fidèles de la région à se rendre, dimanche, le 20 août, au sanctuaire de Notre-Dame-de-Lourdes. A l'occasion de la célébration de la fête de l'Assomption, des messes seront dites à 6 h, 7 h, 8 h, 9 h, et 11 h. a.m. à la chapelle mariale, et à 10 h., à la grotte, en plein air.

A l'école de métiers d'Alma

25 cours différents pour les sans-travail l'hiver prochain

ALMA. (P.T.) — Le comité consultatif d'hommes d'affaires du Lac-St-Jean a ébauché cette semaine le travail qui devra être complété par les dirigeants de l'école de métiers d'Alma, en collaboration avec le service national de placement.

possible que le nombre de jeunes filles qui désirent suivre ces cours soit augmenté considérablement d'ici l'ouverture des cours qui seront donnés par M. Jacques Gagnon, d'Alma.

Les cours

Parmi les cours qui ont été suggérés, mentionnons principalement: électriciens préposés à l'entretien et à la réparation d'appareils domestiques, apprentis en plomberie, techniciens en brûleurs à l'huile, ouvriers spécialisés en menuiserie, équipes de charpente et lecture de plans, avec notions de mathématiques: files d'hôpitaux, maçons, millwrights, opérateurs de machines lourdes

BUREAU DE TROIS-RIVIERES :
REDACTION, ABONNEMENT ET TIRAGE : 452, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

La taxe est haussée de quinze cents

Le budget déficitaire de \$150,682 à la commission scolaire de Shawinigan

SHAWINIGAN. — Au cours d'une session spéciale, la commission des écoles catholiques de Shawinigan a adopté son budget pour l'exercice financier de 1961-62. Ce budget, qui prévoit un déficit de \$150,682, s'élève à \$2,418,427.35, soit \$236,038 de plus que l'an dernier, alors que les prévisions budgétaires atteignaient la somme de \$2,182,389.

Les principales augmentations se situent sur les points suivants : entretien et réparations, \$25,300; améliorations, \$40,302; salaires payés pour l'enseignement aux religieux, \$46,150; salaires payés pour l'enseignement aux laïques, \$73,900; scolarité à l'extérieur, \$46,400 et divers \$3,988.55, formant ainsi au total la différence de \$236,038 sur le budget de la dernière année d'opération.

Taxe portée à \$2.40

Afin de se procurer les fonds nécessaires pour faire face à cet augmentation du budget, la commission scolaire s'est vue dans l'obligation d'augmenter la taxe de \$0.15 du \$100 d'évaluation.

C'est ainsi que les propriétaires de Shawinigan, au lieu de payer \$2.25 du \$100 d'évaluation.

Voici les détails des revenus et dépenses du budget de la Commission scolaire :

Dépenses		Revenus	
Dépenses des écoles	\$1,744,815.00	Imposition de l'année	\$1,895,035.54
Dépenses d'administration générale	197,480.00	Moins part à remettre aux syndicats	86,840.84
Dépenses des services auxiliaires	93,125.00	Taxes du gouvernement fédéral	4,000.00
Dépenses de la surintendance	17,215.00	Taxes d'enseignement recevables	35,000.00
Remises de taxes	500.00	Intérêts sur arriérés de taxes	1,832.34
Intérêts et service de la dette	345,712.50	Intérêts sur taxes	800.00
Autres dépenses de capital à être absorbées par le revenu	19,580.43	Loyers de salles	300.00
Total des dépenses	\$2,418,427.93	Logements loués	2,340.00
		Revenus divers	300.00
		Subventions du gouvernement provincial	414,973.00
		Total des revenus	\$2,267,745.04
		Total des dépenses	2,418,427.93
		Déficit prévu	150,682.89

Cédant devant de nombreuses pressions

M. H. Lapointe reprend son poste à la commission scolaire de Shawinigan-Sud

SHAWINIGAN-SUD. — Les efforts pour faire revenir le président de la Commission scolaire, M. Henri Lapointe, qui avait démissionné il y a environ 15 jours ont été couronnés de succès et M. Lapointe a accepté hier de reprendre et son poste de commissaire et celui de président de la Commission scolaire de Shawinigan-Sud.

On se souvient que M. Lapointe avait démissionné à la suite de certaines insinuations comprises dans une circulaire qui a été distribuée de porte en porte et qui aurait porté atteinte à son honnêteté.

L'annonce du retour du président fait reprendre les activités, qui avaient quelque peu ralenti à la commission scolaire depuis son départ.

Au cours d'une réunion spéciale tenue jeudi soir, les commissaires ont adopté deux résolutions visant à se garantir contre les nouvelles insinuations qui pourraient, dans l'avenir, assombrir l'administration scolaire.

Une première résolution veut que demande soit faite à l'organisation libérale du comté afin que les petits politiciens soient désavoués par l'organisation afin qu'ils cessent d'influencer certains personnages qui s'acharnent à faire perdre le temps des commissaires aux réunions par d'interminables critiques contre les employés compétents pour les faire remplacer par leurs amis, en menaçant de faire changer les commissaires s'il le faut pour arriver à leurs fins.

Une copie de cette résolution sera envoyée à l'organisation libérale du comté ainsi qu'à M. René Hamel, député du comté. Une autre copie sera également envoyée à M. Jean Lesage, premier ministre de la province, par l'entremise du président général de la Fédération des commissions scolaires de la province.

La deuxième résolution adoptée veut que demande soit faite à la Ligue des contribuables de remplacer les personnes qui composent présentement le comité des affaires scolaires par des personnes sérieuses et plus intéressées à l'éducation des enfants et dans lesquelles les commissaires pourront avoir confiance.

Affluence dans les rues de la ville; deux accidents

TROIS-RIVIERES. — Les membres de la police provinciale et de la police locale ont été passablement occupés hier. Le début d'une fin de semaine remplie d'activités sportives dans plusieurs centres de la région avait déjà entraîné un fort mouvement de déplacement dans la circulation automobile, sur les routes et dans les rues de la ville.

L'ouverture de l'exposition régionale de Trois-Rivières a pour une grande part contribué à cette activité.

Dans les postes de police de la ville on a signalé quelques accrochages occasionnés par la forte affluence d'automobiles.

À la police provinciale on a rapporté qu'un motocycliste a dû être hospitalisé en fin d'après-midi après avoir perdu le contrôle de sa moto sur la route deux, à Baie-Jolie. Il s'agit de Gilles Duchesneau, 26 ans et demeurant à 1685 de la rue St-Denis à Trois-Rivières. Le jeune homme souffrant de fracture et légères contusions, est sous les soins du Dr Jean Leblanc.

Cinéma

TROIS-RIVIERES

Impérial — "Chef de réseau", avec Erik Schuman, Alexander Knox et Félix Aizman. "Academy Award", avec Ralph Meeker et Janice Rule. Représentations à 1 h. 30, 6 h. 45 et 8 h. 15.

Cinéma de Paris — "Le rachat du Capitaine Corcoran", avec John Wayne, Dean Martin et Ricky Nelson. "Les corps sautés", avec Richard Burton, Claire Bloom et Mary Ure. Représentations à 2 h. 30, 6 h. 45 et 8 h. 15.

Capitol — "Rio Bravo", version française, en couleurs, avec John Wayne, Dean Martin et Ricky Nelson. "Les corps sautés", avec Richard Burton, Claire Bloom et Mary Ure. Représentations à 2 h. 30, 6 h. 45 et 8 h. 15.

CAP-DE-LA-MADELEINE
Champion — Un seul film, "Giant", version française, en couleurs. Aussi joués courts. Une seule représentation, à 8 h. 30, dimanche, matinée à 1 h. 30.

Madison — "La belle et le capitaine", en couleurs, avec Maria Lanza et Zsa Zsa Gabor. "Un cadillac en or massif", en couleurs, avec Holiday et Paul Douglas. Représentations à 2 h. 30, 6 h. 45 et 8 h. 15, dimanche, matinée à 1 h. 30.

SHAWINIGAN
Auditorium — "The World of Suzie Wong", en couleurs, avec Richard Widmark, Henry Fonda, Anthony Quinn, Dorothy Malone et Dolores Michaels. "Le vent se lève", avec John Wayne et Burt Lancaster. Représentations à 6 h. 30 et 8 h. 30, dimanche, matinée à 1 h. 30.

Cartier — "Taramo", en couleurs, avec Dorothy Dandridge et Curt Jurgens. "Les corps sautés", avec Richard Burton, Claire Bloom et Mary Ure. Représentations à 2 h. 30, 6 h. 45 et 8 h. 30, dimanche, matinée à 1 h. 30.

Revue — "Adorable voisine", en couleurs, avec James Stewart, Kim Cattrall, Ernie Kovacs et Dolores Michaels. "Le vent se lève", avec John Wayne et Burt Lancaster. Représentations à 6 h. 30 et 8 h. 30, dimanche, matinée à 1 h. 30.

SAINT-TITE
Rheo — Dernier jour, "Le monde de Suzie Wong", en couleurs, avec Richard Widmark, Henry Fonda, Anthony Quinn, Dorothy Malone et Dolores Michaels. "Le vent se lève", avec John Wayne et Burt Lancaster. Représentations à 6 h. 30 et 8 h. 30, dimanche, matinée à 1 h. 30.

LOUISEVILLE
Royal — Dernier jour, "L'homme aux cols d'or", en couleurs, avec Richard Widmark, Henry Fonda, Anthony Quinn, Dorothy Malone et Dolores Michaels. "Le vent se lève", avec John Wayne et Burt Lancaster. Représentations à 6 h. 30 et 8 h. 30, dimanche, matinée à 1 h. 30.

LA TUQUE
Empire — Samedi, "Les Aventures du Capitaine Wyatt", en couleurs, avec Gary Cooper et Mary Foy. "Le vent se lève", avec John Wayne et Burt Lancaster. Représentations à 6 h. 30 et 8 h. 30, dimanche, matinée à 1 h. 30.

Verdict de mort accidentelle dans le cas de G. Baribeault

SHAWINIGAN. — Le jury de l'enquête du coroner a rendu un verdict de mort accidentelle concernant le décès tragique du jeune Guy Baribeault, de Shawinigan. Le jury, par l'entremise de son président, M. Guy-Henri Rochelleau, a recommandé que la ville engage un autre homme pour le service du camion-citerne. Une telle mesure, prise par le passé, aurait sans doute épargné la vie de la victime.

En effet, à chaque sortie du camion-citerne, une foule de jeunes enfants suivent de très près leur "arrosoir", ce qui a pour effet de rendre la conduite du véhicule extrêmement dangereuse. Ayant à manoeuvrer, il ne peut écarter tout ce petit monde. Aussi, la présence d'un compagnon pourrait lui permettre d'apporter en cor le plus de prudence dans le travail. Ce second préposé aurait comme tâche de surveiller les alentours du camion et d'écartier les jeunes curieux.

Construira-t-on un pont ou un tunnel?

TROIS-RIVIERES. — Depuis qu'il est question de relier les deux rives du fleuve par une voie de communication à la hauteur des Trois-Rivières, le projet d'un pont enjambant le St-Laurent a fait également surgir le projet d'un tunnel.

Le gouvernement provincial a chargé des équipes d'ingénieurs pour examiner les possibilités de chaque projet et en peser les avantages et les inconvénients.

Précisons que les avantages d'un pont sont beaucoup plus connus qu'un tunnel. Ajoutons aussi immédiatement que, chez les experts, les points de vue sont assez partagés quant aux avantages apportés par un pont et un tunnel. Des ingénieurs ont déjà révélé que le lit du fleuve à la hauteur de Trois-Rivières, de même que le sous-sol des deux rives n'est pas propice à l'érection d'un tunnel.

Quoi qu'il en soit, l'étude pratiquée actuellement à cet effet apportera la solution qui prévaudra dans la façon de relier les deux rives du St-Laurent.

Les arguments apportés en faveur de la construction d'un tunnel sont généralement les suivants :

- Le coût d'un tunnel préfabriqué est moindre que celui d'un pont.
- Avec un tunnel on évite le creusement dans le roc avec une pente d'au plus 60 pieds, contre une élévation de 175 pieds avec un pont.
- Le ciment est peu dispendieux. Son prix est demeuré pratiquement constant, alors que l'acier a quadruplé et monte à tous les ans.
- Un pont peut tomber... Il est un obstacle aux avions. Ses piliers nuisent au mouvement des glaces. Il est question chez nous de navigation à l'année longue.
- Un tunnel est à l'abri des tornades. En cas de bombardement, le tunnel peut servir d'abri. Un pont élevé entre deux rives planes constituerait une laideur du point de vue esthétique.
- L'entrée d'un tunnel se fait près du rivage, alors que les approches d'un pont s'étendent souvent sur une longueur de plus d'un demi-mille.
- On parle d'élargir le chenal. La construction d'un pont devra prévoir ce cas. Avec un tunnel, pas d'embarras avec la navigation.

Ce sont là, les arguments généralement invoqués chez ceux qui favorisent la construction d'un tunnel.

Le TUNNEL DE L'ILE DEAS
En 1957, la Colombie-Britannique décida de construire un tunnel préfabriqué sous la rivière Fraser. Commencée en 1957, la construction fut terminée à la fin de l'année suivante. Le tunnel proprement dit a 2,100 pieds de longueur et avec ses approches une longueur totale de 8,000 pieds. Avec ses deux tubes rectangulaires de 24 pieds de largeur, il est plongé à 60 pieds de profondeur à son plus bas niveau et permet la navigation dans une profondeur de 40 pieds d'eau.

Le tunnel préfabriqué en béton armé a été construit en sections dans une cale-sèche improvisée qui fut ensuite inondée. Les sections furent ensuite transportées une à une, pour être coulées dans une tranchée de 40 pieds de profondeur sur un lit de gravier.

Les travaux, qui employèrent à certains moments 800 hommes, ont coûté \$16 millions.

En même temps, un pont de \$16 millions fut construit entre Vancouver et la banlieue. D'une longueur d'environ un mille, ce pont devait être terminé en même temps que le tunnel de l'île Deas, mais fut tragiquement retardé par la chute de deux sections de 70 pieds de longueur. Les ouvriers plongèrent à 200 pieds dans la mer et 22 hommes furent tués.

Ajoutons que les sections du tunnel préfabriqué de l'île Deas mesurent 344 pieds de longueur sur 24 pieds de hauteur et pèsent chacune 15,500 tonnes. Les plans et la surveillance des travaux avaient été confiés à M. Ole H. Bentzen, ingénieur danois. M. Bentzen représente la Fondation de Canada Engineering Christian et Neilson of Canada, dessinateurs du fameux Tunnel Maas, sous le port d'Amsterdam, en Hollande.

Gérard BOULAY

Dans la ligue rurale Albert-Gaucher

Les finales débiteront, demain, à Portneuf et St-Etienne-des-Grès

TROIS-RIVIERES. — La ligue rurale Albert-Gaucher présentera demain quatre joutes éliminatoires des plus importantes en plus de trois rencontres régulières.

En effet, la section Ouest, qui avait décidé au début de l'année de jouer un calendrier plus long et d'avoir comme champion, le club ayant fini en première position, terminera ses activités le 27 août prochain.

Demain, Maskinongé jouera à St-Marie, St-Thomas à Joliette et Crabtree Mills recevra St-Gabriel-de-Brandon.

A moins d'un miracle, Crabtree Mills est assuré de la première position et représentera cette section dans la grande finale.

Courses de tacots à Batiscan demain

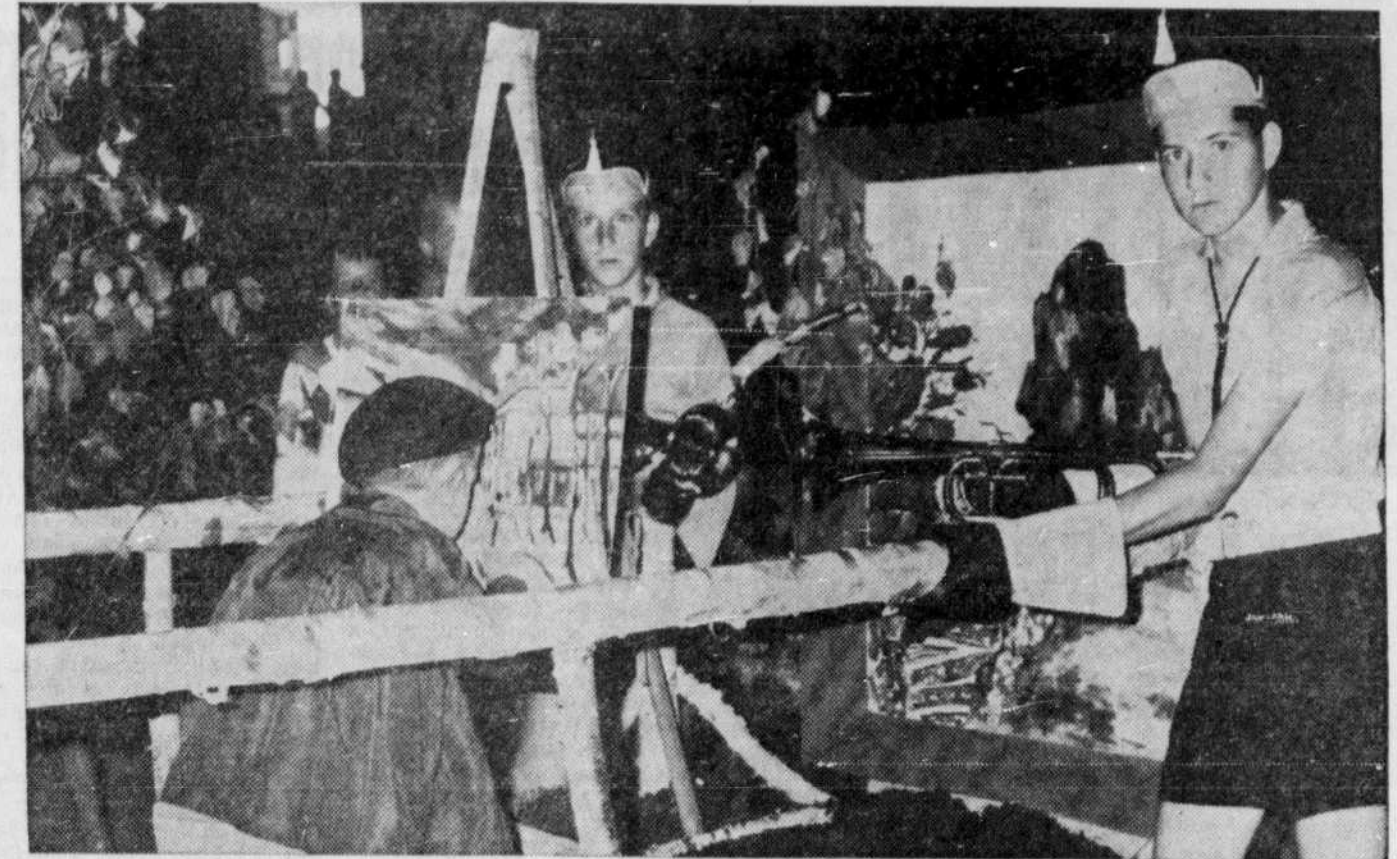
TROIS-RIVIERES. — L'excellent programme de courses de tacots qui devait être présenté à Trois-Rivières, dans le cadre de l'exposition régionale, sera plutôt offert à la piste de Batiscan, demain après-midi à 2 h.

Nouveau centre domiciliaire inauguré à Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES. (G.B.) — Le centre domiciliaire Marguerite d'Youville, dans la paroisse Ste-Marguerite, sera définitivement mis en chantier ce soir, à 7 h. A cette occasion, une brève cérémonie réunira quelques personnalités. Mentionnons l'hon. Léon Balcer, ministre des Transports et député fédéral de Trois-Rivières, Me Yves Gabias, député provincial de Trois-Rivières, le maire J. A. Mongrain, maire de Trois-Rivières, et le corps ecclésiastique.

Le chanoine L.-J. Chamberland, curé de Ste-Marguerite, MM. Roméo Brouillet et Gérard Verret, du groupe coopératif, et M. Marcel Rioux, coordonnateur, et Oscar Babin, de Babin Construction.

A l'issue de la cérémonie, une réception suivra. Un groupe de dix maisons à deux logements sera érigé en bordure de la rue Marguerite d'Youville. C'est une collaboration de la ville et du fédéral envers les familles ouvrières.



L'ARTISTE AU TRAVAIL — Tel est le titre de ce char allégorique qui a participé récemment à un défilé dans les rues de la ville de Grand-Mère. Cette démonstration clôturait les activités estivales de l'OTJ et pas moins de 20 chars y participèrent. "L'Artiste au travail" a remporté le troisième prix, s'étant classé derrière le "Théâtre des marionnettes".

tes" et "l'Industrie de la pâte et du papier". Nous voyons sur cette photo, Pierre d'Estimauville, mettant la dernière touche à son tableau, André Lafontaine et Claude Thivierge, membres du corps de cadets de Grand-Mère, qui ont aussi fait partie du défilé.

Foule record à l'ouverture de l'exposition de Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES. — Un nombre record de visiteurs pour le premier soir d'ouverture a été enregistré, hier, à la 56ième exposition régionale de Trois-Rivières qui se poursuivra jusqu'à jeudi, le 26 août, inclusivement.

Ce succès sans précédent du premier soir de l'expo, est dû en partie à la grande publicité qui a été faite autour du bingo monstre qui fut tenu hier dans l'enceinte du Colisée et à l'issue duquel, \$5,000 ont été distribués seulement en prix de présence.

Les dernières heures précédant l'ouverture ont été marquées d'une activité fébrile, comme le furent celles de la journée et de la soirée de jeudi, car il restait encore passablement de choses à faire pour mettre le point final aux longs et laborieux préparatifs d'un événement de cette importance.

Toutefois, tel que l'avait annoncé la commission de l'exposition, tout était prêt lors de la grande ouverture des portes au public à 6 heures hier soir.

La maison du rêve qui sera tirée au sort jeudi le 26 août, dernière journée de cette exposition, était prête à recevoir les visiteurs des 6 heures, malgré l'appréhension des promoteurs qui craignaient ne pouvoir terminer à temps.

Le cirque est en place, les jeux mécaniques sont installés et les tentes sont dressées. Les ouvriers ont mis la dernière main aux kiosques de la bâtisse industrielle, les animaux de ferme sont arrivés en grand nombre, les employés du cirque ont rafraîchi leur équipement, les restaurateurs ont fait leur provision et enfin, l'heure tant attendue de tous, est arrivée. La grande machine infernale est en marche pour la joie des jeunes et des moins jeunes.

Un cautionnement de \$500 avait déjà été fixé contre la libération de Bundoock et le juge Girard a fixé au même montant le cautionnement pour la mise en liberté provisoire de Carignan.

Le duo était traîné devant le juge Léon Girard de la Cour des sessions de la paix de Shawinigan hier après-midi, pour répondre de l'accusation qui pesait contre eux. Tous deux ont opté pour un procès devant jury.

Jean-Paul Bundoock doit répondre à cinq chefs d'accusation pour avoir mis en circulation de l'argent contrefait, tandis que son compagnon, Roch Carignan, doit pour sa part répondre à neuf chefs d'accusation pour la même raison.

Un cautionnement de \$500 avait déjà été fixé contre la libération de Bundoock et le juge Girard a fixé au même montant le cautionnement pour la mise en liberté provisoire de Carignan.

Les ouvriers dont dépend le fonctionnement de l'écluse St-Lambert de la Voie maritime du St-Laurent décideront, en fin de semaine, s'ils doivent participer au boycottage des navires américains empruntant le canal.

M. E. Robson, vice-président national de la Fraternité canadienne des employés de chemins de fer et des transports (CTC), doit rencontrer aujourd'hui ou demain les membres de la section locale de cette union pour tenter de les persuader de se joindre au boycottage.

Quelque 400 syndiqués travaillant aux écluses de Welland ont déjà voté en faveur de cette mesure, à la suite d'un conflit les mettant aux prises avec un syndicat rival, l'Union internationale des gens de mer (ind.).

CKTM — TV (13)
AUJOURD'HUI
12:30 — Images du Far-West
1:30 — La boîte à images
2:00 — Univers des sports
2:30 — Le baseball
4:30 — Film
4:30 — Chénouin canadien des golfers professionnels
5:00 — Les millions
8:00 — Théâtre chez-soi
8:30 — Billet de faveur
10:00 — Rhythmes de danse
10:30 — Les millions
11:00 — Téléjournal
11:30 — Nouvelles sportives
11:35 — CIBC TV News
12:00 — Cinéma
12:30 — La chasse aux millions
1:30 — Fin des émissions

DIMANCHE
2:00 — Cinéma-matinée: "Joan Val-Jean" avec Michael Rennie
4:00 — Sport d'été: championnat canadien des golfers professionnels
5:30 — Film
6:00 — Caméra 13
6:30 — Robin des Bois
7:00 — Les travaux des champs
7:30 — La bonne nouvelle
8:00 — École des vedettes
9:00 — Les millions
9:30 — Sériede estivale
10:00 — Les millions
10:30 — Tribune libre
11:00 — Les millions
11:30 — Sport éclair
11:35 — Écho de cinéma
12:00 — Fin des émissions

LUNDI
2:00 — Cinéma-vacances
2:45 — Pour vous, Madame...
3:30 — Cinéma-matinée: "Investigation" avec Robert Montgomery, G. Robinson et Paulette Goddard
4:00 — Caméra 13
4:30 — La tuile vous invite
5:00 — Dans tous les cas
5:30 — La poule aux oeufs d'or
6:00 — École des vedettes
6:30 — Isma Visco
7:00 — Histoire d'amour
7:30 — Afrique en marche
10:00 — Téléjournal
11:00 — Nouvelles sportives
11:35 — Météo
11:35 — 12 heures info
12:00 — L'art et les hommes
12:35 — CIBC TV News
12:55 — Fin des émissions

Les Braves inaugurent leur saison de football à Laval-Ouest, demain

TROIS-RIVIERES. — Une autre saison de football commencera pour les Braves de Trois-Rivières, quand ils se rendront demain dans la Métropole inaugurer la saison de la Conférence intermédiaire de football du président Roger Meloche, contre Laval-Ouest.

La joute promet des moments intéressants du fait qu'une grande rivalité existe entre les deux équipes.

Frankie Gauthier et Jean-Claude Laroche, les deux instructeurs de l'équipe trifluvienne, ont terminé l'entraînement hier et ont déclaré que tous les joueurs, recrutés comme vétérans, sont en excellente condition et prêts à affronter tous les autres adversaires du circuit.

Yvon Lamarche, Jean Benoit, Wilfrid Biron, Louis Arseneault, Jean Loiseleur, Marcien Poirier,

tractions que nous pouvons admirer à la 56ième exposition régionale de Trois-Rivières est une maison créée dans le tronc d'un arbre, chose vraiment extraordinaire.

Cette maison appartient à M. Léon Moore, de Los Angeles, qui l'occupe avec sa femme et ses trois enfants. Ce tronc d'arbre mesure 32 pieds de long par huit pieds de diamètre. Il a été coupé dans un pin de Colombie qui mesurait 267 pieds de hauteur par 14 pieds de diamètre. Cet arbre était âgé de mille neuf cents ans.

Durant les mois d'été, M. Moore transporte cette demeure itinérante, c'est le cas de le dire, d'une exposition à l'autre à travers le Canada et les États-Unis sur une semi-remorque. M. Moore arrive de Californie et il a parcouru 2,500 milles pour se rendre à l'exposition régionale de Trois-Rivières.

Une autre attraction, qui sera sûrement très appréciée du public, c'est l'exposition canine qui se tiendra dimanche dans l'enceinte du Colisée et qui réunira des chiens provenant de divers centres du Canada et des États-Unis.

M. Jean Alarie, secrétaire-administrateur de l'expo, se montre très optimiste et espère recevoir un nombre record de visiteurs durant cette semaine de l'exposition. Ses vœux seront, vraisemblablement réalisés, si l'on considère l'affluence d'hier soir.

Le Belgo triomphe 12-7 et mène 2-1 dans la série contre la Baie

SHAWINIGAN. — Le club récréatif de la Baie a causé une surprise jeudi dans la ligue commerciale et industrielle de balle-molle de Shawinigan, en triomphant des Loisirs de la Baie 12-7. Belgo prend ainsi les devants 2-1 dans la série B.

Chaque club a employé deux lanceurs au monticule. Belgo a débuté avec Camille Gélinas, qui fut remplacé par Jacques Lefebvre à la sixième manche. Ces deux lanceurs ont accordé neuf coups sûrs et c'est Camille Gélinas qui fut crédité de la victoire. Pour la Baie, Raymond Bonin a commencé au monticule. Il fut remplacé à la cinquième reprise. Ces deux lanceurs ont accordé 11 coups sûrs aux dangereux frappeurs du Belgo. Conrad Lefebvre a encaissé le revers.

La Baie a débuté en lion, ayant marqué trois points dès la première manche, mais Belgo est revenu à la charge pour compter cinq points et en ajouter deux autres à la manche suivante pour mener 7-3 dans la joute. La Baie a porté le compte 7-6 à la cinquième

manche, mais Belgo a terminé la joute avec cinq points à la dernière manche.

La prochaine de cette série de 3 sur 5, sera disputée mardi prochain, alors que les deux mêmes clubs se rencontreront.

Nécrologie
M. L.-P. Périgny
A Rivière-Pierre, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Léon-Paul Périgny, époux de Léona Turner, demeurant à 1281, 13e avenue, Grand-Mère.

Il laisse dans le deuil ses fils, Jean, Denis, marié à Liette Dumas, de Montréal, Gilles; ses filles, Mme Armand Teller (née Laurence), de Trois-Rivières, Mme Jean-Guy Boisvert (née Marielle), Mlle Lucette.

La dépouille est exposée au no 597, 6e avenue, Grand-Mère. Le cortège funéraire partira de Grand-Mère à 10 heures, samedi, pour l'église Ste-Thérèse, où le service aura lieu à 11 heures. Inhumation au cimetière de cet endroit.

ball se fera dimanche prochain, le 27 août alors que la nouvelle équipe de Québec viendra rencontrer nos Braves.

Un cérémonial bien approprié est présentement en préparation avec corps de cadets et majorettes sans oublier les "cheer-leaders" des Braves.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

LA MAURICIE

BUREAU DE TROIS-RIVIERES :
REDACTION, ABONNEMENT ET TIRAGE : 452, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

MAURICIE
SPORTS

MARTEL
en tête
avec Kid Martel

Les sports dans la région trifluvienne connaîtront un essor considérable au cours des prochains jours. En plus des Phillies qui batailleront dans la Vieille Capitale pour éliminer les Indiens de Huguette Beaudoin, nous voyons les Loups de Louiseville tenter de donner le coup de grâce à Berthierville afin de rencontrer les Bûcherons de St-Alexis-des-Monts, dans la grande finale de la ligue Intermédiaire entre Champlain et Portneuf puis St-Boniface et St-Etienne-des-Grès respectivement. Dans la ligue Junior du président Alexandre Michaud, Ste-Marguerite a décroché les honneurs quand l'équipe de Ste-Madeleine-du-Cap a brillé par son absence dimanche au Stade local.

Les ligues de baseball du comté de St-Maurice et de la vallée du comté de Champlain sont présentement dans les finales. Mais le clou de toutes ces attractions sportives sera présentée au terrain du Parc de l'Exposition durant la grande foire régionale qui a débuté hier. A compter de ce soir, des programmes exceptionnels de courses sous harnais seront offerts à la piste locale. Danceaway, le fameux poulain de M. Onésime Boisvert, de Shawinigan, sera l'un des partants ce soir dans le stake des ambassadeurs de fameux chevaux dans ce derby ambre. Jeudi soir prochain, le stake 22 trot pour \$2,000 sera aussi à surveiller de près. Pour compléter ces classes de choix, les poulains et pouliches de deux ans se disputeront une bourse ajoutée de \$7,000 samedi, le 26 août prochain. On croit qu'un record sera enregistré au pari. Il s'agit d'abaisser un total de plus de cent mille dollars paries au cours d'un seul programme l'an dernier. Et que dire des épreuves aquatiques qui seront présentées à la piscine du Parc de l'Exposition à compter de cet après-midi.

Le marathon international qui réunira les champions nationaux de l'Amérique aura lieu dimanche après-midi. Nous n'oublions pas non plus des courses de tactos et d'autres événements sportifs d'envergure qui sauront réjouir tous ceux qui assisteront à la Foire régionale de Trois-Rivières. S'il fallait que dame température s'en mêle, alors bien des activités connaîtraient des déceptions amères. Espérons qu'il fera chaud et que la pluie se tiendra en dehors de notre région pour les prochains jours à venir.

Les Phillies jouent demain
à Québec -- Série égale 2-2

TROIS-RIVIERES. — La série semi-finale quatre de sept entre les Phillies de Trois-Rivières et les Indiens de Québec, se poursuivra demain après-midi au stade de la Vieille Capitale.

L'équipe locale ayant perdu l'usage de son stade pour la période de la foire régionale, doit jouer toutes les autres parties de la série à Québec.

Les Phillies, qui ont succombé de justesse 6-5 jeudi soir, tenteront demain de reprendre le dessus. Les deux clubs sont maintenant sur un pied d'égalité 2-2 et la rencontre sera celle qui décidera tout

Louiseville veut éliminer
Berthierville dès demain

TROIS-RIVIERES. — Les Loups de Louiseville, qui me-

neront 2-0 dans la série semi-finale trois de cinq des éliminatoires de la ligue Intermédiaire de la Mauricie, recevront Berthierville, demain après-midi à 2 h.

Emile Mineau, le gérant des Loups est confiant de voir son équipe l'emporter et lui infliger l'élimination en trois parties consécutives.

Toutefois, René-Paul Ringuelet, ex-joueur de Louiseville, qui dirige l'équipe de Berthierville, compte bien sur Léo Dubois et Arpin pour diriger l'offensive et la défensive des siens et vaincre les Loups afin de poursuivre la série.

On sait que les bûcherons de St-Alexis-des-Monts attendent le gagnant pour jouer une finale de 2 ans, pour une bourse de \$9,520. Comme il y aura 14 par-



NOUVELLE LIGUE DE FOOTBALL — Voici le club local de la nouvelle ligue de football Mauricie. Sur la première rangée, nous remarquons MM. Guy Vanasse, secrétaire-trésorier du club Ste-Marguerite, Yvan Ferron, président des loisirs Ste-

Compétition serrée prévue pour
la course de 30 milles demain

SHAWINIGAN. — Le Festival des canots, une compétition ouverte aux meilleurs canotiers de la province, sera disputé demain. Les organisateurs de cette course de 30 milles prévoient la participation d'environ 25 équipes. Le départ se fera demain à midi à la Rivière-aux-Rats.

Le promoteur, André Hould, président de la course, prévoit une foule nombreuse à la course dont le départ a été fixé à la Rivière-aux-Rats. L'arrivée des canotiers se fera probablement à quatre heures à l'hôtel Champoux, à St-Roch-de-Mékinac. Les aspirants ont jusqu'à ce soir pour s'inscrire, soit à la taverne des sports ou à l'hôtel Champoux de St-Roch-de-Mékinac. La pesée des canots se fera à 9 heures, ce soir en face de la taverne des sports. Un montant de \$1,000 en prix sera partagé entre les concurrents.

On prévoit la participation d'environ 25 équipes dont une quinzaine se sont déjà inscrites. Parmi ces dernières, on remarque des équipes hautement

cotées chez les amateurs de courses en canots.

De La Tuque, les deux équipes qui reçoivent l'attention sont celles des frères Ovil et René Denomé, dont la réputation n'est plus à faire dans le domaine du canotage, tandis que l'autre sera composée de Rosaire Denomé et de Gilles Fortin. Chez les professionnels, on retrouve les couples Arman Cantin et Martial Pronovos, Raymond Tremblay et Paul Gaudet, Léonidas Bouchard et Léon St-Onge, René Pronovos et René Rock, tous de Shawinigan. A ceux-ci se joindront les puissants canotiers de St-Roch et Roland Vézina, Lucien Vézina et Roland Naud, André Jacques et Duchesne.

Les gagnants de la récente course de 50 milles, Robert Guertin et Robert Landry, seront également de la partie. On prédit à ces jeunes canotiers d'excellentes chances de rivaliser avantageusement avec leurs adversaires plus expérimentés, surtout du fait que cette épreuve comportera une seule étape.

Le Laurentide triomphe
des Sélects par 6 à 5

GRAND-MERE. — Le Laurentide a évité l'élimination dans la série A de la ligue de la vallée du comté de St-Maurice, en triomphant des Sélects de la taverne des Sports 6-5.

Roger Lafrenière fut le lanceur victorieux, ayant accordé six coups sûrs et ayant pris dix retraits au bâton. Son adversaire, Raymond Boucher, n'a permis que 5 coups sûrs, mais il a été le perdant.

Pour les vainqueurs, Pierre Bergeron s'est distingué en obtenant deux coups sûrs en trois

apparitions, tandis que Desmarais en obtenait un en deux. Pour les perdants, André Laplante fut le meilleur avec trois coups sûrs en quatre voyages au marbre.

Les Sélects de la Taverne des Sports menent encore par deux victoires contre une défaite dans la série. La prochaine joute sera disputée lundi soir. Dans l'autre série, les Capris ont éliminé le Grand-Mère Shoe et attendent le vainqueur de la série A entre Laurentide et les Sélects.

Mise au jeu ce soir dans la
nouvelle ligue de football

TROIS-RIVIERES. (C.B.) — Une nouvelle ligue mauricienne de football inaugurera ses activités ce soir au parc Ste-Marguerite de Trois-Rivières. Il s'agit de la Fédération junior de la Mauricie dont le président est M. Guy Desrosiers de Montréal. Quatre clubs forment cette ligue: il s'agit de La Tuque, Cap-de-la-Madeleine, Crabtree-Mill et Ste-Marguerite. Le programme de la ligue comprend cette année six parties. Le tout débutera ce soir à

Trois-Rivières et se terminera vers le 24 septembre.

Une parade partira de la place du Flambeau à 7 h. 15 et se rendra au parc Ste-Marguerite où sera disputée la première joute de cette ligue entre le club Ste-Marguerite et Crabtree-Mill. Le but sera fait par le curé de cette paroisse trifluvienne, le chanoine Louis-Joseph Chamberland. Les deux quarts arrières pour le club local sont Paul Labrecque et Jean Goudreau.

Danceaway dans l'ambly
St-Maurice dès ce soir

TROIS-RIVIERES. — Des programmes exceptionnels avec les meilleurs ambassadeurs et trottis de l'Est du Canada aux prises. Voilà ce que les amateurs verront à la piste du parc de l'exposition au cours de la foire régionale qui a débuté hier soir.

Ce soir, il va sans dire, que les yeux seront tournés vers la huitième course, celle mettant en évidence les fameux poulains de 3 ans, qui se disputeront la victoire dans l'ambly St-Maurice pour une bourse de \$6,350. Danceaway, le grand favori, pourra-t-il triompher de son Key, F. W. Adios et Lady Luck?

Des favoris tels que Calumet Rosecroft, Rocky Dale, Cherry Primrose, Peter Allpatch, McElwain Song, Patty Sterns, Sadie Forbes et autres prendront part aux autres épreuves de la soirée.

A compter de demain et à tous les dimanches, les programmes de courses sous harnais auront lieu en matinée. Des heures de \$9,520 pour ce soir et de \$12,970 pour dimanche après-midi méritent certainement qu'on y pense et cela prouve tout l'intérêt que les promoteurs de ce sport portent envers les habitués de la piste locale.

Demain, sera courue une autre tranche du circuit juvénile canadien, ouverte aux poulains de 2 ans, pour une bourse de \$9,520. Comme il y aura 14 par-

tants, on est forcé de les diviser en deux classes. Les cinq gagnants de chaque épreuve s'affronteront dans la grande finale.

On y verra Caddie Wick, le favori, Cole Tar, Mighty Counsel, Meadow Reward, Success Dill et autres.

Pour la première fois aux Trois-Rivières, il y aura exactement à la dixième course, soit la dernière de chaque programme. Ce système remplacera la quinella, et l'on devra alors faire un choix plus judicieux car il s'agira de nommer le gagnant et le deuxième exactement.

Tout est prêt pour commencer dès ce soir une série de programmes de courses sous harnais qui va certainement faire honneur à Trois-Rivières et au cœur du Québec tant par la qualité que la vitesse et les surprises.

St-Louis-de-France
rencontre le St-Tite

ST-LOUIS-DE-FRANCE. (F.B.) — Le club de la balle-molle de St-Louis-de-France s'efforcera de remporter la cote dimanche en tentant de déclasser les champions de St-Tite.

Stan Newberry du St-Louis affrontera le lanceur vainqueur Claude Boudreau du St-Tite qui a gagné cette première joute finale de trois ans.

Cette joute qui promet d'être très intéressante se disputera à deux heures dimanche pour déterminer le club qui rempor-

Parmi les autres équipes, mentionnons celles de Guy Black et André Jolin, les frères Jean-Guy et René Beaumier, du Cap-de-la-Madeleine, Roland et Jean-Guy Pronovos. Autant de noms qui peuvent se livrer une compétition serrée et dont les nombreux spectateurs verront les prouesses.

Les inscrits

CE SOIR

1ère COURSE — Ambly D-3

Bourse \$300

1-Rosemashon, P. Havel

2-Adrian, C. Martineau

3-Eddie Gale, R. Savigneau

4-Dan Worth, S. H. Hovv

5-Dale Joy, C. Côté

6-Dan's Baker, A. Desjais

7-Lady Forbes, R. Boucher

8-Bertha C. McElwain, R. Rivard

4-7-2

2e COURSE — Ambly D-3

Bourse \$350

1-Rocky Dale, C. Savigneau

2-Miss Claudette Volo, J. Martineau

3-Chuck Astra, N. Bardier

4-Jerry Peters, P. Hébert

5-Cherry Primrose, A. Desjais

6-Purdetta, R. Boucher

7-Prince Star, R. Villeneuve

8-Breeze Hall, J. Quessy

4-6-1

3e COURSE — Ambly D-4

Bourse \$350

1-Gavin Glen, M. Kirkness

2-Cherry Gale, C. Savigneau

3-Wilmington Guy, R. Leblanc

4-Lucky Bee, R. Rivard

5-She Devil, J. Martineau

6-Valentine Benedict, M. Levesque

8-Lady Fickla Grattan, P. Robillard

7-2-5

4e COURSE — Ambly D-3

Bourse \$300

1-Mac Grattan, P. E. Rivard

2-Dusty McElwain, P. Robillard

3-Ambassador John, P. Robillard

4-McElwain Song, J. Duquette

5-Miller Brook Dean, R. Leblanc

6-Miss Royal Irene, J. Quessy

8-Miss Milton, J. Quessy

6-3-4

5e COURSE — Ambly D-3

Bourse \$350

1-Demon Rainbow, P. Martineau

2-Pina Sauer, P. Robillard

3-Gallant Glen, A. Boucher

4-T. Kunderbird, J. Quessy

5-Hal's Maid, H. Hébert

6-Success Bert, H. Hébert

8-Success, H. Hébert

5-1-4

6e COURSE — 3 ans, Ambly

St-Maurice — Bourse \$6,350

1-Lady Luck, P. Rivard

2-Danceaway, P. P. 2

3-Danceaway, P. P. 3

4-Windy City, P. P. 4

5-True Gold, P. P. 5

6-Miss Janice, P. P. 6

7-Meadow Lynch, P. P. 7

8-Meadow Lynch, P. P. 8

7-2-5

7e COURSE — Trot D-3

Bourse \$250

1-Rob Cornea, C. Grégoire

2-Homestead Joe, C. Savigneau

3-Spencer Van, J. P. Laroche

4-Lady Luck, J. P. Laroche

5-Maine Song, J. Quessy

6-Homestead Gallon, A. Boucher

7-Yonder Way, A. Boucher

8-Chelidale Neal, Y. Pratte

2-1-3

8e COURSE — Ambly D-4

Bourse \$250

1-Walnut Fred, P. Massé

2-Mighty Lucky, M. Dumont

3-Leah Mae, C. Savigneau

4-Fan Frost, H. Hébert

5-Honor's Wonder, J. Blouin

6-Jive Session, F. Turenne

7-True Jack, C. Côté

8-Miss Janice, J. Côté

7-4-6

9e COURSE — Trot D-3

Bourse \$300

1-Kitty Chica, P. Robillard

2-R. L. Glen, A. Boucher

3-Oak Glen, A. Boucher

4-Some Chance, R. Grandmaison

5-Norman's Gun, H. Hébert

6-Sunny Hill Fay, J. P. Hébert

7-Tony Elkinson, C. Savigneau

8-Tony Elkinson, C. Savigneau

2-1-3

10e COURSE — Ambly D-4

Bourse \$250

1-Walnut Fred, P. Massé

2-Mighty Lucky, M. Dumont

3-Leah Mae, C. Savigneau

4-Fan Frost, H. Hébert

5-Honor's Wonder, J. Blouin

6-Jive Session, F. Turenne

7-True Jack, C. Côté

8-Miss Janice, J. Côté

7-4-6

11e COURSE — Trot D-3

Bourse \$300

1-Gay Minstrel, P. Martel

2-P. G. Gagnon, P. Martel

3-Guy Minstrel, P. Martel

4-Guy Minstrel, P. Martel

5-Guy Minstrel, P. Martel

6-Guy Minstrel, P. Martel

7-Guy Minstrel, P. Martel

8-Guy Minstrel, P. Martel

9-Guy Minstrel, P. Martel

10-Guy Minstrel, P. Martel

11-Guy Minstrel, P. Martel

12-Guy Minstrel, P. Martel

13-Guy Minstrel, P. Martel

14-Guy Minstrel, P. Martel

15-Guy Minstrel, P. Martel

16-Guy Minstrel, P. Martel

17-Guy Minstrel, P. Martel

18-Guy Minstrel, P. Martel

19-Guy Minstrel, P. Martel

20-Guy Minstrel, P. Martel

21-Guy Minstrel, P. Martel

22-Guy Minstrel, P. Martel

23-Guy Minstrel, P. Martel

24-Guy Minstrel, P. Martel

25-Guy Minstrel, P. Martel

26-Guy Minstrel, P. Martel

27-Guy Minstrel, P. Martel

28-Guy Minstrel, P. Martel

29-Guy Minstrel, P. Martel

30-Guy Minstrel, P. Martel

31-Guy Minstrel, P. Martel

32-Guy Minstrel, P. Martel

33-Guy Minstrel, P. Martel

34-Guy Minstrel, P. Martel

35-Guy Minstrel, P. Martel

36-Guy Minstrel, P. Martel

37-Guy Minstrel, P. Martel

38-Guy Minstrel, P. Martel

39-Guy Minstrel, P. Martel

40-Guy Minstrel, P. Martel

41-Guy Minstrel, P. Martel

42-Guy Minstrel, P. Martel

43-Guy Minstrel, P. Martel

44-Guy Minstrel, P. Martel

45-Guy Minstrel, P. Martel

46-Guy Minstrel, P. Martel

47-Guy Minstrel, P. Martel

48-Guy Minstrel, P. Martel

49-Guy Minstrel, P. Martel

50-Guy Minstrel, P. Martel

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

Estriettes

ACTION EN DOMMAGES DE \$20,000 — Le tuteur de la jeune Marie-Claude Gagné, âgée d'un peu plus de deux mois, vient d'intenter, en Cour supérieure, une action en dommages et intérêts au montant de \$20,000. Jean-Claude Gagné, père de l'enfant, est mort des suites d'un accident survenu dans la nuit du 25 au 26 décembre 1960. Sortie de l'auto de son père sur la route qui conduit de Cookshire à Sandhill, pour constater les dommages d'un accrochage sans conséquences, la victime a été happée par une auto conduite par M. Fernand Turcotte, âgé de 20 ans, qui était alors accompagné de son père, M. Donat Turcotte. La poursuite, représentée par l'étude légale Blanchette, Pelouin et Roberge, soutient que Fernand Turcotte conduisait à une vitesse illégale, imprudente et dangereuse, et qu'en outre, il n'y avait qu'un seul phare sur l'auto de son père. La déclaration conclut à la responsabilité conjointe et solidaire du père et du fils, et le demandeur réclame, au nom de Marie-Claude Gagné, la somme de \$20,000.

CONGRÈS PROVINCIAL DES POMPIERS. — M. Théodore Lamoureux, de Sherbrooke, a été nommé vice-président des pompiers pour la région de Sherbrooke, lors du dernier congrès provincial des pompiers, qui s'est tenu cette année à Arvida. La charge de président est allée au Lt. André Plante, de Montréal, et celle de secrétaire-trésorier, au Lt. Bernard Tobin, de Montréal.

GARAGISTES EN JUPON. — Un garagiste de St-Denis de Brompton a trouvé, peut-être sans le savoir, un bon moyen d'augmenter son chiffre d'affaires. Ayant eu à s'absenter, ces jours-ci, il a laissé sa fille et une de ses amies de cette dernière en charge de sa station de service. Non contents de vendre de l'essence, les garagistes en jupon ont rempli leur fonction jusqu'au bout, se risquant à réparer des crevaisons. Et une certaine clientèle flottante s'est arrêtée à ce petit garage bien ordinaire simplement pour voir les "amazones" à l'oeuvre, et pour se faire servir avec le plus beau sourire. Le vrai garagiste devra néanmoins surveiller son entreprise d'un oeil, surtout si d'autres journalistes s'arrêtent à son enseigne, car c'est une classe de gens que semblent craindre les deux apprentis pompiers...

NOMINATIONS À LA DOMINION TEXTILE. — M. L. G. McDonough est récemment passé du poste de gérant de département au poste d'assistant surintendant de nuit. M. McDonough est un diplômé de l'Institut des textiles de St-Hyacinthe. Il a depuis peu complété un cours du soir de deux ans à l'Université Bishop, à la faculté de l'administration des affaires. De son côté, M. J. R. Nadon a été promu au poste de gérant du département des standards. M. Nadon quitte le poste de responsable des études de temps. Il détient un diplôme I.C.S. obtenu après son cours complet en fabrication de coton.

PREMIER CONCERT. — La fanfare du RCACA, division de Sherbrooke, donnera son premier concert, lundi au parc Portland à 8 h. 15 sous la direction de J.O. Lewis, EM, CD.

CINQ ETUDIANTS CITES AU MERITE. — Claude De Grandmont, Magog; Claude Desrosiers, Drummondville; Benoît Michel, Asbestos; Gaston Rouleau, Sherbrooke et Guy Talbot, de Semtex, ont été cités au mérite par le conseil d'administration de l'Université de Sherbrooke, ont reçu le prix spécial décerné par l'American Society for Testing Materials pour leur succès dans l'étude de la résistance des matériaux. L'ASTM, compagnie qui depuis cinquante ans fait toutes sortes de recherches dans les matériaux, récompense de façon toute spéciale les étudiants qui se distinguent dans ce domaine.

CANTONS DE L'EST
SPORTS

D'un sport à l'autre

par Jean-Louis de LESELEUC

Suivant l'opinion générale, les Alouettes, de Sherbrooke, devront se raffermir à la défensive pour éviter l'élimination aux mains des Chevaliers, de Granby. Ces derniers ont remporté une deuxième victoire consécutive, jeudi soir, au compte de 6-5 en dix manches, mais deux de ces points n'étaient pas mérités, pas plus que la défaite essuyée par Claude Prud'homme.

Après ces trois erreurs, qui ont coûté deux points, les Alouettes ont présenté du beau jeu, fertile en émotions de toutes sortes et les amateurs ont vite oublié ces erreurs pour applaudir chaudement leurs porte-coquilles favoris, qui venaient d'égaliser les chances une deuxième fois durant cette joute excitante.

Tout de même, nous avons encore confiance aux Alouettes et, pour peu que dame chance leur sourira dans les prochaines joutes, cette série sera longue et contestée jusqu'à la fin. Les plus pessimistes prédisent une victoire des Chevaliers en sept joutes et c'est déjà un bon signe. Erreurs ou non, des victoires remportées par la marge d'un seul point et en manches supplémentaires prouvent l'égalité des équipes en lice, et ne dénotent pas la supériorité d'une équipe sur l'adversaire.

Dans les autres séries, qui opposent les Canadiens, de Coaticook, aux Castors, d'Acton-Vale, et les Royaux, de Drummondville, au Seven-Up de Waterloo, la lutte est également serrée et elle se continuera en fin de semaine. Drummondville et Waterloo sont sur un pied d'égalité, tandis que les Castors, d'Acton-Vale, détiennent une avance de deux joutes à zéro sur les Canadiens, de Coaticook.

Le tennis est à l'honneur ces jours-ci, à Sherbrooke. Le tournoi de la cité, organisé sous les auspices de l'Association de tennis locale, débute aujourd'hui même sur les courts de la rue Peel; celui du parc Cambrun tire à sa fin, tandis que Roland Lamoureux vient de remporter les honneurs du simple au parc St-Jean-Baptiste. Roland est le frère de Luc, une ancienne étoile locale au tennis.

La balle-molle se doit de se trouver un maître à Sherbrooke, et il est question d'un "round-robin" entre les équipes Hôtel Albert, Molson et Rand, trois équipes de trois ligues différentes. Mais ce maître n'est-il pas déjà trouvé? L'Hôtel Albert a remporté le championnat de la saison régulière dans la ligue senior de la cité, la plus puissante ligue des trois, et a déjà atteint la finale des éliminatoires dans ce même circuit. Il est donc logique de dire que les deux autres clubs de ce "round-robin" ne sont pas de taille.

Dans le domaine des courses sous harnais, le secrétaire André Alney a éprouvé certaines difficultés à "faire" ses deux programmes pour la fin de semaine. Plusieurs courses, stationnées à la piste locale, sont parties tenter leur chance aux expositions régionales et il lui manquait 35 chevaux pour son programme de dimanche soir. De là les répétitions que les amateurs ne prisonnent pas ce soir et demain soir.

Le secrétaire a également déclaré qu'une quinzaine de nouveaux coureurs arrivèrent à la piste lundi. Il s'agit de bons chevaux qui arrivent directement de la piste Connought Park, dont plusieurs de l'écurie de M. Rod Tilden. Il ne manquera donc pas de chevaux pour les programmes du temps de l'exposition, qui seront présentés les 26, 27, 29, 30 et 31, soit samedi soir, dimanche après-midi, mardi après-midi, mercredi soir et jeudi après-midi.

Le club de golf d'East-Angus présentera son tournoi des membres de classe "B" et "C", dimanche. Les inscriptions sont nombreuses et nous serons nombreux. Aucun de ces joueurs ne brisera le "par", mais tous feront leur possible pour se mériter les jolis prix qui seront présentés aux plus méritants.

LA PRESSE et la
publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.



L'ABANDON APPORTE LA TRISTESSE ET LA DESOLATION — La terre désertée, plus personne ne s'occupe de cette croix du chemin. La vétusté et le vent l'ont finalement déracinée. Cette croix se dressait jadis en bordure du chemin, près de Bury. Ne serait-il pas encore possible de la relever et de l'offrir en inspiration pieuse aux passants. Ces croix du chemin rappellent le premier geste de Jacques-Cartier, à Gaspé, en prenant possession de la terre canadienne, et aussi les efforts de Mgr Forbin-Janson, pour les multiplier chez nous.

Après les retraits Talbot et Côté

Candidature à l'UN offerte de nouveau au maire de Sherbrooke

par Jules Lagué

SHERBROOKE. — Les retraits successifs de M. Antonio Talbot et du juge Omer Côté de la course à la direction de l'Union nationale auraient ouvert une nouvelle avenue au maire de Sherbrooke, M. Armand Nadeau, candidat possible qui avait annoncé son abstention, il y a environ un mois.

Le premier magistrat a confirmé hier, à sa conférence de presse hebdomadaire, que les pressions auxquelles il avait tout d'abord préféré ne pas donner suite avaient été répétées auprès de lui, ces derniers temps.

Voie déblayée?

Selon toute apparence, à la suite des insuccès essuyés auprès de MM. Talbot et Côté, un bon groupe des effectifs du parti serait maintenant à la recherche d'un candidat prêt à disputer la chéfferie à MM.

Daniel Johnson et Jean-Jacques Bertrand.

Le candidat serait cependant assez difficile à trouver et même le maire de Sherbrooke n'a pas encore consenti à entrer en lice. Il s'est borné à confirmer qu'il avait été approché à nouveau. Il a également laissé entendre que d'autres l'avaient été ou le seraient.

Me Nadeau s'était tout d'abord retiré du champ provincial où l'on voulait le pousser pour réserver toutes ses énergies au seul domaine municipal. Il doit en effet solliciter un troisième mandat à la mairie de Sherbrooke lors de la mise en nomination, le 27 septembre, soit moins d'une semaine après le congrès de l'Union nationale.

Avec ou sans la caisse?

Coincidence frappante, c'est au lendemain du discours prononcé de Montréal par l'hon.

Perte d'un grand bienfaiteur:
le Révérend Frère Théode, S.C.

BROMPTONVILLE (L.P.G.) — La population étudiante des Cantons de l'Est a perdu un de ses plus grands bienfaiteurs en la personne du Rév. Frère Théode, S.C.

L'instigateur et le fondateur à la fois de l'Association de l'aide aux étudiants est décédé hier après une courte maladie de deux semaines. Personne parmi les étudiants de l'ancienne école supérieure, ou encore parmi les étudiants en génie actuels n'a de difficulté à se rappeler cette grande figure de l'enseignement chez nous. Le provincial des Frères du Sacré-Coeur, le R. Fr. Léandre, n'a pas craint d'affirmer que le religieux avait donné à la gent étudiante de Sherbrooke le meilleur de lui-même.

Poursuivant sa pensée, le provincial a nettement affirmé que "les réformes introduites dans la province au sujet de l'éducation l'avaient intéressé au plus haut point. Il en avait été un précurseur, et c'est peut-être à

cause de cela que certains lui avaient reproché d'être allé trop loin".

L'oeuvre de ce Frère enseignant sera jugée par tous ceux qui auront l'occasion de voir évoluer la société, ceux qu'il a eu le bonheur et l'occasion d'aider. Seulement pour cette année en cours, le Frère Théode, de grâce à son oeuvre, pouvait offrir de l'aide à quelque 95 étudiants.

"Le plus beau titre de gloire du Frère Théode, de dire le Frère Léandre, est d'avoir été considéré et aimé par tous ceux qu'il avait aidés et tous ceux parmi lesquels il avait exercé son activité".

Le Rév. Frère Théode aimait à répéter à toutes occasions "ne laissez perdre aucun talent de chez nous". D'aucuns auront peut-être de cette idée et sauront lui rendre hommage.

Le Frère Théode sera exposé à l'école supérieure St-François et son service aura lieu lundi en l'église de Bromptonville.

Toute la ligue provinciale
au jeu cette fin de semaine

SHERBROOKE. — La lutte se continuera, en fin de semaine, pour le championnat des éliminatoires de la ligue provinciale de baseball des Cantons de l'Est alors que les six équipes en lice seront en action ce soir et demain. Sherbrooke rencontrera Granby deux fois, tandis que Waterloo recevra Drummondville et que Coaticook visitera le club d'Acton Vale.

Alouettes vs Chevaliers — Ces deux équipes, les Alouettes de Sherbrooke et les Chevaliers de Granby, se disputent les honneurs d'une série 5 de 9 et les vainqueurs passeront immédiatement en finale. Les Chevaliers détiennent actuellement une avance de 2 victoires contre aucune défaite, et il est logique de penser que les Alouettes tenteront l'impossible pour égaliser les chances, en fin de semaine.

Les Chevaliers ont remporté ces deux premières joutes par la marge d'un point seulement, soit la première au compte de 5-4 et la deuxième au compte de 6-5 en dix manches. C'est donc dire que les armes sont sensiblement égales et que cette série peut fort bien se rendre à sa limite de neuf joutes, malgré que plusieurs ont prédit une victoire en sept joutes pour Granby.

Cette première joute aura lieu, ce soir, à Granby, et la deuxième ici même à Sherbrooke, demain soir, à 8 h. 30. Les pilotes ont utilisé leurs meilleurs lanceurs pour les deux premières joutes et on se demande lesquels officieront au monticule en fin de semaine. Yvon Ellyson, le pilote des Alouettes, fera peut-être quelques changements sur l'équipe afin de présenter la meilleure défensive possible, l'éternel point faible de l'équipe locale. Il déclarait, en outre, que cette série était loin d'être terminée et que pour peu que dame chance lui souri et que les retraits coûteux soient éliminés, il a bien confiance que ses protégés reprendront le terrain perdu et égaliseront les chances dans cette série qui s'avère très intéressante et qui fait passer les amateurs par toutes les gammes des émotions.

De leur côté, les Canadiens de Coaticook et les Castors d'Acton Vale batailleront pour les honneurs d'une série 3 de 5. Acton Vale détient une avance de 2-0. Sa deuxième victoire a été remportée au compte de 8-4, mais il a fallu onze manches pour décider du vainqueur. Les Canadiens sont donc ac-

Gérald Martineau à la télévision en apologétique du patronage. Le sujet principal: "Un miroir à trois facettes" qui traite simultanément des "eaux sales de madame, de la purgation de bébé ou du vase de nuit de monsieur". Nous ne sommes pas en face de l'humour ou de l'esprit français tel que l'a conçu Guilty, mais en présence de la bonne grosse farce qui ferait rire le bon gros paysan français. Entre ce bon gros paysan de province et le public des Cantons de l'Est... il y a tout un monde.

Nous ne sommes pas des pudibonds, loin de là, et même si Feydeau n'amuse pas d'un bout à l'autre de sa comédie, nous savons bien y retrouver certains passages fort amusants que le jeu des acteurs met en relief d'une façon splendide. Le début de la comédie, avec Georges Groulx et Marjolaine Hébert, qui cherchent l'orthographe des "Iles Hébrides" dans le dictionnaire est très amusant. Les

Voir L'UN en page 48

Sur le référendum et les craintes qu'il a exprimées

Le maire A. Nadeau affirme que les contribuables exercent leur droit

SHERBROOKE (J.L.) — La demande de référendum sur le règlement no 1137, qui a résonné comme le premier coup de canon d'une chaude campagne électorale à Sherbrooke, n'a provoqué aucun commentaire de la part du maire Armand Nadeau.

Le premier magistrat s'est borné à reconnaître aux contribuables le droit qu'ils ont exercé et à rappeler les craintes de glissement politique, qu'il avait formulées à la naissance de la ligue des citoyens. Il s'est cependant dit en possession d'un dossier, qui sortirait en temps et lieu, et destinataire de nombreux appels téléphoniques, protestant contre "certaines tactiques de certaines personnes".

D'autre part, les informations recueillies à la bonne source établissent que tous les sièges en jeu — la mairie et quatre au conseil — ne retourneront pas par acclamation à leurs détenteurs, qui ont tous manifesté leur intention de solliciter un nouveau mandat.

Une coalition, qui ne veut pas encore s'identifier, aurait prévu le cas et chercherait encore des candidats pour combler certaines vacances.

Des activistes ont même soutenu que ce n'étaient pas les \$170,000 du règlement qui ont suscité la demande de consultation populaire, mais bel et bien le désir d'un "changement" à l'hôtel de ville. On glose abondamment sur les effets néfastes des acclamations répétées et du manque de renouvellement dans l'administration municipale.

Liberté et politique — Pour sa part, le maire actuel se refuse à faire l'observatoire sur la demande de référendum, signée la veille par une centaine de propriétaires. Il y voit l'exercice d'un droit sacré, dont il ne peut les blâmer.

Comme maire, M. Nadeau précise ne pouvoir faire le jeu d'un groupe, ses fonctions étant de voir à la solution des problèmes supérieurs de nature à promouvoir le bien des citoyens en général.

Le premier magistrat de Sherbrooke ne cache cependant pas voir dans les derniers événements la confirmation des craintes qu'il avait exprimées, il y a cinq ou six mois, sur le caractère déjà politique ou sur les possibilités de glissement vers la politique de certains groupements publics, dont il avait loué l'utilité pour le public à condition qu'ils se tiennent écartés de la politique. C'était d'ailleurs à cette condition seule que le maire s'était déclaré prêt à participer à leurs activités. Ces propos avaient été tenus au moment de la naissance de la ligue des citoyens et d'un regain d'activité de la ligue des propriétaires.

"Douce réverie" et fer à cheval — Revenant au référendum

Depuis dimanche — On est toujours sans nouvelles des deux adolescents de St-Elie, qui ont quitté le domicile paternel dimanche dans la soirée.

Laurent Laventure, 14 ans, fils de M. et de Mme Léopold Laventure, et son ami, René Dugré, 19 ans, fils, de M. et de Mme Arthur Dugré, de la RR No 1, d'abord partis faire une promenade en camionnette, ont dû rebrousser chemin à cause d'une malencontreuse crevasse. Revenus à la maison avec le véhicule, les deux adolescents sont repartis en disant à Mlle Alice Laventure, sœur de la disparue, qu'ils s'en allaient faire une marche. Les parents sont sans nouvelles depuis.

Les deux équipes sont donc sur un pied d'égalité avec une victoire chacune. La troisième joute aura lieu demain, à Waterloo, et les supporters des Royaux sont confiants que leurs porte-coquilles favoris remporteront une deuxième victoire sur le terrain de l'adversaire mais le Seven-Up ne chante pas la même chanson et désire acculer au mur, dès demain, ses tenaces adversaires.

Drummondville vs Waterloo — C'est également une série de 3 de 5 que se disputent les Royaux de Drummondville et le Seven-Up de Waterloo. Les Royaux ont causé une certaine surprise en remportant les honneurs de la première joute, et ce à Waterloo. Cette dernière équipe a cependant vengé cet échec, en allant blanchir les Royaux sur leur propre terrain au compte de 4-0.

Les deux équipes sont donc sur un pied d'égalité avec une victoire chacune. La troisième joute aura lieu demain, à Waterloo, et les supporters des Royaux sont confiants que leurs porte-coquilles favoris remporteront une deuxième victoire sur le terrain de l'adversaire mais le Seven-Up ne chante pas la même chanson et désire acculer au mur, dès demain, ses tenaces adversaires.

Pour clôturer la saison, à Eastman

La Marjolaine présente deux pièces propres à nous dérider

par Gisèle Richard-Chauveur

EASTMAN. — Pour clôturer sa saison estivale, le théâtre de la Marjolaine, à Eastman, vient de mettre à l'affiche deux auteurs français, dont les noms seuls évoquent le rire: Georges Courteline et Georges Feydeau. Sur sa butte, Normand Hudon termine sa saison de la même manière qu'il l'a commencée, en dessinant.

De la première pièce au programme "La peur des coups", de Courteline, disons que tout est réussi. Avec Georges Groulx et Marjolaine Hébert, comme interprètes, comment s'attendre à autre chose? Ils forment le couple idéal de la comédie, et cela, ils nous l'avaient déjà prouvé l'été dernier, lors de leur première saison à Eastman. Le décor, signé Aras, est à lui seul un véritable bijou; il crée cette atmosphère fantaisiste qui cadre bien avec le style badin de l'auteur.

Si "Léonie est en avance" de Feydeau, nous avait fait rire jusqu'aux larmes l'été dernier, je ne pourrais en dire autant du vaudeville "On purge bébé", du même auteur. Je n'adresserai aucun reproche aux comédiens qui ont tout joué de façon excellente, mais l'intrigue même de la pièce pourrait laisser à désirer. Le sujet principal: "Un miroir à trois facettes" qui traite simultanément des "eaux sales de madame, de la purgation de bébé ou du vase de nuit de monsieur". Nous ne sommes pas en face de l'humour ou de l'esprit français tel que l'a conçu Guilty, mais en présence de la bonne grosse farce qui ferait rire le bon gros paysan français. Entre ce bon gros paysan de province et le public des Cantons de l'Est... il y a tout un monde.

Nous ne sommes pas des pudibonds, loin de là, et même si Feydeau n'amuse pas d'un bout à l'autre de sa comédie, nous savons bien y retrouver certains passages fort amusants que le jeu des acteurs met en relief d'une façon splendide. Le début de la comédie, avec Georges Groulx et Marjolaine Hébert, qui cherchent l'orthographe des "Iles Hébrides" dans le dictionnaire est très amusant. Les

sorties simulées de Julie, (Marjolaine) sont rendues avec un art comme seul le comprend la comédie canadienne. Le jeune mime de M. Chouilloux (Marcel Cabay) quand il ingurgite "per accidents" la purgation de bébé est indescriptible, il faut le voir. La distribution de classe est réussie et les rôles sont bien campés, autant celui du petit Stéphane que celui de Jocelyne France. Somme toute, "On purge bébé" est un vaudeville réussi parce qu'il a été joué par de véritables artistes qui connaissent à fond leur métier et qui, sans trop charger le personnage, accentuent le trait caractéristique.

A l'Ardoise sur la butte, Normand Hudon nous attend avec sa petite veste en velours rouge, son crayon à la main, et ses invités: Fernande Giroux, toujours agréable à regarder et à écouter, Jocelyne

Joly, avec sa tête d'adolescent rappelant un peu Rimbaud, qui récite des vers, Jean Dalmain, toujours suave et gentil et les deux chanteurs français Gerry et Montigny...

Chez Hudon on s'amuse ferme. La parodie des "Fermiers" rendue avec beaucoup de finesse par Gerry et Montigny est, avec les dessins du célèbre caricaturiste, le principal attrait de la soirée. Un seul petit reproche que j'adresse à Normand Hudon, c'est de ne pas dessiner assez. Nous sommes friands de ses esquisses spirituelles et mordantes et il y excelle d'une façon si merveilleuse. Il pourrait nous tenir en haleine pendant des heures avec son petit bout de fusain qu'il laisse glisser au fil de son imagination et de son esprit sur une grande feuille de papier.

Selon le maire de Sherbrooke

Pas de taxe pour les
abris anti-bombes

SHERBROOKE. — Premier maire du Québec à prendre position sur la question, M. Armand Nadeau, C.R., de Sherbrooke, a admis hier le principe que les abris anti-radio-actifs, aménagés dans les domiciles, ne devraient pas faire l'objet d'une hausse d'évaluation et, partant, de taxes.

Au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, le premier magistrat a déclaré que le service journalier constituait la base de l'évaluation et que les locaux d'urgence ne pouvaient nettement pas entrer dans la catégorie de ceux normalement utilisés.

Dans le Québec, rien en ce sens n'a encore été fait, bien que trois provinces aient déjà adopté une législation prévoyant le cas. Le besoin tardera d'ailleurs quelque peu à se faire sentir jusqu'à ce que les gens songent à se prévaloir des prêts de la Société centrale d'hypothèque et de logement.

WINDSOR — Les "Harry Back et le tigre", avec Stewart Granger et Barbara Rush; "Marzuzella", avec Marisa Allasio.

DISREIL — "Indescent", avec Cary Grant et Ingrid Bergman; "Le monde à l'envers", avec Maria Heid.

SHERBROOKE — "Le testament de Monte-Cristo", avec Georges Millaud; "Le cavalier au masque", avec Georges Millaud; "L'inévitable aventure de Mr. C.", avec Georges Millaud.

GRANDE — "Return to the Blue Lagoon", avec Ronald Colman et Janet Leigh; "Cary on Comptable", avec Sidney James; "Dimanche", avec Jeanne Moreau; "Houla, Houla", avec Fernand Ray.

Norton Drive-In — "The Millionaire", avec James Stewart et June Allyson; "Dimanche", avec Jeanne Moreau; "Houla, Houla", avec Fernand Ray.

Derby Port Drive-In — "The Millionaire", avec James Stewart et June Allyson; "Dimanche", avec Jeanne Moreau; "Houla, Houla", avec Fernand Ray.

Marjorie Main et Percy Kilbride — "Freelance", avec Martin West.

Le publiciste de la Ligue des citoyens, M. Philippe Pénin, avait annoncé la veille sa candidature dans le sud contre M. Carl Camirand.

Dans l'est, l'échevin sortant Félix Thibault se retrouverait éventuellement aux prises avec deux adversaires: son ex-organisateur Armand Desbriens et M. Fortier, advenant que ce dernier se rende aux pressions exercées sur lui.

Voir LE MAIRE en page 48

A Sherbrooke et Magog

Les garagistes risquent la grève ou la guerre des prix

SHERBROOKE (J.L.) — A moins de négocier de bonne foi, les garages et postes d'essence de Sherbrooke et de Magog risquent de se voir entrainer dans une guerre des prix ruineuse ou de faire face à une grève.

Le refus par la partie patronale d'un arbitre unique après l'échec de la conciliation et des négociations directes sur le

décret régissant les employés a amené la partie syndicale (CSN) à envisager de réclamer de Québec l'abrogation du décret ou de déclarer la grève dans le nouveau délai de 75 jours que prévoit le bill no 78.

L'agent d'affaires du Conseil central des syndicats nationaux de Sherbrooke (CSN), M. Roland Bolduc, a déclaré que la partie patronale avait refusé M.

puis et les recherches de la police provinciale se continuent de façon intense.

Les recherches ont été entreprises aussitôt que possible dans les environs de Sherbrooke, mais n'ont donné aucun résultat.

L'agent Guy Dupont a révélé que les disparus ne pouvaient disposer de quelques dollars pour assurer leurs frais de subsistance pendant leur escapade. La police a donc fait orienter les recherches dans la direction de Montréal et de Drummondville, où le jeune Dugré pourrait se diriger pour demander aide à quelqu'un de ses parents proches, qui habitent ces localités, mais de ce côté non plus les recherches n'ont pas abouti.

Le soir de sa fuite, la jeune fille portait une chemise rose, un pantalon à carreaux: "jeans" rouges et vert. Elle a les cheveux blonds, les yeux bleus, mesure à peu près cinq pieds, deux pouces et son visage est encore marqué des boutons de l'adolescence.

René Dugré a les cheveux noirs. Il mesure six pieds. Il portait un complet, le soir de sa disparition.

Toute personne pouvant fournir des détails ou renseignements sur ces jeunes est priée de communiquer avec la police provinciale de Sherbrooke.

Noël Bérubé comme arbitre unique. Au lieu d'un tribunal comme dans le cas des conventions collectives, la conciliation est suivie, dans le cas des décrets ou conventions collectives à extension juridique, de l'examen du litige par un arbitre unique accepté par les deux parties à condition que la sentence soit acceptée à l'avance. L'abrogation du décret, qui peut être demandée unilatéralement, soustrait à toute protection collective la partie des employés non inscrits dans le syndicat. A l'extrême, la CSN considère n'avoir aucun devoir envers ces derniers. Les employés se verraient donc des prix réduits à une guerre des prix fort ruineuse que la partie syndicale brandit comme argument de persuasion.

Le litige porte sur les salaires, l'ancienneté et la sécurité syndicale. La demande syndicale était d'une augmentation de \$0.15 l'heure et les employeurs n'offraient que \$0.05 pour un contrat de deux ans. L'ancienneté était tout simplement refusée, de même que la formule de sécurité syndicale mitigée (adhésion obligatoire après trois mois de service pour les nouveaux employés) qui était proposée.

Le décret avait été dénoncé le 14 mars dernier et l'impossibilité d'entente n'a pas tardé à se manifester après l'échec des négociations directes et des deux séances de conciliation dirigées par M. Charles Montblanc.

DRUMMONDVILLE

BUREAU DE DRUMMONDVILLE:
316A, RUE HERIOT — TEL.: GR. 8-2589

BOIS-FRANCS

BUREAU DE VICTORIAVILLE:
68 OUEST, RUE NOTRE-DAME — TEL.: PL. 2-4579

THETFORD MINES

REDACTION: Tél. FE. 5-2345
ABONNEMENT: Tél. FE. 5-5477

Drummondville en bref

DRUMMONDVILLE. (A.B.) — Deux Drummondvillois participeront au congrès de la Société des artisans à Matane-sur-Mer, les 27-28 et 29 de ce mois. Il s'agit de MM. Sylvio Charlebois et Roland Munger, propagandistes.

Pour leur première année avec la Société, ils se sont mérités une place de choix dans le club des vedettes. Nos meilleures félicitations.

Le quart de finale se poursuivra demain dans la ligue provinciale de baseball des Cantons de l'Est. Le 7-Up, de Waterloo, et les Royaux de Drummondville, disputent un programme double.

Demain après-midi à 2 h. au stade de la rue Cockburn, les Royaux recevront les joueurs de Waterloo, tandis que la quatrième joute aura lieu au stade de l'Exposition à 8 h. 30 du soir à Waterloo.

La salle de quilles Champion fait sa réouverture aujourd'hui à Drummondville. M. Guy Bureau, le propriétaire, vient d'ajouter 10 nouvelles allées, quatre pour les grosses quilles et six pour les petites. Cette addition porte à 23 le nombre des allées de quilles de cet établissement.

Une conférence de presse doit avoir lieu lundi à la salle Champion et les journalistes seront invités à visiter les nouvelles allées et les rénovations de cette salle.

La réouverture officielle doit avoir lieu samedi le 26. Par sa victoire de 18 à 3, la construction Hériot est venue de l'arrière dans la série contre Lambert. La prochaine joute sera présentée demain après-midi à 2 h.

Deux défis sont lancés dans le domaine de la balle-molle à Drummondville. Les étoiles Saint-Pierre, avec Sunny Burn au moniteur, désirent d'en prendre au Roy de la Patate, tandis que les étoiles de la Ligue Saint-Jean-Baptiste veulent rencontrer l'équipe du Jeune commerce, championne du tournoi Molson.

Depuis ce matin, une activité fébrile existe au club de golf de Drummondville à l'occasion du tournoi amateur des Cantons de l'Est. Les classes A et B disputent 54 trous, tandis que les joueurs de classe C joueront 36 trous.

La Catholic Women League présentera un défilé de modes féminines et masculines les 18 et 19 septembre prochain au Lido, du Rector. Plusieurs maisons de notre ville se complèteront dans les articles et les vêtements qui seront vus à cette occasion.

Miss Canada sera l'invitée d'honneur.

Deuxième démonstration des majorettes à Drummondville

DRUMMONDVILLE. (A.B.) — Les Majorettes de Drummondville, dont le président est M. René Giroux, célèbreront demain soir le deuxième anniversaire de leur fondation, en présentant au public local une démonstration spectaculaire au stade municipal.

Les citoyens de Drummondville vivront demain soir à 8 h. 30 une soirée à grand déploiement. Les cérémonies annuelles débuteront à 7 h. 30 du soir au Parc Sainte-Thérèse.

Le Patro Laval, de Québec, ouvrira le défilé comme une véritable invitation à participer à la démonstration. On verra aussi dans la parade l'Harmonie de Drummondville, dirigée par le professeur Ralph Nolet. L'ensemble de 40 musiciens portera l'uniforme vert.

Le corps des Cadets sera aussi de la fête. Le régisseur Frank-H. Mathieu a promis de présenter de nouvelles formations avec ces jeunes gymnastes.

Soirée annuelle

Cette démonstration des Majorettes entre maintenant dans la vie drummondvilloise comme une tradition. Depuis quelques mois, les billets sont en vente et les citoyens ont déjà répondu avec enthousiasme à l'appel des Majorettes.

Une somme de \$500.00 sera distribuée en prix au cours de la soirée, en dix tranches de \$50.00.

Convocations

SHERBROOKE
Club Richelieu: Réunion hebdomadaire. Endroit: Hôtel Sherbrooke. Heure: 8 h. 15.
Club Richelieu: Réunion hebdomadaire. Endroit: Hôtel Sherbrooke. Heure: 12 h. 15.
Club Lions: Réunion hebdomadaire. Endroit: Hôtel Sherbrooke. Heure: 6 h. 15.
alors que la grande parade se mettra en marche en direction du stade de baseball.



DRAPEAUX EN TÊTE — Les Majorettes de Drummondville défilèrent dans les rues de Drummondville demain soir pour inviter les citoyens à leur deuxième démonstration annuelle au stade municipal. Le défilé s'ouvrira par ces jolies porte-drapeaux qui sont Mlle Céline Fafard, Pauline Perreault et Jocelyne Cloutier.

En vue de la traversée de la Manche

Bertrand Gagnon veut affronter le Lac St-Jean, l'an prochain

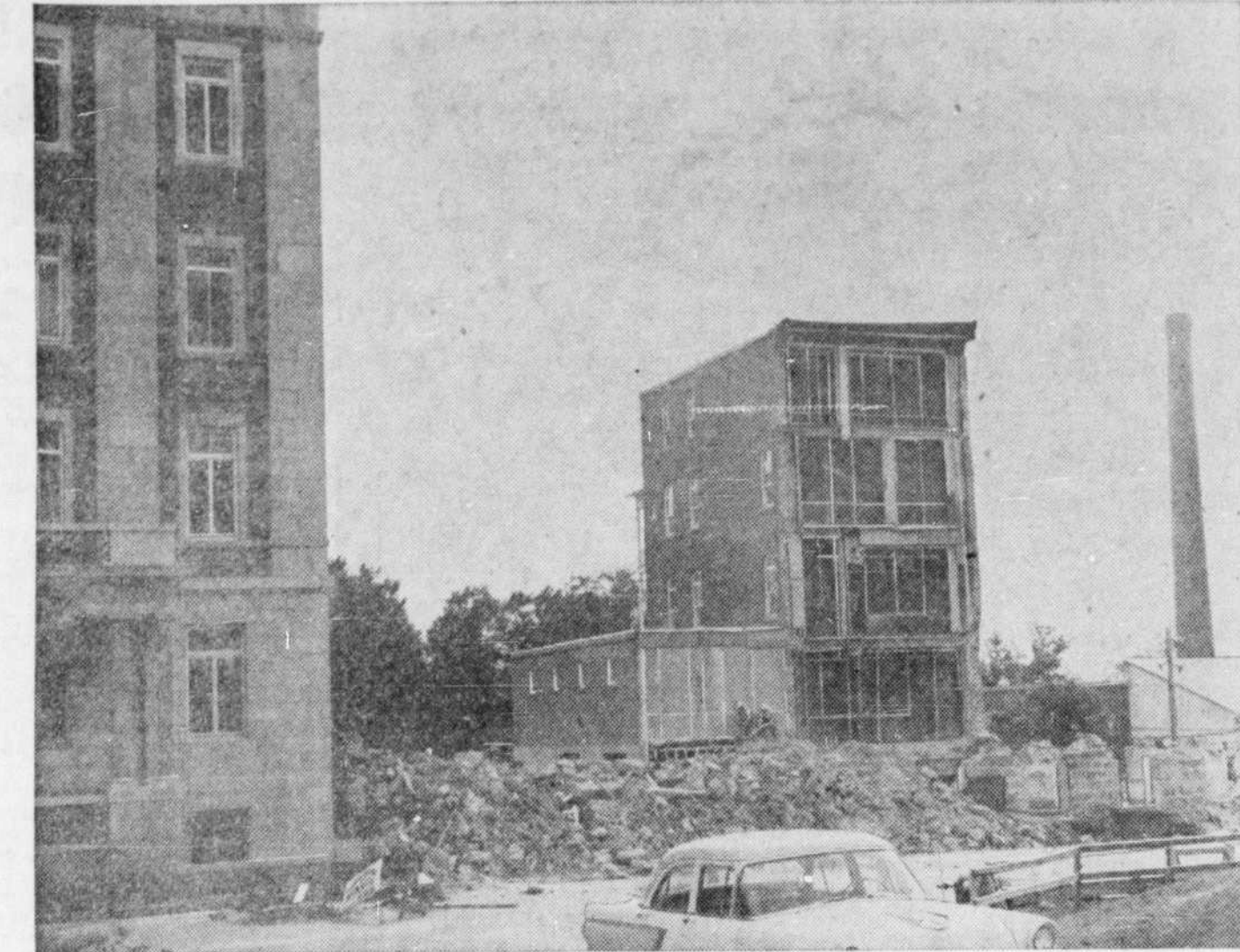
LAC-MÉGANTIC. — Le jeune Bertrand Gagnon, vainqueur du lac Mégantic à la nage, a annoncé qu'il projetait de tenter, l'an prochain, la traversée du lac St-Jean et que s'il réussissait dans cette tentative, il s'attaquerait ensuite à la Manche.

Le nageur de Lac-Mégantic a fait part de ses projets à l'issue du gala sportif de cette

ville. Il avait été le héros d'une fête particulière au cours d'une telle soirée.

Il y a quelques semaines le jeune Gagnon a effectué la traversée, aller et retour, du lac Mégantic, soit une distance de 24 milles.

Il veut continuer à s'entraîner d'une façon intensive d'ici l'an prochain, pour participer à la fameuse compétition de la



IMPORTANTS TRAVAUX DE DEMOLITION A ARTHABASKA — Une section réservée au jvénat des Frères du Sacré-Cœur pour la province communautaire d'Arthabaska est actuellement l'objet de grands travaux de démolition, à Arthabaska même, à cause de la vétusté des matériaux. Quand la bâtisse sera réduite à sa plus simple expression, on procédera à la reconstruction d'une annexe de mêmes dimensions, mais entièrement à l'épreuve du feu. On y fera également l'addition d'un demi-étage, où sera probablement installée une bibliothèque. La vieille partie en voie de disparition contenait des classes, un dortoir, des réfectoires, un atelier

de menuiserie et une salle de récréation. Les mêmes locaux reprendront dans quelques mois leur aspect, mais de façon beaucoup plus moderne. La réalisation du projet favorise l'embauchage d'une quarantaine d'employés et le contrat est de plus de \$600.000. On prévoit que les travaux seront terminés vers le mois d'août 1962. L'architecte appartient à la firme Dupuis, Mathieu et Plante, de Montréal, tandis que l'entrepreneur est Ernest Côté, de Québec. Cette maison communautaire abrite un personnel religieux de 55 et, en septembre, elle donnera asile à environ 110 jvénistes.

L'aéroport de Drummondville désormais indiqué aux avions

DRUMMONDVILLE. (A.B.) — Drummondville poursuit sa campagne en faveur de l'établissement stable de son service aérien. Convocé hier au bureau du greffier, le représentant de LA PRESSE apprenait que la position de l'aéroport municipal allait être visible du haut des

airs. La division de Drummond de la compagnie Irving Oil mot à la disposition de la ville la surface supérieure de ses énormes réservoirs situés à l'entrée de la ville. La décision de M. K. C. Irving, président de la compagnie, a été communiquée hier par la voie de son gérant local, M. G. Cammel.

Visibles du haut des airs, ces

réservoirs ont un diamètre de 75 pieds. En avion, on y verra les mots "Drummondville" et "aéroport" de même qu'une flèche géante pointée vers l'aéroport municipal. Les propriétaires d'appareils légers pourront ainsi s'orienter facilement en survolant notre ville.

Des contacts seront établis pour peindre de telles indications sur le toit d'autres usines locales. Actuellement, les pilotes s'orientent sur la route transcanadienne, la rivière Saint-François et le barrage d'Hem-

mings Falls. D'autres nouvelles seront bientôt connues concernant l'aéroport. La firme Marchand Petroleum et compagnie Limitée doit prendre la responsabilité du service de l'essence.

Près de la piste, on installera un panneau-réclame pour souhaiter la bienvenue aux étrangers et leur fournir les informations dont a besoin un visiteur de l'étranger pour entrer en contact avec l'ingénieur de la piste, les taxis, l'hôtel de ville, etc.

Ecole secondaire pour filles à Victoriaville

VICTORIAVILLE. — Un projet, déjà étudié plusieurs mois par les membres de la Commission scolaire de Victoriaville, se présente maintenant sous un aspect de concrétisation à la suite des dernières démarches effectuées. Il s'agit de la construction d'une école secondaire pour les filles seulement. La bâtisse, qui sera érigée sur la rue St-Augustin, près des bureaux de la Régie des loyers et du service social, aura une telle ampleur que ses dimensions en feront la plus grosse de toutes les écoles de la ville centenaire actuellement. On estime que ce projet, pour sa réalisation, coûtera plusieurs centaines de milliers de dollars et approchera probablement le million.

Cours du soir

Comme l'an passé, la commission scolaire a demandé au ministère de la Jeunesse, service des cours de culture populaire, l'autorisation d'ouvrir des classes pour la tenue de cours du soir. L'enseignement porterait sur le français, l'anglais, les mathématiques et la dactylographie. On garde bon espoir que la réponse sera des plus favorables, attendu que ce système fonctionnait antérieurement.

Des sous-contrats

A une réunion régulière des commissaires d'école, qui vient d'avoir lieu sous la présidence de M. Albert Morissette, des soumissions ont été ouvertes pour le choix des sous-entrepreneurs. A la suite d'une étude approfondie, qui fut faite le lendemain soir, les contrats furent accordés comme suit: pour l'électricité, à Blouin Electric; pour la plomberie, à J. E. Lallier, de Victoriaville; pour le nettoyage par le vide, à J. E. Lallier, de Victoriaville; pour l'acier, à la Dominion Steel & Coal Corp. Ltd. (Truscon Steel Works), au montant de \$41,820.

Autres soumissions

La liste de ces offres a été transmise aux entrepreneurs généraux, qui doivent faire parvenir cette semaine leurs soumissions, à la Commission scolaire de Victoriaville, le délai accordé étant jusqu'à lundi soir, à 8 h., alors que les lettres seront ouvertes à l'occasion d'une réunion spéciale. Toutefois, la décision finale ne sera prise durant ces délibérations, car les offres devront être envoyées au préalable au Département de l'instruction publique.

Au congrès

Il a été décidé que les commissaires et l'assistant-secrétaire assisteraient au congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, qui aura lieu au Reine-Elizabeth, à Montréal, les 14, 15 et 16 septembre.

En réponse à une demande de la commission scolaire formu-

lée par lettre, la ville a fait savoir que le conseil étudierait les moyens à prendre pour régler définitivement la question des différentes traverses d'écoles aux intersections des rues de la ville.

Cours du soir

Comme l'an passé, la commission scolaire a demandé au ministère de la Jeunesse, service des cours de culture populaire, l'autorisation d'ouvrir des classes pour la tenue de cours du soir. L'enseignement porterait sur le français, l'anglais, les mathématiques et la dactylographie. On garde bon espoir que la réponse sera des plus favorables, attendu que ce système fonctionnait antérieurement.

Des sous-contrats

A une réunion régulière des commissaires d'école, qui vient d'avoir lieu sous la présidence de M. Albert Morissette, des soumissions ont été ouvertes pour le choix des sous-entrepreneurs. A la suite d'une étude approfondie, qui fut faite le lendemain soir, les contrats furent accordés comme suit: pour l'électricité, à Blouin Electric; pour la plomberie, à J. E. Lallier, de Victoriaville; pour le nettoyage par le vide, à J. E. Lallier, de Victoriaville; pour l'acier, à la Dominion Steel & Coal Corp. Ltd. (Truscon Steel Works), au montant de \$41,820.

Autres soumissions

La liste de ces offres a été transmise aux entrepreneurs généraux, qui doivent faire parvenir cette semaine leurs soumissions, à la Commission scolaire de Victoriaville, le délai accordé étant jusqu'à lundi soir, à 8 h., alors que les lettres seront ouvertes à l'occasion d'une réunion spéciale. Toutefois, la décision finale ne sera prise durant ces délibérations, car les offres devront être envoyées au préalable au Département de l'instruction publique.

Au congrès

Il a été décidé que les commissaires et l'assistant-secrétaire assisteraient au congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, qui aura lieu au Reine-Elizabeth, à Montréal, les 14, 15 et 16 septembre.

En réponse à une demande de la commission scolaire formu-

Convocations

AUJOURD'HUI
ST-PAUL-DE-CHESTER — Centenaire, couronnement de la reine et soirée canadienne à la salle du couvent, à partir de 12 h. 30.
DIMANCHE
Victoriaville — Club des Elans: courses spectaculaires et sauts en parachute près de la Ulex Corporation, à partir de 12 h. 30.
Société des Artisans: réunion régionale à l'école secondaire, à 2 h. 30.
Club de tir: concours fermé aux membres dans le rang Chicago, à 1 heure.
Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc: pèlerinage à la Tour des Martyrs, de St-Vincent, à partir de 1 h. 30.
St-Paul-de-Chester — centenaire: célébration de la journée commémorative, à partir de 12 h. 30.
LUNDI
Victoriaville — Conseil municipal: réunion régulière à l'hôtel de ville, à 8 heures.

L'UN

SUITE DE LA PAGE 47

trait, plusieurs s'interrogent.

Homme des municipalités

On présume que le gros des supporters du maire de Sherbrooke se retrouve encore chez les dirigeants de l'Union des municipalités du Québec, dont il avait été élu le président en septembre 1958. Ce sont eux, dont le maire J.-N. Lagrenière, de Ste-Agathe, qui étaient à l'origine du mouvement destiné à le pousser dans la lutte comme un homme souhaité de tous les coins de la province, au-dessus des rivalités qui pouvaient diviser la vieille capitale et la métropole.

Tout en se refusant à préciser par l'instant ses intentions, Me Nadeau a repris les déclarations à caractère provincial qui avaient précédé la première candidature, il vient de faire part de son intention de demander au congrès de l'Union des municipalités, à la fin du mois, de mettre l'accent sur une demande d'octroi statutaire de Québec aux municipalités et de délaissier dans cette intention les résolutions à caractère strictement local ou régional portant sur une aide provinciale. Cinqante millions sur un budget de \$900,000,000 ne lui paraissent pas la part du lion demandée par les municipalités (environ un million pour sa ville) et il estime qu'elles y trouveraient amplement pour prévoir leurs exigences et y satisfaire.

Johnson à Sherbrooke aujourd'hui

L'annonce du retour possible du maire de Sherbrooke dans la course précédente d'une journée l'arrivée dans la reine des Cantons de l'Est de M. Daniel Johnson. Le député de Bagot doit donner une conférence de presse avant de porter la parole à un ralliement de l'UN tenu en soirée au sous-sol de la basilique St-Michel.

Quant à M. Bertrand, des observateurs considéraient les Cantons de l'Est comme son fief. Trois des députés qu'il conservés le parti dans cette région étaient présents à l'assemblée de Cowansville où il a accepté la candidature, dimanche dernier. Ce sont MM. Eloi Guillemette (Frontenac), Armand Russell (Shefford) et Claude Gosselin (Compton). Ce dernier a même, depuis, officiellement accordé son appui à la candidature de M. Bertrand, devenant le premier député à ce faire vis-à-vis de l'un ou l'autre des deux candidats officiellement en lice.

Cinéma

VICTORIAVILLE

LAURIER — aujourd'hui: "La folle évasion", avec Jane Bryan et Dean Jagger. "Chef de réseau", avec Jack Hawkins et Clia Scallan. "Son seul amour", avec Ferruccio Tagliavini, Sabine Mithman et Massimo Girotti. "Une vie", avec Maria Schell et Christian Marquand.

VICTORIA — aujourd'hui: "Les mouches", avec Sacha Distel et Danik Pattison. "Carmen de Grenade", avec Maria Montell et Amadeo Nazzari. "Virage du diable", avec Cornel Wilde et Jean Wallace. "Les Franchises", avec Dora Doll, Françoise Vatel, Louis Seigner et Michel Dumur.

PLESSISVILLE

PLESSIS — aujourd'hui: "Trouillard", avec Martin et Jerry Lewis. "Fripouillard" et compagnie, avec Toto Fabrizi. "Quelque chose de bien", avec Fred MacMurray et Jean Hagen.

PLESSISVILLE

PLESSIS — aujourd'hui: "La Cucaracha", avec Maria Felix et Dolores Del Rio. "Le danger vient de l'espace", avec Paul Schmidt et Madeleine Fisher. "Les travaux d'Hercule", avec Steve Reeves, Silvia Koscina et Gianna Maria Gansini.

Près de Princeville

4 blessés dans une collision entre un tracteur et une auto

PRINCEVILLE. — Une collision survenue tard dans la soirée de jeudi, entre un tracteur et une automobile a fait quatre blessés. L'accident est survenu près du rang 11 sur la route 49, qui conduit de Plessisville à St-Ferdinand d'Halifax.

Les blessés ont été conduits à l'hôpital Sacré-Cœur de Plessisville par des passants, qui ont secouru les victimes de cette collision. Ces blessés sont M. Emile Vigneault, de Plessisville, qui se trouvait sur le tracteur, il souffre d'une fracture à une jambe. Mme André

Flamand, de Princeville, qui a subi des blessures aux genoux et à la tête, et le jeune Jean, son fils, d'un an, qui a été légèrement blessé par des éclats de verre. Une fillette de 8 ans, Liane Flamand, qui accompagnait ses parents et qui se trouvait sur le siège arrière de l'automobile au moment de la collision n'a reçu aucune blessure, mais elle souffre d'un choc nerveux. Elle a quitté l'hôpital après un examen préliminaire.

MM. Aurèle, Paul et Jean-Luc Vigneault qui accompagnaient leur père sur le tracteur s'en

sont tirés indemnes. L'accident est survenu alors que M. Emile Vigneault et ses fils retournaient à la ferme familiale, située à quelques milles de Plessisville. M. André Flamand, qui est agronome-classificateur pour le ministère fédéral de l'Agriculture, retourne chez lui à Princeville avec sa petite famille. Les deux véhicules se sont heurtés de front. Selon la version de témoins, M. Flamand n'aurait pas vu le tracteur, dont les phares paraissent être défectueux. L'automobile de M. Flamand a été considérablement endommagée ainsi que le tracteur.

Le tennis dans les Bois Francs

La série éliminatoire donne du jeu enlevé

VICTORIAVILLE. — La série éliminatoire se poursuit dans la ligue de tennis des Bois Francs et la deuxième phase, qui a eu lieu jeudi soir, a donné du jeu très intéressant. En effet, les résultats ont été très serrés dans plusieurs rencontres.

Chances égales

En premier lieu, l'équipe d'Arthabaska, qui tirait de l'arrière par une partie perdue, a repris position, alors qu'il a égalisé ses chances à la suite de la défaite qu'il a infligée au St-Marys Canadiens, par 3 à 2. Pour le club d'Arthabaska, Micheline Simard s'assura de le début de la rencontre un gain de 8 à 3 sur sa rivale, Michèle Lecomte. Guy Bilodeau et Gilles Delisle y allèrent eux aussi d'une victoire de 8 à 6 sur leurs adversaires, Claude Girouard et Lionel Pellerin. Toutefois, le mixte fut crédité au St-Marys, qui avait comme équipe Nicole Filion et Raymond Faillie. Ces derniers firent mordre la poussière au duo Nicole Michaud et Yves Bergeron, au compte de 8 à 2. Cependant, l'équipe d'Arthabaska solidifia son avance avec le double féminin, alors que Nicole Bergeron et Mylène Trotter infligèrent une défaite de 8 à 0 à Monique Brisson et Murielle Leclerc. Finalement, Jean-Claude Cormier, du St-Marys, réussit à se mériter un gain de 8 à 3 contre Michel

Caouette. La joute décisive sera jouée ce soir sur le terrain de l'école St-David, à 7 h. 30.

Pied d'égalité

A l'occasion de l'engagement prévu, le St-Alphonse a infligé un revers de 4 à 1 au St-Victoire. Ce résultat place les deux équipes sur un pied d'égalité. A l'ouverture de la soirée, Raymond Thibault s'approprie le seul gain de son club en disputant de Lise Pellerin, du St-Alphonse, par 8 à 2. La chance favorisera ensuite le St-Alphonse jusqu'à la fin du programme. Pour le double masculin, Pierre Verreille et Paul Bussière s'assurèrent les honneurs au compte de 8 à 4 contre Pierre Chabot et André Laines. Dans le mixte, Nicole Lecomte et Luc Lapierre firent baisser pavillon à Suzanne Rheault et Guy Demers, par 8 à 4. Par la suite, dans le double féminin, Michèle Roberte et Pierre Faucher réussirent à l'emporter 8 à 6 sur leurs opposantes, Ginette

Rousseau et Céline Croteau. En dernier lieu, Claude Blanchette scella l'issue de la joute par un gain contesté de 8 à 7 sur Clément Paradis.

Belle victoire

Dans la troisième rencontre la soirée, le club de Fatima de Plessisville s'assura de son côté une éclatante victoire de 5 à 0 contre le Warwick. Dans le simple féminin, Lucille Labrie disposa de Michelle Croteau, par 8 à 2. Ensuite, dans le double masculin, Jean-Yves Beliveau et Yvan Aubré déclarsèrent Michel Desharnais et Claude Lachance par 8 à 1. Par ailleurs, Christiane Houde et André Boulanger l'emportèrent difficilement par 8 à 7 sur André Côté et Gilles Desharnais. Dans le double féminin, Pauline et Madeleine Lemire écrasèrent Lise Noël et Martha Prevost, par le compte de 8 à 10. De même, Daniel Bellemare s'assura lui aussi un gain de 8 à 6 sur Marcel Bergeron.

A la piste de Sherbrooke

Lutte entre Ruth Dudley Poplar Dream et D. Guy

SHERBROOKE. — Plusieurs épreuves se répéteront aux programmes de samedi soir et dimanche soir pour la simple raison que plusieurs coursiers sont partis tenter leurs chances aux expositions régionales mais cela n'enlèvera pas le piquant des classes principales de ces deux programmes dont l'organisation a donné du fil à retordre au secrétaire André Alney.

Dimanche soir, la classe principale, sera un handicap trot et amble pour une bourse de \$325 et les huit partants seront tous de classe. Il y aura lutte entre les trois favoris Ruth Dudley, le vainqueur de ce dernier handicap en 208, Poplar Dream et Darling Guy. Ces deux coursiers seront favorisés d'une meilleure position que Ruth Dudley et lui feront une chaude lutte.

A ce même programme, les première, deuxième, troisième et cinquième courses seront répétées, mais les juges veilleront et verront à ce qu'aucun conducteur "répétition" dans la première épreuve pour ensuite venir gagner facilement dans la deuxième en un temps souvent plus rapide au grand désappointement des amateurs présents.

Toutefois, il est logique de croire que les "répétitions" seront plutôt rares au cours de ces deux programmes, car aucun des conducteurs ne désire

être suspendu durant le temps de l'exposition alors que cinq programmes seront présentés à partir de samedi soir, le 26, jusqu'au jeudi après-midi, le 31 courant.

Samedi soir, la classe principale sera également un handicap trot et amble pour une bourse de \$275. Miss Claudene sera le grand favori, mais Eveana peut lui livrer une chaude lutte... si elle a finalement retrouvé sa forme d'antan. Suzanne Clap, Reyno Worth, Mervin Hall, Algier Boy, Our House et Mountain Lass seront les autres adversaires.

NOS SELECTIONS

Samedi soir

1ère et 4e course: Denny Pointer, Linda B. Hall, Avey Lee.
2e course: Lohéau, Lady Jersey, 3e, 4e, 5e, 6e, 7e, 8e, 9e, 10e, 11e, 12e, 13e, 14e, 15e, 16e, 17e, 18e, 19e, 20e, 21e, 22e, 23e, 24e, 25e, 26e, 27e, 28e, 29e, 30e, 31e, 32e, 33e, 34e, 35e, 36e, 37e, 38e, 39e, 40e, 41e, 42e, 43e, 44e, 45e, 46e, 47e, 48e, 49e, 50e, 51e, 52e, 53e, 54e, 55e, 56e, 57e, 58e, 59e, 60e, 61e, 62e, 63e, 64e, 65e, 66e, 67e, 68e, 69e, 70e, 71e, 72e, 73e, 74e, 75e, 76e, 77e, 78e, 79e, 80e, 81e, 82e, 83e, 84e, 85e, 86e, 87e, 88e, 89e, 90e, 91e, 92e, 93e, 94e, 95e, 96e, 97e, 98e, 99e, 100e.

Dimanche

1ère et 4e course: Razon, Kuno Stout, Ohio Farm, Highland Grattan, Prince Hill, It's M.
2e, 3e, 4e, 5e, 6e, 7e, 8e, 9e, 10e, 11e, 12e, 13e, 14e, 15e, 16e, 17e, 18e, 19e, 20e, 21e, 22e, 23e, 24e, 25e, 26e, 27e, 28e, 29e, 30e, 31e, 32e, 33e, 34e, 35e, 36e, 37e, 38e, 39e, 40e, 41e, 42e, 43e, 44e, 45e, 46e, 47e, 48e, 49e, 50e, 51e, 52e, 53e, 54e, 55e, 56e, 57e, 58e, 59e, 60e, 61e, 62e, 63e, 64e, 65e, 66e, 67e, 68e, 69e, 70e, 71e, 72e, 73e, 74e, 75e, 76e, 77e, 78e, 79e, 80e, 81e, 82e, 83e, 84e, 85e, 86e, 87e, 88e, 89e, 90e, 91e, 92e, 93e, 94e, 95e, 96e, 97e, 98e, 99e, 100e.



LA FAMILLE SOUCY A VICTORIAVILLE — Désireuse d'apporter sa participation active aux manifestations du centenaire, la JOC, section de Victoriaville, organise une soirée de danse populaire et moderne, qui aura lieu dans l'Aréna, samedi, le 26 août, à partir de 8 h. La famille Soucy fera les frais de la musique et des divertissements. Cette photo, croquée sur le vif, nous fait voir la troupe à l'oeuvre durant un programme de télévison.

La commission scolaire de la ville de Terrebonne

Le besoin d'instituteurs et d'institutrices, pour agencement, cours élémentaire et cours secondaire.

Prière d'adresser au secrétaire-trésorier, en mentionnant votre brevet et vos années d'expérience.

2, rue OUMET — TERREBONNE



PROVINCE DE QUEBEC Ministère des Travaux Publics SOUSSIONS

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à jeudi le 7 septembre 1961 à 3 heures p.m. heure avancée au bureau de l'honorable René St-Pierre, ministre des Travaux Publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction en béton armé des ponts suivants :

- 1) Pont sur le ruisseau Cossette, au canton Montbeillard, comté de Rouyn-Noranda. Site : Rang III, lot 15, route no 46. Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda ou Témiscamingue, sont invitées à soumissionner.
- 2) Pont sur la décharge du lac York, au canton Holland, comté de Gaspé-Nord. Site : pont no 2, chemin de la Mine. Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Chambly, Rouville ou Verchères, sont invitées à soumissionner.
- 3) Pont sur la rivière Notre-Dame, à Varennes, comté de Verchères. Site : pont Payette, au village, lots 66-61. Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Chambly, Rouville ou Verchères, sont invitées à soumissionner.

L'ouverture des soumissions sera faite le 7 septembre 1961 à 3 heures de l'après-midi.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, ministère des Travaux Publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de \$10, dans chaque cas, (chèque visé ou mandat-poste), non remboursable.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances de Québec, pour une somme équivalente à dix pour cent (10%) du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalente au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Hervé-A. Guavin,
sous-ministre



Ministère de la Voirie PROVINCE DE QUEBEC SOUSSIONS

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour les travaux suivants :

- (1) Construction d'un viaduc en béton armé au-dessus du boulevard Laurentien, sur la route 14, à Notre-Dame-des-Laurentides, comté de Québec. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 56-61".
- (2) Terrassements et gravelage sur la route 39, dans la municipalité du canton Melboum et de Brompton Gore, comté de Richmond. Longueur 2,26 milles. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 148-61".
- (3) Terrassements et gravelage sur la route 15, nouveau tracé, dans la municipalité de Baie St-Paul village, comté de Charlevoix. Longueur 1,41 mille. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 145-61".

Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec sont admis à soumissionner.

Une copie des plans, devis et formule de soumission pourra être obtenue en s'adressant au ministère de la Voirie, Chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, en versant la somme de \$10 dans chaque cas, laquelle n'est pas remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances, pour une somme équivalente à 10% du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalente au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Les soumissions devront être adressées au Service des Contrats, chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 130 P.M. le 30 août 1961, heure normale de l'Est, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Roger LaBrèque,
Sous-ministre de la Voirie

SOUS-CONTRACTEURS
DANS PANTALONS ET
SPORTS WEAR POUR ENFANTS
S'ADRESSER :
MACY'S CHILDREN'S WEAR
Tél. : CR. 3-3691

OCCASION POUR VENDEUR
Compagnie de lingerie réputée par tout le pays et progressive recherche vendeur pour territoire de Montréal. Assurances réponses en dedans de 10 jours. Mentionner expérience.
CASE 4609, LA PRESSE

DESSINATEUR DE ROBES
Expérimenté dans les cache-pous-sière pour dames.
S'ADR. CHEZ
HARVEY SPORTSWEAR LTD.,
1800, rue PARthenais

INSPECTEUR DE
CHAUDIERES A VAPEUR
Une compagnie d'assurance bien connue demande un inspecteur de chaud-
d'ères à vapeur, pour la province de
Québec. Spécifier qualifi-
cations, Appeler A. DONALD,
VI. 9-3601, 445 rue St-Jean, St. Jé-
ro.

ON DEMANDE
OPERATRICES D'EXPERIENCE
Manufacture de vêtements d'en-
fants, situations régulières, bons sa-
laire.
GAY TGS Ltd., 2260 Parthenais

VENDEURS DEMANDES
Auto fournie pour vendre actif
et expérimenté dans la vente de
l'automobile. S'adresser à :
Godfrey BLANCHARD
ST-ZOTIQUE
comté de Soulanges
Tél. : 90W

VENDEUR
DE VETEMENTS DE QUALITE
POUR HOMMES ET GARÇONS
Territoires — Cantons de
l'est et comté de Beauce.
Prière d'écrire ou de télé-
phoner à :
PHIL HIMES MFG. INC.
10 ouest, rue Ontario
Tél. AV. 8-0161/2

SOUSSION
Avis aux entrepreneurs du
Comté de Terrebonne
La Commission scolaire de Ste-Adèle
recevra jusqu'à 8 heures de l'après-
midi le 5 septembre 1961, des sou-
missions pour l'agrandissement de
l'école des garçons à Ste-Adèle en
Bas.

Ces soumissions seront scellées et
adressées à la Commission scolaire de
Ste-Adèle, 113, rue Morin et devront
porter en sus de l'adresse, les mots
"SOUSSION ECOLE DES GAR-
çons".

Chaque soumission sera faite sur
la formule officielle fournie par les
architectes et elle sera accompagnée
d'un chèque de garantie au montant
de \$10,000.00. Ce chèque personnel
sera fait à l'ordre de la Commission
scolaire de Ste-Adèle et devra être
certifié par une banque canadienne
à charte. Toute soumission qui ne sera
pas accompagnée d'un tel chèque et
qui ne sera pas faite suivant la formu-
le fournie par le bureau des Archi-
tectes ne sera pas considérée.

Les soumissionnaires pourront se
procurer, dès le 19 août 1961, moyennant
un dépôt de \$100.00, payables en
monnaies légales ou par chèque cer-
tifié à l'ordre de : Crevier, Lemieux,
Mercier, architectes, 1065, avenue
Pratt, Outremont, Tél. RE. 3-7294 ou
au bureau de la Commission scolaire,
les plans, devis, formules de sou-
mission, etc.

Le dépôt sera remboursé à ceux qui
auront retourné les plans, devis, etc.
en bon état dans les 15 jours suivant
la date de l'ouverture des soumissions.
La Commission scolaire ne s'engage
à accepter ni la plus basse ni aucune
des soumissions.

Les soumissionnaires sont invités à
se faire au cours de la session de la
Commission scolaire, qui se tiendra
mardi le 5 septembre 1961, à 8 heures
du soir, en la salle de l'école des
garçons, Ste-Adèle en Bas.

J.-E. SAUVÉ,
secrétaire-trésorier

ASSISTANT GERANT CANADIAN ACCEPTANCE COMPANY

Jeune homme, 21-28 ans, pour bureau local. 1 an d'expérience dans le
travail personnel, requis. Le candidat devra être parfaitement bilingue. Cette
position offre une excellente opportunité d'avancement, dans l'administration
d'une compagnie en plein essor.

Bon salaire et excellentes conditions de travail.

S'ADRESSER A : M. LACASSE
Tél. : WE. 7-8913

OPERATEUR DE CAMERA

D'au moins deux ans d'expérience dans l'opération des microfilms
et caméras à lithographie. Doit être compétent dans le développement
des microfilms et l'emploi des machines d'agrandissement.

Le salaire de base est de \$326 par mois et l'emploi offre des
bénéfices avantageux. Ce poste est offert par une importante com-
pagnie minière dont le siège social est situé à Port Cartier, 300 milles
à l'est de Québec.

Le détail de votre éducation et expérience passée doit être adressé à :
Surveillant de l'emploi, Québec Cartier Mining Company, 1255, boul.
Laird, Montréal 16, P.Q.

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE AVEC EXPERIENCE

Dans l'installation et la réparation des appareils à rayons X.

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE AVEC EXPERIENCE

Dans l'installation et la réparation des caméras de TV et de leur
contrôle. Semaine 5 jours, assurance hospitalisation. Ecrire : en spé-
cifiant âge, expérience et salaire demandé.

A CASE POSTALE No 171
BUREAU DE POSTE SNOWDON

AGENCES DISPONIBLES dans le domaine de L'AMELIORATION DOMICILIAIRE

Des agences très profitables sont disponibles dans votre secteur pour la
vente de panneaux isolants Brixite et de recouvrements Wallmaster
en aluminium.

Ces articles se vendent et se posent facilement. Les vendeurs de
pierre, auvents, fenêtres en aluminium ou autres articles du genre
en tireraient un excellent profit.

Renseignements complets en écrivant à
PAULMAR SALES LIMITED
6 INGRAM DRIVE, TORONTO 15, ONTARIO

C-I-L
CUIRETTES
PLASTIC FILM
PLASTIC COATED
TEXTILES LTD.
205 MONT-ROYAL EST

HYDRO-QUEBEC Soumission No A-108

Des soumissions cachetées de-
vront être adressées en quatre
exemplaires aux soussignés, suite
815, 107 ouest, rue Craig, Mont-
réal, à temps pour être reçues ou
livrées au plus tard à 10.30 a.m.
heure avancée de l'est le jeudi,
31 août 1961,

relativement au pavage de routes
et parc de stationnement à la
centrale des Cédres, Les Cédres,
P.Q.

Chaque soumission doit être ac-
compagnée d'une garantie de
soumission sous forme de chèque
visé équivalent à 10% du mon-
tant de la soumission.

Ce bon de garantie ne sera
remboursé qu'une fois le con-
trat exécuté à la satisfaction de
la Commission.

On devra examiner les devis
et autres formules de soumission
au bureau du
DIRECTEUR DES ACHATS
Suite 404
HYDRO-QUEBEC
107 ouest, rue Craig, Montréal.

et en obtenir copie contre un
dépôt de \$5 sous forme de chèque
visé ou de mandat payable à
l'Hydro-Québec. Ce montant
n'est pas remboursable. Les sou-
missions doivent être envoyées
sous enveloppe fournie à cet ef-
fet et clairement indiquée: "Sou-
mission No A-108"

La plus basse soumission ni
aucune des autres ne seront né-
cessairement acceptées.

Les co-secrétaires
B. Lacasse — W. E. Johnson
Montréal, le 16 août 1961

Province de Québec,
District de Montréal,
No. 161 (QUB).

EN VERTU DE LA LOI
DES LIQUIDATIONS
COUR SUPERIEURE
SEAWARD DISTRIBUTORS LTD.
débitrice

et
HYMAN DIAMOND
liquidateur provisoire.

EN LIQUIDATION

Un ordre de liquidation a été ac-
cordé en cette affaire et une assemblée
des créanciers, actionnaires et con-
tributaires de cette Compagnie est
par les présentes convoquée pour le
jeudi 7 septembre 1961, à
dix heures du matin dans la salle
d'audience pour les affaires de fau-
lites, chambre No 16 au palais de
justice en la Cité de Montréal, pour
soumettre un liquidateur définitif de la
dite Compagnie.

Montréal, 19 juillet 1961

L. LAPIERRE,
Député Protonotaire de
la Cour supérieure.

Bureau de Hyman Diamond,
1255 Université,
Tél.: UN. 6-7668.

REPRESENTANT COMPTES SPECIAUX

Une compagnie réputée deman-
de un vendeur bilingue pour se
mettre en rapport avec admi-
nistrateurs d'industries, de mai-
sons d'enseignement et de so-
ciétés fraternelles de Montréal
et Québec. De préférence avec
expérience dans les trophées, les
prix, la bijouterie réputée. Doit
avoir de l'initiative, être com-
pétent et désireux d'aller de l'avant
avec peu ou pas de supervision.
\$150 par semaine plus commis-
sion élevée et dépenses. Faire
parvenir tous détails clavi-
graphiés en double et en anglais,
avec photo, à

CHARLES EXECUTIVES
120 EGLINTON E.,
Toronto 12 — HU. 7-1576

MOSEL SALES LTD.
AVIS
Nouvelle adresse et nouveau numéro de téléphone :
1437 rue BLEURY — VI. 9-1291
Stationnement pour les clients

INSTITUTEUR de 8e SCIENTIFIQUE demandé

Devra posséder : brevet nécessaire. • Salaire intéres-
sant, très bonnes conditions de travail.

S'adresser : SECRETAIRE TRESORIER,

M. ROBERT AYOTTE

535 ST-SACREMENT — OL. 5-1262

2 PROFESSEURS DEMANDES EN RADIO TELEVISION ET DESSIN INDUSTRIEL

FAIRE APPLICATION A :
**INSTITUT D'ORIENTATION DES
METIERS DU QUEBEC INC.**

4443, rue DROLET, Montréal

PROFESSEURS DEMANDES

Pour le cours primaire et pour le cours secondaire. Anglais — Sciences
Français, etc. Mentionner qualifications et expérience lors de la
demande d'emploi. Très bons salaires pour personnes qualifiées.

Ecrire à **JEAN-MARC HEBERT**

Directeur des Etudes, Case postale 67

FR. 3-2121 — Valleyfield, Qué.

CHEF COMPTABLE

Pour prendre charge du bureau d'une entreprise engagée dans la
vente et réparation d'automobiles, de camions et d'équipement de
construction dont le bureau-chef est à Montréal. Le candidat doit
être bilingue, capable de diriger le personnel du bureau, de sou-
mettre au bureau de direction des états financiers mensuels et des
analyses de coûts. Salaire à être discuté. Cette position est de nature
à conduire à une position senior dans le service de la finance de la
compagnie. Bon fonds de pension, assurances groupes et d'hospita-
lisation disponibles.

Ecrivez, donnant votre âge, votre formation et votre expérience à :

TRESORIER, BOITE POSTALE 730 — STATION 'B',
MONTREAL 2, P.Q.

REPRESENTANTS DEMANDES

Entreprise prospère établie à Montréal recherche repré-
sentants avec connaissance de publicité et expérience de
la vente pour Montréal et la Province de Québec.

Pas plus de 45 ans et parfaitement bilingues. Automobi-
le requise. Travail agréable et facile — Occasion
exceptionnelle pour personnes qualifiées.

Salaire attractif. Commission et dépenses. Bénéfices
sociaux. Inutile de téléphoner si vous n'avez pas les
qualifications requises.

Pour rendez-vous, demandez M. B. GOBEILLE à
DUPONT 8-5742

ON DEMANDE DES GERANTS

Parfaitement expérimentés dans les draperies et effets
de ménage pour gérer magasin de détail. Bilingues de
préférence. Bon salaire et tous avantages d'employés.

S'adresser :

MONTREAL DRAPERIES INC.

M. SMITH — VI. 9-5331

AGENCES DISPONIBLES dans le domaine de L'AMELIORATION DOMICILIAIRE

Des agences très profitables sont disponibles dans votre secteur pour la
vente de panneaux isolants Brixite et de recouvrements Wallmaster en alu-
minium.

Ces articles se vendent et se posent facilement. Les vendeurs de
pierre, auvents, fenêtres en aluminium ou autres articles du genre
en tireraient un excellent profit.

Renseignements complets en écrivant à :

PAULMAR SALES LIMITED

6 INGRAM DRIVE, TORONTO 15, ONTARIO

MATURITE — AVEC ESPRIT DE JEUNESSE

Aux hommes assez jeunes pour être ambitieux, assez
vieux pour avoir acquis l'expérience des affaires. Per-
sonne ayant confiance en lui-même, tact, et habileté
inhérente qui possiblement n'a pas été complètement
développée.

Nous sommes une grande entreprise fabriquant ma-
chines et équipement de bureau.

AGE : 23-38 ans

EDUCATION : Minimum 12e année

EXPERIENCE : Minimum 1 an de vente

AUTOMOBILE : Modèle récent

BILINGUE : Conversation anglaise.

Si vous possédez les qualifications ci-haut mentionnées une entrevue
personnelle et confidentielle sera accordée.

SIGNEZ : RI. 7-9936 E. KOLVIN, Gérant

DESSINATEURS

POUR USINE DE PRODUITS CHIMIQUES

Occasions magnifiques pour desinateurs senior ou
intermédiaires pour usine de produits chimiques se
développant rapidement selon un programme de con-
struction au Canada et aux Etats-Unis.

Une connaissance parfaite du français serait désirable.

Endroit : Montréal. Salaire selon l'instruction, la
compétence et l'expérience; bénéfices sociaux usuels.

Ecrire, donnant détails complets quant au degré d'in-
struction et l'expérience au :

Gérant du personnel,
Canadian Vickers Limited,
Case postale 550, station Place d'Armes,
Montréal

REPETITION D'UNE VENTE A SUCCES
Le succès de notre dernière vente a été tel que nous sommes
heureux de répéter cette offre d'ensembles A BAS PRIX FANTAS-
TIQUES.

**NOUVEAUX ENSEMBLES COMPLETS ET
MODERNES POUR LA SALLE DE BAINS**
Baignoire en émail, toilettes et évier et tous
les records chromés. Couleurs : vert, bleu
ou laque.
Tant qu'il y en aura !
(Légères défauts de fabrication)

\$8995

AMERICAN PLUMBING SUPPLIES LTD.
58 ouest, rue Craig VI. 5-8121

CONSTABLES

Des emplois permanents sont disponibles dans une industrie de
première importance. Ces postes offrent un salaire de \$310 par
mois au début et le salaire est de quarante heures.

Les candidats doivent être bilingues, avoir complété au moins
une neuvième année d'études et remplir les conditions suivantes :

Age — 21 à 30 ans. Taille minimum — 5'10". Poids minimum — 160 livres. État de santé — Excellent.

Il faut aussi détenir un permis de chauffeur pour l'année
courante. Prière d'écrire donnant des détails complets quant aux
qualifications et expérience à :

CASE 4613 LA PRESSE

DIRECTEUR DE PUBLICITE

On demande un homme d'âge mûr pour diriger un service
dynamique de publicité et de stimulation des ventes. Il
devra préparer des campagnes de publicité originales et
en suivre la réalisation, ce qui exigera une expérience
approfondie de tous les aspects de la publicité dans les
journaux et par catalogue, y compris les maquettes, la
réaction publicitaire et la production.

Nous offrons un excellent salaire et des possibilités
d'une brillante carrière.

Discrétion assurée à toutes les réponses. Entrevue le
soir, si on le désire.

TELEPHONER OU Ecrire AU :

DIRECTEUR DE LA PUBLICITE

HANDY ANDY COMPANY

8300, CHEMIN DEVONSHIRE, MONTREAL, Q

Téléphone : 735-1621

COMMISSION SCOLAIRE DE STE-MARTINE

Institutrice demandée pour enseigner 8e année (filles),
salaire allant jusqu'à \$4,000.00 suivant convention collec-
tive. Localité à environ 15 milles de Montréal.

S'adresser à

COMMISSION SCOLAIRE DE STE-MARTINE

C.P. 155 — Ste-Martine, Cte Châteauguay, P.Q.

ENCAN

ON PEUT EXAMINER
AUJOURD'HUI

Mobilier de salle à manger — Chesterfields — Sofas — Fauteuils rembourrés —
Tables à habitants — Tables extensibles, de bout, à café, de lampe — Secré-
taires de bureau — Téléviseurs — Mobiliers de cuisine — Radios — Aspirateurs —
Hid-a-Bed — Cabinet à bain — Étendoir de coin — Tapis neufs et usagés —
Piano droit — Machines à laver — Bicyclette — Tableaux — Lampes, porce-
laine, verre — CERTAINE QUANTITE DE JAQUETTES ET ETOLES DE FOURRURE
ET COMPLETS D'HOMMES.

ON PEUT EXAMINER AUJOURD'HUI de 9 a.m. à 5.30 p.m. — VENTE : LUNDI
21 AOUT A 10 A.M., à notre SALLE D'ENCAN DU BAS, 721, rue de l'inspecteur
André St-Jacques (une rue à l'ouest d'Université).

FRASER BROS. (Canada) LTD.

UN. 6-5751

ENCANTEURS — EVALUATEURS DEPUIS 1880

COUR DE CONSTRUCTION

EQUIPEMENT ET OUTILS — MATERIAUX

MATERIEL ROULANT — MEUBLES DE BUREAU

à être vendus par

ENCAN PUBLIC

(en détail et sans réserve)

WALTER HYDE & CO. LTD (en faillite)

INN, ROSS & SONS Syndics

Sur les lieux à

1115 RUE MINTO, MONTREAL, P.Q.

(entre Décarie & Giroud, N.D.G.)

MERCREDI, 23 AOUT 1961, à 10.30 A.M.

EQUIPEMENT ET OUTILS

TOURNE ELECTRIQUE — BANC DE SCIE ELECTRIQUE — SCIE RADIALE
ELECTRIQUE — SCIE A RUBAN ELECTRIQUE — SCIES PORTATIVES
ELECTRIQUES — MALAXEUR A BETON AVEC

Des cours réguliers donnés sur semaine à l'Institut St-Georges

Un pas décisif vient d'être fait à l'Institut pédagogique Saint-Georges de l'Université de Montréal : à compter de septembre 1961, les cours se dérouleront sur semaine.

Ils s'étendront sur toute l'année académique et s'adresseront à des élèves à plein temps.

Les étudiants à temps partiel peuvent se joindre à eux ou s'inscrire aux cours du mercredi et du vendredi soir, ainsi qu'à ceux du samedi. Pour cette dernière catégorie d'étudiants, il demeure possible de suivre les cours de vacances qui se donnent durant les six semaines de juillet et du début d'août.

Les inscrits à plein temps peuvent compléter en deux ans les cours de la licence en pédagogie. En réalité, ils ont le choix entre trois formes de licence : licence en psychopédagogie (générale), licence en administration scolaire, licence en orientation scolaire.

Les inscriptions doivent normalement se faire, avant le 1er septembre 1961, sur des formulaires qu'on peut demander au secrétariat de l'Institut pédagogique Saint-Georges, 2501 avenue Maplewood, Montréal 26.

Toutefois, les étudiants qui n'auraient pu le faire plus tôt pourront profiter du samedi 9 septembre, pour compléter leur inscription à l'adresse ci-dessus.

Les servitudes sur une distance de dix milles et une partie des matériaux auraient été enregistrés dans les comptes sous le poste de main-d'œuvre, pour qu'ils puissent être défrayés à 90 pour cent par les gouvernements, 40 pour cent par la province et 50 pour cent par le fédéral.

ST-GEORGES

SUITE DE LA PAGE 39

que les enquêteurs du gouvernement provincial les lui auront retournés.

De son côté, le président du club de golf, M. Thibaut, se dit "tout surpris" de cette "sortie" de LA PRESSE, affirmant qu'il "n'y comprenait rien".

"Le club utilise le club de golf est un édifice municipal qui appartient à la paroisse de St-Georges-Est qui peut l'utiliser à son gré pour des séances ou des réceptions civiques", a déclaré M. Thibaut. C'est exactement ce que LA PRESSE a publié.

Puis, l'éclaircissement se dit très satisfait des prises de position de MM. Poirier et Thibaut qui veulent considérer l'incident clos. "Ne soufflez pas sur le feu qui s'éteint", aurait dit M. Thibaut.

Curiosité aiguisée

Malgré le voile de blancheur descendu par l'hebdomadaire de St-Georges sur cette affaire, il n'en demeure pas moins que la population de la région s'intéresse.

Comme les copies de LA PRESSE du samedi 12 août ont été rares à St-Georges, par suite d'une cueillette magnifiquement menée par des gens intéressés à ce que les faits dénoncés ne fassent pas trop de chemin, plusieurs citoyens se sont rendus à Québec pour acheter le journal.

Un membre-fondateur du club a également suivi le mouvement. Il a tenu à préciser qu'il n'est plus membre du bureau de direction du club, même si, bon gré mal gré, il demeure membre-fondateur.

Questionné sur les raisons qui l'ont amené à se retirer du bureau de direction, il a répondu préférer ne pas les dévoiler "parce que ce sont tous de mes amis", a-t-il précisé.

Cour Supérieure

DIVISION DE PRATIQUE

Les jugements suivants furent rendus par l'hon. juge Raymond Hannon :

Florian Roy vs Garage Français Ltd et al et Jean Guerin, demandeur en garantie, et Royal Insurance Company Limited, défenderesse en garantie. Jugement motion pour réunir causes accordée de consentement, frais à suivre.

Seafarers International Union of Canada et al vs Quebec North Shore and Labrador Railway Company et al. Jugement motion pour réunir causes en force jusqu'au 23 août 1961, à 5 h. p.m. in jonction interlocutoire continuée au 23 août 1961, frais à suivre.

Raymond Beucher vs J. Campbell. Jugement motion pour détails accordée de consentement 15 jours de délai, frais à suivre.

Mlle Marie Amabilis Legere. Jugement ordonnance la ratification des registres de l'état civil.

Frederick James Bennett vs Roger Beauvolet. Jugement motion pour cesser d'occuper accordée sans frais.

Dame Aline C. Houk vs Sisters of Service et Murray Hill Limousine Service Limited et Jacques Levasseur. Jugement motion pour examen médical de la demanderesse accordée, examen d'ici 15 jours, frais à suivre.

The Canadian Fairbanks-Morse Company Limited vs H. L. Durand Inc. Jugement motion pour cesser d'occuper accordée sans frais.

Dame Germaine Péterson (Leonard) vs Roger Leonard. Jugement requis pour augmenter pension accordée suivant consentement produit.

Harold N. Miller vs Lawrence Marks et C et Alfred N. Miller et al. Jugement motion requête pour bref de quo warranto accordée que bref émane, frais à suivre.

A. Lavallée vs The Royal Trust Company et al. Jugement motion pour examen médical de la demanderesse accordée, examen d'ici 15 jours, frais à suivre.

Dame Jeannine Hotte vs Gaston Provost. Jugement autorisant l'agréation à ester en justice et domicile accordée, frais à suivre.

Paul Galt Michaud vs Fernand Provost. Jugement motion pour régler les comptes par défaut contre le défendeur et rapportable le 20 septembre 1961.

Chia Company Limited vs B-Jules Charpentier. Jugement in jonction interlocutoire continuée au 24 août 1961, à 5 h. p.m. in jonction interlocutoire continuée au 24 août 1961, frais à suivre.

Heures d'affaires 9 h. 30 à 5 h. 30 — Ouvert le soir jeudi et vendredi jusqu'à 9 h.

QUI S'INSTRUIT
ET ACHÈTE...

Chez **dupuis**
S'ENRICHI

Festival

VI.2-6171

DE LA RENTRÉE DES CLASSES

6 BICYCLETTES DONNEES

(garçons et filles) durant le Festival de la Rentrée des Classes
3 attribuées lundi 21 août à 10 h. 30 du matin
3 autres seront attribuées lundi 28 août

Il suffit d'inscrire le nom, l'adresse de l'élève ou de l'élève au dos de vos factures DUPUIS (ou fac-simile acceptable) et de les déposer dans la boîte CONCOURS au rayon papeterie, rez-de-chaussée, Dupuis.

Toutes les factures accumulées depuis le 10 août jusqu'au 26 août inclusivement sont éligibles aux attributions.

(Le personnel DUPUIS et leurs parents immédiats sont exclus).



"Lavez et portez"

PANTALONS

Une flanelle worsted rayonne qui se lave à la main ou à la machine. Gris moyen, charcol, bleu, brun.

5 69

2 pour 10.00 (ord. 7.50 ch.)

Taille avec plis devant et brayette à glissière. Taille à ceinture élastique au dos, devant droit. Belle confection durable.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 660

Pour collégiens

BEAUX VESTONS SPORT

Léger tweed fantaisie aux tons populaires de brun olive ou charcol olive. Prix ord. 14.95

9 95

10 - 16 ans

Tous aiment le confort d'un pareil veston variant avec le pantalon. Devant droit, poches appliquées, demi-double soyeuse. Dos du veston avec fente au bas. Surout des quadrillés, également fantaisies sobres.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 660

"REVERSIBLES"

Paletots de coton lustré

14 95

ORD. 17.95

Pour garçons, collégiens, 6 à 14 ans. Choix de : brun • vert • gris • bleu. Un côté à quadrillés sobres. LE COTE REVERSIBLE EN CRAVETTE DE COTON LUSTRE DE TON NEUTRE. Manches mi-raglan, poches de biais.

Aussi tout uni. Tailles délassées.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 660

EN BLANC

Chemises broadcloth

"Sanforized"

2 98

VI. 2-6171

6 à 16 ans. Col tenant à pointes courtes, traité "TRUBENIZED" qui ne demande pas d'empois. Manches longues, manchettes doubles. Poches poitrine.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 661

les élèves modernes ont recours à ces

portatives dans leur mallette pratique

79 50

- Caractère Pica ou Elite.
- Clavier de 88 touches.
- Margeur automatique.
- Avec ruban rouge/noir.
- Pour étudiants, professeurs.

DUPUIS

REZ-DE-CHAUSSEE,

RAYON 280

SERVIETTES TOUT CUIR BRUN

pour les études le professorat, les affaires

6 95 17 x 11 1/2 x 2 1/2"

Poignée et fermeture glissière. Coutures doubles. Dessous protégé de crampions métal. Coins renforcés de cuir. Intérieur une division gousset extensible 2 1/2".

NECESSAIRE CRAYONS AVEC PEIGNE

.69

Etui en plastique beige, rouge, vert. Fermeture glissière. Division pour monnaie, chapelet. Modèle spacieux.

VI. 2-6171

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE,

RAYON 280

COFFRETS METAL

pour documents précieux, travaux d'études importants.

14 95

Environ 13 1/2 x 9 1/2 x 3 3/4". Fabrication robuste isolant en amiante. Serrure à clé.

VI. 2-6171

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE,

RAYON 280

VI.2-6171



"CASH"

LES NOMS TISSES DES ELEVES (rouge sur coton blanc).

Commandes acceptées pour livraison dans 3 semaines VENEZ OU ECRIVEZ (pas de commandes téléphoniques ni payables sur livraison)

Supplément de .75 pour chaque nom si la livraison est demandée dans deux semaines de la date de la commande.

3 douz. 6 douz. 9 douz. 12 douz.

1.80 2.40 3.00 3.50

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



REVERSIBLES

Jupes tout laine

4 à 6x ans 8 à 14 ans

3 99

5 99

• BRUN • BLEU • VERT

Les plis sont pressés (craqués) sur plaid écossais. Tissu tout laine. Glissière de côté pour 8 à 14 ans. Fermeture de côté et bretelle, pour 4 à 6x ans.

VI. 2-6171

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 550

SOLDE — marchandises d'été

au **SOUS-SOL**
Chez dupuis Frères



Pas de commandes postales ni téléphoniques, s.v.p.

BLOUSES

Pour dames — 10 à 20. COTON LAVET ET PORTEZ. Sans manches. Teintes variées. Ord. 2.98 et 3.98, ch.

JUPES

Coton uni imprimé (sack-cloth) texture lâche. Plusieurs modèles et nuances 10 à 18 dans le groupe. Ord. 4.95, 5.95, 6.95

CHANDAILS

Pour dames. Plusieurs modèles en plus de ceux illustrés. Ord. 5.95

IMPERMEABLES NYLON "AQUA SHEEN"

pour dames, collégiennes — P.M.G. et Ex.G.

Avec capuchon — ceinture — enveloppe pour recevoir le manteau, le capuchon et la ceinture. Nuances au choix, marine, poudre, beige, rose. (Imperfections minimales).

DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1515

ORD. 19.95

1/2 PRIX

8 98

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Dupuis Frères 865 EST, RUE STE-CATHERINE MONTREAL

COMMANDES TELEPHONIQUES VI. 2-6171

AUTRES APPELS VI. 2-5151